

# RENAULT 5 E-TECH 100% ELECTRIC

jármű használati útmutatója






## Üdvözljük elektromos autója fedélzetén

**A jelen felhasználói kézikönyv** a következő szükséges információt tartalmazza:

- alaposan megismerheti gépjárművét, hogy a lehető legjobban tudja a járművet használni, és teljes mértékben ki tudja használni az összes funkciót és a benne rejlő műszaki fejlesztéseket.
- biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes betartásával;
- idővesztéség nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosán megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Útmutatásért lásd a következő szimbólumokat:

 és  amely a járművön található – ezek jelzik, hogy a részletes információk és/vagy a jármű felszereléseivel kapcsolatos korlátozások a használati útmutatóban találhatóak.

→ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



**szimbólum, amellyel az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot jelez.**

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **A kézikönyv a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

**Ez a dokumentum esetenként még olyan berendezésekkel is foglalkozik, amelyek megjelenése majd csak az év későbbi pontján várható.**

**A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.**

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál!

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

# TARTALOMJEGYZÉK

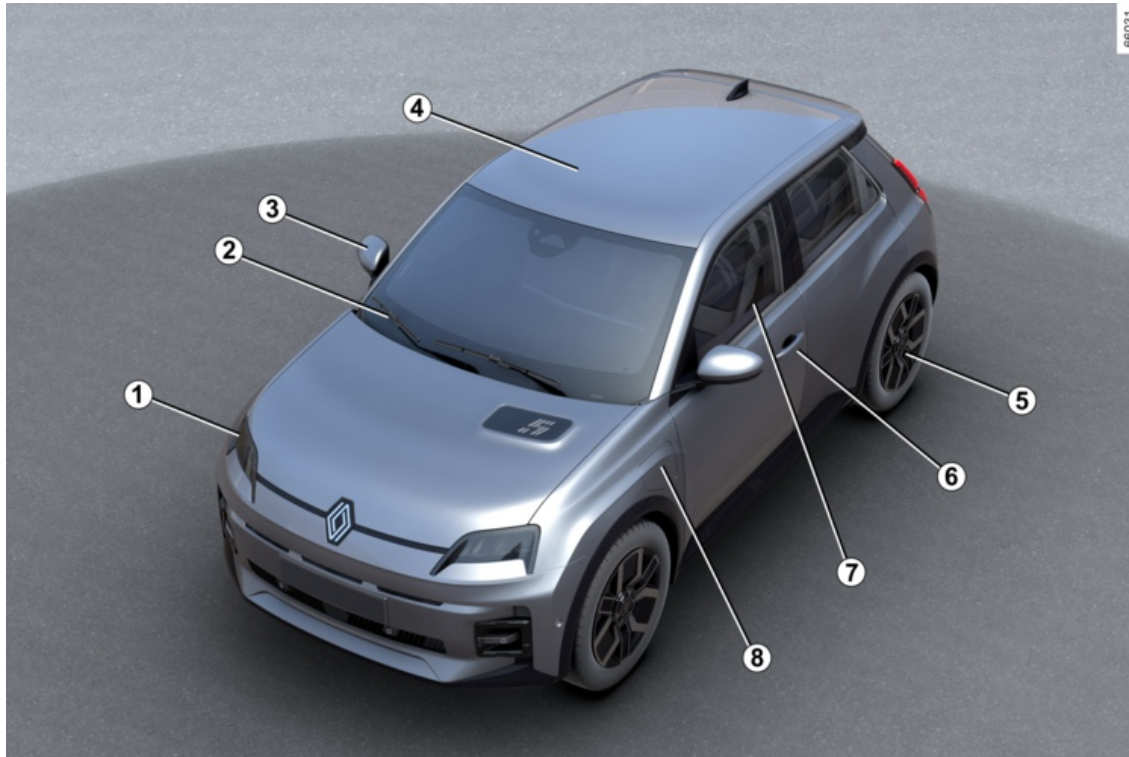
<b>Üdvözljük elektromos autója fedélzetén .....</b>	<b>4</b>	<b>Elindulás.....</b>	<b>166</b>
Külső.....	4	A motor beindítása, leállítása.....	166
Utastér .....	6	Sebességváltó .....	169
Vezetői ülés helyzet .....	8	Regeneratív fékrendszer.....	172
Vezetést segítő eszközök.....	10	Parkolófék .....	176
Fedélzeti biztonság.....	12	Környezetvédelem .....	181
Egy gépkocsi azonosítása – Címkék .....	14	Vezetési tanácsok, takarékos vezetés .....	182
A motortér (szokásos karbantartás).....	16	A gumibroncsok nyomáscsökkenésére	
autómentés .....	18	figyelmeztető rendszer .....	187
<b>Ismerkedés a gépjárművel.....</b>	<b>20</b>	Korrekciós és vezetést segítő berendezések .....	191
Jármű E-Tech 100% electric (EV) .....	20	További vezetési segédfunkciók.....	196
Vehicle to Load (V2L) funkció.....	47	Sebesség-határoló .....	253
Kártya.....	54	Sebességtartó automatika .....	257
Digitális kulcs .....	63	Stop and Go adaptív sebességtartó automatika .....	261
Ajtók és nyílászáró elemek.....	67	Parkolást segítő rendszerek .....	278
Első ülések .....	75	Segélyhívás.....	299
Hátsó ülés .....	78	<b>Kényelmi berendezések .....</b>	<b>302</b>
Biztonsági övek .....	80	MULTI-SENSE .....	302
További biztonsági eszközök .....	86	Szellőzőnyílások, fűtés és légkondicionálás .....	304
A gyermekek biztonsága .....	96	Multimédia eszközök .....	320
Gyermekülések.....	103	Utastéri tároló.....	322
Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák		Rakodórekeszek, utastéri felszerelések .....	326
kikapcsolása, bekapcsolása .....	118	Csomagszállítás.....	329
Vezető ülés helyzete .....	121	<b>Karbantartás.....</b>	<b>331</b>
Fedélzeti számítógép .....	126	Hozzáférés a motorhoz, szintek .....	331
Visszajelző lámpák.....	143	Akkumulátor:.....	336
Kormányzás.....	148	Tisztítás.....	339
Hátsó nézet.....	150	<b>Hasznos tanácsok .....</b>	<b>343</b>
Világító- és jelzőberendezések.....	152	Gumibroncsok .....	343
Hallható és látható jelzések .....	159	autómentés .....	353
Ablaktörlők.....	160		

# TARTALOMJEGYZÉK

Első fényszórók, lámpák: izzócsere.....	355
Ablaktörlő lapátok: csere.....	359
Biztosítékok .....	361
A tartozékok beszerelése és használata.....	365
Működési rendellenességek.....	368
<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>373</b>
Információk a járműről .....	373
Cserealkatrészek és javítás .....	381
karbantartás igazolása .....	382
Rozsdásodás elleni átvizsgálás .....	388

# KÜLSŐ

1



4 - Üdvözljük elektromos autója fedélzetén

# KÜLSŐ

**1. Világítás: működtetés → 152**

Világítás: csere → **355**

**2. Ablaktörlő/ablakmosó → 160**

Páramentesítés → **307 → 311**

**3. Visszapillantó tükrök → 150**

**4. Karosszéria karbantartása → 339**

**5. Gumiabroncsok → 343**

**6. → 54 → 63 kártya**

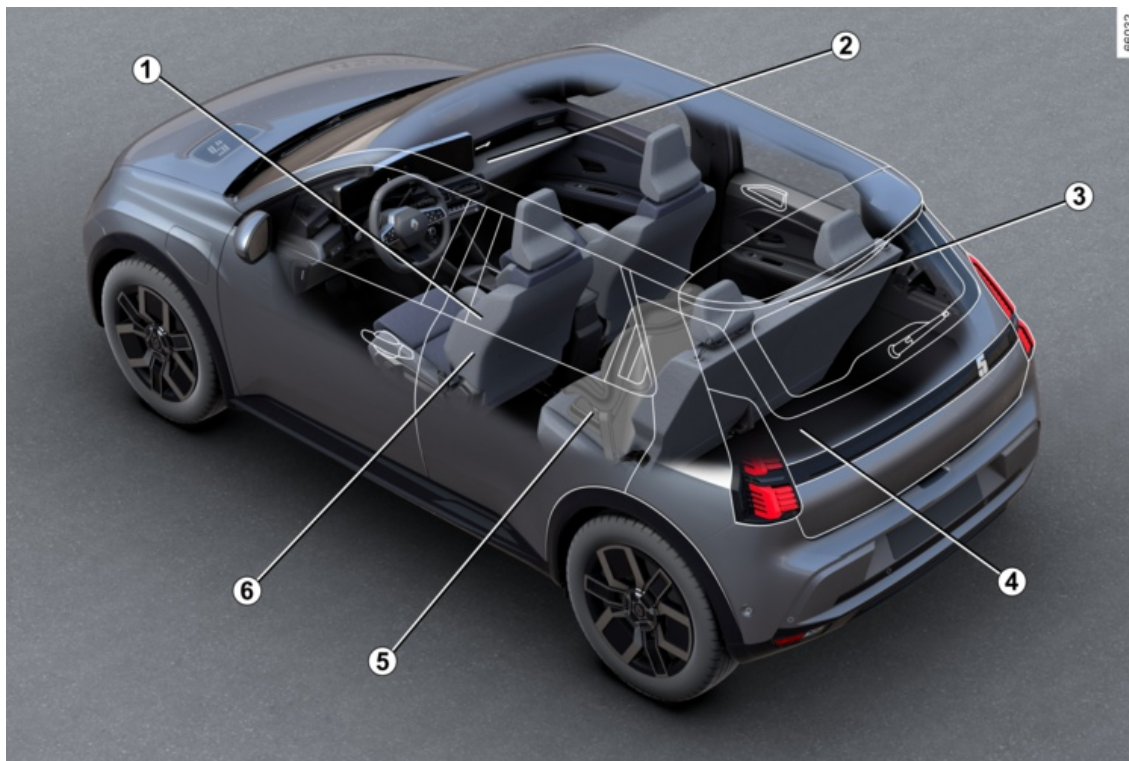
Ajtók bezárása, kinyitása → **68**

**7. Elektromos ablakemelők → 322**

**8. Terhelés → 30**

# UTASTÉR

1



6 - Üdvözljük elektromos autója fedélzetén

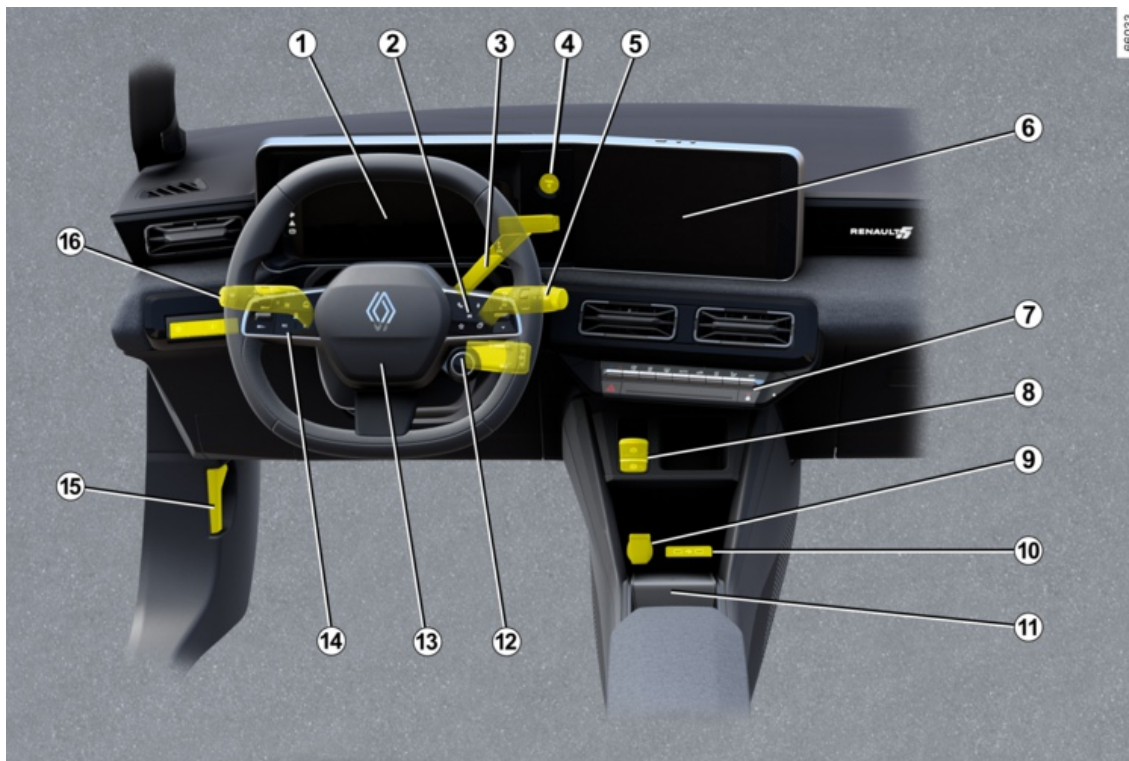


# UTASTÉR

- 1. Vezetési helyzet beállítása → 80**
- 2. Rakodórekeszek, utastéri felszerelések → 326**
- 3. Hátsó fejtámlák → 78**  
Hátsó üléspad → 79
- 4. Csomagszállítás → 329**
- 5. A gyermekek biztonsága → 96**
- 6. Első fejtámlák → 75**  
Első ülések → 76

# VEZETŐI ÜLÉSHELYZET

1



8 - Üdvözljük elektromos autója fedélzetén

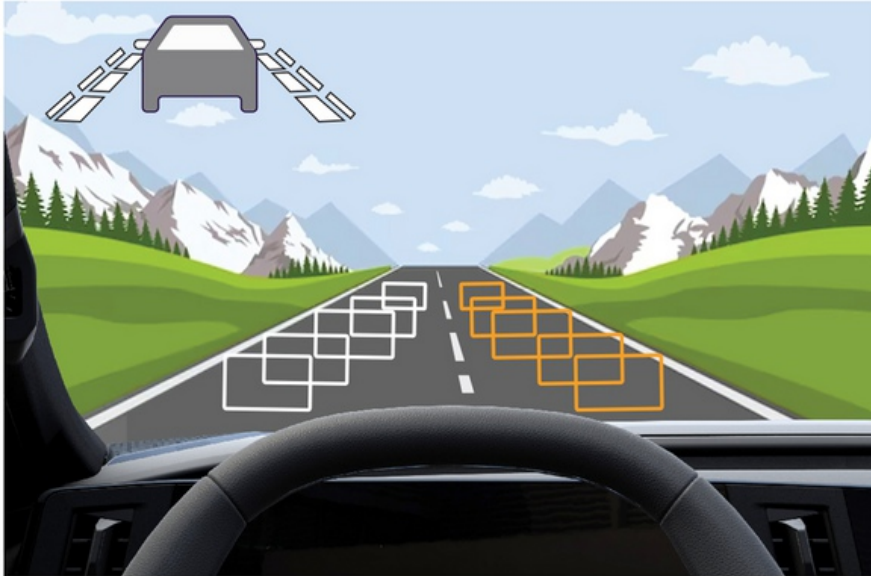
# VEZETŐI ÜLÉSHELYZET

- 1. műszeregység → 143**
- 2. Fedélzeti számítógép  
kezelőszervei → 126**
- 3. Sebességváltó → 169**
- 4. Motorindító/leállító gomb → 166**
- 5. Ablaktörlő(k)/-mosó(k)  
kezelőszerve → 160**
- 6. Multimédia képernyő → 320**
- 6. Fűthető ülés(ek) → 75**
- 7. Fűtés/Légkondicionálás → 307  
→ 311**
- 8. Elektromos rögzítőfék → 176**
- 9. Szivargyújtó csatlakozó → 325**
- 10. USB-C csatlakozók a  
középkonzolon → 325**
- 11. Padlókonzol rakodórekesze/  
indukciós töltési zóna → 326**
- 12. MULTI-SENSE vezérlés → 302**
- 13. A kormány beállítása → 148**
- 14. Sebességhatároló → 253**  
Sebességtartó automatika → 257  
Stop and Go adaptív sebesség tartó  
automatika → 261
- 15. Motorházfedél nyitó → 331**
- 16. Külső világítás → 152**

# VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

1

62354

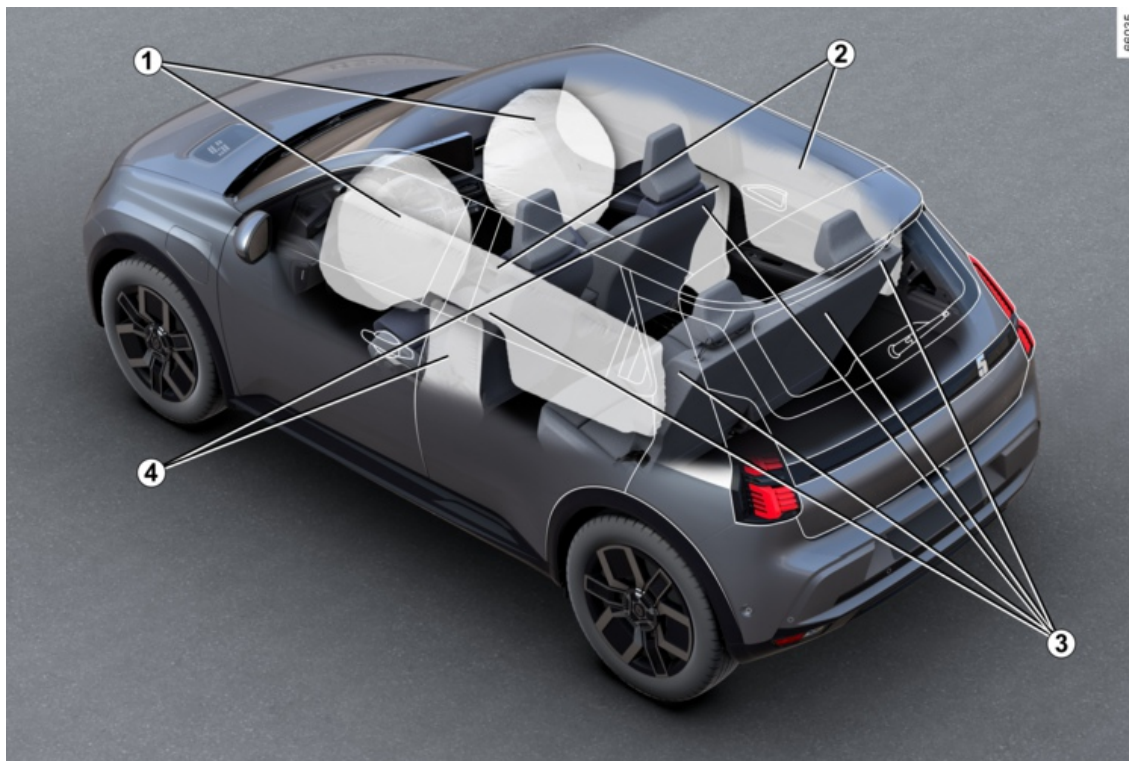


# VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

- Vezetőkorrekciós eszközök és berendezések → **191**
- Az én biztonságom → **196**
- Sávelhagyás megelőzése → **197**
- Vészsávelhagyás megelőzése → **205**
- Aktív vészfékezés → **221**
- Aktív vészfékezés hátramenetben → **250**
- Holttérfigyelő rendszer → **212**
- Parkolóhelyről kiállásra figyelmeztetés → **293**
- A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer → **187**
- Biztonságos követési távolságra figyelmeztetés → **217**
- Vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés → **228**
- Sebességhatároló → **253**
- Sebességtartó automatika → **257**
- Stop and Go adaptív sebességtartó automatika → **261**
- Jelzőtábla-felismerés → **230**
- Parkolást segítő rendszer → **278**
- Tolatókamera → **284**
- Szabadkezes parkolás → **287**
- Biztonságos kiszállás a járműből → **296**
- Parkolóhelyről kiállásra figyelmeztetés → **293**

# FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1



# FEDÉLZETI BIZTONSÁG

## 1. Airbags Elöl → 87

Első utasoldali airbag kiiktatása →  
96

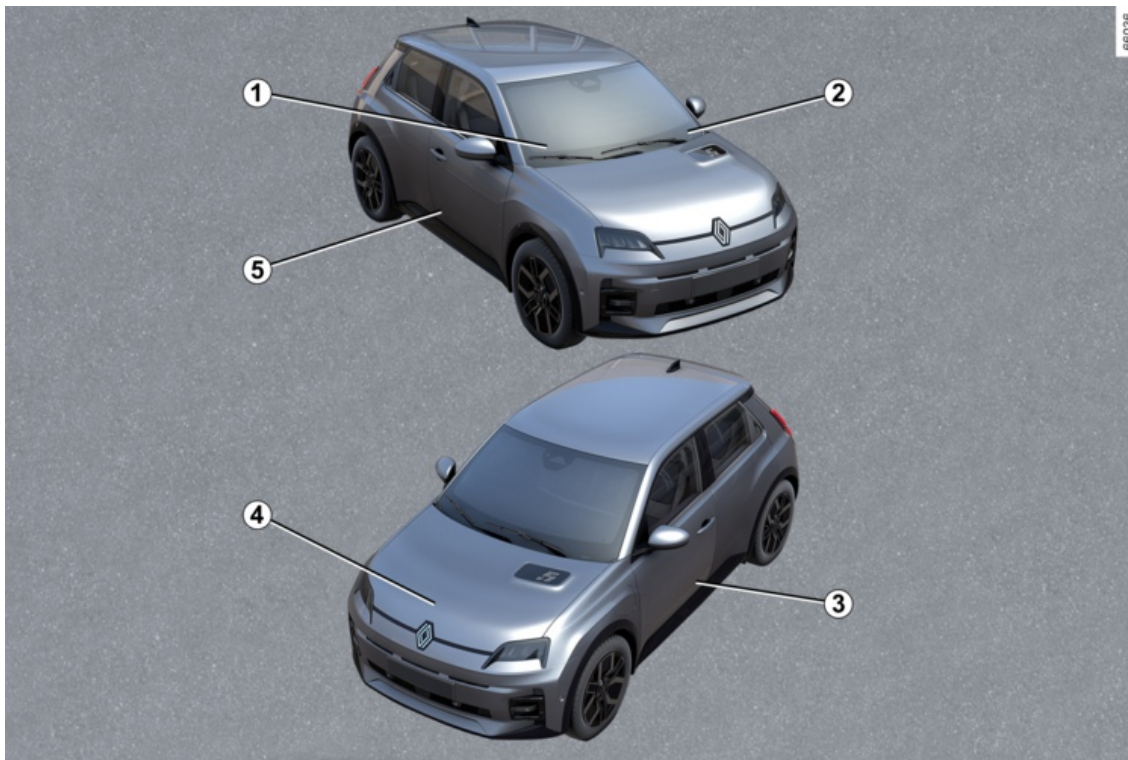
## 2. Airbags Függetlenlégszákok → 93

## 3. Biztonsági övek → 80

## 4. Airbags oldal → 93

# EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA - CÍMKÉK

1





# EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1. Műszaki információk a  
segélynyújtó szolgálatok számára

➔ **373**

2. Járműazonosító szám  
emlékeztetője ➔ **373**

3. Gumiabroncsnyomás címkéi

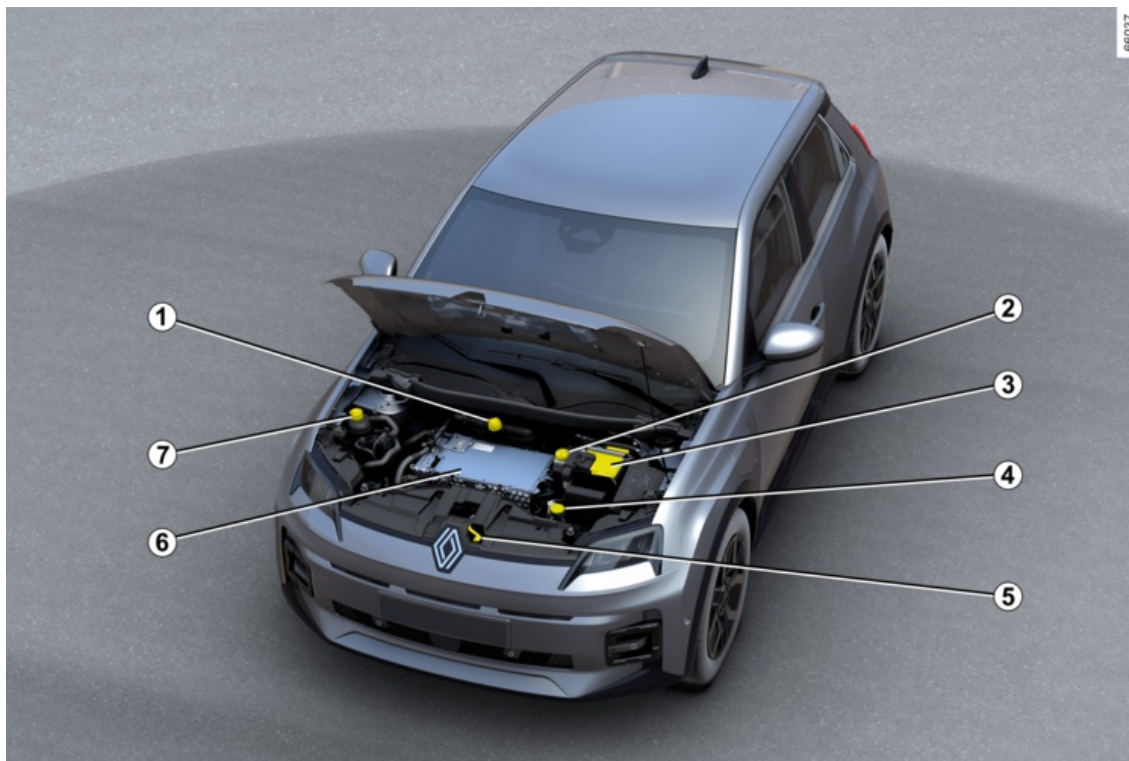
➔ **346**

4. Motor azonosítása ➔ **375**

5. Gépjármű azonosító tábla ➔ **373**

# A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1

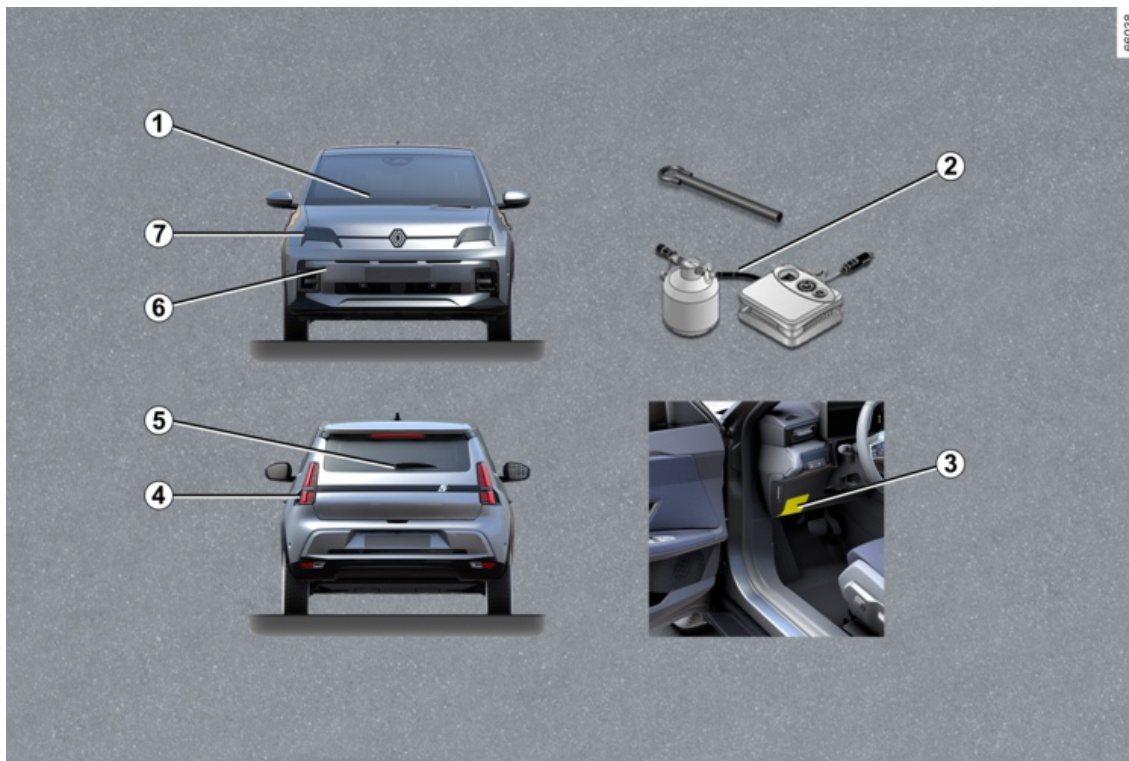


## A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1. Akkumulátor és motor  
hűtőfolyadék → **333**
2. Fékfolyadék → **334**
3. 12 V-os akkumulátor → **336**
4. Ablakmosó folyadék → **335**
5. Motorháztető kinyitása → **331**
6. „400 V-os” áramkör → **20**
7. Utastéri hűtőfolyadék → **333**

# AUTÓMENTÉS

1



# AUTÓMENTÉS

1. Az első ablaktörlő lapát(ok)  
cseréje → **359**

2. Defekt → **347**  
Szerszámok → **351**

3. Biztosítékok → **361**

4. Hátsó izzók cseréje → **356**

5. A hátsó ablaktörlő lapát cseréje  
→ **359**

6. Első vontatási pont → **353**

7. Fényszórók izzóinak cseréje → **355**

# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Bevezetés

2

Az elektromos jármű speciális tulajdonságokkal rendelkezik, de a belső égésű motorral felszerelt járművekhez hasonló módon működik.

A legalapvetőbb különbség, hogy az elektromos gépkocsi kizárólagosan elektromos energiát használ, míg a belső égésű motorral felszerelt gépkocsik üzemanyaggal működnek.

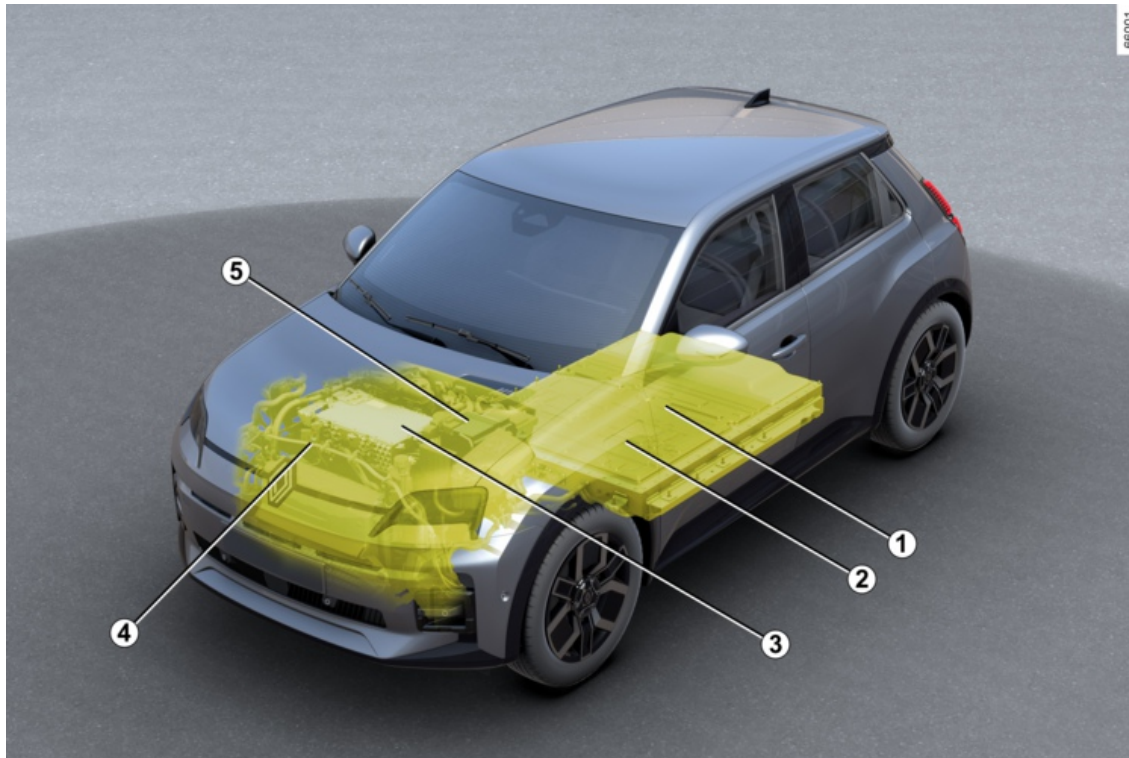
Ezért azt ajánljuk, olvassa el figyelmesen ezt az elektromos járművét bemutató leírást.



# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Elektromos jármű kapcsolási rajza

2





## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

**1** „400 V-os” vontatóakkumulátor

**2** Elektromos töltőcsatlakozó

**3** Villanymotor

**4** Narancssárga elektromos kábel

**5** Másodlagos 12 V-os akkumulátor

## Csatlakoztatott szolgáltatások

### Bevezetés

Elektromos gépkocsija olyan csatlakoztatott szolgáltatásokat nyújt, amelyek lehetővé teszik a következőkről kapott tájékoztatás és/vagy a következők vezérlését:

- a gépkocsi töltöttségi állapota alacsony akkumulátorfeszültség figyelmeztetés mellett;
- a hajtóakkumulátor töltésének időzítése, különböző választási lehetőségekkel;
- feltöltésig megtehető távolság;
- ...

Ezekhez a szolgáltatásokhoz a következők segítségével férhet hozzá:

- külső digitális eszközök (mobiltelefon, táblagép stb.);
- a gépkocsi multimédia képernyője.

További információkért olvassa el a multimédiás rendszer használati útmutatóját, vagy forduljon márkakereskedőjéhez.



A hálózati szolgáltatásokra bármikor előfizethet vagy meghosszabbíthatja az előfizetését. Ehhez vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkaképviselővel

### Akkumulátorok

Az elektromos jármű kétféle akkumulátorral rendelkezik:

- 400 V-os meghajtó akkumulátor;
- egy másodlagos, 12 voltos akkumulátor.

#### 400 V-os meghajtó akkumulátor

Ez az akkumulátor az elektromos jármű motorjának rendeltetésszerű működtetéséhez szükséges energiát tárolja. Mint minden akkumulátor, használat során ez is lemerül, ezért rendszeresen fel kell tölteni.

A hajtóakkumulátor feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

A töltés időtartama annak a fali töltődoboznak vagy nyilvános töltőpontnak a típusától függ, amelyhez csatlakozik.

A jármű hatótávolsága nemcsak a meghajtó akkumulátor töltöttségétől, de az Ön vezetési stílusától is függ → 185.

A jármű légkondicionáló rendszere a meghajtó akkumulátor hűtésére is szolgál.

A meghajtó akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében ellenőriztesse légkondicionáló rendszerét képzett szakemberrel. Különösen, ha a légkondicionálás teljesítményének a csökkenését észleli.


#### Másodlagos 12 V-os akkumulátor

A jármű második akkumulátora egy 12 V-os másodlagos akkumulátor: ez biztosítja a jármű berendezéseinek (világítás, ablaktörlők, ABS stb.) működéséhez szükséges energiát.

# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

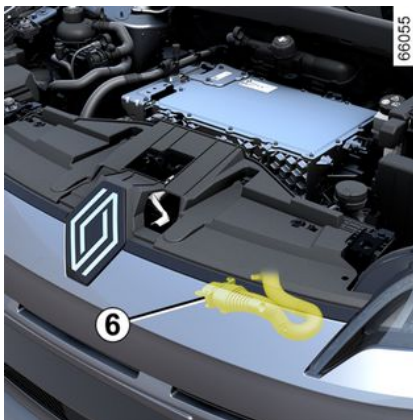
A




Az  jelzés a járműnek azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

61587

## 400 V-os elektromos áramkör



A 400 V-os elektromos áramkört a narancssárga színű kábelekről **6** és

a  szimbólummal ellátott alkatrészekről lehet megismerni.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik. Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet. Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkék utasításait.

A gépkocsi 400 V-os elektromos rendszeréhez (részegységek, kábelek, aljzatok, hajtóakkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

**Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.**

## Vezetés

Csakúgy, mint az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetében, hozzá kell szoknia, hogy vezetéskor ne használja a bal lábát és ne fékezzen vele.

## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

Vezetéskor, ha felemeli a lábát a gázpedálról, vagy ha lenyomja a fékpedált, a motor elektromos áramot termel lassítás közben, amelyet az akkumulátor töltésére használ fel → 182.

Rossz időjárás, elárasztott utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elárasztott úton, ha a víz szintje meghaladja a keréktárcsa alsó peremét.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.



### Veszélyek vezetéskor

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a jármű előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

**A pedálok beakadhatnak**

### Zaj

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos jármű mozgásban van.

Mivel a motor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumiabroncsok hangja, stb.).

A gyújtás kikapcsolása után a szellőzés körülbelül tíz másodperc elteltével lekapcsol.

### Gyalogosokat figyelmeztető kürt


A gyalogosokat figyelmeztető hang szerepe, hogy felhívja a többi

közlekedő - elsősorban a gyalogosok és a kerékpárosok - figyelmét a jármű közeledtére.

A motor beindításakor a gyalogosokat figyelmeztető hangjelzés automatikusan bekapcsol. A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

A gyalogoskürtre vonatkozó további információkért kérjük, vegye figyelembe a multimédiával kapcsolatos utasításokat.

A gyalogoskürt hibája esetén a

jelzőfény  felgyullad a kijelzőegységen, a(z) „Külső hangjelző hibás” üzenet kíséretében.

Forduljon márkakereskedőjéhez



Az elektromos jármű halk. Mielőtt kiszállna, lábával a fékpedálon állítsa le a motort.

**SÚLYOS SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

## Fontos ajánlások



Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

### **Baleset vagy ütközés esetén**

Egy baleset vagy a jármű aljának megütése (például oszlopnak, járdaszegélynek, más utcai berendezésnek stb.) megsértheti a vezetékeket vagy a hajtóakkumulátort.

Vizsgáltassa át járművét márkaszervizben.

Soha ne nyúljon „400 V” jelzésű részegységekhez vagy a narancssárga kábelekhez, amelyek kívülről vagy belülről jól látható módon vannak elhelyezve.

A hajtóakkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

- soha ne érjen a hajtóakkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
- amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Ha a töltőaljzat fedelét és/vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

### **Tűz esetén**

Tűz esetén összes utasával együtt azonnal hagyja el a gépkocsit, hívja a tűzoltókat, és tájékoztassa őket, hogy elektromos járműről van szó.

Ha beavatkozik, csak az elektromos tüzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon márkakereskedőjéhez.

**A vontatással kapcsolatos összes művelet → 353.**

### **Autómosás**

Soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a motortér, a töltőaljzat és a hajtóakkumulátor tisztítására.

### **Károsodhat az elektromos rendszer.**

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll. Soha ne mossa le a töltőkábelt, amíg a járművet tölti.

Soha ne mossa a töltőkábelt és a töltőkábel dugóját, amíg a kábel nincs csatlakoztatva, hogy elkerülje a töltőcsapok korrózióját.

## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Halálos áramütés érheti.

2

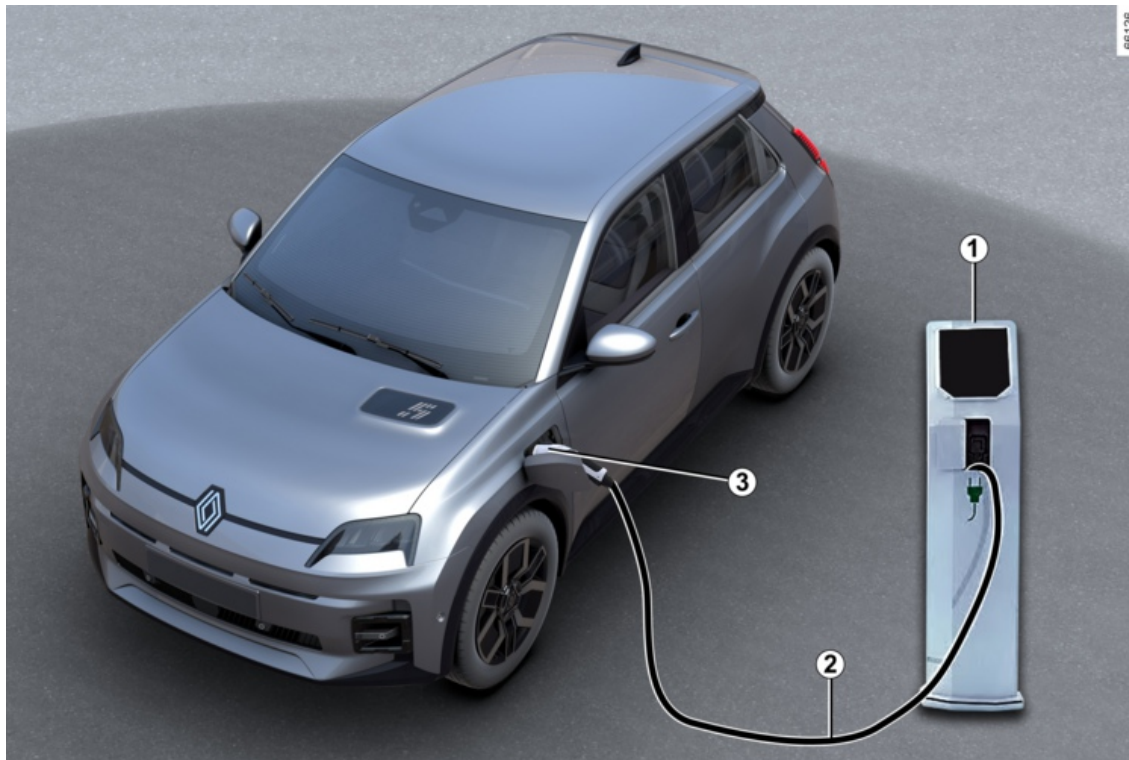


# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Töltés

2

Kapcsolási rajz



66126



# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

1 Speciális fali töltődoboz vagy töltőállomás

2 Töltőkábel

3 Elektromos töltőcsatlakozó

2



A feltöltéshez szükséges felszerelésekkel kapcsolatos kérdésekkel forduljon márkakereskedőjéhez.



## A jármű feltöltésével kapcsolatos fontos ajánlások

Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

### Töltés

Feltöltés közben ne nyúljon a gépkocsihoz (ne mossa le azt, ne matasson a motortérben, stb.).

Ha a töltőkábel csatlakozójában vagy a jármű töltőaljzatában vizet, rozsdásodást vagy idegen elemeket észlel, ne töltsen a járművet. Tűzveszély.

Ne nyúljon a kábel, a háztartási konnektor vagy a töltőaljzat érintkezőihez, ne helyezzen semmit az aljzatokba.

Soha ne csatlakoztassa a töltőkábelt adapterbe, elosztóba vagy hosszabbítóba.

Áramfejlesztő használata tilos!

Ne szerelje szét a jármű töltőaljzatát vagy a töltőkábelt, és ne módosítsa ezeket. Tűzveszély.

Töltés közben ne végezzen semmilyen műveletet az elektromos berendezésen, azokat ne módosítsa.

Ha a töltőaljzat fedelét vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

Vigyázzon a vezetékre: ne lépjen rá, ne merítse vízbe, ne húzza meg, és ne hagyja, hogy bármi nekicsapódjon.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a töltőkábel jó állapotban van-e.

A jármű elektromos töltőaljzatának vagy töltőkábelének károsodása (korrózió, barnulás, vágások stb.) esetén ne használja azokat. Forduljon márkakereskedőjéhez, és kérje az alkatrészek cseréjét.

A töltőcsatlakozó fedele rögzítő mechanizmusának bármiféle bekapcsolási zavara és/vagy az elektromos töltőcsatlakozó aljzat járműről történő lekapcsolódása esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos forgalmazóval.

# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

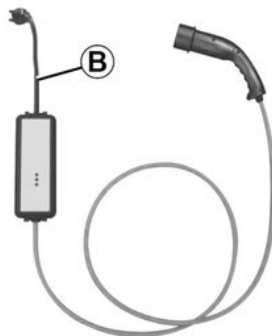
## A töltőkábel

47303



A csatlakozó speciális kialakítású, fali töltődobozhoz vagy nyilvános töltőcsatlakozó aljzathoz való csatlakozáshoz szolgál, segítségével a meghajtó akkumulátor normál töltése végezhető.

## B töltőkábel

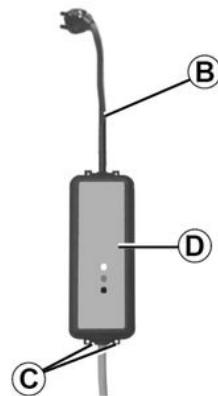


Ez a kábel a következőkre használható:

- normál használat esetén csak a járműhöz használt aljzaton (14 A/16 A töltés);
- alkalmanként háztartási aljzatról való töltés, például amikor Ön nem tartózkodik otthon (8 A-es töltés).

A csatlakozóaljzatokat minden esetben a töltőkábelhez **B** mellékelt útmutatóban megadottak szerint kell felszerelni.

35906




34577


Minden esetben **figyelmesen** olvassa el a **B** töltőkábelhez kapott felhasználói útmutatót.




A csatlakozó aljzatot soha ne hagyja a kábelnek függni. Használja a **C** horgokat a felakasztásához.


## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

 Ha a töltési folyamat során hibát észlel (piros jelzőfény világít az egységen **(D)**), azonnal hagyja abba a töltést. Tájékozódjon a zsinór használati útmutatójában.

 Elsősorban a vontató-akkumulátor hagyományos használat esetén történő feltöltésére szolgáló zsinór használata ajánlott.

 A töltőkábel tisztítása előtt ellenőrizze, hogy a kábel le van-e választva.

Tisztítsa meg a kábelt vízzel enyhén megnedvesített ruhával.  
A korrózió kockázatának elkerülése érdekében tisztításkor ügyeljen arra, hogy a ruhadarab ne érintkezzen a kábel végeivel (csatlakozók, érintkezők).

 Minden töltővezeték a jármű csomagtartójában található ➔ **72**.

## Fontos ajánlások

2



### **A jármű feltöltésével kapcsolatos fontos ajánlások**

Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

#### **A töltőkábel kiválasztása**

A járműhöz mellékelt szabványos töltőkábelek kifejezetten a járműhöz készültek. Úgy alakították ki azokat, hogy megvédjék Önt az áramütés veszélyétől, amely halált vagy tűzveszélyt okozhat.

Ne használja korábbi járműve töltőszinórját, mivel az nem alkalmas erre.

Az Ön biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó ajánlásával nem rendelkező töltőkábel használata. Ennek az előírásnak a be nem tartása tűzveszélyt vagy halálos áramütést okozhat. Az Ön járművéhez megfelelő töltőkábel kiválasztása érdekében forduljon márkakereskedőjéhez.

#### **A töltőkábel használatával B**

Olvassa el figyelmesen a töltőkábelhez mellékelt útmutatót, hogy megismerje a kábel használatára vonatkozó előírásokat és az aljzat felszereléséhez előírt műszaki feltételeket.

#### **Telepítés**

##### **Fali csatlakozó**

Szereltesse fel szakemberrel speciális fali töltődobozt!

##### **Háztartási töltés esetén**

Megfelelően képesített szakemberrel ellenőriztesse, hogy minden aljzat, amelyhez a töltőkábelt csatlakoztatja, megfelel-e az országában hatályos szabványoknak és előírásoknak, valamint az „Áramellátó rendszerek” című részben megadott specifikációknak.

##### **Áramellátó rendszerek**

Kizárólag az IEC 61851-1 szabványnak megfelelő töltőcsatlakozásokat, és a következő védelemmel ellátott csatlakozási pontokat használja:

- A konnektor típusának megfelelő, 30 mA-es áram-védőkapcsoló;
- Túláram elleni védőeszköz;
- túlfeszültségvédelem a villámcsapás által veszélyeztetett területeken (IEC 62305-4);

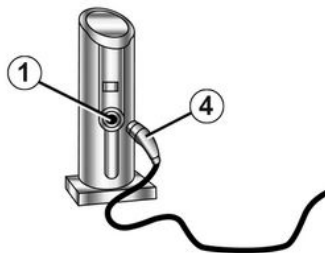
## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- az adott ország szabványainak megfelelő földelés.

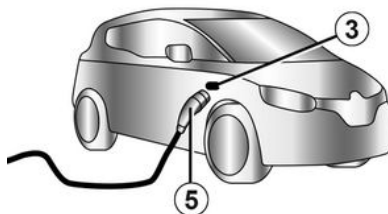
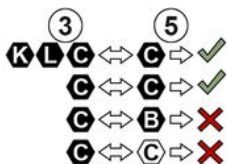
## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Az európai szabványoknak megfelelő töltési típusok

Váltóáram (AC)



62364







Ha az információ megtalálható a jármű töltő csatlakozójának fedelén, kövesse az alábbi utasításokat.

A töltőkábel csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy:

- az **1-es** bemeneti csatlakozó színe és egyik betűjele megfelel-e a **4-es** kábel végén látható színnek és az egyik betűjelnek;
- a **3-as** bemeneti csatlakozó színe és egyik betűjele megfelel-e az **5-ös** kábel végén látható színnek és az egyik betűjelnek;

# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

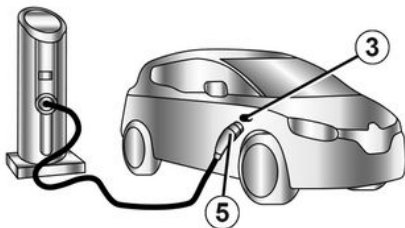
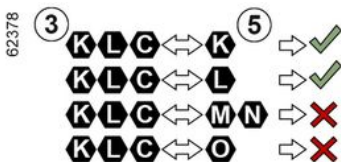
## Jelölő címkék

Töltés típusa	Váltóáram (AC)			
	Töltőállomás 1 /töltőkábel 4		Jármű 3 /Töltőkábel 5	
<b>Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések</b> (minden egyéb esetben forduljon márkakereskedőjéhez).				

2

# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Egyenáram (DC)








Ha az információ megtalálható a jármű töltő csatlakozójának fedelén, kövesse az alábbi utasításokat.

A töltőkábel csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a **3-as** bemeneti csatlakozó színe és az egyik betűjele megfelel-e a töltőkábel színének és az **5-ös** végén feltüntetett betűk egyikének.



# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

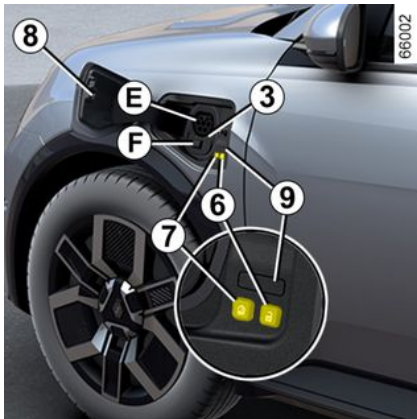
## Jelölő címkék

<b>Töltés típusa</b>	<b>Egyenáram (DC)</b>				
<b>Csatlakoztatás</b>	<b>Jármű 3 /Töltőkábel 5</b>				
<b>Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések</b> (minden egyéb esetben forduljon márkakereskedőjéhez).					

2

# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Elektromos töltőaljzat 3



**Megjegyzés:** ha a jármű havas helyen van, takarítsa el a havat a töltőaljzat körüli területről, mielőtt bedugná vagy kihúzná a töltőkábelt.


Ha hó kerül az aljzatba, az fizikailag akadályozhatja a töltőkábel csatlakoztatását.

A jármű eleje két töltőaljzattal van felszerelve:

- **E** csatlakozó legfeljebb 11 kW-os töltésig;
- **F** aljzat, a járműtől függően, az **E** aljzaton kívül a gyorstöltéshez.

A töltőfedél belsejében két gomb is található:

– az **6**  feloldja a töltőkábel reteszelését;

– az **7**  gomb elindítja a jármű azonnali töltését.

### Óvintézkedések

Napi használat esetén javasoljuk, hogy az akkumulátor élettartamának növelése érdekében csak 80%-ra töltsse fel járművét.

Ne töltsse járművét szélsőséges hőmérsékleti viszonyok (nagy forróság, extrém hideg) között, illetve ne parkoljon ilyen környezetben.

Szélsőséges körülmények között több perc is eltelhet, mire megkezdődik a töltés (idő szükséges a meghajtó akkumulátor lehűtéséhez vagy felmelegítéshez).

Ha a jármű több mint 7 napon át parkol hozzávetőleg  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál alacsonyabb hőmérsékleten, előfordulhat, hogy a meghajtó akkumulátort nem lehet majd többé feltölteni.

Ha a jármű több mint három hónapon át parkol a nullához közeli töltöttségi szinten, előfordulhat, hogy a hajtóakkumulátor töltése lehetetlenné válik.

A rendelkezésre álló energiaszint az akkumulátor hőmérsékletétől függ. Ezért a jármű leállítása és újraindítása között változhat, ha az akkumulátor hideg vagy meleg.

A hajtóakkumulátor élettartamának megőrzése érdekében a teljesen feltöltött járművel ne parkoljon több mint egy hónapon át, különösen, ha nagy a meleg.

A hajtóakkumulátort közvetlenül a jármű használatát követően, és/vagy mérsékelt külső hőmérsékleti viszonyok között töltsse fel. Ellenkező esetben a töltés hosszabb ideig tarthat, vagy meghiúsulhat.

Fagypont alatti hőmérséklet esetén, ha a töltöttségi szint alacsony ( $< 25\%$ ), célszerű közvetlenül vezetés után újratölteni a járművet.

### Tanácsok

- Nagy melegben árnyékos/fedett helyen parkolja le és töltsse a járművet.
- Járművét esőben, havazásban is töltheti;
- a légkondicionálás bekapcsolása növeli a feltöltés időtartamát.

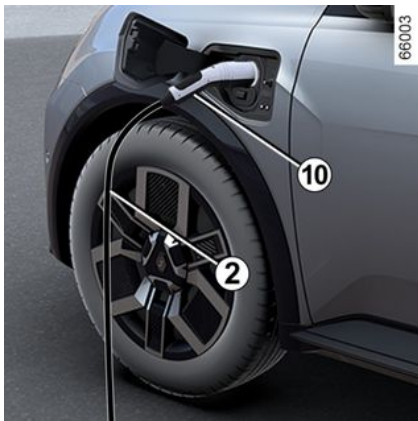
### A hajtóakkumulátor feltöltése

**Álló helyzetben, kikapcsolt gyújtás mellett:**

## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- vegye elő a jármű csomagtartójában található tárolórekeszben tárolt **2** töltőkábelt;
- nyomja meg a **8-as** töltőfedelet a kioldáshoz. Ekkor felgyullad a **9-es** fehér jelzőfény:

**i** A járműtől függően, ha a töltőfedél nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a(z) „Töltőfedél nyitva” üzenet jelenik meg a műszeregységen.



- csatlakoztassa a kábel végét az áramforráshoz;
- fogja meg a **10-es** fogantyút;

- csatlakoztassa a kábelt a járműhöz. A **9** jelzőlámpa sárgán villog;

**i** Ne használja a **8** töltőfedelet a **2** töltőkábel fellógatására a jármű töltése közben.

**i** Ha éppen most fogadott el egy rendszerfrissítést a multimédiás rendszeren keresztül, a hajtóakkumulátor töltése késni fog, vagy megszakad. Várja meg a frissítés befejezését, mielőtt csatlakoztatja a töltőkábelt a járműre. A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

- a zár kattanó hangja után ellenőrizze, hogy a töltőkábel megfelelően van-e csatlakoztatva. A megfelelő rögzítés ellenőrzéséhez

óvatosan húzza meg a **10-es** fogantyút;

- Ha késleltetett töltést programozott be, viszont azonnal el szeretné kezdeni a töltést, nyomja meg a **7-es** gombot a töltés megkezdéséhez → **315**.

A töltőzsinór automatikusan rögzül a gépkocsihoz. Így lehetetlen kihúzni a kábelt a járműből.

**i** A jármű (DC) gyorsöltése esetén a jármű és a töltőállomás közötti kábel hossza nem haladhatja meg a **30 métert**. Ha kétség merülne fel a kábel hosszával kapcsolatban, forduljon a (DC) töltőállomás tulajdonosához.

**i** A töltőkábelt teljesen ki kell tekerni, hogy ne melegedjen fel túlságosan.

## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert.

**Tűzveszély.**

Töltés közben a **9** jelzőlámpa kéken villog.



A töltés kezdetén a műszeregységen a következő információk jelennek meg:

- az energiaszint az akkumulátor **12** jelzőfényén;
- az akkumulátor töltöttségi szintje;
- a fennmaradó töltési idő becslött értéke (ezt kb. 95% töltöttség felett már nem jelzi ki a rendszer);

- a **11** jelzőlámpa azt mutatja, hogy a jármű csatlakozik-e áramforráshoz.
- a jármű hatótávolsága a töltési szinttől függ.

A műszeregységen néhány másodperc után eltűnik az információ. Bármely ajtó nyitásakor ismét láthatóvá válik.

Egy töltés befejeződött, a **9** jelzőlámpa zöld színnel világít.

A jármű feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.



A hajtóakkumulátor feltöltési ideje a maradék energia mennyiségétől és a töltőaljzat teljesítményétől függ. Töltés közben az információk a műszeregységen jelennek meg → **134**.

**Megjegyzés:** bizonyos körülmények között a tényleges töltési idő hosszabb lehet, mint a műszerfalon megjelenő töltési idő. Ez a következőktől függ:

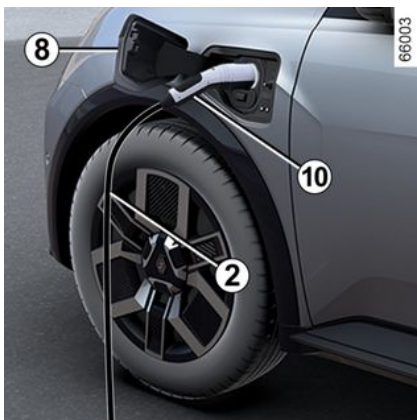
- az elektromos hálózat minősége;
- a kezdeti töltöttségi szint;
- túlságosan alacsony külső hőmérséklet;
- ...

Ha probléma merül fel a töltőkábellel, azt javasoljuk, hogy cserélje azt az eredetivel megegyező kábelre. Forduljon márkaszervizhez.

### Működési rendellenességek

Ha a **9-es** jelzőfény folyamatosan pirosan világít, forduljon hivatalos márkaszervizhez.

## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



### A kábel kihúzásakor a következőkre figyeljen

- Nyomja meg a **6** gombot, vagy **nyomja meg hosszan** az ajtónyitó gombot a kártyán a jármű töltőkábelének leválasztásához;
- fogja meg a **10-es** fogantyút;

**i** A leválasztás lépéseinek sorrendjét feltétlenül tartsa be.

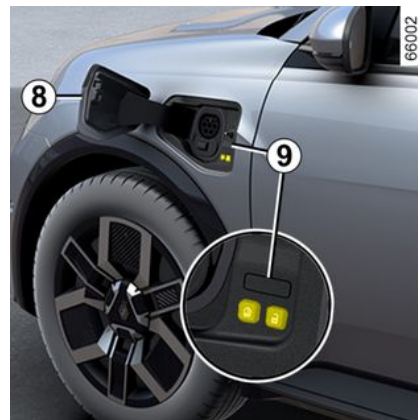
- húzza ki a töltőkábelt **2** a járműből;
- csukja be a töltőcsatlakozó **8-as** jelű fedelét, és nyomja azt be, hogy reteszeljen

- húzza ki a **2** kábelt az **1** áramforrásból;
- a **2** kábelt tartsa a csomagtartó tárolórekeszében.

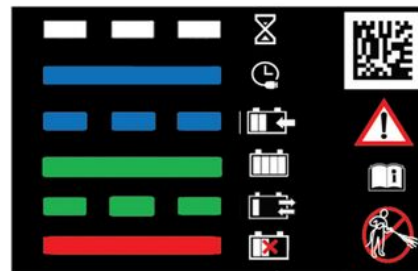
**Megjegyzés:** közvetlenül az után, hogy huzamosabb ideig töltötte a meghajtó akkumulátort, a kábel forró lehet. Használja a fogantyúkat.

**i** A töltőkábel kioldógombjának megnyomása után körülbelül 30 másodperce van arra, hogy kihúzza a kábelt, mielőtt az ismét rögzülne.

### 13-as címke



13



A **13** címke a **8** töltőaljzat fedelén a töltési műveletről nyújt

## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

tájékoztatót a **9** jelzőlámpa állapotának megfelelően:

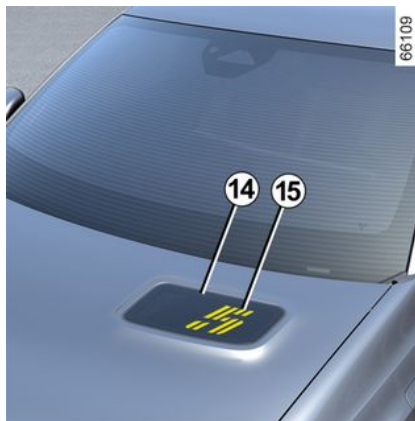
- a jelzőfény fehér villogása azt jelzi, hogy a vezeték be van dugva a járműbe, és a rendszer éppen a szükséges ellenőrzéseket végzi;
- a folyamatosan kék színnel világító jelzőfény azt jelzi, hogy a töltésprogramozás be van kapcsolva;
- a kék színnel villogó jelzőfény azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van;
- a folyamatosan zölden világító jelzőfény azt jelzi, hogy a jármű teljesen fel van töltve;
- zölden villog: ha a Vehicle to Grid (V2G, járműből a hálózatra) ➔ **45** vagy a Vehicle to Load (V2L, járműből a fogyasztóra) ➔ **47** engedélyezve van;
- ha pirosan villog, az működési hibát jelez.

A jobb oldalon található **13-as** címke az alábbi utasításokra emlékeztet:

- ne mossa le a töltőaljzat fedelét nagynyomású vízszugárral;
- a jármű álló helyzetében a szelep és a töltőaljzat fedele nyitva lehet;
- ha a jármű halad, a szelepnek és a töltőaljzat fedelének zárva kell lennie;
- nyissa ki a fedelet a töltőszinór csatlakoztatásához;

- zárja vissza a fedelet, miután kihúzta a kábelt;
- csatlakoztassa háztartási konnektorhoz, váltakozó áramú töltőállomáshoz, vagy gyorstöltő állomáshoz;
- a töltéssel kapcsolatos információkért kérjünk, tanulmányozza a jármű felhasználói kézikönyvét.

### Töltöttségiszint-jelző 14



A járműtől függően a motorháztetőn lévő **14** töltöttségi szintjelző mutatja a jármű töltöttségi állapotát.

A töltöttségi szintjelző **14** automatikusan kigyullad, amikor a

jármű észleli az indítókártyát, és oldja a központi zárat.

Automatikusan kikapcsol:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
  - a motor beindításakor;
- vagy
- a jármű zárásakor.

### Terhelési állapotok

A töltöttségi állapotot a következőkkel szemléltetjük:

- **leválasztott jármű:** minden egyes statikus sáv, amely balról jobbra **15** világít, körülbelül 20%-os töltöttségi szintnek felel meg (például két sáv 20 és 39% közötti töltöttségi szintnek felel meg stb.);
- **a jármű csatlakoztatva van és a töltés folyamatban van:** minden egyes balról jobbra világító statikus sáv **15** körülbelül 20%-os töltöttségi szintnek felel meg, egy további villogó sáv a következő 20%-nyi töltés folyamatban lévő felvételét jelzi.

# JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Töltés időzítése

### Használat



Álló helyzetű jármű és bekapcsolt motor esetén a „Jármű” kategóriában **3** az **1** multimédia képernyőn nyomja meg a(z) „Elektromos” menüpontot **2**, majd váltson a(z) „Töltés és klíma” fülre a jármű töltésének programozásához.


Többféle töltési mód közül választhat:

- « Azonnali töltés »;
- « Ütemezett töltés »;
- « V2G töltés ».

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

Az időzítés megerősítését követően a műszeregységen kigyullad a  jelzőlámpa.

**Megjegyzés:** a töltés akkor kezdődik meg, ha a motort leállították, a jármű csatlakozik egy áramforráshoz, továbbá a hozzáférés engedélyezett.



Ha éppen most fogadott el egy rendszerfrissítést a multimédiás rendszeren keresztül, a hajtóakkumulátor töltése késni fog, vagy megszakad.

Várja meg a frissítés befejezését, mielőtt csatlakoztatja a töltőkábelt a járműre.

A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Vehicle to Grid (V2G, járműből a hálózatba) töltés

A jármű álló helyzetében, ha a jármű töltőkábele segítségével csatlakoztatva van, a Vehicle to Grid (V2G) töltés lehetővé teszi, hogy a jármű akkumulátorában tárolt energiát otthonába és az elektromos hálózatba továbbítsa.

Ehhez kompatibilis kétirányú AC töltőállomással kell rendelkeznie, és elő kell fizetnie a V2G töltési szolgáltatásra. További információkért tájékozódjon a

## JÁRMŰ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

multimédia rendszer  
útmutatójában.

2



Válassza le a járművet,  
mielőtt bármilyen  
munkát vagy  
módosítást végezne az  
elektromos berendezésen.



A V2G töltés  
beállításához olvassa el a  
multimédia felhasználói  
kézikönyvét.



## VEHICLE TO LOAD (V2L) FUNKCIÓ

Álló jármű és behúzott kézifék mellett a „Vehicle to Load” (V2L) funkció lehetővé teszi az elektromos eszközök közvetlen csatlakoztatását a járműhöz.

A rendszer váltóáramot biztosít (akár 16 A/3,7 kW) a jármű hajtóakkumulátorában tárolt elektromos energia felhasználásával ➔ 20.

A V2L csatlakozó lehetővé teszi, hogy különböző elektromos eszközöket csatlakoztasson és működtessen a jármű elején lévő töltőaljzatról.

# VEHICLE TO LOAD (V2L) FUNKCIÓ

## Fontos ajánlások

2



Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

### **A V2L funkció használatakor betartandó óvintézkedések.**

Ne próbálja egész háztartását erről a funkcióról táplálni, mivel ez károkat és áramütést okozhat.

A V2L funkció használata közben ne mossa le a járművet, és ne végezzen munkát a motortérben.

Ne használja a V2L funkciót:

- ha víz van a V2L-csatlakozóban vagy a jármű töltőaljzatában;
- ha a jármű V2L-csatlakozója vagy töltőcsatlakozó aljzata sérült (eltört, korrózió jelei, elszíneződés stb.), forduljon hivatalos márkakereskedőhöz a csere megszervezése érdekében;
- a szabadban, ha az időjárási körülmények nem megfelelők (eső, villámlásveszély stb.).

Ne helyezzen fémtárgyakat a V2L csatlakozóra.

Ne módosítsa vagy zavarja a V2L csatlakozót a V2L funkció használata közben.

Soha ne csatlakoztasson adaptert a V2L csatlakozóhoz.

### **A V2L csatlakozó kezelése és használata során betartandó óvintézkedések.**

Csak a járműhöz mellékelte V2L csatlakozót használja. A V2L csatlakozót kifejezetten ehhez a járműhöz tervezték. A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott V2L csatlakozó használata. További információért arról, hogy melyik V2L-csatlakozó a megfelelő az Ön járművéhez, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a V2L csatlakozóra, és ne akasszon készülékeket a tápkábelüknél fogva a V2L csatlakozó váltóáramú kimeneti aljzatára. **Megrongálódhatnak.**

Óvja a V2L csatlakozó állapotát. Ne szerelje szét, ne merítse vízbe, ne húzza meg, amíg csatlakoztatva van, és ne hagyja, hogy bármi is nekicsapódjon. Használat előtt rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó állapotát.

### **Elektromos/elektronikus eszközök használatakor betartandó óvintézkedések.**

Mielőtt csatlakoztatna és használna egy eszközt (hosszabbítókábel, többdugós csatlakozó stb.), ellenőrizze a használati utasításban foglalt óvintézkedéseket.

Ne csatlakoztassa a következőket:

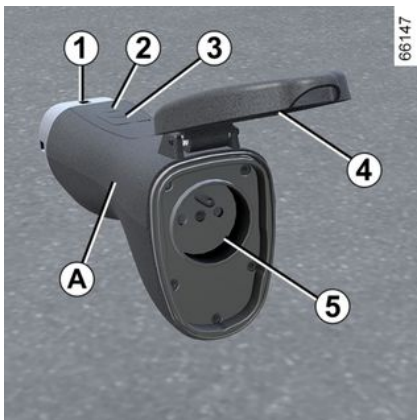
- egyenáramot igénylő eszközöket, például orvosi berendezések. Az áramellátás a jármű üzemi körülményeitől függően megszakadhat;

## VEHICLE TO LOAD (V2L) FUNKCIÓ

- 16 A-nál nagyobb fogyasztású eszközöket;
- olyan eszközöket, amelyek nem felelnek meg a helyi előírásoknak és szabványoknak;
- sérült eszközöket (egységek, kábelek stb.).
- olyan eszközöket, amelyek eredeti használati ajánlásai nem alkalmazkodnak ahhoz a környezethez, amelyben használni fogják őket (porral és vízzel való érintkezéshez kapcsolódó kockázatok);
- egynél több dugaljat. Használatakor ne csatlakoztasson 8 A-nél nagyobb fogyasztású termékeket;
- 20 m-nél hosszabb hosszabbító vezeték. Ha használja, ügyeljen arra, hogy teljesen kitekerje.


## VEHICLE TO LOAD (V2L) FUNKCIÓ

### Vehicle to Load (VLC, járműből a fogasztóra) csatlakozó A



- 1 Töltőaljzat;
- 2 Működés visszajelzőlámpája;
- 3 Be/kikapcsoló;
- 4 Védőburkolat;
- 5 Váltóáramú aljzat.

A V2L csatlakozót a csomagtér padlósőnyege alatt található szerszámkészletben tárolja.


 A V2L csatlakozó karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozó ki van húzva. Tisztítsa meg a csatlakozót egy vízzel enyhén megnedvesített ruhával.


A korrózió kockázatának elkerülése érdekében tisztításkor ügyeljen arra, hogy a ruhadarab ne érintkezzen a csatlakozó végeivel (csatlakozók, érintkezők).

### Használat



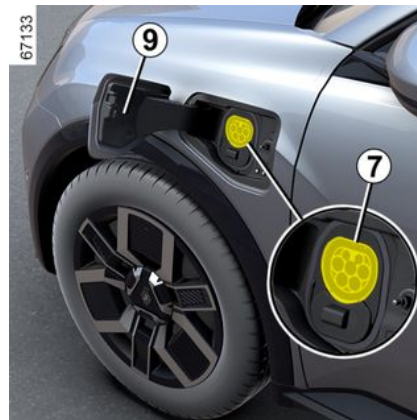
Ügyeljen arra, hogy a V2L funkció használatakor a rögzítőfék mindig be legyen húzva.

 A V2L csatlakozó csatlakoztatásának/leválasztásának sorrendjét be kell tartani.

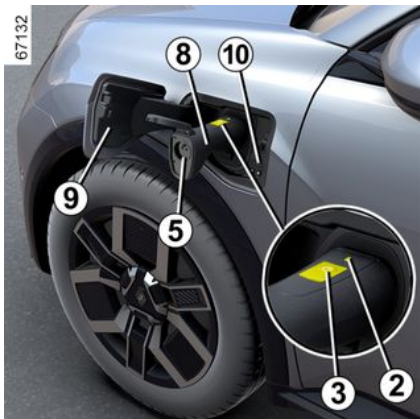
 Mielőtt csatlakoztatna vagy leválasztana egy eszközt, győződjön meg arról, hogy a V2L csatlakozón lévő jelzőlámpa **2** nem világít.

### A V2L csatlakozó csatlakoztatása

Álló járműnél, kioldott központi zár és lekapcsolt gyújtás mellett:



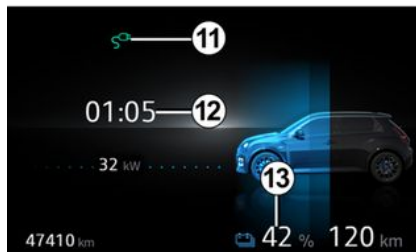
## VEHICLE TO LOAD (V2L) FUNKCIÓ



- nyomja meg a **9** töltőfedelelet a kioldáshoz;
- fogja meg a csatlakozó **8** fogantyúját, és csatlakoztassa a csatlakozót **1** a jármű töltőaljzatához **7**;
- ellenőrizze, hogy a V2L csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van-e: ehhez óvatosan húzza meg a fogantyút **8**. A töltésleadás kezdete előtt reteszelt a csatlakozó aljzat zárja. A V2L csatlakozó automatikusan rögzül a járműhöz. Ez lehetetlenné teszi a csatlakozó leválasztását a járműről;
- csatlakoztassa az elektromos eszközt a V2L csatlakozó AC kimeneti aljzatához **5**;

- legalább három másodpercig nyomja meg a V2L-csatlakozó kapcsolóját **3**, amíg a jelzőlámpa **2** zölden nem világít. A V2L funkció aktiválódik, a töltőaljzat **10** jelzőlámpája zölden villog, és az elektromos eszköz áramot kap.

**Megjegyzés:** ne húzza meg a **8** fogantyút, amíg a V2L csatlakozót a járműhöz rögzítik.



Használat közben a műszeregységen a következő információk jelennek meg:

- a jelzőlámpa **11** jelzi, hogy a jármű csatlakozik a V2L csatlakozóhoz;
- az akkumulátor minimális töltési küszöbértékének eléréséig hátralévő becsült idő **12**;

- az akkumulátor energiaszintje **13**.

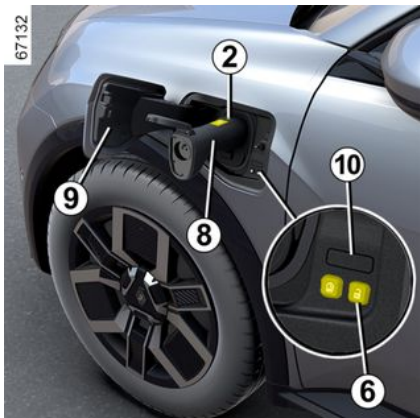
**Megjegyzés:** a tápegység automatikusan kikapcsol, ha:

- a V2L funkciót körülbelül egy órán keresztül nem használják (a V2L csatlakozó AC-aljzatához **5** nem csatlakoztattak elektromos eszközöket, vagy nincs áramfogyasztás);
- a maximális áramellátási kapacitást meghaladó elektromos eszközt csatlakoztattak;
- a vezetőajtót kinyitották, miután a központi zár reteszelve volt;
- a multimédiás kijelzőn beállított minimális töltési küszöbértéket elérte a hajtóakkumulátor.

A készülék kikapcsolásakor a műszeregységen tájékoztató üzenet jelenik meg.


### A V2L csatlakozó leválasztása

## VEHICLE TO LOAD (V2L) FUNKCIÓ



Ha a kártya Önnél van, vagy oldották a központi zárat:

– nyomja meg a töltőaljzat mellett

tálalható **6**  gombot a töltésleadás leállításához. A jelzőfény **2** kialszik, a töltőaljzat **10** jelzőfénye kialszik, és a V2L funkció kikapcsol;

– a V2L csatlakozó járműhöz való rögzítése automatikus old. Ez lehetővé teszi a csatlakozó leválasztását a járműről;

– válassza le az elektromos eszközt, és fogja meg a V2L csatlakozó fogantyúját **8**. **Körülbelül 15 másodperce van arra, hogy leválassza az adattert a járműről.**

Ellenkező esetben a töltőaljzat **7** automatikusan újrarögzül;  
– zárja be a töltőcsatlakozó fedelét **9**, és nyomja le a rögzítéshez;  
– helyezze vissza a V2L csatlakozót a tárolóhelyére.



Ne induljon el nyitott töltőfedéllel **9**. Miután a V2L csatlakozót kihúzta a járműből, ellenőrizze, hogy a töltőfedél **9** megfelelően zárva van-e.

### Beállítások



A multimédiás képernyőn **14** beállíthatja a hajtóakkumulátor minimális töltöttségi szintjét.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### Működési rendellenességek

Működési hiba esetén a V2L-csatlakozón lévő jelzőlámpa **2** kialszik, és a V2L (kimenő töltés) tápegység automatikusan kikapcsol. A műszeregységen figyelmeztető üzenet jelenik meg.

**A V2L funkció belső meghibásodása esetén** a műszeregységen megjelenik a(z) „V2L táplálás nem lehetséges, V2L ellenőrizendő” üzenet: húzza ki az elektromos készüléket és húzza ki a V2L csatlakozót. Forduljon márkakereskedőjéhez

**A V2L-csatlakozó AC aljzatához csatlakoztatott készülék V2L funkciójának meghibásodása esetén** a műszeregységen a(z) „V2L táplálás nem lehetséges A csatlakoztatott eszköz hibás” üzenet jelenik meg:

– válassza le az elektromos készüléket és a V2L csatlakozót;  
– ellenőrizze, hogy a készülék és a V2L csatlakozó nem sérült-e meg, és

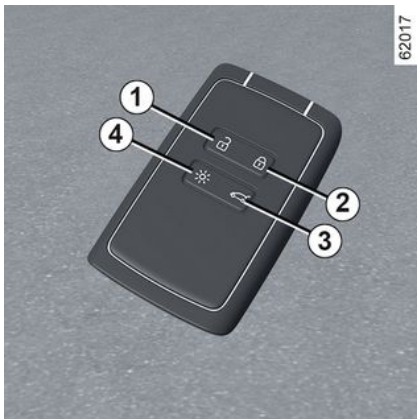
## VEHICLE TO LOAD (V2L) FUNKCIÓ

hogy a tápcsatlakozó nem törött  
vagy korrodált-e;  
– győződjön meg arról, hogy az  
elektromos készülék teljesítmény-  
felvétele nem haladja-e meg a jármű  
által leadható maximális  
teljesítményt.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon  
márkaszervizhez.

## Általános tájékoztatás

2



1. Az összes nyílászáró nyitása.
2. Az összes nyílászáró zárása.
3. Csomagtartó zárása és nyitása.
4. Világítás kapcsolása távolról.

### A kártya ehhez használható:

- a járműajtók, a csomagteréajtó zárása/nyitása;
- a töltefedél kinyitása → 20;
- a jármű világításának távoli bekapcsolása;
- az elektromos ablakok távirányítással történő automatikus nyitása/zárása → 68.

**i** Típustól függően a járműhöz tartozhat egy digitális kulcs is, amely az indítókártya összes funkcióját biztosítja. Abban az esetben azonban, ha a kártya a járműben maradt, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva. További információkért, kérjük, olvassa el a „Digitális kulcs” című részt → 63.

### A következő tankolásig megtehető távolság

Ellenőrizze, hogy megfelelő típusú és állapotú elemet használt-e, és hogy az helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen → 54.

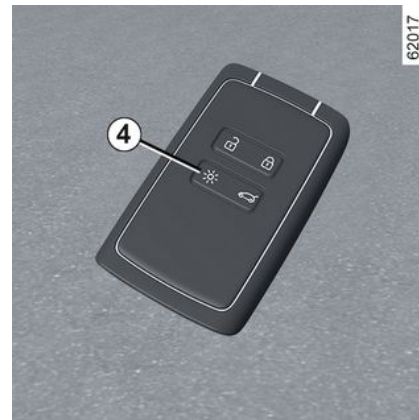
### A kártya működési területe

A környezettől függően változik: figyeljen a kártyára, a gombok véletlenszerű működtetése a központi zár nyitását/zárását eredményezheti.

**Megjegyzés:** ha az ajtó vagy a csomagteréajtaja nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a jármű nem záródik be. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

**i** Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművet → 166 → 68 → 54.

### „Világítás távvezérlése” funkció





## KÁRTYA

A **4** gomb megnyomásával bekapcsolhatja a tompított fényszórót és a külső világítást kb. 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **4** gombot körülbelül két másodpercig a külső világítás bekapcsolásához és hang kibocsátásához.

**Megjegyzés:** a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.



### Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.  
Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez olyankor fordulhat például elő, ha úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.



### Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elvesztette a kártyát, vagy még egyet szeretne igényelni, forduljon a márkaképviselőhöz. Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben. Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.

### Interferencia

A közvetlen környezeti hatások (tereptárgyak vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.



### A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.  
Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratok stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

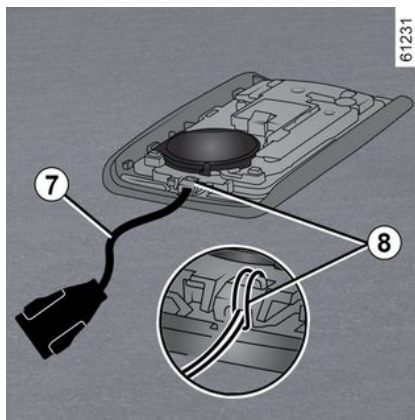
# KÁRTYA

## Szj felszerelése 7

2



Csúsztassa el a hátsó burkolatot **5** felé, miközben benyomja az **A** területet.



Illessze a hevedert a **8** alkatrészbe, és vezesse át a kézi heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a **6** nyíláshoz, és zárja be a fedelet.

**Megjegyzés:** ellenőrizze, hogy a **7** hevederzsinór átmérője megfelelő-e a **6** nyíláshoz.


## Távvezérlő kártya

### Használat

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

– „szabad kéz” üzemmódban, a jármű megközelítésekor és a járműtől való eltávolodáskor;

– a kártya használata távirányító módban.

 Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

## A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A járműtől függően ki/bekapcsolhatja a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor.

A hangjelzést is ki-/bekapcsolhatja, amely a járműtől való távolodáskor történő záráskor hallható → **140**.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.

# KÁRTYA



## A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állapot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratok stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

## HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

## „Kéz nélküli” nyitás a jármű megközelítésekor



66007

Ha Önnél van a kártya, és a hozzáférési zónában **1** tartózkodik, a jármű kinyílik.

Az **elakadásjelzők és az irányjelzők egyszeri felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak. A jármű típusától függően ilyenkor a visszapillantó tükröket is automatikusan kihajthatja a rendszer.

## „Kéz nélküli” zárás a járműtől való eltávolodáskor

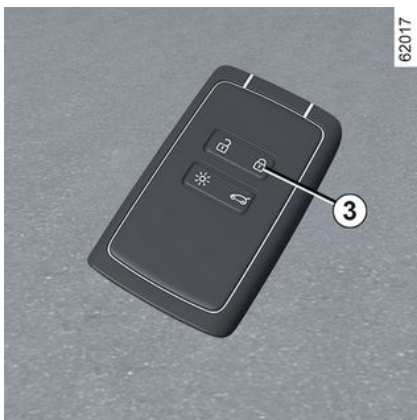


66008

Ha a kártya Önnél van, valamint az ajtó és a csomagtartó fedele be van csukva, távolodjon el a járműtől: amint kilép az érzékelési zónából **1**, a jármű automatikusan záródik. A **vészvillogó egyszeri felvillanása, majd kb. négy másodpercig tartó folyamatos világítása** és egy sípoló hang jelzi, hogy az ajtók bezáródtak. Bizonyos járművek esetén a visszapillantó tükröket is automatikusan behajthatja a rendszer.

**Megjegyzés:** a zárok reteszelésének hatótávolsága függ a környezettől.

2



Ha a kártya az érzékelési területen **1** belül van körülbelül 15 percig, a jármű távoli zárása funkció kikapcsol. A jármű zárásához nyomja meg a gombot **3** a kártyán.

A jármű nem zárható távolról, ha a kártya a zónában **2** van.

„Kéz nélküli” kioldás a csomagtartó kinyitásával



A kártyával a zónában **1** és lezárt jármű mellett nyomja meg egyszer a **4** gombot a jármű teljes nyitásához.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

### A nyitás sajátosságai

Bizonyos körülmények között a jármű megközelítésekor történő nyitás ki van kapcsolva:

- ha a járművet nyolc napig nem használták;
- ha a kártya a(z) **1** járműzóna közelében marad körülbelül öt percig, **miután a jármű be volt zárva;**

- miután többször elhaladt a zóna **1** közelében **az ajtók kinyitása nélkül.**

Nyomja meg a csomagterajtó-nyitó gombot **4**, vagy használja a kártyát távirányítóként a jármű kinyitásához és a „szabad kéz” üzemmód újraaktiválásához.

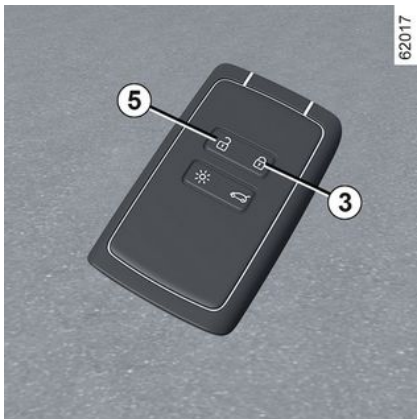
### A „szabad kezes” zárás sajátosságai

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

**Megjegyzés:** ha az ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a jármű nem záródik be. Hangjelzés hallható, de az elakadásjelző lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

# KÁRTYA

## Távírányítós kártya használata



### Nyitás kártyával

Nyomja meg az **5** gombot.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



Járó motornál a kártya gombjai nem aktívák.

### Lezárás a kártyával

Becsukott ajtók és csomagterajtó mellett nyomja meg a gombot **3**: a jármű bezáródik.

Az elakadásjelző-lámpák **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a gépkocsi be

van zárva, és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajtottak.

A járműtől függően a **3** gomb kétszeri megnyomásával a jármű lezárható. Az első és hátsó ablakok bezárásához tartsa lenyomva a **3** gombot.

### Megjegyzés:

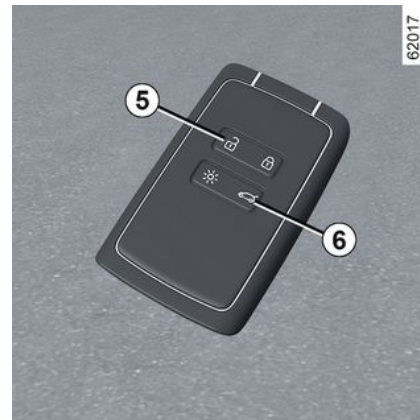
- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, de az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.



**Ha a motor jár**, a kártya pedig nincs a **2** zónában, egy ajtót kinyitva, majd becsukva a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

### Csak a csomagterajtó zárása/nyitása



Nyomja meg a **6** gombot csak a csomagterajtó nyitásához/zárásához.



### A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állapotot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratok stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

### A töltőkábel kioldása

Nyomja le az **5** gombot a jármű töltőkábelének kioldásához.

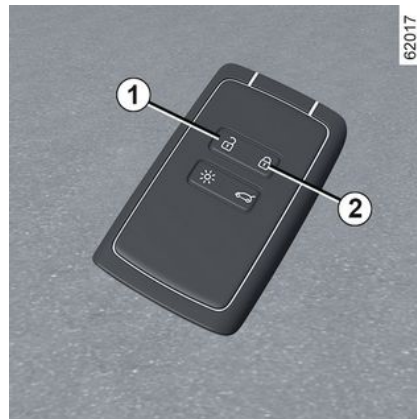
## Biztonsági központizár

### Használat

Amennyiben a gépjármű fel van szerelve biztonsági központizárral, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (amennyiben az ajtót az ablak betörésével akarják belülről kinyitni).



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a gépkocsiban marad.



### A biztonsági központizár bekapcsolása

Nyomja meg gyorsan kétszer egymás után a **2** gombot.

A zárást az vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két lassú felvillanása és három gyors felvillanása** igazolja vissza.

A jármű típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajthatnak a jármű zárásakor  
➔ **150.**

### Biztonsági központizár kikapcsolása

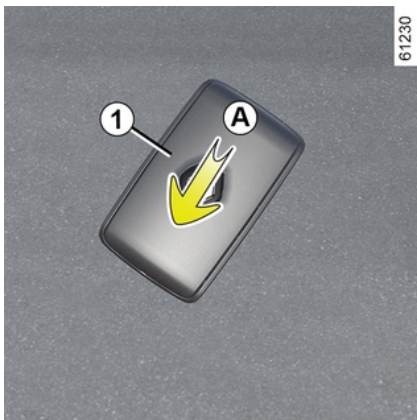
Nyomja meg egyszer az **1** gombot.

# KÁRTYA

A zár oldását az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

## „Szabad kéz” kártya: elem

### Az elem cseréje



Ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a kártya elemét:

- csúsztassa el a hátsó burkolatot **(1)** lefelé, miközben benyomja az **A** területet;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.



A visszaszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a jármű közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

**Megjegyzés:** az elem cseréje során ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz.



Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).

## KÁRTYA

2



Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

### Robbanásveszély.

– ha a fedél nem záródik megfelelően, ne használja a kártyát, és tartsa gyermekek elől elzárva.



61496



### Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

– az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;

– ne nyelje le az elemeket;

### Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet

– szervezetbe jutás vagy lenyelés esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

### Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet ➔ 68.



Ne dobja ki a használt akkumulátorokat szemétként. Vigye el azokat egy márkaszervizbe, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.



## Általános tájékoztatás

Az országtól és az előfizetéstől függően okostelefonjára digitális kulcsot is telepíthet járművéhez.

A digitális kulcs tartalmazza a jármű okostelefon segítségével történő lezárásához/feloldásához és elindításához szükséges jogokat. Így az okostelefon helyettesíti a kártyát.

A digitális kulcsok telepítése, adminisztrációja és továbbítása a gyártó alkalmazásával történik.

Miután a gyártó alkalmazását telepítette okostelefonjára és az előfizetést aktiválta, a digitális kulcsot aktiválni kell a gyártó alkalmazásából.



Ha másra kell bíznia járművét, győződjön meg arról, hogy magánál van járműkártya, amely garanzálja a járműhöz való hozzáférést (pl. a járművön végzett beavatkozás, egy hivatalos kereskedővel vagy képzett szakemberrel való találkozó stb. keretében).



### Alakítson ki biztonságos hozzáférést digitális kulcsához az okostelefon

A digitális kulcs tulajdonosának és a kijelölt felhasználóknak a felelőssége, hogy okostelefonon keresztül védett és biztonságos hozzáférésről gondoskodjanak a digitális kulcsához.

Gondoskodjon arról, hogy telepítse a szükséges biztonsági és védelmi eszközöket az okostelefonjára (például jelszóval védett képernyő).

## Működési feltételek

A különböző digitáliskulcs-funkciók eléréséhez kapcsolja be a Bluetooth® funkciót az okostelefonon, majd nyissa meg a gyártó alkalmazását.

**Megjegyzés:** a digitális kulcs használatához az okostelefont megfelelően fel kell tölteni. Alacsony töltöttségi szint esetén a(z) „Telefon akkuja gyenge” üzenet jelenik meg a műszeregységen.



A digitális kulcs működési távolsága az okostelefon Bluetooth® kapcsolatától függ.

## Digitális kulcs kölcsönadása

A gyártó alkalmazásában nyissa meg a „Share Virtual Key” menüt, és töltsen ki az alkalmi felhasználóra vonatkozó információkat. Az érvényesítés után megerősítő e-mailt küld a rendszer a felhasználónak.



Jármű kölcsönadása esetén a digitális kulcs tulajdonosa felelős azért, hogy egy megbízható személyt jelöljön ki a jármű másik felhasználójaként.

A digitális kulcs alkalmi felhasználónak történő továbbításával kapcsolatos hibák (például: WIFI vagy mobilhálózat hiánya stb.) elkerülése érdekében a másik fél is álljon készen az átadásra.

Ehhez győződjön meg arról, hogy:

## DIGITÁLIS KULCS

- a gyártó alkalmazását az alkalmi felhasználó már letöltötte és telepítette;
- az Ön okostelefonja és az alkalmi felhasználó okostelefonja az eljárás során csatlakozik az internethez (WIFI vagy mobilhálózaton keresztül);
- az alkalmi felhasználó digitális kulcsa az eljárás befejezése után aktiválódik.

### Digitális kulcs visszavonása

A felhasználó egyénileg visszavonhatja a digitális kulcsot. Ha egy digitális kulcsot visszavontak, a felhasználó aktiválhat egy új kulcsot. További információkért tekintse meg a gyártó alkalmazását.

### Be/kikapcsolás a multimédia képernyőről

Lehetőség van a „Digitális kulcs” funkció inaktíválására és újraaktiválására, hogy a jármű ne kommunikáljon egyetlen digitális kulccsal sem. Ld. a multimédia rendszerre vonatkozó útmutatást.

**Megjegyzés:** a funkció kikapcsolása nem törli a meglévő digitális kulcsokat. Csak a jármű képességét

kapcsolja ki a kulcsokkal való kommunikációra.

### Az ajtók, a csomagtér bezárása/kinyitása, biztonsági lezárás, a világítás távoli be-/kikapcsolása

Amikor a járművet az új digitális kulccsal vagy okostelefonnal először kinyitják vagy elindítják, néhány másodpercbe beletelhet, amíg a jármű azonosítja az okostelefonra telepített digitális kulcsot.

Okostelefonjáról bekapcsolt Bluetooth® funkcióval nyissa meg a gyártó alkalmazását, és fedezze fel a digitális kulcsához elérhető különféle funkciókat. Ezek megegyeznek a kártyán lévővel.

### A nyitóelemek feloldásával kapcsolatos speciális funkciók

Bizonyos esetekben (pl. ha a jármű legalább nyolc napig használaton kívül marad) nem lehet digitális kulccsal kinyitni a járművet: nyomja meg a csomagtér nyitógombját, ezután már a digitális kulccsal is ki tudja nyitni a járművet.

A funkciók a következők:

- az összes nyílászáró bezárása/kinyitása: lásd „Távvezérlő kártya használata” ➔ 56;

- a csomagtér bezárása/kinyitása (a jármű típusától függően): lásd „Távvezérlő kártya használata” ➔ 56;
- biztonsági lezárás (a jármű típusától függően): lásd: „Távvezérlő kártya használata” ➔ 60;
- világítás távvezérelt működtetése: további információk a „Világítás távvezérlése funkció” című fejezetben olvashatók ➔ 54;
- a kürt távvezérelt megszólaltatása (lehetővé teszi a jármű azonosítását messziről vagy zsúfolt parkolóban);
- a motor indítása/leállítása: lásd „A motor indítása és leállítása” ➔ 166.

### A motor beindítása, leállítása



## DIGITÁLIS KULCS

Az első használatkor és minden alkalommal, amikor új okostelefont használ, kalibrálnia kell a digitális kulcsot járművéhez.

Ehhez kapcsolja be a Bluetooth® funkciót okostelefonján, majd kövesse a gyártó alkalmazásában ismertetett eljárást.

Kalibrálásakor az okostelefont a megfelelő **1-es** jelű területen kell tartani.

A motor indításához/leállításához a rendszer ellenőrzi, hogy az okostelefon a megfelelő **1-es** jelű területen van-e, mielőtt engedélyezné a motor indítását.

További információk a „A motor indítása és leállítása” című fejezetben olvashatók → 166.

Az okostelefont az út során a járműben kell maradnia.

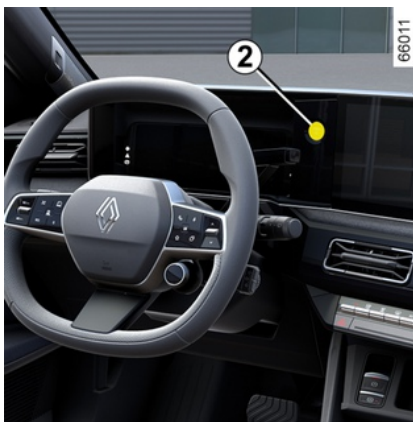
**Megjegyzés:** ha kölcsön ad egy digitális kulcsot, törölheti a kulcsot a visszavonási eljárás végrehajtásával. Ehhez az okostelefont az **1** jelű területre kell helyezni.

Ellenkező esetben a törlési kérelem függőben marad, és csak akkor kerül megerősítésre, ha elindítják a motort egy másik digitális kulccsal vagy egy kártyával.



A motor indításához és leállításához, valamint a kalibrálásához

elengedhetetlen, hogy az okostelefon a megfelelő zónában legyen.



Ha az okostelefon nincs az utastérben, amikor leállítaná a motort, üzenet jelenik meg a műszeregységen: tartsa nyomva legalább két másodpercig a **2-es** start/stop gombot.

Ha az okostelefon nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy

hozzá fog tudni férni a telefonhoz. Okostelefon vagy kártya nélkül nem tudja majd újraindítani a járművet.

### A digitális kulcs különleges funkciói

– Ahhoz, hogy a digitális kulcs aktív maradjon, az érintett okostelefontnak csatlakoznia kell az internethez (WIFI vagy mobilhálózati kapcsolaton keresztül) legalább 48 óránként egyszer. Egyéb esetben lépjen fel okostelefonjával néhány percre az internetre, hogy újra aktiválhassa a digitális kulcsot.

– Ha kártya maradt a járműben, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva. A kártya funkciói inaktívak maradnak mindaddig, amíg a motort újra be nem indítják.

Ebben az esetben a motor beindításához vagy a digitális kulcsot vagy a járműben hagyott kártyától eltérő kártyát kell használnia.

## DIGITÁLIS KULCS

2



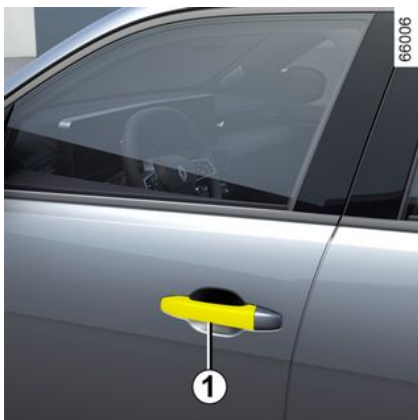
A digitális kulcs  
használatához a motor  
beindításakor vagy  
leállításakor az okostelefon  
legyen mindig kellően feltöltve.

# AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

## Az ajtók nyitása és zárása

### Az ajtók nyitása kívülről

#### Első ajtók



Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a kártya Önnél van, húzza az **1** kilincset maga felé.

#### Hátsó ajtók



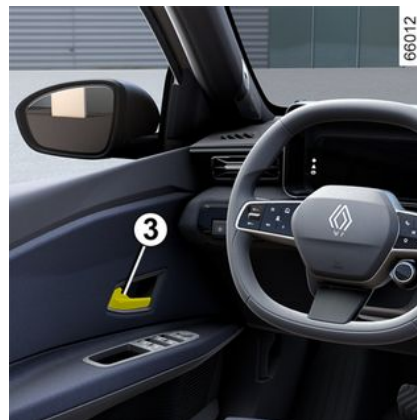
Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a kártya Önnél van, húzza a **2** kilincset maga felé.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi

áll.

#### Nyitás belülről



Húzza meg a kart **3**.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi

áll.

#### Felkapcsolva maradt vilógításra figyelmeztető hangjelzés

Bármelyik ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a motor leállítása után bekapcsolva maradt a vilógítás.

## AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Nyitva maradt ajtóra vagy csomagterfedélre figyelmeztető hangjelzés

2



Álló jármű és bekapcsolt gyújtás mellett a műszeregységen látható



visszajelzőlámpa **4** jelzi a nyitott vagy nem jól becsukott ajtókat (ajtók, csomagtér vagy töltőfedél).

Amikor a jármű eléri a kb. 20 km/h

sebességet, a 

visszajelzőlámpa **4** jelzi, hogy melyik ajtó(k) van(nak) nyitva vagy rosszul zárva, a(z) „Ajtó nyitva” üzenet **5** kíséretében.

**Különleges funkció**

A motor leállítása után a világítás és a kiegészítő berendezések (autórádió stb.) tovább működnek a vezetőoldali ajtó nyitásáig.

**A gyermekek biztonsága**



A hátsó ajtók belülről történő nyitásának megakadályozásához nyomja le a kart **6**, és ellenőrizze belülről, hogy az ajtók zárása valóban megtörtént-e



**A gépjárművezető felelősége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén**

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

**A csomagterajtó és az ajtók nyitása, zárása**

**Ha a kártya nem működik:**

**Bizonyos esetekben** előfordulhat, hogy a kártya nem működik:

– ha az indítókártya eleme elhasználdott vagy az elem lemerült stb.;

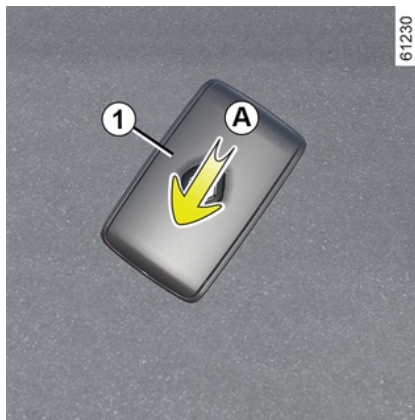
## AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

- előídezhetheti az elektronikus berendezések használata a távirányító közelében (pl. mobiltelefon);
- a gépkocsi nagy térerejű elektromágnes térben áll;
- a jármű digitális kulccsal lett lezárva → 63.

Ebben az esetben a következőket lehet tenni:

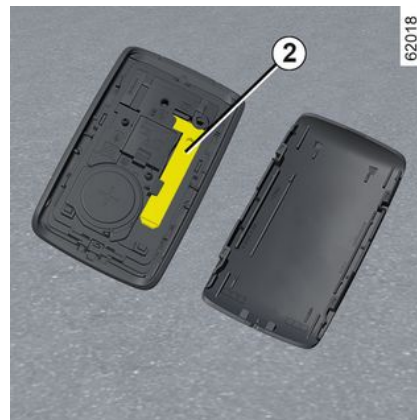
- használja a kártyába beépített kulcsot;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- a belső ajtónyitó/-záró kapcsoló használata;
- a digitális kulcs használata → 63, a jármű típusától függően.

### A kártyába beépített kulcs



A **2-es** beépített kulcs a bal oldali ajtó zárására vagy nyitására használható abban az esetben, ha az indítókártya nem működik.

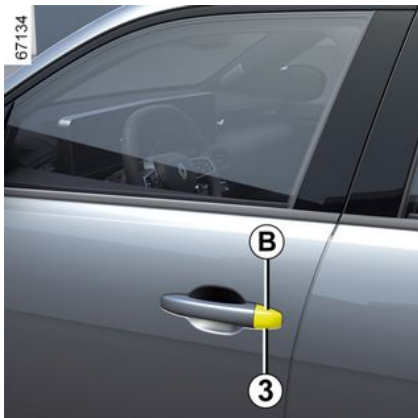
### Hozzáférés az 2-es kulcshoz



Csúsztassa el a hátsó burkolatot **(1)** lefelé, miközben benyomja az „A” területet.

## AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

### A kártyába épített kulcs használata



- Helyezze be a kulcs **(2)** végét a nyílásba **(3)** a vezetőoldali ajtó **B**-takarólemezeének az alján;
- húzza felfelé a **B**-takarólemez leválasztásához;
- Helyezze a kulcsot **2** a zárba, majd zárja be vagy nyissa ki a vezető ajtaját.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.

### Az ajtók kézi bezárása



Nyitott ajtó mellett fordítsa el a **4-es** csavart (a kulcs hegyével), és zárja be az ajtót.

Ez azt jelenti, hogy az ajtó most kívülről van bezárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a vezetőoldali ajtót a kulcs segítségével lehet kinyitni.

### A központi zár belső nyitó- és zárókapcsolója



Az **5-ös** kapcsoló egyidejűleg vezérli az ajtókat és a csomagtér ajtaját.

Ha bármely ajtó, vagy a csomagtérajtó nyitva van, vagy nincs jól becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha egy rakományt nyitott csomagtérajtóval szállít, a jármű többi ajtaját továbbra is lezárhatja: **kikapcsolt gyújtás mellett** nyomja meg és tartsa nyomva legalább öt



## AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

másodpercig az **5-ös** kapcsolót a többi ajtó zárásához.

### A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

**Bekapcsolt gyújtás esetén a 5** kapcsoló jelzőfénye mutatja, hogy az ajtók zárva vannak-e:

- ha a jelzőfény világít, az ajtók és a csomagtér ajtaja zárva van;
- ha a jelzőfény nem világít, az ajtók nyitva vannak.

**Ha a gyújtás ki van kapcsolva**, ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



A jármű indítókártya gombjaival történő zárását/nyitását

követően a jármű távvezérelt zárásának és „távezérlő kártyás” nyitásának funkciói kikapcsolnak.

A „Szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez indítsa újra a gépkocsit.

### A nyílászárók zárása a kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a kártya ideiglenesen nem működik stb.

**Kikapcsolt gyújtás esetén, valamint ha az egyik ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van**, tartsa lenyomva legalább öt másodpercig az **5-ös** kapcsolót.

Ha az ajtó be van zárva, az összes ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik.

**Megjegyzés:** a jármű kívülről csak akkor nyitható, ha az indítókártya a jármű hozzáférési zónájában van, illetve a kártyába épített kulccsal is lehetséges.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



### A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

## AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENET KÖZBEN

### Működési elv



Induláskor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a jármű eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- az ajtónyitó gomb **1** megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

**Megjegyzés:** ha egy ajtót kinyitnak vagy becsuknak, az ismét automatikusan lezár, ha a jármű

## AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

eléri a körülbelül 10 km/h sebességet.

### 2 A funkció be/kikapcsolása

**Bekapcsolás:** a jármű álló helyzetében és járó motornál nyomja meg az **1** kapcsolót legalább öt másodpercig, amíg hangjelzés nem hallatszik.

**Kikapcsolás:** a jármű álló helyzetében és járó motornál nyomja meg az **1** kapcsolót legalább öt másodpercig, amíg két hangjelzést nem hall.

A funkció a multimédiás képernyővel → **140** is be- és kikapcsolható (a jármű típusától függően).

### Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel (nincs automatikus bezárás, az **1** kapcsolóba épített jelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók és a csomagtér zárásakor stb.), ellenőrizze, hogy az automatikus bezárás nem lett-e véletlenül kikapcsolva, és hogy minden ajtó és a csomagtérajtó jól be van-e csukva. Ha megfelelően be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



### A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

## Csomagtartó

### Nyitás/Zárás

### Kinyitás



Nyomja meg az **1** gombot, és nyissa ki a csomagtérajtót.

## Becsukás

Engedje le a csomagtartófedelelet. A fedél elindításához járműtől függően használja a belső fogantyút.



**Soha ne használja a kítámasztó szerkezetet a csomagtér ajtajának bezárásához.**

## Az ajtók kézi kinyitása belülről



Ha kívülről nem nyitható a csomagtartó, kézzel belülről akkor is kinyitható:

## AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

- a csomagtartóhoz a hátsó ülés háttámláinak előrehajtása után férhet hozzá;
- helyezzen be egy laposvégű csavarhúzó vagy hasonló szerszámot a vészhívó karba **2**, és csúsztassa balra a rajzon látható módon;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagtartóajtót.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagterdobozt stb.)

felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha hordozóeszközt szeretne szerelni a járművére, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel.

### Töltőkábel-tároló tálca



A járműtől függően ez a tálca töltőkábelek tárolására szolgál. A tálca megengedett maximális terhelése 10 kg.

A hozzáféréshez nyissa ki a csomagteret, majd a **3** fogantyú segítségével emelje fel a csomagtér szőnyegét.



Ha víz van a töltővezeték-tároló tálcában, korrózió jelei vagy idegen testek vannak a töltővezeték csatlakozójában vagy a jármű töltőaljzatában, ne töltsen a járművet.

#### **Tűzveszély.**

Vigyázzon a vezetékre: ne lépjen rá, ne merítse vízbe, ne húzza meg, és ne hagyja, hogy bármi nekicsapódjon.

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a tárolótálcat.

## AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

### Kalaptartó

2



- engedje le a fejtámlákat;
- akassza ki a két rögzítőszinórt **4**;
- emelje fel a kalaptartót **5** a kiakasztásához;



A kalaptartó maximális terhelése: 2 kg egyenletesen elosztva.

- nyomja befelé a kalaptartót **5**, és fordítsa meg;
- húzza a kalaptartót maga felé.

A visszahelyezés ellentétes sorrendben történik.



Ne tegyen csomagokat, de főleg nehéz tárgyakat a kalaptartóra.

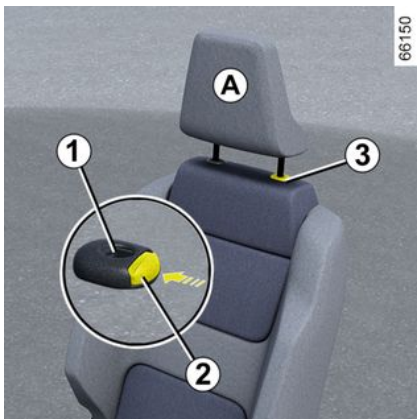
Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

Eltávolítás:

# ELSŐ ÜLÉSEK

## Első fejtámla

### A fejtámla kiemelése



Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

### A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **2**, és kísérelje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzetbe való leengedéséskor. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

### A fejtámla kiemelése

Emelje a legmagasabb helyzetbe (döntse hátra az üléstámlát).

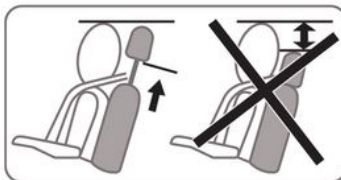
Nyomja meg a gombot **2**, és emelje ki a fejtámlát.

### Fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla **3** rúdjaik tisztaságára.

Helyezze be a fejtámla rúdjaikat a lyukakba **1** (döntse hátra az üléstámlát), majd nyomja le a fejtámlát rögzülésig, majd nyomja meg a **2** gombot a kívánt magasságra történő beállításához. Ellenőrizze, hogy a **3** rudak az üléstámlán biztonságosan rögzítve vannak-e.

61287



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen, hogy a fejtámla a megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen. Ügyeljen rá, hogy a feje és az **A** rész között a lehető legrövidebb távolság legyen.

2

# ELSŐ ÜLÉSEK

## Első ülések

### Kézi állítású első ülések

#### Az ülés előretolása vagy hátrahúzása



A feloldáshoz emelje fel az **1** fogantyút. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

#### A vezetőülés deréktámaszának beállítása

Nyomja előre vagy hátra a **2** kapcsolót a deréktámasz beállításához.

#### Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Mozgassa a **3** kart felfelé vagy lefelé, amíg el nem éri a kívánt szintet.

#### Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje fel a **4** fogantyút a lehető legmagasabbra, és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez ronthatja a biztonsági öv hatékonyságát.


A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

# ELSŐ ÜLÉSEK

## Fűthető ülések



A jármű típusától függően, az ülésfűtést bekapcsolt gyújtás mellett az **5-ös** jelű multimédiás képernyőn keresztül kapcsolhatja be:

- a kívánt ülésen lévő  piktogram első megnyomásával a fűtési rendszer maximális teljesítményen aktiválódik. Ekkor a három, kapcsolóba beépített jelzőfény felgyullad;
- egy második nyomásra a fűtés közepes teljesítményre csökken; Ekkor két beépített jelzőfény világít;
- egy harmadik megnyomás lecsökkenti a fűtést a minimális

teljesítményre; Ekkor egy beépített jelzőfény világít;

- a negyedik megnyomás kikapcsolja a fűtést.

A felesleges energiafogyasztás elkerülése érdekében a fűtött utasülés automatikusan kikapcsolható, ha nem ül benne senki.

## „Kedvencek” funkció



A jármű típusától függően a kormánykerék **6-os** kezelőszervének megnyomásával bekapcsolhatja az ülésfűtést a korábban megadott és eltárolt felhasználói beállításoknak megfelelően.

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

# HÁTSÓ ÜLÉS

## Hátsó fejtámla

2

### Használati helyzet

Emelje fel teljesen a fejtámlát, amíg nem rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

### A fejtámla kiemelése



Döntse előre az üléspadot, emelje fel a fejtámlát amennyire csak lehet, majd nyomja meg a gombot **1**, és vegye ki a fejtámlát.

### Fejtámla visszahelyezése

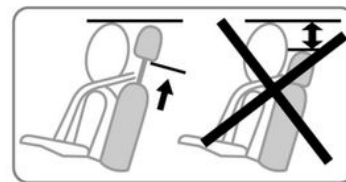
Döntse előre a dupla utasülést, majd helyezze be a rudakat a lyukakba, és

nyomja be a fejtámlát kattanásig a magas helyzetben való használathoz. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

### Fejtámla lehajtható helyzete 2



Nyomja meg a gombot **1**, és engedje le teljesen a fejtámlát.



**A fejtámla legelső helyzete tárolási helyzet:** nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, figyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.



# HÁTSÓ ÜLÉS

## Hátsó dupla utasülés: funkciók

### Funkciók



#### A háttámla előreahajtása

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolvá.

Mielőtt lehajtja az üléstámlát, engedje le a fejtámlákat, amennyire csak lehetséges.

Mielőtt bármelyik oldalsó hátsó ülést lehajtja, **rögzítse az érintett ülés biztonsági övének csatját** a megfelelő reteszbe.

Ezzel megakadályozható, hogy az ülés visszaállításakor a biztonsági öv beszoruljon.

Minden esetben ellenőrizze, hogy a biztonsági övek megfelelően működnek-e.

Húzza meg a hevedert **1**, és engedje le a háttámlát **A**.

**Megjegyzés:** biztonsági okokból a háttámla **A** rögzítőrendszerrel van felszerelve. A kezelés során ellenállást tapasztalhat.

**A háttámla visszahajtásához** tegye az előzőket fordított sorrendben.

Emelje föl a háttámlát a záródásig.

Ügyeljen rá, hogy a biztonsági öv ne akadjon be a háttámla és a kalaptartó közé.

Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek megfelelően működnek-e.



A hátsó ülések mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).



**Amikor a helyére teszi az üléstámlát,** ellenőrizze, jól bezáródott-e az

üléstámla.

**Ha üléshez használnál,** győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.



Ha a kétszemélyes ülés kisebbik háttámlája **A** le van hajtva, tilos a középső ülés használata, mert a biztonsági övet nem lehet becsatolni (a biztonsági öv csatja nem hozzáférhető).

# BIZTONSÁGI ÖVEK

## Biztonsági övek

2

### Bevezetés

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

**A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.**

### Vezetési pozíció beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a

feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;

- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A hátsó biztonsági övek megfelelő működése érdekében ellenőrizze a hátsó üléspad **➔ 79** megfelelő rögzítését.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak. Személyenként (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon. Állapotos édesanyák is kötelesek a biztonsági öv becsatolására. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

# BIZTONSÁGI ÖVEK

## A biztonsági övek beállítása



A biztonsági övek helyes beállításának és elhelyezésének biztosításához:

- állítsa be az üléseket (az ülés helyzetet és a háttámla dőlésszögét, ha állítható);
- dőljön hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;
- tegye a vállhevedert **1** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy nekitámaszkodna (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv magasságát, ha lehet), és győződjön meg arról, hogy a vállheveder **1** érintkezik a vállával;

- helyezze el a hasi övet **2** úgy, hogy az a combokon és a medencén feküdjön fel.

A biztonsági övet a testhez minél közelebb viselje, azaz kerülje a vastag ruházat viselését, ne helyezzen nagyobb tárgyakat az öv alá stb.

## Becsatolás

Húzza ki az övet **lassan és egyenletesen**, és ellenőrizze, hogy az övnyelv **(3)** megfelelően reteszelődt-e a csatba **(5)** (a reteszelőzés ellenőrzéséhez húzza meg az övnyelvet **(3)**).

Ha az öv megakad, kissé eressze vissza, majd próbálja meg ismét kihúzni.

Ha a biztonsági öv teljesen elakadt, húzza határozottan, de finoman mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

## Kicsatolás

Nyomja meg a **4** gombot, és a biztonsági övet a tehetetlenségi tekercs visszacséveli. Kísérje a kezével.



## A biztonsági öv becsatolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ez a visszajelző lámpa jelenik meg a központi kijelzőn **A**, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali ülés (amennyiben foglalt) biztonsági öve nincs bekötve.



# BIZTONSÁGI ÖVEK

## Figyelmeztetés az első biztonsági öv becsatolására

2




Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a műszerfalon kb. 60 másodpercig a **(6)** piktogram jelenik meg. Ez minden alkalommal tájékoztatja a vezetőt az első biztonsági övek állapotáról, ha:

- menet közben (azaz, ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
- bármelyik első biztonsági övet be-/kicsatolják.


### A piktogram **(6)** jelentése:

- zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;

- piros szimbólum: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;
- szürke szimbólum: az ülésen nem utaznak.


A jármű típusától függően a  jelzőfény jelenik meg központi kijelzőn, ha a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (ha az adott ülésen ülnek).

Körülbelül 20 km/óra alatti

sebességnél a  jelzőfény jelenik meg a központi kijelzőn, ha az első ülésen ülnek és a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Ezt a megfelelő **(6)** piktogram megjelenése kíséri, amely körülbelül 60 másodpercig látható minden alkalommal, amikor az egyik első biztonsági övet be- vagy kicsatolják.

Amikor a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 20 km/órát, ha az egyik első biztonsági öv ki van kötve, vagy kikötik menet közben:

- a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

- körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;

és

- a piktogram **(6)** körülbelül 180 másodpercig látható, és az érintett üléshez tartozó szimbólum piros színnel gyullad fel.

Mindig ellenőrizze, hogy az első utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e az első üléseken utazók számával.

**Megjegyzés:** az utasülésen elhelyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető lámpát.

## Figyelmeztetés a hátsó biztonsági öv becsatolására

Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a műszerfalon kb. 60 másodpercig a **(6)** piktogram jelenik meg. Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsiveetőt az egyes hátsó biztonsági övek státuszáról:

- menet közben (azaz, ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
- bármelyik első biztonsági övet be-/kicsatolják.


### A piktogram **(6)** jelentése:

- zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;


## BIZTONSÁGI ÖVEK

- piros szimbólum: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;
- szürke jelölés: az ülésen nem ülnek (járműtől függően).

A járműtől függően az ajtók csukott


állapotában a  visszajelzőlámpa a központi kijelzőn akkor is megjelenik, amikor a gyújtást bekapcsolják, és ha egy hátsó ülésen ülnek, de a biztonsági öv nincs bekötve.

Ha a jármű sebessége kisebb mint

körülbelül 20 km/h, akkor a  visszajelzőlámpa megjelenik a központi kijelzőn, amikor valamelyik hátsó biztonsági övet kioldják.

Ezt a 6 ábra kíséri, amely körülbelül 60 másodpercre jelenik meg minden alkalommal, amikor az egyik hátsó biztonsági övet be- vagy kikötik.

Amikor a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a körülbelül 20 km/órát, ha az egyik hátsó biztonsági öv nincs becsatolva vagy kicsatolják menet közben:

- a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;
- és

- hangjelzés hallatszik körülbelül 30-120 másodpercig (a változattól függően);
- és

- a 6 jelzés látható legalább kb. 60 másodpercig, vagy a jármű típusától függően 180 másodpercig, és az érintett ülés piktogramja piros színben jelenik meg.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

**Megjegyzés:** a hátsó ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

## Hátsó biztonsági övek

### Hátsó szélső biztonsági övek 7



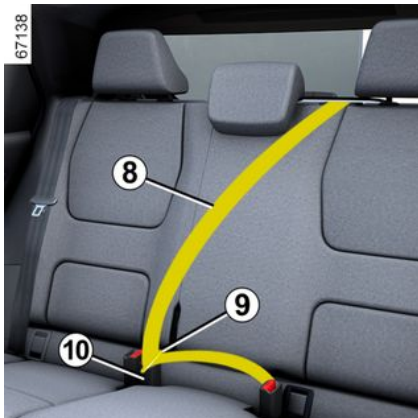
Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az elülső övek esetében.



Ha a hátsó üléseket elmozdították, mindig ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.

## BIZTONSÁGI ÖVEK

### Hátsó középső biztonsági öv **8**



Lassan húzza ki a hevedert **8**.

Pattintsa a **9** hevederen elcsúsztató övnyelvet a **10** középső biztonsági öv csatjába.

# BIZTONSÁGI ÖVEK

## Figyelmeztetések

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Szigorúan tilos az eredeti utasbiztonsági rendszer elemeit (az öveget, az üléseket és azok rögzítéseit) módosítani. Egyedi kívánásokkal (például gyermekülés használata) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy öv csak egy személy bekötésére használható. Ölbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

2

### Elülső utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

#### Bevezetés

Ez a következőkből áll:

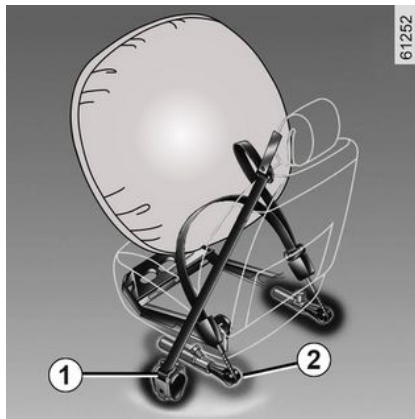
- **biztonsági öv-feszítők;**
- **hasi övfeszítők;**
- **mellkasi övérőhatároló;**
- airbags **vezető- és utasoldali frontális.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- a biztonsági öv övfeszítője aktiválódik a biztonsági öv lazaságának korrigálására;
- hasi övfeszítő, hogy az utast az ülésen tartsa;
- az első airbag.

### Biztonságiöv-előfeszítők



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- az **1** biztonságiöv-feszítő, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- a medenceöv övtekereszfeszítője **2** az első üléseken.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági

berendezések rendszerét.

- A rendszer bármely elemének (övfeszítők, légszakok airbags, elektronikus egységek, kábelek) javítása, vagy azok más járműben történő újrafelhasználás - még azonos típus esetén is - szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfeszítőkön és az airbags elemek kizárólag a márkaszerviz szakképzett munkatársai végezhetnek beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.



## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és az airbags gázgenerátor egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon hivatalos márkaszervizhez.

### Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

### Vezető- és utasoldali frontális légzsákok

Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.



A szélvédő alsó részén lévő szimbólum jelzi, hogy rendelkezik-e a gépkocsi ezzel a berendezéssel (a gépkocsi típusától függően).

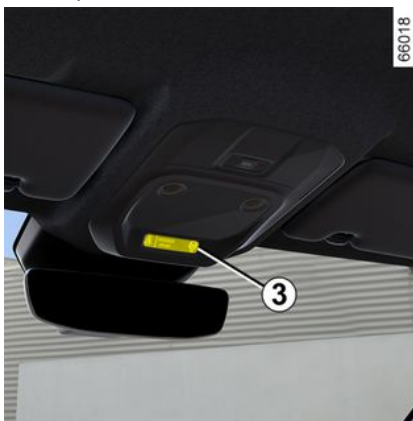
Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő

egység elektromos gyújtószerkezetét;

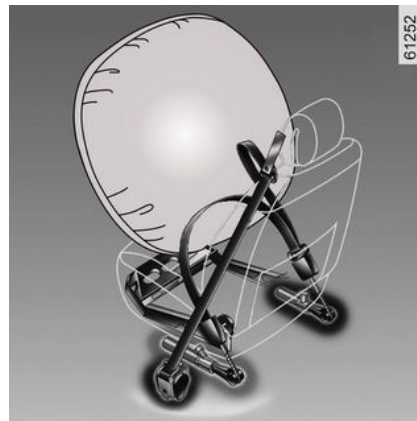
- különálló érzékelők;
- a tetőkonzolon **3** megjelenő visszajelző lámpák:

-  kigyulladt, az utas airbag aktiválva;
-  kigyulladt, utas airbag kikapcsolva.



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a

légzsák aktiválása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), a folyamatot robbanó záj kíséri. Amennyiben a airbag szükségessé válik, az késlekedés nélkül felfúvódik. Ez kisebb, könnyen gyógyuló felületi bőrsérüléseket vagy egyéb sérüléseket okozhat.

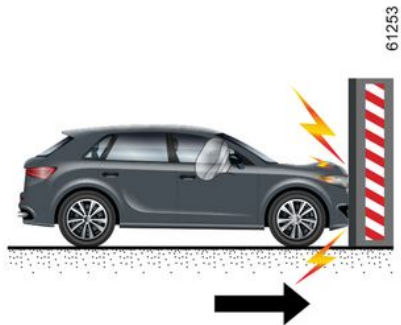


### Használat

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Súlyos frontális ütközés esetén a airbags gyorsan felfúvódnak, ezáltal csökkentve a vezető feje/mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje/mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. A légszákok ezután azonnal leereszkednek, így az utasokat semmilyen módon nem akadályozzák meg a jármű elhagyásában.



### Működési rendellenességek



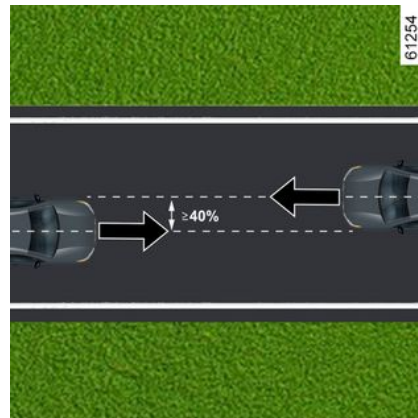
Ez a figyelmeztető lámpa a motor indításakor kigyullad, majd körülbelül 65 másodperc múlva kialszik.

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez;

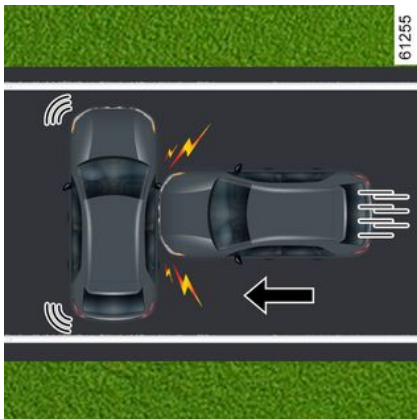
A hiba kijavításáig az utasok védelme nem teljes körű.

**Az övfeszítők vagy a airbags az alábbi esetekben kapcsol be. Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább 25 km/h sebességgel.**

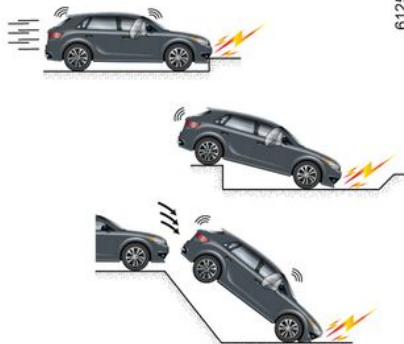


**Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább 40 km/h.**

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább 50 km/h sebességgel.



Az övfeszítők vagy a airbags az alábbi esetekben léphetnek működésbe:

- ütközés a jármű alatt (pl. járdaszegély);
- gödrök;
- bukkanó vagy kemény ütődés;
- kövek;
- ...



A következő példákban az előfeszítők vagy airbags nem feltétlenül lépnek működésbe:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

2



- oldalsó ütközés, amely a jármű elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállynak ütközve;
- ...

**Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbagzavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.**

## Figyelmeztetések



### Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: vezetőoldali airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Semmilyen körülmények között ne takarja le a kormánykerék középrészét.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd a „Vezetői üléspozíció beállítása” című részt ➔ 80). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

### Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: utasoldali airbag

- **Az első üléseken tilos az üléshez tartozó felszerelés, mivel ez befolyásolhatja az utasoldali airbag működését.**
- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákot tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag, stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

### A hátsó biztonsági övek kiegészítő berendezései

2

#### Bevezetés

Ez a következőkből áll:

- **oldalsó biztonsági öv: övtekerccs feszítő;**
- **mellkas överő-határoló.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

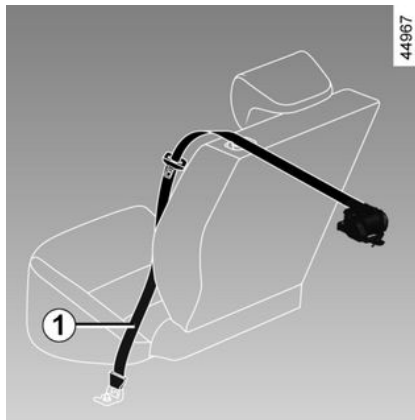
Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- biztonságiöv-előfeszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

#### Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

### A szélső biztonsági övek előfeszítői



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági

berendezések rendszerét.

- A rendszer bármely elemének (övfeszítők, légszákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) javítása, vagy azok más járműben történő újrafelhasználás - még azonos típus esetén is - szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfeszítőkön és az airbags elemek kizárólag a márkaszerviz szakképzett munkatársai végezhetnek beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és az airbags gázgenerátor egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon hivatalos márkaszervizhez.

2

### Oldalsó biztonsági berendezések

#### Oldallégzsák

Ez airbag a fajta légzsák az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

#### Függönylégzsák

A gépkocsi mindkét oldalsó felső része fel van szerelve egy-egy légzsákkal (airbag), amely az első és hátsó oldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.

# TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

## Figyelmeztetések

2



### **Az oldallégzsákkal kapcsolatos figyelmeztetés airbag**

**– Az első üléseken tilos az ülészetek felszerelése, mivel ez befolyásolhatja az utasoldali airbag működését.**

- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.
- Az első üléstámlákon (az ajtók és a középkonzol oldalán) lévő nyílások megfelelnek a(z) airbags kioldási zónának: ne helyezzen tárgyakat ezekbe a nyílásokba.



# TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

## További utasvédelmi berendezések

### Figyelmeztetések

**Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák -airbagzavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.**



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légszákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütődések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A airbag rendszer bármely részén (airbags, előfeszítők, számítógép, kábelköteg stb.) **szigorúan tilos** bármilyen műveletet vagy módosítást végrehajtani (a szervizhálózat szakképzett munkatársainak kivételével).
- A légszákok megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren airbag kizárólag a márkahálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert airbag.
- A jármű eladásakor vagy kölcsönadásakor tájékoztassa az új vezetőt ezekről a feltételekről, amikor átadja a jármű használati útmutatóját.
- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkakereskedőjéhez.

## Általánosságok

2

### Gyermekek szállítása

Tartsa be az országában érvényes, idevágó szabályozást.

Gyermekek és felnőttek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem nyújt megfelelő biztonságot. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót

→ 67.



A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10

méteres esésével.

Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen! Soha ne tartson gyermeket a kezében, ölében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja őt megtartani, ha Ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



**A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításának esetén**

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

### Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek. A gyerekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Minden esetben tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, ahol éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.



Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- mindig a járdaszegélynél szálljon be és ki az autóból, távol a sűrű forgalomtól.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve jól legyen beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon **→ 80.**

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

### Gyermekülés kiválasztása

#### Gyermekülés menetiránynak háttal

2



61260

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.

### A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések



61261

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat. Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

### Magasítók



61262

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA



A gyártó által ajánlott gyermekbiztonsági rendszerek listája:



63133

### A gyerekülés rögzítési módjának kiválasztása

Kétféle módon rögzíthető gyerekülés: biztonsági övvel vagy ISOFIX rendszerrel.

### Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

A biztonsági öv elhelyezése során ügyeljen, hogy azt a gyermekülés gyártója által jelzett pontokon vezesse át.

Minden esetben ellenőrizze, hogy helyesen csatolta-e be a biztonsági övet. Ehhez húzza fel, majd teljesen ki az övet, miközben ránehezedik a gyermekülésre.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét. Mozgassa az ülést jobbra és balra, előre és hátra: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen az ablaküveghez.



Ne használja a gyermekülést, ha az kioldhatja az öt rögzítő biztonsági övet: az ülés

alja nem támaszkodhat a biztonsági öv csatjára és/vagy reteszére.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett.

A vállhevedert tilos a karok alatt, vagy a hát mögött elvezetni.

Ellenőrizze, az éles peremek nem okoztak-e sérülést a biztonsági övnek.

Ha a biztonsági öv nem működik rendeltetésszerűen, nem képes megóvni a gyermeket.

Forduljon márkaszervizhez.

Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt az ülőhelyet.

### Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Egy ISOFIX gyermekülés a jelenlegi előírások szerint akkor tekinthető használatra alkalmasnak, ha az alábbi négy dolog érvényes rá:

- Univerzális ISOFIX hárompontos, menetirány szerint elhelyezendő;
- Féluniverzális ISOFIX kétpontos ülés;
- járműspecifikus;
- i-Size, amely rendelkezhet:

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

2

- egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
- vagy egy kítámasztóval, amely a jármű padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben a kompatibilis gépjárművek listájában ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani (sem az öveken, ISOFIX sem az üléseken, sem ezeknek a rögzítésein).

Rögzítse a gyermekülést az ISOFIX reteszekkel, amennyiben ezek rendelkezésre állnak. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztonságos beépítést tesz lehetővé.

A ISOFIX rendszer két gyűrűből áll, amelyeket bizonyos esetekben egy harmadik gyűrű egészít ki.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező

gyermekülésekhez alakították ki.

Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontokat semmi ne akadályozza.

Ha járműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.




Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel be új járművébe, ellenőrizze, hogy

engedélyezett-e annak a beépítése. Erről az ülés gyártója által közzétett, az ülés beépítésére alkalmas járműveket felsoroló listában talál információt.

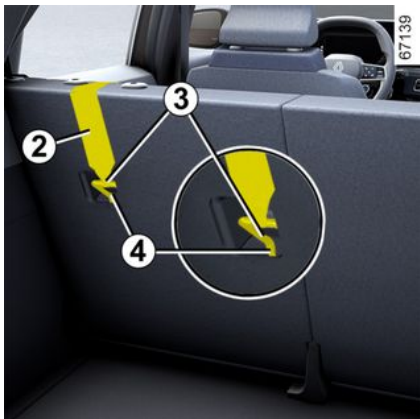


68046

A két gyűrű (1) az ülés háttámlája és a vízszintes ülőfelület között

helyezkedik el, és az  jelölés alapján azonosítható.

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA




A harmadik gyűrű **4** a bizonyos gyermeküléseken megtalálható felső heveder **2** rögzítésére szolgál.

### Hátsó ülés

A felső hevedernek **2** az üléstámla és a kalaptartó között kell áthaladnia. Ehhez távolítsa el a kalaptartót → **72**.

Akassza be a kampót **3** azon gyűrűk

**4** egyikébe, amelyeket az  szimbólum jelöl.

### Utasoldali első ülés



Akassza be a kampót **3** a felső heveder **2** a gyűrűbe **4**, amelyet a

 szimbólum jelöl.

### Minden ülés

Feszítse meg a **2** felső hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a jármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező

gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontokat ne akadályozza.

Ha járműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.



Győződjön meg arról, hogy a menetirány szerint beépített gyermekülés

háttámlája felfeküdjön a jármű ülésének háttámlájára.

Előfordulhat, hogy ilyenkor a gyermekülés alja nem fekszik fel a jármű ülésének ülőlapjára.

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

2



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.



## A gyerekülés beszerelése, általános tájékoztatás

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni.

A következő ábrák → 103 a gyermekülés beszerelési lehetőségeit mutatják.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését → 76.

A gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy az ülés ne lazulhasson le az alapról.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A gyermekülést minden esetben rögzítse a járműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben megvásárolhatók. Korábban nem alkalmazott ülés használata előtt ellenőrizze a gyártó útmutatójában, hogy az beszerelhető-e.

## Az első ülésen

Országonként eltérő szabályozás vonatkozhat a gyermekek első utasülésen történő szállítására. Tekintse át a vonatkozó jogszabályokat, és kövesse az ábrán feltüntetett jelzéseket.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- a biztonsági övet állítsa legalacsonyabb pozíciójába;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát a függőleges helyzethez képest (mintegy 25°-ot);
- ha az ülés magassága állítható, emelje azt fel legmagasabb helyzetébe.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést → 75.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal beszerelt gyermekülés esetén az ülés ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülés, amelyre rögzítette, ne legyen teljesen előrehúzva.

## GYERMEKÜLÉSEK

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.

2



### HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

Mielőtt hátrafelé néző gyermekülést szerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva → 118.

### Hátsó szélső ülésre

A mőzeskosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

Hátrafelé néző gyermekülés beszerelése előtt tolja előre az első ülést, amennyire lehet, majd a gyermekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést addig, hogy az még épp ne érjen hozzá a gyermeküléshez.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- mozgassa az ülést, amelyben a gyermek ülni fog, a lehető leghátrébb;

- A gyermek előtti ülést tolja előre, és állítsa be az üléstámlát úgy, hogy az ne érjen hozzá a gyermek lábaihoz.



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését → 76.

Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyerekülés van szerelve → 78. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés feküdjön fel a hátsó ülés háttámlájára.



### Ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv → 80 megfelelően működik-e (visszahúzódik-e). Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

- a vállheveder a gyermek vállán helyezkedik el, anélkül, hogy hozzáérne a vállhoz;
- a hasi övnek úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén feküdjön fel.

Szükség esetén módosítsa a jármű ülésének helyzetét.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.

Ha ülést ISOFIX szeretne felszerelni a bal hátsó ülésre, a zárak bekapcsolása előtt kézzel oldja ki a középső biztonsági övet.

# GYERMEKÜLÉSEK

## Hátsó középső ülés

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelő a gyermekülés rögzítéséhez. Forduljon márkaszervizhez.



Padlótámasztó lábbal rendelkező gyermekülést tilos a hátsó sor középső

ülésére helyezni!

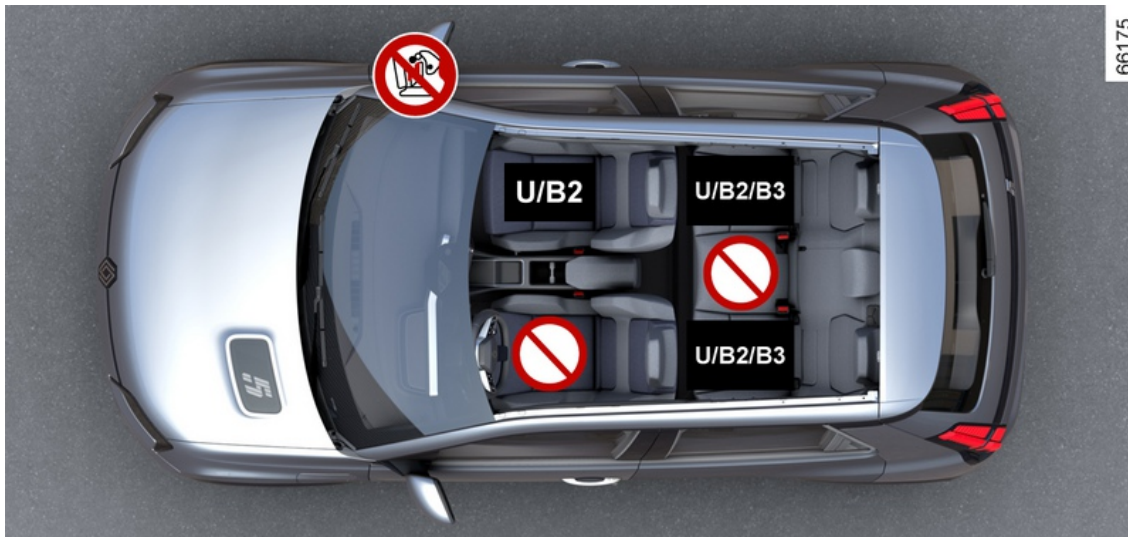
**HALÁLOS VAGY SÚLYOS  
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

# GYERMEKÜLÉSEK

Rögzítés biztonsági övvel

2

Beszerelesi ábra



# GYERMEKÜLÉSEK



**HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:** Mielőtt hátrafelé néző gyermekülést szerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva → 118.

2



Ellenőrizze a légzsák airbag állapotát, mielőtt az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Olyan ülés, amelyre nem szerelhető be gyermekülés.

## Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, „univerzális” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.



B2 jelzéssel jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés beszerelése lehetséges.



B3 jelzéssel jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés beszerelése lehetséges.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve jól legyen beállítva. Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.

## GYERMEKÜLÉSEK



Ne tegyen be gyermekülést, ha a nagyméretű üléstámla lehajtott helyzetben van.

2

# GYERMEKÜLÉSEK

## Beszerelési táblázat

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

2

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó szélső ülések	Hátsó középső ülés
		Kikapcsolt airbag mellett	Bekapcsolt airbag mellett		
<b>Keresztben behelyezett mőzeskosár</b> 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (2)	X
<b>Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal</b> 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
<b>Hordozható bébiülés/ gyermekülés menetiránynak háttal</b> 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
<b>Menetirányba beépíthető gyermekülés</b> 1. csoport	9-18 kg	X	U (5)	U (4)	X
<b>Ülésmagasító</b> 2. és 3. csoport	25 kg és 22 -36 kg	X	U / B2 (5)	U / B2 / B3 (4)	X

## GYERMEKÜLÉSEK



**(1) SÚLYOS VAGY HALÁLÓS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** a gyerekülés menetiránynak háttal való beszerelése előtt ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva → 118.

2

**X** = Az ülés nem alkalmas az ilyen típusú gyerekülések felszerelésére.

**U** = Erre az ülésre „Univerzális” és biztonsági övvel rögzíthető gyerekülés szerelhető; ellenőrizze a konkrét ülés kompatibilitását.

**B3; B2** = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.

**(2)** Mózeskosár keresztirányban helyezhető el a járműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

**(3)** Szükség esetén állítsa a jármű ülését teljesen hátrahelyezettbe. Hátrafelé néző gyerekülés beszerelése előtt tolja előre az első ülést, amennyire lehet, majd a gyerekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést addig, hogy az még épp ne érjen hozzá a gyereküléshez.

**(4)** Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyerekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyerekülés beszerelése előtt végezze el. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

**(5)** Az ülést teljesen emelje fel és tolja hátra, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).





# GYERMEKÜLÉSEK

## Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

2

### Beszereleési ábra



66176

## GYERMEKÜLÉSEK

2



Az első utasülésnél a padlón megtámaszkodó gyerekülés használata ajánlott: ezzel elkerülhető a biztonsági öv használatára figyelmeztető jelzés aktiválása.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Bal szélső hátsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.



**HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:** Mielőtt hátrafelé néző gyermekülést szerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva → 118.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

### A rögzítőelem segítségével rögzített gyermekülés ISOFIX



ISOFIX vagy i-Size gyerekülés beszerelésére alkalmas ülés.



Az első és a hátsó üléseken van egy rögzítési pont, amely lehetővé teszi az előre néző, univerzális gyerekülés ISOFIX rögzítését. A rögzítőelemek az utasülés háttámláján található az első ülés esetén, és a hátsó ülés háttámláján a hátsó ülések esetén.

## GYERMEKÜLÉSEK

2



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve jól legyen beállítva.  
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Ne tegyen be gyermekülést, ha a nagyméretű üléstámla lehajtott helyzetben van.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.  
Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.

# GYERMEKÜLÉSEK

## Beszerelési táblázat

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

2

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó szélső ülések	Hátsó középső ülés
			Kikapcsolt airbag mellett	Bekapcsolt airbag mellett		
<b>Keresztben behelyezett mőzeskosár</b> 0 csoport	10 kg alatt	L1 [F] L2 [G]	X	X	IL (2)	X
<b>Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal</b> 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	R1 [E]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
<b>menetiránynak háttal beköthető gyerekülés</b> 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	R3 [C]	X	X	IL (4)	X
		R2 [D]	IL (1) (3)			
<b>Menetirányba beépíthető gyermekülés</b> 1. csoport	9-18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (5)	X
<b>Ülésmagasító</b> 2. és 3. csoport	25 kg és 22 -36 kg	B3	X	X	IUF-IL (5)	X
		B2		IUF-IL (6)		
<b>Ülés i-Size</b>	menetiránynak háttal beköthető gyerekülés		i - U (1) (3)	X	i - U (4)	X

## GYERMEKÜLÉSEK

2

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó szélső ülések	Hátsó középső ülés
			Kikapcsolt airbag mellett	Bekapcsolt airbag mellett		
	Menetirányba beépíthető gyermekülés		X	i - UF (3)	i - U (5)	X
	Ülésmagasító		X	i - UF (6)	i - U (5)	X

**X** = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

**U** = Erre az ülésre „Univerzális” és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés szerelhető; ellenőrizze a konkrét ülés kompatibilitását.

**IUF-IL** = Erre az ülésre „Univerzális/féluniverzális vagy járműspecifikus” gyermekülés szerelhető fel ISOFIX segítségével (ezzel felszerelt járművek esetén): ellenőrizze a felszerelést.



**(1) SÚLYOS VAGY HALÁLÓS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** a gyerekülés menetiránynak háttal való beszerelése előtt ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva ➔ 118.

**(2)** Mózeskosár keresztirányban helyezhető el a járműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

**(3)** A jármű ülését engedje le legalsó helyzetébe, és tolja teljesen hátra. Döntse teljesen hátra az üléstámlát, szerelje be a gyermekülést, majd állítsa vissza a háttámlát körülbelül 25°-os szögbe.

**(4)** Szükség esetén tolja teljesen hátra a jármű ülését. Hátrafelé néző gyermekülés beszerelése előtt tolja előre az első ülést, amennyire lehet, majd a gyermekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést addig, hogy az még épp ne érjen hozzá a gyermeküléshez.

**(5)** Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyerekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

## GYERMEKÜLÉSEK

- F3, F2, F2X, [A, B, B1]: 1. csoportba tartozó (9–18 kg), menetirányban felszerelhető gyerekülésekhez;
- B3; B2: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez;
- R3, R2 [C, D]: menetiránynak háttal behelyezett gyermekülés vagy babakördöző, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9–18 kg);
- R1 [E]: menetiránynak háttal elhelyezett babakördöző, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport);
- L1, L2 [F, G]: 0 csoport, babakördöző (10 kg alatt).

# GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

## Figyelem



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **gépkocsi álló helyzetében,**

kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.

## Első utasoldali légzsák kikapcsolása



Mielőtt gyermekülést szerelné az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés beszerelhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



**A airbag kikapcsolása: a jármű álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál** nyomja meg és fordítsa el az **1** zárat OFF állásba.

Ha a gyújtás be van kapcsolva **feltétlenül** ellenőrizze, hogy világít-e

a  jelzőfény a kijelzőn **(2)**.

**Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít tájékoztatásul, hogy a gyermekülés elhelyezhető.**



## VESZÉLY

Az utasoldali airbag működési módja miatt nem helyezhető az

ülésre hátrafelé néző gyerekülés, ezért **SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekbiztonsági rendszert az ülésre BEKAPCSOLT első airbag esetén.** Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.





# GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA



A kijelzőegységen található jelölések és az utasoldali napellenző **3** mindkét oldalán elhelyezett **A** matricák (ld. a fenti példát a matricára) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

# GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

## Az első utasoldali légzsák bekapcsolása

2





Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



**A airbag visszakapcsolása: ha a jármű álló helyzetben van és ki van kapcsolva a gyújtás, nyomja le és fordítsa el a reteszt 1 ON állásba.**

A gyújtás bekapcsolásakor

ellenőriznie **kell**, hogy a  visszajelző lámpa kialudt-e, és hogy

a  visszajelző lámpa a 2 kijelzőn minden indítás után kb. 1 percig világít.

Az első utas oldali légzsák airbag be van kapcsolva.

# VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

## Működési rendellenességek

Ha hiba keletkezik az első utasoldali airbag be- és kikapcsolását kezelő rendszerben, a kijelzőegységen

megjelenik a  és a  figyelmeztető jelzés.

Kapcsolja ki a gyújtást, és ellenőrizze a zár **1** helyzetét.

Kapcsolja vissza a gyújtást: a figyelmeztető jelzések kialszanak.

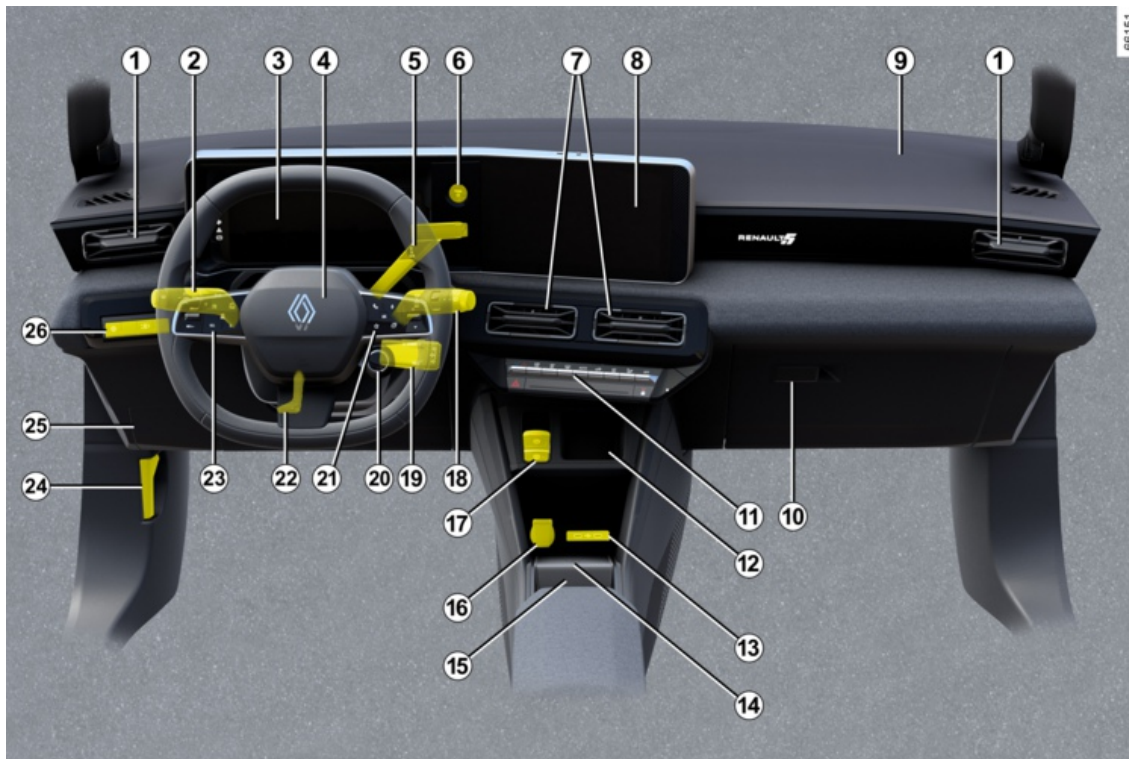
Ha a probléma továbbra is fennáll, az rendszerhibát jelez. Ebben az esetben tilos menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést felszerelni az első utasülésre, vagy bármely más utasnak elfoglalnia az ülést.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

# VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

## Balkormányos jármű kezelőszervei

2



86151

# VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

## **Az alábbi felszerelések megléte A JÁRMŰ TÍPUSÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.**

**1.** Oldalsó szellőzőnyílások.

**2.** Kombinált bajuszkapcsoló:

- index;
- külső világítás;
- hátsó ködlámpák.

**3.** Műszeregység.

**4.** A vezetőoldali airbag és a kürt helye.

**5.** Elektronikus választókar.

**6.** Motorindító, -leállító gomb.

**7.** Középső szellőzőnyílások

**8.** Multimédia képernyő.

**9.** Az utasoldali airbag helye.

**10.** Kesztyűtartó

**11.** Kapcsolók:

- fűtés vagy légkondicionálás;
- elakadásjelző;
- központi ajtózárr;
- ...

**12.** „Renault kártya” tartója

**13.** USB-C csatlakozók a középkonzolon.

**14.** Indukciós töltő vagy a középkonzol tárolórekesze.

**15.** Pohártartó.

**16.** 12V aljzat

**17.** Kapcsolók:

- elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
- a AUTOHOLD funkció be-/kikapcsolása;
- ...

**18.** Első és hátsó ablaktörlő/mosó bajuszkapcsolója.

**19.** Rádió távvezérlő.

**20.** Kapcsoló MULTI-SENSE.

**21.** Kapcsolók:

- fedélzeti számítógép információinak megjelenítése és a járműbeállítások menüje;
- az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

**22.** Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

**23.** A sebességtartó/ sebességhatároló/adaptív sebességtartó Stop and Go és az Aktív asszisztens funkciók kapcsolója és kezelőgombjai.

**24.** A motorháztető nyitócallanttyú.

**25.** Biztosítékdoboz.

**26.** Kapcsolók:

- műszeregység fényerőszabályzója;
- „My Safety” funkció

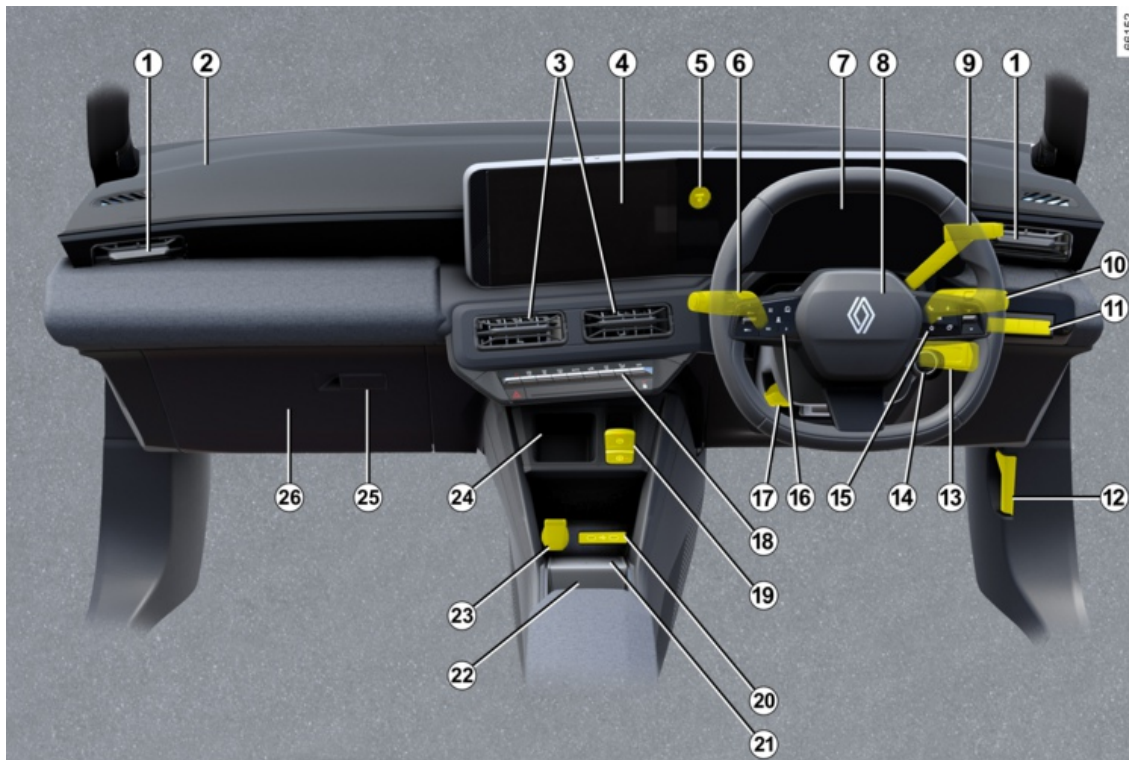
- a „Sávtartó asszisztens” funkció be-/kikapcsolása (sávelhagyásra figyelmeztetés, sávelhagyás megelőzése, sáv középvonalaiban tartás);

- ...

# VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

## Jobbkormányos jármű kezelőszervei

2



# VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

## Az alábbi felszerelések megléte A JÁRMŰ TÍPUSÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1. Oldalsó szellőzőnyílások.
2. Az utasoldali airbag helye.
3. Középső szellőzőnyílások
4. Multimédia képernyő.
5. Motorindító, -leállító gomb.
6. Kombinált bajuszkapcsoló:
  - index;
  - külső világítás;
  - hátsó ködlámpák.
7. Műszeregység.
8. A vezetőoldali airbag és a kürt helye.
9. Elektronikus választókar.
10. Első és hátsó ablaktörlő/mosó bajuszkapcsolója.
11. Kapcsolók:
  - műszeregység fényerőszabályzója;
  - „My Safety” funkció
  - a „Sávtartó asszisztens” funkció be-/kikapcsolása (sávelhagyásra figyelmeztetés, sávelhagyás megelőzése, sáv középvezetékben tartás);
  - ...
12. A motorháztető nyitókallantyú.

13. Rádió távvezérlő.
14. Kapcsoló MULTI-SENSE.
15. Kapcsolók:
  - fedélzeti számítógép információinak megjelenítése és a járműbeállítások menüje;
  - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

16. A sebességtartó/ sebességhatároló/adaptív sebességtartó Stop and Go és az Aktív asszisztens funkciók kapcsolója és kezelőgombjai.

17. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

18. Kapcsolók:
- fűtés vagy légkondicionálás;
  - elakadásjelző;
  - központi ajtózárr;
  - ...

19. Kapcsolók:
- elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
  - a AUTOHOLD funkció be-/kikapcsolása;
  - ...

20. USB-C csatlakozók a középvezetékben.

21. Indukciós töltő vagy a középvezeték tárolókezeje.

22. Pohártartó.

23. 12V aljzat

24. „Renault kártya” tartója

25. Kesztyűtartó

26. Biztosítékdoboz.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP


## Általánosságok


### 2 A vagy B fedélzeti számítógép



A jármű típusától függően a következő funkciókat foglalja magában:

- futásteljesítmény;
- utazás beállításai;
- tájékoztató jellegű üzenetek;

- üzemi hibaüzenetek (a  figyelmeztető lámpához kapcsolódóan);

- figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt).

Ezeket a funkciókat a jármű használati útmutatója részletezi.

Nyomja meg többször felfelé/lefelé az **1**. kapcsolót a funkciók közötti böngészéshez.

## Válogatások

(a kijelzések jármű felszerelésétől és országtól függően változnak)

a) utazási beállítások:

- átlagos energiafogyasztás az utolsó nullázás óta, és pillanatnyi energiafogyasztás;
- az utolsó visszaállítás óta megtett távolság.

b) a gumiabroncsok nyomásának visszaállítása;

c) a következő karbantartásig megtehető távolság;

d) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetekkel.

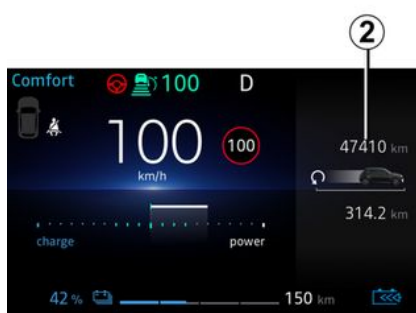


# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

**A** műszeregységgel szerelt jármű



**B** műszeregységgel szerelt jármű



A funkciók az **2** részen jelennek meg.

## Az utazási paraméterek nullázása

Ha az egyik utazási paraméter ki van választva a kijelzőn, nyomja meg, és tartsa nyomva az **1**. kapcsolót, amíg nem áll vissza nullára a kijelző.

## Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

**A kijelzett energiafogyasztásra vonatkozó értékek értelmezése**

A jármű egyes berendezései energiát fogyasztanak: a jármű által ténylegesen fogyasztott energia mennyisége ezért eltérhet az elektromos számlálón jelzett energiafogyasztástól.

## Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagos energiafogyasztást és a hatótávolságot mutató értékek annál stabilabbak és megbízhatóbbak lesznek, minél nagyobb utat tett meg a visszaállítás gomb legutóbbi megnyomása óta.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ennek oka, hogy a rendszer az utolsó visszaállítás óta eltelt időszak átlagos energiafogyasztását veszi figyelembe. Az átlagos energiafogyasztás azonban csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- városi forgalomból országúti közlekedésre vált át.

2

## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2



A fedélzeti számítógép bizonyos információ megjelennek a navigációs rendszer kijelzőjén. A fedélzeti beállítások kilométer-számlálójának nullázása egyszerre történik a fedélzeti számítógépen és a navigációs rendszerben.

Újraszámolja a hatótávolságot, és a növelt értéket jeleníti meg.

### Az előreláthatólag megtehető távolság visszaállítása

A meghajtó akkumulátor teljes feltöltését követően kétféle: kézi vagy automatikus visszaállítás közül választhat.

#### **Kézi visszaállítás**

Válassza ki a visszaállítani kívánt útbeállítást, majd nyomja meg és tartsa nyomva az **1.** kapcsolót a hatótávolság visszaállításához.

#### **Automatikus visszaállítás**



A hatótávolság automatikusan visszaáll, amikor a hajtóakkumulátor teljesen feltöltődik. A számított érték átlagos használaton alapul, figyelembe véve a külső hőmérsékletet.

Ha az autó különösen takarékos vezetési stílust azonosít,

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP


## Fedélzeti számítógép kijelzései

Az alábbiakban leírt információs jelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 + 13,4 kWh	<b>a) Utazási beállítások.</b> <b>Pillanatnyi energiafogyasztás.</b>  <b>Átlagos energiafogyasztás.</b> Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után megtett legalább 400 métert.  Az utolsó visszaállítás óta <b>megtett távolság.</b>  <b>b) Állítsa vissza a gumiabroncsok nyomását</b> <b>→ 187</b>
 12,8 kWh/100 km	
Útszakasz 1284,7 km	
TPMS: gombot hosszan nyomni	

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Szerviz 1936 km vagy 3 hónap múlva	<p><b>c) A következő karbantartásig megtehető távolság.</b></p> <p>A következő karbantartásig megtehető távolság (km-ben kifejezve), aminek közeledtével a következő kijelzések lehetségesek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ha legfeljebb <b>1500 km vagy egy hónap van hátra:</b> megjelenik a „Karbantartás” üzenet, valamint a még megtehető távolság vagy hátralévő idő;</li> <li>– karbantartás esedékességekor a „Karbantartás esedékes” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező adat (távolság vagy idő) megjelenítésével;</li> <li>– a megtehető távolság <b>0 km, vagy elérte a szerviz ütemezett idejét:</b> a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával .</li> </ul> <p>A járművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.</p>
<p><b>A kijelző alapértékre állítása a karbantartási tervnek megfelelő karbantartás után.</b></p> <p>A következő karbantartásig megtehető távolság értékét csak a jármű karbantartási programjában előírt karbantartás után szabad alapértékre állítani.</p> <p><b>Speciális funkció:</b> a legközelebbi karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa nyomva legalább 10 másodpercig valamelyik nullázógombot, hogy a következő karbantartásig megtehető távolság folyamatosan megjelenjen a kijelzőn.</p>	
Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Beállítások (OK)	<p><b>d) jármű beállítások személyre szabása menü.</b></p> <p>➔ 140</p>
Csomagtér nyitva	<p><b>e) Fedélzeti napló.</b></p> <p>Váltakozó kijelzések:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– tájékoztató jellegű üzenetek;</li> <li>– a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek.</li> </ul>

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Tájékoztató üzenetek

A jármű indításához biztosítanak segítséget vagy a kiválasztott vezetési állapottal kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.


Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<b>„Húzza ki a kábelt az indításhoz”</b>	Azt jelzi, hogy a töltőszinór továbbra is csatlakozik a járműhöz. Válassza le, majd csatlakoztassa ismét a járművet.
<b>„Ellenőrizze a csatlakozásokat”</b>	Ha az üzenetet még mindig kijelzi a rendszer, a problémának a feltöltés külső körülményeivel vagy a háztartási berendezéssel kapcsolatos oka lehet.
<b>„Ellenőrizze a töltőállomást”</b>	Lehetséges elektromos hibát vagy a töltőkábel meghibásodását jelzi: cserélje ki a töltőterminált, változtassa meg a töltés helyét vagy ellenőriztesse a kábelt.
<b>„Áramkimaradás töltés közben”</b>	Töltés közben fellépő elektromos problémát jelez. Kezdje újra a feltöltést. Ha így sem működik, vizsgálta meg az elektromos berendezést.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek

2

Ezek a  figyelmeztető lámpával együtt jelennek meg, és azt jelzik, hogy nagyon óvatosan kell vezetnie, hogy minél hamarabb eljusson egy jóváhagyott márkakereskedőhöz. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A jelzések a kijelzésválasztó kapcsoló egyszeri megnyomásával, illetve néhány másodperc után maguktól is eltűnnek. A

kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<b>„Ellenőrizze a légszákot”</b>	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Ilyenkor fennáll a veszélye, hogy baleset esetén nem lépnek majd működésbe.
<b>„Ellenőrizze a járművet”</b>	Hibát jelez az egyik pedálérzékelőben vagy a másodlagos 12 V-os akkumulátor felügyeleti rendszerben.
<b>„Ellenőrizze a fékrendszert”</b>	A fékrendszer elhasználódását vagy ellenőrzésének szükségességét jelzi.
<b>„Ellenőrizze a másodlagosütközés-védelmi rendszert”</b>	A másodlagosütközés-védelmi rendszerrel kapcsolatos problémát jelez.
<b>„Ellenőrizze a jármű aljzatát”</b>	A jármű töltőaljzatának felmelegedését jelzi. Várjon kb. 20 percig, majd próbálkozzon újra. Ha ez a megoldás nem működik, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
<b>„Ellenőrizze az elektromos rendszert”</b>	A meghajtó akkumulátor rendszerének hibáját jelzi.
<b>„Nem lehet feltölteni az akkumulátort”</b>	A meghajtó akkumulátor feltöltő rendszerének meghibásodását jelzi.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Figyelmeztető üzenetek

A **STOP** figyelmeztető lámpával együtt jelennek meg, és azt jelzik, hogy saját biztonsága érdekében azonnal le kell állítania a járművet, amint azt a forgalmi körülmények lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy más üzenettel felváltva jelennek meg a kijelzőn (ha egyszerre több üzenetet is ki kell írni), és jelzőfény és/vagy hangjelzés is kísérheti őket.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Meghibásodott a fékrendszer”	A fékrendszer hibáját jelzi.
„Hibás kormány szerkezet”	A kormány szerkezet hibáját jelzi.
„Elektromos motor hibája”	Azt jelzi, hogy a jármű teljesítménye csökkent.
„Elektromos hiba”	Az elektromos rendszer meghibásodását jelzi.
„Defekt”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs defektes vagy nagyon leeresztett.



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Kijelzők és jelzések

### Nézetek kiválasztása



A jármű típusától függően az **1** vezérlőelem segítségével választhat az „A” vagy „B” műszeregység különböző nézetei között.

Többféle nézet közül választhat:

- töltési nézet: a hatótávolságot, az akkumulátor százalékos szintjét és a hátralévő töltési időt jeleníti meg a műszeregységen, csak a jármű töltése közben;
- klasszikus nézet: megjeleníti a műszeregységen a sebességet, az aktív vezetéstámogató rendszereket, az információs területet és a járműtől függően a teljesítménymérőt;
- navigációs nézet: megjeleníti a műszeregységen a sebességet, az

aktív vezetéstámogató rendszereket és az információs területet. Emellett a rendszer a multimédiás képernyőn látható térképet a műszeregységen is megjeleníti;

- valóságghű megjelenítés: megjelenik a műszeregységen a sebesség, az aktív vezetéstámogató rendszerek, egy információs terület, valamint a jármű és annak környezete (sávok, járművek stb.);
- minimalista nézet: csak a lényeges információkat, tehát a sebességet, az aktív vezetéstámogató rendszereket és az információs területet jeleníti meg a műszeregységen.



# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

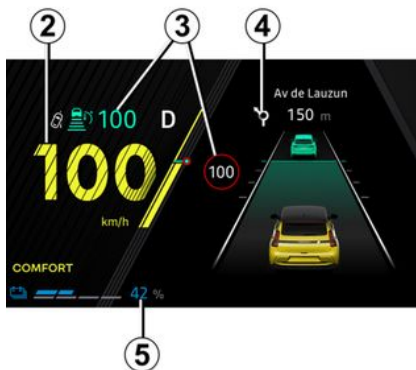
## műszeregység A



A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

Járműtől függően személyre szabhatja annak műszeregységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.




## Sebességmérő 2

A jármű sebességét körülbelül 150 km/óra korlátozták (a járműtől függően.)

## Sebességtúllépésre figyelmeztető hangjelzés

A jármű típusától és az országtól

függően kigyullad egy  figyelmeztető lámpa, és megszólal egy hangjelzés. Amint a jármű túllépi a 120 km/óra sebességet, a hangjelzés megszólal.

A jelzőfény mindaddig világítani fog, amíg a jármű 120 km/óránál gyorsabban halad.

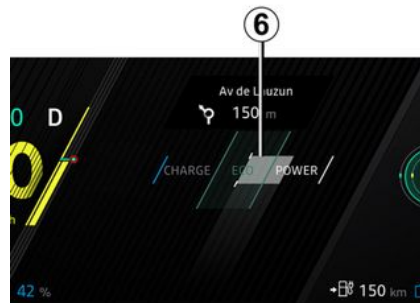
## Tájékoztatás a vezetést segítő eszközökről 3

## Folyamatban lévő navigációs információk 4

Járműtől függően a multimédia képernyőn változatos információkat (iránytű, telefon, navigáció stb.), vagy a fedélzeti számítógép adatait jelenítheti meg.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

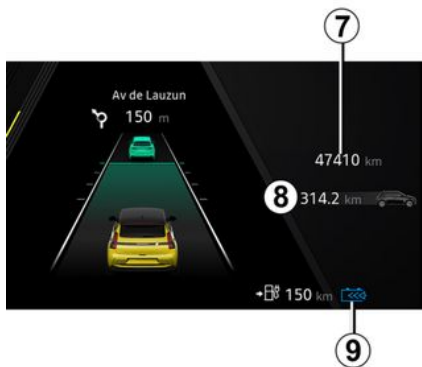
## Akkumulátor-információk 5 (hajtóakkumulátor töltési sebesség, becsült hatótávolság)



# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Teljesítménymérő 6

2



## Összkilométer-számláló 7

### Regeneratív fékezési szint figyelmeztető lámpa 9

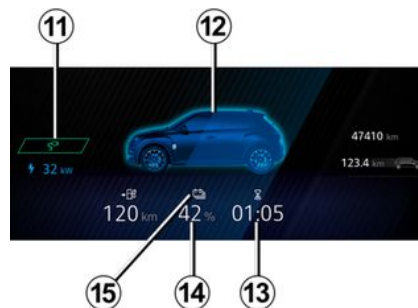


### Információs terület 8

A jármű típusától függően a **10. számú** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység (A) különböző widgetei között:

- fedélzeti számítógép információs (kilométer-számláló, fogyasztás stb.);
- telefonos, multimédiás információk (pillanatnyi zenei jelforrás, stb.);
- járműinformációk (figyelmeztető üzenetek stb.);

- ...



### "Töltőkábel csatlakoztatva" visszajelző fény 11

A jelzőfény felgyullad, amint csatlakoztatja a töltőkábelt a járműhöz.

### Töltöttségi szint 12

A műszer jelzi a fennmaradó energia mennyiségét.


# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Hátralévő töltési idő **13**

A hajtóakkumulátor töltési üteme **14**

## Kritikus szint

Ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje eléri a körülbelül 7%-ot, vagy járműtől függően a kb.

12%-ot, a műszer és a **15**  jelzőlámpa sárgára vált, és megszólal egy hangjelzés.

A hatótávolság optimalizálása → **185**

## Hamarosan leáll a jármű

Amikor a töltöttségi szint hozzávetőleg eléri a 4%-ot, vagy jármű típusától függően a hozzávetőleg 6%-ot, ismét hangjelzés hallható, és a műszer azonnal (vagy a jármű típusától függően 30 másodperccel később) pirosra vált.

Amikor a töltöttségi szint 3,5%-ra – vagy járműtől függően körülbelül 5%-ra – csökken, a megtehető távolság értéke már nem jelenik meg. A motor teljesítménye a jármű teljes megállásáig folyamatosan csökken → **353**.

## Műszerfal B



A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

Járműtől függően személyre szabhatja annak műszeregységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

További információért tekintse meg a berendezés útmutatóját.



2

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Irányjelzők 16 vagy 20

Jelzőfény 17

→ 143

Alacsony gumiabroncsnyomásra figyelmeztető lámpa 18

→ 187

Légzsák visszajelzője 19

→ 86

Elektromos rögzítőfék figyelmeztető lámpája 21

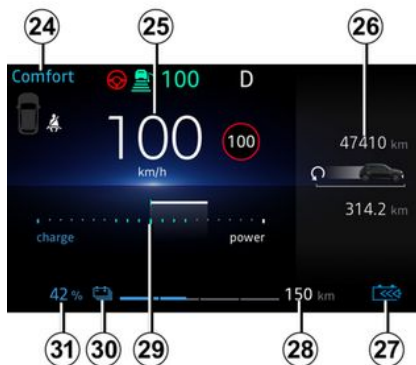
→ 176

„Kéz nincs a kormánykeréken” érzékelés visszajelző lámpája 22

→ 197 → 236

Sürgős megállást kérő figyelmeztető lámpa 23

→ 143



Kiválasztott vezetési üzemmód 24

→ 302

Sebességmérő 25

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

Fedélzeti számítógép és multimédiás információ 26

Regeneratív fékezés szint visszajelzőlámpa 27

Becsült hatótávolság 28



Magas 32: a hatótávolság láthatósága optimális körülmények között (pl. haladás autópályán vagy gyorsforgalmi úton, minimális fűtés/hűtés).

Alacsony 33: a hatótávolság láthatósága kedvezőtlen körülmények között (pl. haladás autópályán, télen, vagy forgalmi dugóban, intenzív fűtés/hűtés mellett).

## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

A hatótávolság optimalizálása → 185

### Töltési mérőműszer 29

→ 182

### Kritikus szint

Ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje eléri a körülbelül 7%-ot, vagy járműtől függően a kb.

12%-ot, a műszer és a **30** 

jelzőlámpa sárgára váltanak, és hangjelzés (sípolás) hallatszik.

A hatótávolság optimalizálása → 185

### Hamarosan leáll a jármű

Amikor a töltöttségi szint hozzávetőleg eléri a 4%-ot, vagy jármű típusától függően a hozzávetőleg 6%-ot, ismét hangjelzés hallható, és a műszer azonnal (vagy a jármű típusától függően 30 másodperccel később) pirosra vált.

Amikor a töltöttségi szint 3,5%-ra – vagy járműtől függően körülbelül 5%-ra – csökken, a megtehető távolság értéke már nem jelenik meg. A motor teljesítménye a jármű teljes megállásáig folyamatosan csökken → 353.

### Hajtóakkumulátor töltési ráta 37

### Mérföldben konfigurált műszeregység



(átváltható km/óra mértékegységre)

Álló járműnél és járó motor mellett a multimédia képernyőn **16** válassza ki a(z) „Jármű” kategóriát, válassza ki a(z) „Beállítások” menüt, ezután a „Mértékegységek”, majd a „Sebesség” lehetőséget.


Válasszon a km/óra vagy a mérföld/óra mértékegységek közül.

A sebességmérő és a műszeregységen megjelenő távolságadatokat egy részét átváltja a rendszer.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

**Megjegyzés:** az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép az eredeti mértékegységre vált vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

 Bizonyos vezetést segítő funkciók használatához meg kell változtatni a mértékegységet a műszeregységen, hogy a megfelelő információk jelenjenek meg, ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a járműben alapértelmezettként beállított mértékegységektől.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## A járműbeállítások személyre szabása

2

### Bevezetés



A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását.

### A beállítások menü megnyitása

A jármű álló helyzetében, járó motor mellett az **1** multimédia képernyőn válassza ki a(z) „Jármű” üzemmódot, nyomja meg a(z) „Jármű” menüt, majd a(z) „Külső” fület a különböző beállítások eléréséhez.

### Beállítások módosítása

Válasszon ki egy fület, majd a módosítani kívánt funkciót (a kijelzőn megjelenő info a jármű típusától és az országtól függ):

#### a) „Hozzáférés”:

- « Automatikus ajtózáras menet közben »;
- « Szabadkezes zárás/nyitás »;
- « Hozzáférés és indítás telefonon »;
- ...

#### b) „Köszöntjük”:

- « Külső jelző világítás »;
- « Fogadó hangjelzés ajtónyitáskor »;
- « A tükrök automatikus kinyitása »;
- « Belső világítás funkció »;
- ...

#### c) „Fényszóró”:

- « Adaptív fényszóró »;
- « Vezetési oldal kiválasztása »;
- ...

#### d) „Törlés”:

- « Hátsó ablaktörlő tolatáskor be »;
- « Automatikus első ablaktörlő »;
- ...

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

- „ON” vagy „OFF” a be- vagy kikapcsoláshoz;

vagy

- a fényszórók világítási időtartamának beállítására szolgál (például a(z) „Automatikus hazakisérő fény funkció” funkció esetében).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

### „Kedvencek” funkció



## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Járműtől függően a kormánykerék **2.** kapcsolójának megnyomásával a következő funkciókat kapcsolhatja be a korábban definiált és eltárolt felhasználói beállítások szerint:

- fűthető ülések;
- fűthető kormány;
- beállítás kiválasztása (hozzáférés, üdvözlés, világítás, ablaktörlő stb.);
- „Kéz nélküli Parkoló Asszisztens” funkció;
- ECO üzemmód;
- ...

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## Idő és külső hőmérséklet

### Óra beállítása



Az idő és a külső hőmérséklet megjelenik az **1.** multimédiás képernyőn.

Az idő beállításához az **1** multimédia képernyőn válassza a(z) „Jármű” módot, nyomja meg a(z) „Beállítások” menüt, majd a(z) „Óra beállítása” lehetőséget.

Különböző beállításokat érhet el:

- « Idő formátum »;
- « Válassza ki az ország időzónáját »;
- „Állítsa be az időzónát”;
- ...

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### Külső hőmérsékletet jelző műszer

#### Speciális funkció:

Ha a külső hőmérséklet  $-3\text{ °C}$  és  $+3\text{ °C}$  között van, a  $\text{°C}$  jel villogni fog (jegesedés veszélyének jelzése).



Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (leköttött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2



### **Külső hőmérsékletet jelző műszer**

A külső jegesedés  
kialakulásának

veszélye függ a levegő  
páratartalmától és  
hőmérséklettől, a külső  
hőmérséklet nem ad elegendő  
információt a jegesedés  
megállapításához.



## VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

Az alábbiakban leírt információs jelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



„A” vagy „B” műszeregység: ez a vezetőoldali ajtó kinyitásakor kezd világítani. A műszerfal fényerejének beállításához olvassa el a multimédiás rendszer útmutatóját.

Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.



Biztonsági okokból a

**STOP** figyelmeztető lámpa kigyulladására

esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra

figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

# VISSZAJELZŐ LÁMPÁK



A  jelzőfény kigyulladására esetén

**vezessen óvatosan**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



A helyzetjelző visszajelzője



A tompított fényszórók jelzőfénye



A távolsági fényszóró jelzőfénye



Az automata távolsági fényszóró jelzőfénye



A hátsó ködlámpa jelzőfénye



A bal oldali irányjelző jelzőfénye



A jobb oldali irányjelző jelzőfénye



„Adaptive Vision” lámpák meghibásodására figyelmeztető jelzés



Nyitott ajtóra figyelmeztető jelzőfény



Behűzott elektronikus rögzítőkék jelzőfénye → 176



„Autohold” rendszer visszajelző lámpája



Gyalogosokat figyelmeztető hangszóró meghibásodásának jelzőfénye



Első vezető- airbag és utasoldali → 118 hiba jelzőfénye



Ablakmosó folyadék alacsony szintjére figyelmeztető jelzőfény



Automata ablaktörlés funkció figyelmeztető jelzőfénye



Azonnali megállásra figyelmeztető jelzőfény

A gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd kialszik, ahogy a motor beindult. A figyelmeztető jelzés más jelzőfényekkel és/vagy

üzenetekkel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Saját biztonsága érdekében haladéktalanul álljon meg, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.



Figyelmeztető lámpa


A gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd kialszik, ahogy a motor beindult. A figyelmeztető jelzés más visszajelző lámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt is megjelenhet a műszeregységen. Ez azt jelenti, hogy **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben

gyullad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében álljon meg, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez. Ha vezetés közben sárga színben

gyullad ki, és a 

## VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizt. **Mindközben óvatosan vezessen.** Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

### Elektrotechnikai rendszer jelzőfénye

A **STOP** figyelmeztető jelzéssel együtt kezd világítani, és hangjelzés is megszólal, ha az elektromos egység hőmérséklete túl magas. Álljon meg, és kapcsolja le a gyújtást. Forduljon márkakereskedőjéhez **Ha ez a figyelmeztető jelzés a**

**STOP** figyelmeztető jelzéssel együtt világítani kezd, hangjelzés és a(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet kíséretében, kapcsolja ki a gyújtást, és ne indítsa be újra a motort. Hagyja el a járművet, és forduljon márkakereskedőjéhez.



A(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet, a

**STOP** figyelmeztető

jelzés és az ezeket kísérő hangjelzés esetén a forgalmi viszonyoktól függően azonnal állítsa le a járművet. Kapcsolja le a gyújtást. Hagyja kikapcsolva. Szálljon ki a járműből, szólítsa fel az összes utast a jármű elhagyására, és tartsa őket távol a járműtől és a forgalomtól.

**Tűz veszélye**



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű

jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



**Elektrotechnikai rendszer meghibásodásának jelzőfénye**

Felgyulladás azt jelzi, hogy az elektromos rendszerhez (meghajtó akkumulátor és villanymotor) kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



**Elektromotor meghibásodásának figyelmeztető fénye**

Felgyulladás azt jelzi, hogy a villanymotorhoz kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



**Hajtóakkumulátor töltöttségét mutató jelzőfénye**

Sárgán gyullad ki, ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonyra válik.



**A hajtóakkumulátor hibájára figyelmeztető lámpa**

Ha a  visszajelző lámpával együtt gyullad ki, akkor ez a meghajtó akkumulátorhoz kapcsolódó hibát jelez. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



**A 12 V-os (másodlagos) akkumulátor töltésellenőrző lámpája**

# VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

2

Ha ez a **STOP** visszajelzőlámpával és hangjelzés kíséretében jelenik meg, az azt jelzi, hogy az áramkör túltöltődött vagy kiszült → 336.



## Korlátozott teljesítményre figyelmeztető jelzőfény

Ez akkor jelenik meg, ha a meghajtó akkumulátor teljesítménye átmenetileg elmarad a névleges teljesítményétől. Ezzel párhuzamosan a jármű teljesítménye is csökken. Váltson gyengédebb vezetési stílusra, amíg a jelzőfény ki nem alszik.



## Csatlakoztatott töltőkábelre figyelmeztető jelzőfény

Akkor kezd világítani, amikor csatlakoztatja a töltőkábelt a járműhöz → 20.



## A blokkolásgátló (ABS) jelzőfény

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy felgyullad menet közben, akkor az ABS meghibásodott. A fékezés ekkor

normálisan működik, a(z) ABS nélkül. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



## A dinamikus menetstabilizáló (ESC) és a kipörgésgátló rendszerek figyelmeztető lámpája

A jelzőfény több okból felgyulladhat.



## Az elektronikus menetstabilizáló (ESC) és a kipörgésgátló rendszer üzemzavarára utaló jelzőfény



## Alacsony keréknyomás jelzőfénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva eltűnik → 187.



## Automatikus parkolás funkció figyelmeztető lámpája



## A sebességfüggő szervokormány jelzőfénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben a

visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon hivatalos márkaszervizhez.



## A fékrendszer meghibásodásának visszajelzője

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha fékezéskor gyullad ki a

visszajelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.



## A fékpedál lenyomására figyelmeztető jelzőfény

Akkor gyullad fel, ha rá kell lépni a fékpedálra.



## Töltés programozás figyelmeztető lámpa




## Légkondicionálás programozás visszajelző



## „Kéz nincs a kormányon” érzékelésének jelzőfénye

## VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

 Az „Aktív vészfékezés”  
funkció visszajelzőlámpája → 221

 Az „Aktív vészfékezés”  
funkció meghibásodását vagy  
üzemzavarát jelző figyelmeztető  
lámpa → 221

 Sebességtúllépésre  
figyelmeztető jelzőfény

 Sávelhagyásra figyelmeztető  
jelzőfény

 Sávelhagyást gátló rendszer  
jelzőfénye

 Sáv középvonalaiban tartó  
rendszer jelzőfénye

 Sebességhatároló rendszer  
jelzőfénye


 Adaptív sebességtartó  
jelzőfénye Stop and Go

## Kijelzőn C



 Airbag utas ON → 118

 Airbag utas OFF → 118

 A be nem kapcsolt első  
biztonsági övekre figyelmeztető  
visszajelzőlámpa → 80

# KORMÁNYZÁS

## Kormánykerék

### A kormánykerék magasságának és mélységének beállítása



Engedje le az **1-es** kart, és állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe. Ezután a kormánykerék blokkolása érdekében emelje fel teljesen a kart, az ellenállási ponton túl. Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## Kormánykerék fűtése



(kiveltől függően)

Ez a funkció a kormánykereket **4** fűti.

### Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, ezután automatikusan kikapcsol.

## A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg az **5-ös** gombot a **2-es** multimédiás képernyőn.



## A funkció kikapcsolása

### – Automatikusan:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után.

### – Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához nyomja meg az **5-ös** gombot a **2-es** multimédiás képernyőn a szabályozási fázis folyamán.

**Megjegyzés:** a funkció a **4** kormánykerék **3** „Kedvencek” gombjával is elérhető.

# KORMÁNYZÁS

## „Kedvencek” funkció



A jármű típusától függően a kormánykerék 6. kezelőszervének megnyomásával bekapcsolhatja a kormányfűtést a korábban definiált és eltárolt használati beállításoknak megfelelően.

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

## Szervokormány

Sose használja a járművet akkor, ha az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

## Sebességfüggő szervokormány


A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés nagyobb mértékű tehát parkolási művelet közben (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).

## Különleges eset

A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) el kell végezni a szervokormány szög helyzetének alaphelyzetbe állítását. Ehhez tegye a következőket:

- a jármű álló helyzetében, vízszintes talajon;
- ha csak a járművezető ül a járműben, indítsa be a motort:

megjelenik a  jelzőfény és/ vagy – a jármű típusától függően – a „Fordítsa el a kormánykereket teljesen jobbra és balra” üzenet a kijelzőegységen;

- forgassa el teljesen a kormánykereket balra, majd jobbra, erőt kifejtve, amikor elér az ütközési

pontig. Állítsa le a motort, és várjon körülbelül egy percet. A figyelmeztető lámpa és/vagy – a járműtől függően – az üzenet eltűnik a motor következő beindításakor.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a kormány- és fékrásegítő rendszerek nem működnek).



Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.

A kormánykerék gyors mozgatása zajt idézhet elő. Ez normális jelenség.

# HÁTSÓ NÉZET

## Visszapillantó tükrök

### Elektromosan állítható külső visszapillantó tükrök:



Amikor kiválasztja a visszapillantó tükröt az egyik **3** kapcsolóval, a kapcsolóba épített visszajelző világítani kezd. Ezután az **2** gombbal állítsa a tükröt kívánt helyzetbe.

### Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motor mellett a tükrő fűtése, a hátsó szélvédő jég- és páramentesítése együtt biztosított.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

### Elektromosan behajtható visszapillantó tükrök

A visszapillantó tükrök automatikusan kinyílnak a központi zár oldásakor. A külső visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak, amikor bezárja a járművet.

A **➔ 140** külső visszapillantó tükrök automatikus be-/kihajtását tetszés szerint be- és kikapcsolhatja.

Az **1.** gomb megnyomásával szintén behajthatja a tükröt. Ebben az esetben, az automatikus behajtás funkciótól függetlenül, a tükrök egészen addig behajtvva maradnak, amíg ismét meg nem nyomja az **1** gombot.

### Különleges eset

Ha a visszapillantó tükröt kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, akkor is lehetősége van arra, hogy visszaállítsa a használati alaphelyzetét.

Ehhez nyomja meg az **1.** kapcsolót. A visszapillantó tükrő mechanikus kattánása hallatszik.

Ha nem hallható kattogó zaj, nyomja meg újra az **1.** kapcsolót mindaddig, amíg a kattogó zaj nem hallatszik a visszapillantó tükrő felől.



A visszapillantó tükrőben megjelenő tárgyak közelebb vannak, mint amilyen távolinak látszanak.

Biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe: a manővert megelőzően mérje fel helyesen a távolságot.

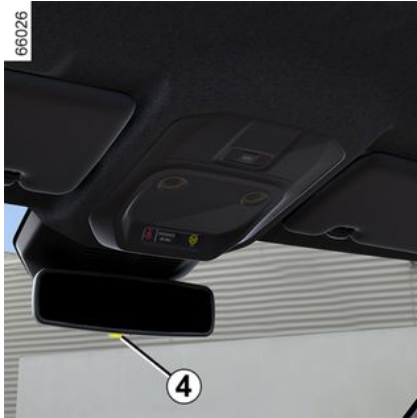


# HÁTSÓ NÉZET

## Belső visszapillantó tükör

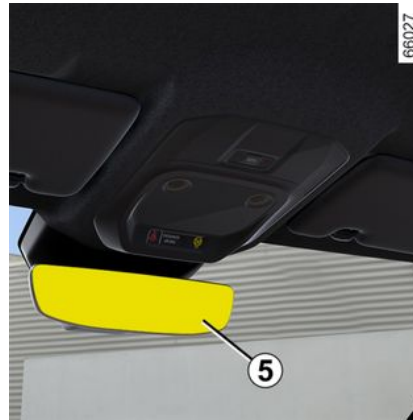
A belső visszapillantó tükör állítható.

## Karral (4) állítható visszapillantó tükör



Éjszakai vezetéskor, ha el szeretné kerülni, hogy az Ön mögött haladó jármű fényszórói elvakítsák a szemét, tolja el a visszapillantó tükör hátulján található **4-es** jelű kis kart.

## Karral (5) állítható visszapillantó tükör



A visszapillantó tükör automatikusan elsötétedik, ha a járművet egy távolsági fényszóróval kivilágított jármű követi, vagy ha túl erős a környezeti fény.

# VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

## Külső világítás és jelzések

2

### Nappali világítás




66097



Forgassa el a **4** gyűrűt, amíg a AUTO szimbólumot a **3** jelzéshez nem igazította.

A nappali menetfények a motor indításakor automatikusan (az **1** kapcsolókar működtetése nélkül) bekapcsolnak, a motor leállításakor pedig kikapcsolnak.

### Oldalsó helyzetjelzők

 Forgassa el a **4** gyűrűt, amíg a jelzés egy vonalba nem kerül a **3** jelöléssel.

Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

**Megjegyzés:** a járműtől függően az oldalsó lámpák csak manuálisan

aktiválhatók, ha a rögzítőfék be van húzva. Egyéb esetben a(z) „Helyzetjelzők nem működnek” üzenet jelenik meg a műszeregységen, arról nyújtva tájékoztatást, hogy a helyzetjelző világítás nem aktiválható.

### Tompított fényszórók



#### Kézi működtetés

Forgassa el a **4** gyűrűt, amíg a jelzés egy vonalba nem kerül a **3** jelöléssel. Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem akadályozza (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

### Automatikus működés

Fordítsa el a gyűrűt **4**, amíg a AUTO szimbólum szembe nem kerül a

## VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

jelöléssel **3**: ha jár a motor, a tompított fényszórók automatikusan be-/kikapcsolnak a külső fényerőtől függően anélkül, hogy a kapcsolókaron **1** bármilyen műveletet kellene végezni.

A jármű típusától függően a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak az ablaktörlő lapátok néhány törlési ciklusa után.

**i** Ha egy balkormányos járművet bal oldali közlekedésben vezet (vagy fordítva), a fényszórókat mindenképpen állítsa át a tartózkodása idejére ➔ **157**.

### Adaptív fényszóró rendszer

(kivitteltől függően)

Ez a funkció automatikusan beállítja a tompított fényszórók szélességét és hatótávolságát a sebességnek és az időjárási körülményeknek megfelelően.

Forgassa el a **4** gyűrűt úgy, hogy a AUTO szimbólum a **3** jellel szembe kerüljön, járó motor mellett.

Ez a funkció kikapcsolható. Ehhez kérjük, olvassa el a multimédiás rendszer utasításait.

### Működési rendellenességek

Amikor a műszeregységen a(z) „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkakereskedőjéhez

### Kiegészítő kanyarfényszóró

(kivitteltől függően)

Előremeneti fokozatban, ha a tompított fényszórók vagy a fő fényszórók be vannak kapcsolva, a kormánykerék bizonyos dőlésszögénél ez a funkció a fényszóró világítási szöget a jobb kanyar- vagy kereszteződésbeli láthatóság érdekében módosítja.

## Távolsági fényszórók



**▶** Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja be az **1**. kapcsolókart („**A**” mozdulat).

Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.


Ha vissza szeretné kapcsolni a tompított fényszórókat, nyomja be ismét az **1**. kapcsolókart.

# VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

## Automata távolsági fényszóró:

660097



 A jármű típusától függően, a rendszer képes automatikusan be- és kikapcsolni a távolsági fényszórókat.

A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a jármű előtt és a szemközti sávban haladó járműveket.

**Megjegyzés:** éjszaka, lakott területen belül, utcai világításnál az automata távolsági fényszórók automatikusan kikapcsolnak.

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladásra, ha:

- a külső fényszint alacsony;
- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a jármű sebessége nagyobb mint kb. 40 km/óra.


Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

**Megjegyzés:** ügyeljen arra, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).


### Bekapcsolás/kikapcsolás

#### Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

Forgassa el a gyűrűt **4**, amíg a AUTO szimbólum a **3** jelzéssel egy vonalba nem kerül, majd nyomja meg az **5** kapcsolót.

A műszeregységen lévő  jelzőlámpa világít, ha a tompított fényszórók be vannak kapcsolva.


#### Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

Nyomja meg a kapcsolót **5**: a  visszajelző lámpa eltűnik a műszeregységről.

**Megjegyzés:** az **1** kapcsolókart megnyomva az automatikus

távolsági fényszóró funkció

kikapcsol, a  figyelmeztető jelzés eltűnik a műszeregységről, majd bekapcsol a távolsági fényszóró.

 A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják:

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a látómezőt takaró szennyeződések a szélvédőn vagy a kamerán;
- a jármű mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő rendszerek;
- ...

### Működési rendellenességek

Amikor a műszeregységen a(z) „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkakereskedőjéhez

# VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK



A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés

éjszakai használata megzavarhatja a „távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért” felelős rendszer működését **(fényvisszaverődés a szélvédőn)**.



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem

helyettesíti a járművezető figyelmét. A vezető felelőssége, hogy az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően válassza meg a jármű világítását.

## A világítás kikapcsolása

66097



A fényszórók automatikusan kialszanak a vezetőoldali ajtó kinyitásakor, a jármű központi zárásakor, illetve a motor leállítás után egy perccel.

Ebben az esetben a motor következő indításakor a lámpák újra felgyulladnak a **4.** gyűrű helyzetének megfelelően.


## Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

## Működési rendellenességek

Járműtől függően, ha a(z) „Ellenőriztesse a világítást” üzenet

jelenik meg a  figyelmeztető

jelzés kíséretében, és/vagy a  figyelmeztető jelzés villog a kijelzőegységen, az a világítással kapcsolatos hibát jelez.

Forduljon márkakereskedőjéhez

## Üdvözlő és búcsúzó funkció

(kiviteltől függően)

Ha a funkció be van kapcsolva, a tompított fényszórók és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan felgyulladnak a kártya észlelésekor vagy a központi zár oldásakor.

Automatikusan kikapcsolnak:

- körülbelül tizenöt másodperccel a bekapcsolásuk után;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

vagy

- a jármű zárásakor.

## A funkció be/kikapcsolása

A külső üdvözlés be- és kikapcsolásával kapcsolatban további információk a multimédiás rendszer útmutatójában olvashatók.

## VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK



### „Hazakísérő világítás”

66097



Ez a funkció lehetővé teszi a helyzetjelző lámpa és a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (pl. kapu nyitáshoz).

**Kikapcsolt gyújtás és világítás mellett a vezetőoldali ajtó kinyitása után,** valamint a **4** gyűrű AUTO állása mellett húzza maga felé az **1** kapcsolókart: a helyzetjelző lámpák és a tompított fényszóró körülbelül 30 másodpercre bekapcsolnak a

 és  visszajelzőlámpákkal együtt a műszeregységen.

Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg

(legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

A műszeregységen megjelenik a „Világítás bekapcsolva \_\_\_ óta” üzenet a világítási idő feltüntetésével jelezve, hogy megtörtént a művelet.

Ekkor bezárhatja a járművet.

### A „Hazakísérő világítás” funkció kikapcsolása


A világításnak az automatikus kikapcsolódása előtt történő kikapcsolásához forgassa el a **4** gyűrűt bármelyik irányba, majd állítsa vissza AUTO pozícióba.

**Megjegyzés:** ha az Üdvözlés és bűcsúzás funkció aktiválva van, a motor leállítása után a „Hazakísérő világítás” funkció kikapcsolására vonatkozó eljárást kell elvégezni, mielőtt kihúzná a vezérlőkart (különben a lámpák az „Üdvözlés és bűcsúzás” funkció miatt bekapcsolva maradnak).

### Hátsó ködlámpa

66097



 **A hátsó ködlámpa bekapcsolásához** forgassa el a **4** gyűrűt, amíg a AUTO szimbólum a **3** jelhez nem igazodik, majd forgassa el a forgókapcsolót, hogy a **6** jelet a **2** jelhez igazítsa.

A műszeregységen megjelenik a

 visszajelzőlámpa.

A ködlámpák működése a kiválasztott külső világítási módon múlik. Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladás jelzi a műszeregységen.


Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk

# VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK


szükség, mert zavarhatják a közlekedés többi résztvevőjét.

## A hátsó ködlámpa

**kikapcsolásához** fordítsa el ismét a forgókapcsolót, hogy a **6** jelet a **2** szimbólummal egy vonalba állítsa.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a műszeregységen.

A külső világítás lekapcsolása a hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

 Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőlemeznél

magasabbra nyúló tárgy szállításakor a lámpák nem kapcsolnak be automatikusan. A ködlámpát a járművezető kezeli: a műszeregységen lévő jelzőfények mutatják, hogy a ködlámpák be vannak-e kapcsolva (a jelzőfény világít) vagy sem (a visszajelzőlámpa nem világít).

## A fényszórók beállítása

### Használat




A jármű típusától függően a fényszóró járműterhelésnek megfelelő magassága az „**A**” kapcsolóval állítható be.

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja be és engedje fel az „**A**” kapcsolót annyiszor, ahányszor a kívánt helyzet beállításához arra szükség van a kijelzőegységen. A kiválasztott pozíció kb. 15 másodpercre megjelenik a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** ha a világítás be van kapcsolva, a motor minden egyes beindításakor megjelenik a

kiválasztott pozíció a kijelzőegységen kb. 15 másodperciig.

 Ha balkormányos járművét bal oldali közlekedésben vezet (vagy fordítva), tartózkodása idejére a jármű világítását feltétlenül szükséges **ideiglenesen** átállítani.

2

# VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

## Beállítási pozíciók példáinak táblázata

2

	Példák az „A” vezérlő terhelésfüggő beállítására.
<b>Csak vezető</b>	0
<b>Vezető és első utas</b>	1 vagy 2
<b>Minden ülés foglalt</b>	1 vagy 2
<b>Vezető utasokkal, csomagokkal / terheléssel, elérve a megengedett legnagyobb össz tömeget</b>	2 vagy 3
<b>Vezető utasok nélkül, a megengedett terhelhetőséget elérő csomagokkal (rakománnyal)</b>	2 vagy 3 vagy 4

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben a terheléshez igazodva állítsa be az **A** vezérlőt, úgy, hogy biztosítsa az út láthatóságát, ugyanakkor ne vakítsa el a közlekedés többi résztvevőjét



# HALLHATÓ ÉS LÁTHATÓ JELZÉSEK

## Kürt



A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány „A” jelű középső párnás részét.

## Fénykürt

Fénykürt használatához húzza maga felé az **1-es** kapcsolókart, majd engedje vissza.

## Írányjelző lámpák

Mozgassa az **1-es** kapcsolókart abba az irányba, amerre a kormányt szeretné mozgatni.

## Egyszeri gombnyomásos üzemmód

Röviden nyomja az **1-es** kapcsolókart felfelé vagy lefelé, anélkül, hogy túllépné az ellenállási pontot, majd engedje el. Ekkor a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.

## Elakadásjelző lámpák



 Nyomja meg a **(2)** kapcsolót.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen

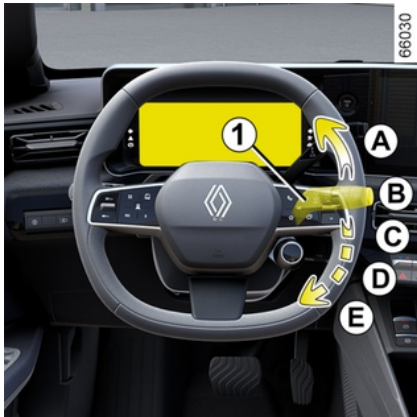
megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

2

# ABLAKTÖRLŐK

## Első ablaktörő, ablakmosó

2 Szakaszosan működő ablaktörővel felszerelt jármű



### A. egyszeri törlés:

egy rövid megnyomás az ablaktörő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi;

### B. ki;

### C. szakaszos törlés:

két törlés között az ablaktörő lapátok néhány másodpercre megállnak. A törlések közötti idők módosításához fordítsa el a 2 gyűrűt;

### D. folyamatos lassú törlés;

### E. folyamatos gyors törlés.



### Különleges funkció

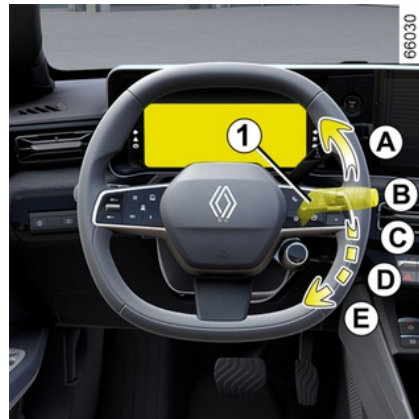
**Menet közben**, ha a jármű megáll, az ablaktörő sebessége csökken.

A folyamatos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált.

Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

Az 1. kombinált kapcsolókar működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működésként.

## Esőérzékelős első ablaktörővel felszerelt jármű



Az esőérzékelő a szélvédőn, a belső visszapillantó tükör előtt található.

### A. Egyszeri törlés:

egy rövid megnyomás az ablaktörő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi;

### B. ki;



## C. automata ablaktörlés:

ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező víz mennyiségét, és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét.

A **2.** gyűrű elforgatásával módosítható az aktiválási küszöbérték és a törlések közötti időköz:

- **F:** maximális érzékenység;
- **G:** minimális érzékenység.

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor, illetve az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy teljes törlést végez.

A műszeregységen kigyullad a(z)



visszajelzőlámpa, megerősítve, hogy a funkció aktív.

## Megjegyzés:

- az esőérzékelő csak kiegészítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőknek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem működik, ilyenkor a vezetőknek kell működtetnie az ablaktörlőt;
- Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörlés nem kapcsol be a jármű indításakor.

Automatikusan bekapcsol, amikor a jármű átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);

- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;
- görgős autómosó használata esetén, fordítsa el az **1.** kapcsolókart kikapcsolt **B** állásba az automatikus törlés kikapcsolásához.

## Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszos üzemmódra vált. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését a következők szakíthatják meg:

- sérült ablaktörlő lapátok: ha a lapátok vízártyát vagy foltokat hagynak az esőérzékelő észlelési tartományában, az növelheti az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlés gyakoriságát;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn az esőérzékelő közelében, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, rovarok, jég, viasz és víztaszító vegyszerek). Az ablaktörlő kevésbé lesz érzékeny, vagy akár egyáltalán nem is reagál;

## D. folyamatos lassú törlés;

## E. folyamatos gyors törlés.

## Különleges funkció

**Menet közben,** ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken.

A folyamatos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált.

Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

Az **1.** kombinált kapcsolókar működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

## Óvintézkedések

## ABLAKTÖRLŐK

2

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
- Ne használja az ablaktörlőt száraz szélvédőn. Ez az ablaktörlő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve azok sérüléséhez vezethet.

### Az első ablaktörlő speciális pozíciója (szervizállás)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
  - téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
  - az ablaktörlő lapátok cseréjéhez
- ➔ 359.

Álló vagy járó motor mellett billentse kétszer az **1** kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A lapátok a motorháztetőtől emelkedve állnak meg.

A lapátok alsó helyzetbe való visszaállításához bekapcsolt gyújtásnál győződjön meg arról,

hogy az ablaktörlő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd mozgassa az **1** kapcsolókart az **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörlőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörlők sérülésének veszélye az ablaktörlési funkció bekapcsolásakor.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (jármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa az **1** kapcsolókart **B** (kikapcsolt) állásba.

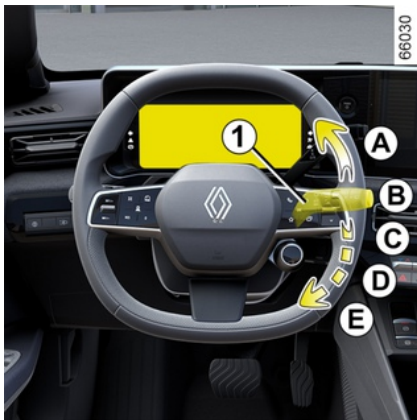
**Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.**



Amennyiben a szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapillantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörlőket (**a villanymotor túlmelegedésének veszélye**). Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörlést.

# ABLAKTÖRLŐK

## Ablakmosó



**Bekapcsolt gyújtás mellett** húzza meg az **1.** kapcsolókart, majd engedje el.

Ha hosszabb ideig húzza a kart, akkor az ablakmosó működtetése mellett, a két törlést néhány másodperc múlva egy harmadik törlés követi.

### **Megjegyzés:**

- ha az **1** kapcsolókaral 30 másodpercnél hosszabb ideig működteti az ablakmosót, az az ablakmosó szivattyú leállítását okozhatja. **Ez megakadályozza a szivattyú túlmelegedését;**
- fagypont alatti hőmérsékleten az ablakmosó folyadék ráfagyhat a

szélvédőre, ami ronthatja a látási viszonyokat. A páramentesítés funkcióval melegítse fel a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná azt.



Ha a motortérben dolgozik, győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő karja **B** (ki)

állásban van.

**Sérülésveszély.**



### **Törlőlapát hatékonysága**

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

Élettartama Öntől függ:

- tartsa tisztán: a lapátokat és a szélvédőt tisztítsa meg rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, ha csökken a hatásfoka (kb. évente) → **359**.

### **Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések**

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörlőket (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

# ABLAKTÖRLŐK

## Hátsó ablaktörlő, ablakmosó

### Hátsó ablaktörlő

66098



Ha be van kapcsolva a gyújtás, forgassa el a gyűrűt **(3)** a kapcsolókaron **(1)** úgy, hogy a piktogram a megfelelő jellel **(2)** szembe kerüljön.

- **ki;**
- **szakaszos törlés;**

Két törlés között az ablaktörlő lapát néhány másodpercre megáll. A törlési gyakoriság a jármű sebességétől függően változik;

- **folyamatos lassú törlés.**

A művelet leállításához forgassa el ismét a **3.** gyűrűt.

**Megjegyzés:** görgős típusú automosó használata esetén fordítsa vissza a **3** gyűrűt az **1** kapcsolókaron „stop” állásba, az automatikus ablaktörlés kikapcsolásához.

Tartsa be a használati előírásokat.

A használat végén ne felejtse el visszafordítani a hátsó ablaktörlő kezelőszervét a stop állásba, hogy az ablaktörlés a következő használat során véletlenül se aktiválódjon.



A csomagtér ajtaját ne nyissa vagy csukja az ablaktörlő karjánál fogva.



A hátsó szélvédőn végzett bármely beavatkozás (a jármű mosása,

jégmentesítés, tisztítás stb.) előtt állítsa az **1.** kapcsolókart kikapcsolt állásba.

**Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.**



### Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

Élettartama Öntől függ:

- tartsa tisztán: a lapátokat és a szélvédőt tisztítsa meg rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, ha csökken a hatásfoka (kb. évente) ➔ **359.**

### Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörlőket (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

# ABLAKTÖRLŐK

## Hátsó ablaktörlő be- és kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a jármű rendelkezik a járműbeállítások személyre szabására szolgáló menüvel, ott be-/kikapcsolhatja ezt a funkciót  
➔ 140.

Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervizben kapcsolathatja ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), akkor a hátsó ablaktörlő meg fogja próbálni lesepenni az útjában lévő összes akadályt. Ha az ablaktörlő lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörlést.

## Övintézkedések

– Jegesedés esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törölőlapátokat. Ha úgy működteteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a

szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.

– Ne használja a törölőlapátokat száraz szélvédőn. Ez korai elhasználódáshoz, vagy a lapátok sérüléséhez vezethet.

## Hátsó ablaktörlő és ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás esetén tolja el, és tartsa nyomva az **1** kapcsolókart, majd engedje el.

A kapcsolókar hosszabb ideig tartó nyomva tartása (az ablakmosó működtetése mellett) után a hátsó lapát kétszer töröl, majd pár másodperccel később egy harmadik törlés is következik (cseppmentes törlés funkció).

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

### Megjegyzés:

– ha az **1** kapcsolókkal 30 másodpercnél hosszabb ideig működteti a hátsó ablakmosót, az a szivattyú leállítását eredményezheti.

### Ez megakadályozza a szivattyú túlmelegedését.

– mínusz hőmérsékleten az ablakmosó folyadék ráfagyhat a hátsó szélvédőre, ami ronthatja a látási viszonyokat. A

páramentesítés funkcióval melegítse fel a hátsó szélvédőt, mielőtt megtisztítaná azt.

# A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

## A motor elindítása



660008



660111

**i** Típustól függően a járműhöz tartozhat egy digitális kulcs is, amely az indítókártya összes funkcióját biztosítja. Abban az esetben azonban, ha a kártya a járműben maradt, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva.

További információkért, kérjük, olvassa el a „Digitális kulcs” című részt ➔ **63**.

Az **1.** indítókártyának az észlelési zónában kell lennie.

### Az indításhoz:

- nyomja le a fékpedált;
- nyomja meg a **2.** gombot. A műszeregységen megjelenik a „READY” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Az üzenet eltűnik amint a jármű sebessége meghaladja a hozzávetőleg 5 km/óra értéket.

### Különleges funkciók

- Ha az indítási feltételek valamelyike nem teljesül, a műszeregységen megjelenik a(z) „Féket lenyomni + START” üzenet;
- bizonyos esetekben szükség lehet arra, hogy a kormánykereket a **2** indítógombot nyomva tartva elfordítsa, ezzel oldva a kormányzárát; erre a(z) „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti.

**i** A multimédiás rendszeren keresztül történő rendszerfrissítés közben a jármű nem indítható el. A jármű elindítása előtt várja meg a frissítés befejezését. A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



## A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



A járművet csak akkor tudja beindítani, ha a töltőszinórt kihúzta a járműből.



### Indítás nyitott csomagtartóval, „távvezérelt” üzemmódban

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.

### Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörlés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Ha a kártya az utastérben van, és egyéb funkciókat szeretne használni, nyomja meg a **2.** gombot anélkül, hogy lenyomná a pedálokat.

### Működési rendellenességek



Bizonyos esetekben a kéz nélküli indítókártya nem működik:

- a kártya akkumulátora lemerült, a másodlagos 12 V-os akkumulátor lemerült stb.;
- az indítókártya a kártyával azonos frekvencián működő készülékek (monitor, mobiltelefon, videójáték-konzol stb.) közelében van;

- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ilyenkor a(z) „Kártyát a zónára + START” üzenet jelenik meg a műszeregységen.

Nyomja le a fékpedált, majd helyezze a **4** kártyát (gombos oldal) a megfelelő **3** jelű pohártartóba az **A** felső konzolon.

A jármű indításához nyomja meg a **2.** gombot. Az üzenet ekkor eltűnik.

# A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

## A motor leállítása



A járműnek álló helyzetben kell lennie.

Nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll, a „READY” üzenet eltűnik a műszeregységről, és az automata parkolófék behúz.

Ha az indítókártya már nincs az utastérben amikor le szeretné állítani a motort, a „Kártya nem érz. START hosszan” üzenet jelenik meg a műszeregységen: ekkor tartsa nyomva legalább két másodpercig a **2**. gombot.

A motor leállítása után a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.)

körülbelül 45 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.

A motor leállítása a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök, mint például a légszák és övfeszítők működését is leállítja.



**A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén**

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratok stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

# SEBESSÉGVÁLTÓ

## Fokozatválasztó kar

### Elektronikus választókar 1



66100



**R:** hátramenet;

**N:** üres;

**D:** automata üzemmód;

**B:** regeneratív mód (a jármű típusától függően).

A műszeregységen emlékeztetőül megjelenik a kiválasztott fokozat.

### Érintőkaros választó

A választókart **1** egy vagy két fokozattal előre vagy hátrafelé mozgatva állítsa be a kívánt pozícióra (**R**, **N**, **D** vagy jármű típusától függően **B**), majd engedje el a kart, és az visszatér a stabil helyzetébe.

A beállított fokozat megjelenik a műszeregységen.

Ha valamilyen okból nem lehet egy adott sebességfokozatból egy másikba váltani, az aktuális sebességfokozat villogni fog a műszeregységen.

### Üres állásba kapcsolás

Álló jármű és járó motor esetén az **N** fokozat bekapcsolásához le kell nyomni a fékpedált, mielőtt az **1** választókart egy fokozattal feljebb vagy lejjebb állítaná.

### Vezetés automata üzemmódban

Álló járműnél, bekapcsolt motornál és a fékpedált lenyomva mozgassa az **1** választókart két fokozattal

3

62496

# SEBESSÉGVÁLTÓ

lejjebb a **D** fokozat bekapcsolásához.

**Megjegyzés:** **D, R** illetve, a jármű típusától függően, ha a(z) **B** fokozat ki van választva, amíg a jármű álló helyzetben van, akkor a jármű azonnal el fog indul, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

Ha valamelyik feltétel nem teljesül, az aktuális pozíció kb. öt másodpercig villog, és a műszeregységen kb. öt másodpercig megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltó karhoz nyúlni.

**Megjegyzés:** járó motornál, ha a jármű 0 és 8 km/h közötti sebességgel halad, és a sebességváltó **N** vagy **R** állásban van, rá kell lépni a fékpedálra a **D** fokozat kapcsolásához.

## Vezetés B üzemmódban

(kivittől függően)

Ez a mód lehetővé teszi a dinamikusabb regeneratív módú vezetést. A gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezésével lassít. Így a motor több elektromos áramot generál,

amellyel a hajtóakkumulátor feltölthető → 172.

**Megjegyzés:** **D, R** illetve, a jármű típusától függően, ha a(z) **B** fokozat ki van választva, amíg a jármű álló helyzetben van, akkor a jármű azonnal el fog indul, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

**B** üzemmódban a regeneratív fékezés csökkenteni fog, ha az akkumulátor hideg vagy teljesen fel van töltve.

## Váltson D állásból B állásba, vagy B állásból D állásba

(kivittől függően)

A pozíciók közötti váltáshoz mozgassa az **1** választókart két pozícióval lejjebb a **D** vagy **B** állás bekapcsolásához.

A beállított fokozat megjelenik a műszeregységen.

## Hátramenetbe kapcsolás

Álló jármű és járó motor mellett az **1** választókart két fokozattal feljebb állítva kapcsoljon **R** fokozatba.



**D, R** illetve, a jármű típusától függően, ha a(z) **B** fokozat ki van választva, amíg a jármű álló helyzetben van, akkor a jármű azonnal el fog indul, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

Ha a fékpedál nincs lenyomva, megszólal egy hangjelzés, a műszeregységen látható rácsban pedig az aktuális helyzet kijelzése kb. öt másodpercen át villog, illetve kb. öt másodpercre megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet.

**Megjegyzés:** járó motornál, ha a jármű 0–8 km/óra sebességgel halad, és a sebességváltó **N, D,** illetve a jármű típusától függően **B** állásban van, akkor az **R** fokozatba kapcsoláshoz rá kell lépni a fékpedálra.

## Jármű leparkolása

Álló jármű mellett nyomja le a fékpedált, és kapcsoljon a választókarra **1** fokozattal felfelé vagy lefelé, hogy bekapcsolódjon a **N** fokozat.

# SEBESSÉGVÁLTÓ

Győződjön meg róla, hogy a rögzítőfék be van húzva, és a jármű mozdulatlan → 176.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű rögzítésére.

Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. Az elektromos rögzítőfék behúzott állapotát a kapcsolóján található visszajelző és a műszeregység



visszajelzője mutatja, amíg a járművet le nem zárják. A járműtől függően emlékeztetőül egy címke is lehet a szélvédő felső szélénél → 176.



A járművet **N** fokozatba kapcsolva a hajtott kerekeket nem rögzíti semmi, tehát az elhagyása előtt mindenképpen gondoskodjon róla, hogy ne tudjon a jármű elgurulni.



Biztonsági okokból soha ne vegye le a gyújtást a jármű teljes leállása előtt.

## Működési rendellenességek

Motorhiba vagy elektromos hiba (akkumulátorhiba stb.) esetén győződjön meg arról, hogy a járművet megfelelően leállította.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

# REGENERATÍV FÉKRENDSZER

## Bevezetés

A gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezéssel lassít.

Ennek az energiának egy része elektromos árammá alakul, hogy feltöltse a meghajtó akkumulátort.

A(z) **D/B** mód vagy a kormánykerék mögötti váltókapcsolókkal növelhető vagy csökkenthető a regeneratív fékezés mértéke.



A regeneratív fékezés sem helyettesítheti a fékpedál használatát.



Hegyvidéken vagy bizonyos körülmények között (feltöltött hajtóakkumulátor, forró motor stb.) történő vezetéskor előfordulhat, hogy a regeneratív fékrendszer nem áll rendelkezésre. Ebben az esetben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, a „motorfék” fokozatosan (néhány másodpercen belül) elérhetetlenné válik, hogy figyelmeztesse a vezetőt. A teljes fékezési képesség a fékpedál lenyomásával tartható fenn a jármű sebességének korlátozására.

## Regeneratív fékezés 1 és 2 jelű váltókapcsolói.



A járműtől függően használhatja az **1** és **2** jelű váltókapcsolókat a regeneratív fékezés mértékének módosítására, ha a sebességváltó kar **D** állásban van:

- húzza az **1** váltókart a regeneratív fékezési szint növelése érdekében;
- húzza a **2** váltókart a regeneratív fékezési szint csökkentése érdekében.

A váltókarok csak **D** állásban működtethetők. A kormánykapcsolók nem használhatók, ha a sebességtartó automatika vagy az adaptív

# REGENERATÍV FÉKRENDSZER

sebességtartó automatika be van kapcsolva (➔ 257 és ➔ 261).

## Vezetés kormánykapcsolókkal



3



### Regeneratív fékezési szintek

A **3** jelzőfény tájékoztatja a járművezetőt a regeneratív fékezés mértékéről:

- **A**: „Szabadonfutó” regeneratív fékezés, a kíméletes, gazdaságos vezetéshez. Nagyobb odafigyeléssel kell vezetnie;
- **B**: alacsony mértékű regeneratív fékezés;
- **C**: átlagos mértékű regeneratív fékezés;
- **D**: (járműtől függően) maximális mértékű regeneratív fékezés és egypedálos funkció bekapcsolva.

## Egypedálos funkció

Az Egypedálos funkció, megkönnyíti a vezetést lakott területen vagy nagy forgalomban a funkcióval felszerelt járműveken, elsősorban a gázpedál használatával.

A gázpedál megfelelő mértékű felengedésekor a jármű addig fékezik, amíg a jármű teljesen meg nem áll.

Amikor teljesen felengedi a gázpedált, a regeneratív fékezési szint a maximumon van.

Ha újra gyorsítani szeretné a járművet, nyomja meg ismét a gázpedált megfelelő mértékben.

## Bekapcsolás



# REGENERATÍV FÉKRENDSZER

3



A kar **D** helyzetében nyomja meg az **1** kormánykapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges, amíg meg nem jelenik az „One Pedal aktiválva” üzenet. Az EGYPEDÁLOS funkció bekapcsolását a hozzá tartozó **3** jelzőfény felgyulladásra és hangjelzés jelzi.



Az Egypedálos funkció nem képes a jármű visszafékezésére, és korlátozott a fékteljesítménye.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem

helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

**Megjegyzés:** ha a jármű álló helyzetben van és az Egypedálos funkció be van kapcsolva, a váltókar pedig **D** állásban van, a jármű akkor sem mozdul el, ha felengedi a fékpedált.

## Készenléti üzemmódba kapcsolás

Az Egypedálos funkció készenlétbbe áll, amikor **R**, **N** vagy **P** fokozatba kapcsol.

Az EGYPEDÁLOS funkció jelzőfénye szürkére vált a kijelzőegységen.

A funkció **D** fokozatban újraaktiválódik a jármű beindításakor, és amikor a jármű sebessége kb. 10 km/h felett van. A visszakapcsolás jelzéséhez az EGYPEDÁLOS jelzőfény kék színnel gyullad fel.

**Megjegyzés:** a rögzítőfék automatikusan működésbe lép, ha a jármű körülbelül három percnél hosszabb ideig álló helyzetben marad.

## Kikapcsolás

A funkció kikapcsolása:

- vezetés közben nyomja meg a **2** jelű kormánykapcsolót;
- álló helyzetben nyomja meg a fékpedált, majd a **2** jelű kormánykapcsolót.

A „One Pedal kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. A kikapcsolás megerősítéseként az EGYPEDÁLOS funkció **3** jelű jelzőfénye hangjelzés kíséretében kialszik.

Ha a motor leáll, a funkció automatikusan kikapcsol.

## Működési korlátok

- Alacsony tapadású felületeken (jég, hó stb.) a funkció jelentős lassulást okozhat. Javasolt a(z) **A** vagy **B** első fokozat használata, valamint a fékpedál használata a hirtelen lassítások és leállások kezelésére ➔ **0**;
- Meredek lejtő esetén ha a gázpedált felengedik, előfordulhat, hogy az Egypedálos funkció nem



## REGENERATÍV FÉKRENDSZER

elegendő a jármű álló helyzetben tartásához. A fékpedál megnyomásával, vagy járműtől függően az elektronikus rögzítőfék, illetve a kézfék használatával gondoskodjon arról, hogy a jármű álló helyzetben legyen.

### **Működési rendellenességek**

Ha a rendszer működési hibát észlel, a kijelzőegységen megjelenik az „Egypedálos funkció nem elérhető” üzenet. A funkció már nem érhető el. Forduljon márkakereskedőjéhez

# PARKOLÓFÉK

## Elektronikus parkolófék

### Automatikus működés

3



#### Elektromos rögzítőfék behúzása


**Ha a jármű álló helyzetben van,** a jármű helyzete az elektromos rögzítőfék segítségével rögzíthető:

- **a motorindítás/-leállítás 1** jelű gombjának megnyomásával;
- vagy
- **ha a vezető biztonsági övét kikapcsolják;**
- vagy
- **ha a vezető oldali ajtót kinyitják.**



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű rögzítésére.

Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A jelzőfény **(2)** kigyulladásra

kapcsológombon **(3)** és a  jelzőfény kigyulladására a műszeregység azt jelzi, hogy a parkolóféket behúzták. A fények a központi zár reteszeléskor kialszanak. A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.

Az automata rögzítőfék semmilyen más esetben nem lép automatikusan működésbe. Ilyenkor a rögzítőféket kézzel kell behúzni.

Az elektromos rögzítőfék

aktiválására a  műszerfali visszajelző fény és a **2** kapcsolón a **3** lámpa felgyulladásra emlékeztet.

A motor leállítását követően, a **(2)** jelzőfény az elektronikus parkolófék behúzása után néhány perccel

## PARKOLÓFÉK

kialszik, a központi zár

reteszelésekor pedig a  visszajelző lámpa is kialszik.

**Megjegyzés:** bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása stb.), egy hangjelzés hallható és a(z) „Húzza be a kéziféket” üzenet jelenik meg a műszeregységen, figyelmeztetve arra, hogy a rögzítőfék ki van oldva:

- **járó motornál:** a vezetőoldali ajtó nyitásakor;
- **álló motornál:** bármelyik első ajtó nyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a **3** jelű kapcsolót az elektronikus rögzítőfék behúzásához.

### A rögzítőfék automatizált oldása


A rögzítőfék old:

- amint a jármű gyorsítani kezd; vagy
- amikor **N** fokozatból **R/D** vagy **B** fokozatba kapcsol.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű rögzítésére.

Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A jelzőfény **(2)** kigyulladására


kapcsológombon **(3)** és a  jelzőfény kigyulladására a műszeregységen azt jelzi, hogy a rögzítőfék aktív. A fények az ajtók zárása után kialszanak. A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.

### Kézi működtetés

Az elektronikus rögzítőfék manuálisan is vezérelhető.


### Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a **3** jelű kapcsolót. A **2**

visszajelzőlámpa és a  visszajelzőlámpa kigyulladására a műszeregységen.

### Az elektromos rögzítőfék manuális kioldása

A gyújtás bekapcsolásához nyomja meg az **1** gombot a pedálok lenyomása nélkül. Nyomja le a fékpedált, majd nyomja meg a kapcsológombot **3**: a kapcsolón található jelzőlámpa **2** és a

műszeregységen található  visszajelzőlámpa kialszik.

### Rövid megállás

Az elektronikus rögzítőfék kézi behúzásához (piros lámpánál megálláskor, vagy ha járó motorral áll meg a járművel stb.): húzza meg és engedje ki a **3** jelű kapcsolót. A jármű újraindításakor a fék automatikusan kiold.

### Különleges esetek


Lejtőn vagy utánfutóval történő parkoláskor húzza meg néhány másodpercre a **3** kapcsolót a maximális fékerő biztosításához.


Biztonsági okokból az automatikus kioldás kikapcsol, ha a vezető ajtaja nyitva van vagy nem csukódott be megfelelően, a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva, és a motor jár (annak érdekében, hogy a jármű ne mozdulhasson a vezető nélkül).

## PARKOLÓFÉK


Ha a járművezető lenyomja a gázpedált, megjelenik a kijelzőegységen az „Engedje ki a parkolóféket” üzenet.

### Működési rendellenességek

– Hiba esetén a(z)  visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a

 visszajelzőlámpa kíséretében. Forduljon azonnal márkaszervizhez.  
– Az elektronikus parkolófék

meghibásodása esetén a **STOP** visszajelzőlámpa kigyullad a(z) „A rögzítőfék meghibásodott” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a

 visszajelzőlámpa kíséretében.  
– A rögzítőfék meghibásodása esetén a műszeregység kikapcsolt állapotában a **2** kapcsolón lévő jelzőlámpa villogni fog.  
Azonnal álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok megengedik.



Ha a(z) „Elektromos hiba” vagy az „Ellenőrizze az akkumulátort” vagy

a(z) „A rögzítőfék meghibásodott” üzenet jelenik meg, akkor a jármű rögzítése érdekében húzza felfelé a **3** kapcsolót kb. 10 másodpercig. Ha a parkolási viszonyok vagy a lejtő meredeksége megköveteli, ékelje ki a jármű kerekeit.

**Ellenkező esetben a jármű elgurulhat.**

Forduljon hivatalos márkaszervizhez.



Soha ne hagyja a járművet magára anélkül, hogy aktiválná a rögzítőféket és

leállítaná a motort. Erre azért van szükség, mert ha a jármű járó motorral és sebességbe kapcsolts sebességváltóval várakozik, akkor gázadás esetén a jármű elindulhat.

**Balesetveszély.**



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra

figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

„Autohold” funkció

# PARKOLÓFÉK

## Bevezetés

Amikor a jármű megáll (pl. egy piros lámpánál, egy útkereszteződésnél, közlekedési dugóban stb.), a funkció akkor is biztosítja a fékezési erőt, ha a járművezető felengedi a fékpedált.

A fékezési erő megszűnik, amint a járművezető elég erősen megnyomja a sebességbe kapcsolt jármű gázpedálját.

# PARKOLÓFÉK

## Bekapcsolás



Nyomja meg az **1-es** kapcsolót.

Az **2-es** kapcsolón található jelzőfény felgyulladás jelzi, hogy a funkció be van kapcsolva.

## Kikapcsolás

Nyomja meg az **1-es** kapcsolót. Ha a járművét a fék tartja, a fékpedált is megnyomhatja.

Az **2** jelű kapcsolón világító jelzőfény elsötétedése jelzi, hogy a funkció ki van kapcsolva.

A fékerő fenntartásakor a rögzítőfék automatikusan működésbe lép, ha:

- a vezető kinyitja az ajtót;

vagy

- a vezető kicsatolja a biztonsági övét;

vagy

- a jármű körülbelül több mint három perce mozdulatlanul áll.




Minden indításkor a legutóbbi leállításkor beállított üzemmódban fog tovább működni a funkció.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű rögzítésére.


Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A **2** gomb visszajelzője addig világít, illetve a

műszeregységben a  figyelmeztető jelzés mindaddig látható, amíg az ajtók zárva vannak. A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.

## A fékezési erő megmaradásának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:


- a vezetőajtó be van csukva; és
- a vezetőoldali biztonsági öv be van kapcsolva; és
- a rögzítőfék kiengedett állapotban van; és
- a jármű nem túlságosan meredek lejtőn áll.

A fenntartott fékezést a  visszajelzőlámpa jelzi a műszeregységben.

## A fékezési erő megszakításának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a vezető gyorsít valamelyik menetmódban; vagy
- a járművezető kikapcsolja a funkciót.

A  visszajelző lámpa elalszik a műszeregységben.

## Bevezetés

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy teljes élettartama során ne terhelje túlságosan a **környezetet**. Ez egyaránt érvényes a jármű gyártására, használatára és hasznos élettartamának végére is.

## Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

## Védje a környezetét Ön is!

– Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.



61496

- A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasználódott alkatrészeket és részegységeket, mint például a gumibroncsok, az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.
- Az elhasználódott **elektromos és elektronikus** alkatrészeket, amelyeket kicserélnek (például az akkumulátorokat stb.) nem szabad szemétként kidobni. Vigye el azokat egy márkaszervizbe, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.
- Ha szeretné optimalizálni a jármű élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy

látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi törvényeknek megfelelő, a környezet tisztelőtben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

## Újrahasznosítás

Járműve legalább 85%-ban újrafeldolgozható és legalább 95%-ban hasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a jármű alkatrészeinek többségét úgy tervezték, hogy újrahasznosíthatók legyenek.

Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

- az alkatrészeket könnyen ki lehessen szerelni és arra szakosodott cégek bevonásával újra fel lehessen dolgozni;
- a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz az elektromos járművek akkumulátoraira.

A nyersanyagforrások kímélése érdekében az Ön járműve számos olyan alkatrészt is tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból készültek.

# VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

## Bevezetés

A hatótávolságot szabványos szabályozási módszer szerint akkreditálják. A járműgyártóktól független módszer segítségével könnyen összehasonlíthatók a járművek egymással.

A valós idejű hatótávolság a jármű használati körülményeitől, a felszereléstől és a felhasználó vezetési stílusától függ. A hatótávolság optimalizálása érdekében kérjük, vegye figyelembe a következő tanácsokat.

A verziószámától függően különféle energiafogyasztás-csökkentést lehetővé tevő funkciókat vehet igénybe:

- a műszeregységen:
  - fogyasztásmérő;
  - a vezetési stílus kijelzője;
- a multimédiás képernyőn:
  - az Ön energiafogyasztásával kapcsolatos adatok;
  - egy energiafogyasztási grafikon;
  - a vezetési stílusa alapján kapott pontszámok;
  - Eco vezetési tanács;
  - útvonaltervező;
  - ECO vezetési mód.

## Fogyasztásmérő



(a műszeregységen)

A töltésmérő valós idejű képet ad a jármű mozgása közben elfogyasztott vagy visszanyert energiáról.

### „Energia-visszanyerés” A felhasználási zóna

Ha menet közben felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, akkor a motor lassításkor elektromos áramot generál, amelyet a jármű fékezésre és a ➔ **172** meghajtó akkumulátor töltésére használ fel.

### „Optimális” B felhasználási zóna

Gazdaságos vezetést jelez, egyensúlyban az energia-visszanyerés és az energiafelhasználás között.

### „Energiafogyasztás” C felhasználási terület

A jármű mozgatásához szükséges villamos energiát a meghajtó akkumulátor biztosítja a motor számára.

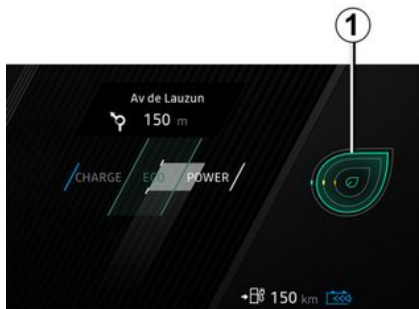


Ennek az információnak a megléte és kijelzése a választott környezeti beállítástól függ ➔ **134**.



# VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

## A vezetési stílus kijelzője



Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. Ezt az **1.** jelzőfény jelzi.

A vezetési stílusjelzőt a **2.** kapcsolón a fel/le gombok ismételt megnyomásával tudja megjeleníteni.



Minél nagyobb az **1** jelzőn megjelenített levél, annál jobban kezelhető a sebesség, a gyorsulás és az előrelátás a környezettudatos vezetés szempontjából.

Minél kisebb az **1** jelzőn megjelenített levél, annál rosszabbul kezelhető a sebesség, a gyorsulás és az előrelátás a környezettudatos vezetés szempontjából.

Az ökológiai szempontból nem megfelelőnek ítélt magatartás (kis narancsszínű levél) esetén a vezetési szokásokkal kapcsolatos tanácsokat küldhetnek Önnek.

Ha szisztematikusan odafigyel erre a mutatóra, növelheti járműve elektromos hatótávolságát.

## A megtett út mérlege

A felszerelt járművek esetén a motor leállítása után az „Útvonaljelentés” megjelenik a multimédia képernyőn **3.** Ez a napló megjeleníti az utolsó útvonalhoz kapcsolódó adatokat:

- az átlagos energiafogyasztást;
- a megtett mérföldek/kilométerek száma;
- egy összegző osztályzat, amelynek kiszámításához a rendszer figyelembe veszi a gyorsítást, a megelőző magatartást és a sebesség kezelésének képességét;
- tanácsok a fejlődés elősegítésére.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Navigációs rendszer

A navigációs rendszerben rendelkezésre áll információk (közlekedési információk, a legközelebbi töltőállomás stb.) felhasználása megkönnyíti az utazást.

## ECO üzemmód

A ECO üzemmód egy olyan funkció, amely optimalizálja a jármű hatótávolságát. Hatással van a jármű bizonyos fogyasztóira

## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

(léghkondicionáló stb.) és a jármű viselkedésére (gyorsítás, tempomat, lassítás stb.) egyaránt

### Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről 3



A járműtől függően a funkció be- vagy kikapcsolásához kérjük, olvassa el a multimédia rendszer útmutatóját.

### Be-/kikapcsolás a 4 kapcsolóval



Járműtől függően nyomja meg a 4 kapcsolót.

### Be-/kikapcsolás az 5 kapcsolóval



Járműtől függően nyomja meg az 5 kapcsolót.

Menet közben ideiglenesen ki lehet lépni a(z) ECO módból a motor teljesítményének javítása érdekében.

Ehhez nyomja le határozottan és teljesen a gázpedált. A ECO üzemmód újra bekapcsol, amikor leveszi a lábát a gázpedálról.

# VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS



A(z) ECO üzemmód bekapcsolása esetén a jármű maximális sebessége kb. 115 km/óraban korlátozva van.

## jármű által megtehető távolság: tanácsok

A tényleges használat során az elektromos jármű által megtehető távolság több tényező függvénye. Ezeket a tényezőket Ön részben befolyásolhatja annak érdekében, hogy lényegesen megnövelje a megtehető távolság mértékét.

Ezek a tényezők:

- a jármű sebessége és a vezetési stílus;
- az út típusa;
- a fűtés erőssége;
- a gumibroncsok;
- az elektromos kiegészítők használata;
- a jármű terhelése.

Ráadásul az ECO üzemmód bekapcsolása lehetővé teszi az összes fogyasztó (motorteljesítmény stb.) automatikus vezérlését a fogyasztás maximális csökkentéséért ➔ 182.

## Sebesség és vezetési stílus



62427

A nagy sebességgel történő vezetés jelentősen csökkenti a jármű által megtehető távolság értékét.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebességet körülbelül 130 km/h-ról 110 km/h-ra való csökkentve akár 20% üzemanyagot is megtakaríthat;
- a sebességet körülbelül 90 km/h-ról 80 km/h-ra csökkentve akár 10% üzemanyagot is megtakaríthat.

A „sportos” vezetési stílus csökkenti a jármű által megtehető távolságot: váltson „könnyedebb” vezetési stílusra.

**Tanács:**

- tartson egyenletes sebességet;
- figyelje rendszeresen a rendelkezésre álló eszközöket, hogy tájékozódjon az utazás körülményeiről (ökonóméter, pillanatnyi fogyasztás, útvonaljelentés stb.) ➔ 182;
- vezetési stílusát alakítsa eszerint a túlzott energiafogyasztás elkerülése érdekében;
- támogassa az energiavisszanyerést: készüljön fel a közlekedési helyzet változásaira azzal, hogy leveszi a lábát a gázpedálról vagy fokozatosan fékez.

## Az út milyensége



66104

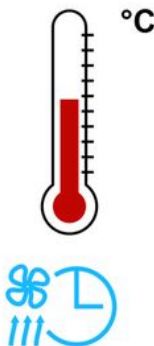
## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét; ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet. Inkább hagyja a gázpedált ugyanabban a helyzetben.

3

### Fűtési fokozat

62429



A fűtés vagy légkondicionálás használata csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

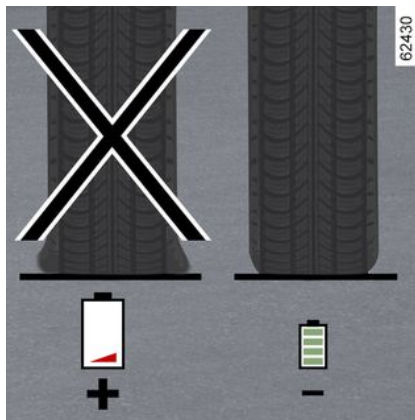
A jármű által megtehető távolság fenntartásához javasoljuk az „időzítés” funkció kiválasztását a jármű használata előtt → **315**.

### Járműterhelés

Kerülje el a jármű felesleges túlterhelését.

186 - Elindulás

### Gumiabroncsok

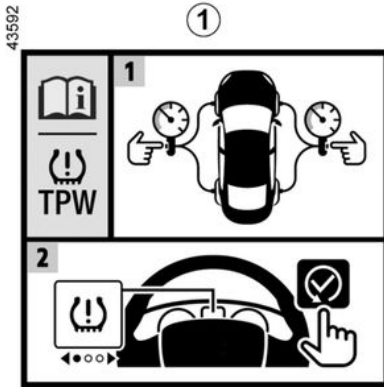


Az előírtnál alacsonyabb gumiabroncs-nyomás növeli az energiafogyasztást. Tartsa be az előírt nyomásértékeket.

A gumiabroncsok cseréjekor a gyárral azonos márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsokat szereljen fel. Az előírtak nem megfelelő gumiabroncsok használata lényegesen csökkenti a jármű által megtehető távolságot → **343**.

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

## Működési elv




Ha a jármű fel van ilyenül szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumibroncs nyomáscsökkenésére.

A rendszer a járműben található 1 címkével azonosítható.

## Működési elv



Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumibroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A  2 visszajelzőlámpa folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a keréknyomás

(leeresztett kerék, defektes kerék stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. Havonta ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

## Működési feltételek

A rendszert a gumibroncsok levegőnyomására vonatkozó címkén szereplő levegőnyomással egyenlő alapértékre kell állítani (lásd a 4. fejezet „A gumibroncsok nyomása” → 346 című részét), ellenkező esetben jelentős nyomásvésztés esetén nem tud megbízható figyelmeztetést küldeni.

**Az visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőrizte mind a négy gumibroncs nyomását.**

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép

## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

működésbe, vagy nem működik helyesen:

- a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- helytelenül alaphelyzetbe állított rendszer: az abroncsnyomás eltér az ajánlottól;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a jármű egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;
- közlekedés hólánccal;
- csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.

**i** Az alaphelyzetbe állítás megkezdése előtt ellenőrizni kell a gumiabroncsok nyomását. A rendszer nem ad figyelmeztetést, ha a nyomás nem felel meg az ajánlott nyomásnak.

**i** Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli azonnal, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

### A gumiabroncsnyomás szabványos szintjeinek visszaállítására vonatkozó eljárás

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- kerékcseré után;
- a kerekek cseréje után.

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani. Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is). Ellenőrizze a nyomásértékeket legalább havonta egyszer és minden hosszabb út előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső felére ragasztott matricán) ➔ **343**.

### Visszaállítási eljárás a multimédiás képernyőn 3



A visszaállítást a jármű álló helyzetében és a gyújtás bekapcsolt állapotában kell végrehajtani. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### A gumiabroncsok nyomásának beállítása

**A nyomásokat hidegen kell beállítani** (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricán) ➔ **346**.

Ha az ellenőrzést nem tudja hideg guminál elvégezni, **a megadott**

## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

értéket növelje meg **0,2-0,3 barral (3 PSI).**

**Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének ismételt beállítását.

### A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Kizárólag a márka hálózata által jóváhagyott felszerelést használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen → **343.**

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

### Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

Kizárólag a márka hálózata által jóváhagyott felszerelést használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen → **347.** A defektjavító

készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.

### Gumiabroncsnyomás-hibák








A következő oldalon található táblázat felsorolja a **4** kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket, ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

**A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt).**

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

## Hibaüzenet-táblázat

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Értelmezések
 felgyullad és égve marad.	Gumikat felfújni + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy alacsony légnyomás vagy defekt észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumibroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert.
 villog, majd bekapcsolva marad.	Guminyomást ell. + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy a visszaállítás nem sikerült. Ellenőrizze és állítsa be újra a gumibroncsnyomást, mielőtt újraindítja a visszaállítási eljárást.
 villog, majd világít, a  figyelmeztető jelzéssel együtt.	TPW-t ellenőrizni	A rendszer meghibásodását jelzi. Forduljon márkakereskedőjéhez
 villog, majd bekapcsolva marad.	TPW nem működik	Ez azt jelzi, hogy a másik négy gumibroncstól eltérő a pótkerék mérete. A rendszer addig nem áll rendelkezésre, amíg a többi kerékkel azonos méretű kerék nincs felszerelve, és az visszaállítási eljárást elvégezték.



# KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

## Bevezetés

Gépkocsitól függően az alábbi részekből állhat:

- a **ABS (blokkolásgátló fékrendszer)**;
- az **elektronikus menetstabilizáló rendszer**ESC alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és **kipörgésgátló rendszerrel**;
- **vészfékezést segítő rendszer és - gépjárműtől függően - fékezést elősegítő rendszer**;
- az **emelkedőn való elindulást segítő rendszer**;
- a **másodlagosütközés-védelmi rendszer**;
- **regeneratív fékrendszer**.

Az egyéb vezetéstámogató rendszerek leírása ebben a tájékoztatóban található.



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között,

hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ezek a funkciók természetesen nem helyettesítik a vezetőt.

**Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

## ABS (blokkolásgátló berendezés)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.



Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. A(z) ABS semmilyen esetben sem teszi lehetővé a gumiabroncsok tapadása „fizikai” teljesítményének növelését. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).






Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

## Működési rendellenességek

- A(z)  és a(z)  jelzés kigyullad a kijelzőegységen, gépkocsitól függően a(z) „Ellenőrizze az ABS-t”, a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet kíséretében: ez azt

## KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

jelenti, hogy a(z) ABS, a(z) ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva **de a fékezés továbbra is lehetséges;**

– A(z) , a(z) , a(z) 

és a(z) **STOP** jelzés világít a kijelzőegységen a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.



A fékrendszerek részlegesen működnek.

Mindenesetre

**veszélyes hirtelen fékezni,** de a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

**Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel**

**Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC**


A rendszer segít megőrizni az uralmat a jármű felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

### Működési elv

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a jármű által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha

aktív a rendszer, a(z)  visszajelző lámpa villog a kijelzőegységen.

### Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

### Kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a jármű irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

### Működési elv

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörgög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet

jelenik meg, és a  valamint



visszajelzőlámpák világítanak a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkakereskedőjéhez

## Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

### Működési elv

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrendszer azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

## KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

### A féklámpák kigyulladás

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

### Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

### Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- ha nem használja a gázpedált, a rendszer nem lép működésbe.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet jelenik meg a



figyelmeztető jelzéssel együtt.

Forduljon márkakereskedőjéhez



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között,

hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ez a funkció nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.**

Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

### Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról

a gázpedál működtetésének érdekében.

### A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem **N** sebességfokozatban van, és a jármű álló helyzetben van (a fékpedál le van nyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben

teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

A hegymeneti elindulássegítő funkciót nem szabad hosszabb megállásoknál használni: használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

**Súlyos balesetveszély.**

## Másodlagosütközés-védelmi rendszer

A másodlagosütközés-védelmi rendszer csökkenti a baleset utáni további ütközések kockázatát azért, hogy ideiglenesen leállítsa járművét.

### Működési elv

Amikor a légzsákrendszer ütközést érzékel, az előfeszítők vagy a légzsákok működésbe lépnek → **86** és a „Másodlagosütközés-védelmi rendszer” funkció aktiválja az elektronikus stabilitási programot (ESC) a jármű fékezésére.


A másodlagosütközés-védelmi rendszer inaktívulódik, ha:

– a vezető által a fékpedál lenyomásával létrehozott fékerő nagyobb, mint a funkció által kiváltott automatikus fékezés által létrehozott erő.

**Megjegyzés:** a másodlagosütközés-védelmi rendszer működéséhez a jármű fékrendszerének megfelelő állapotban kell lennie.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Ellenőrizendő: ütk. utáni fék” üzenet

jelenik meg és a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.


Ebben az esetben a funkció ki van kapcsolva. Forduljon márkakereskedőjéhez

### Regeneratív fékrendszer

Fékezéskor a regeneratív fékrendszer a gépkocsi lassulásakor generált energiát elektromos energiává képes átalakítani.

Ez feltölti a 400 V-os vontatási akkumulátort, és nagyobb hatótávolságot biztosít a járműnek.

### Működési rendellenességek

–  világít a kijelzőegységen a „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet kíséretében: **a fékrásegítés még működik.**

Ilyen körülmények között a fékpedál lenyomása a megszokottól eltérő érzést kelthet.

Erővel és folyamatosan fékezzen. Forduljon márkakereskedőjéhez.

– **STOP** világít a kijelzőegységen a „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer hibáját jelzi.**

# KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

Forduljon márkaszervizhez.



Biztonsági okokból a

**STOP**

visszajelzőlámpa

kigyulladás esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## My Safety

### Bevezetés

A „Saját biztonság” funkcióval egyszerre kapcsolható ki vagy be egy sor vezetéstámogató funkció.

A járműtől függően a „Saját biztonság” funkció beállítható úgy, hogy a multimédia képernyőn a vezetéstámogató funkciók együtt is kikapcsolhatók legyenek vele.

### Használat



### „Minden bekapcsolva” mód

A járműtől függően az érintett vezetéstámogató rendszerek funkciói és konfigurációi a következők:

- sebességtúllépés hangjelzése → **230**;
- sávelhagyás megelőzése → **197**;
- a vezetők éberségével kapcsolatos figyelmeztetés → **228**;
- vészhelyzeti sávelhagyás megelőzése → **205**.

Ha a „Minden bekapcsolva” üzemmód aktív: ennek megerősítéséhez a kijelzőegységen megjelenik a(z) „My Safety All ON kiválasztva” üzenet. Az üzemmódban elérhető vezetést segítő rendszerek aktiválódnak.

### „Egyéni” üzemmód

Ebben az üzemmódban **kikapcsolhat** vagy **újra bekapcsolhat** bizonyos vezetést segítő rendszereket, amelyek a „Minden bekapcsolva” üzemmódban rendelkezésre állnak, a „Saját egyéni biztonság” konfigurációban előzetesen elvégzett beállításoknak megfelelően.

A gyújtás bekapcsolását követően **nyomja** meg kétszer egymás után

az **1** gombot az „Egyéni” mód bekapcsolásához. A gomb első megnyomásakor a „Nyomja még 1x: My Safety Perso” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. A gomb második megnyomásakor a gombon **(1)** található jelzőfény kialszik. Az „Egyéni” üzemmód aktív. A „My Safety Perso kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Ha visszaváltana „Minden Bekapcsolva” üzemmódba, **nyomja meg egyszer** a gombot **(1)**. A gombon **(1)** található jelzőfény felgyullad.



A jármű típusától, valamint a motor utolsó leállítása óta eltelt időtől

függően, a „Minden bekapcsolva” üzemmód újra bekapcsol:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

### A „Saját egyéni biztonság” beállítása



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A mentett „Saját egyéni biztonság” beállítások „Egyéni” módban a motor utolsó leállításkor vagy az ajtók bezárásakor tárolódnak.

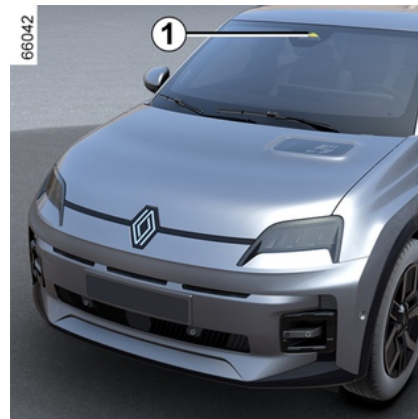
### Konfiguráció a multimédiás képernyőn 2



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### Sávelhagyás megelőzése

#### Bevezetés



Az 1 kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a jármű kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

A beállítástól függően ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy felezővonalat, a funkció:

- figyelmezteti a járművezetőt a kormányrendszeren végzett korrekciós intézkedések nélkül;
- vagy

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszeren.



A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

### A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem

helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

## Bekapcsolás/kikapcsolás

### A multimédia képernyőről 2



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## A 3 gombbal



– **A funkció kikapcsolásához**, ha az ki lett kapcsolva a „Saját biztonság” → 196 funkció „egyéni” módjából, nyomja meg kétszer a 3 gombot. A



visszajelzőlámpa sárga színben jelenik meg a kijelzőegységen.

– **A funkció visszakapcsolásához** nyomja meg röviden a 3 kapcsolót.



A visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen.




# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK


## Használat



A funkció aktiválásakor a műszerfalon szürke színnel jelenik

meg a  figyelmeztető lámpa, valamint a bal és jobb oldali sorjelző **4**.

**A funkció készen áll a riasztásra vagy beavatkozásra, ha** a jármű

sebessége kb. 65 km/h, és a  visszajelzőlámpa és a bal vagy jobb oldali sávjelző **4** fehérén világít.

**A funkció akkor működik, ha** a jármű:


– megközelíti az út szélét anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket;

– átlép egy folyamatos vonalat anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket;


– átlép egy szaggatott felezővonalat anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket, feltéve, ha a „Működés szaggatott felezővonalon” beállítás be van kapcsolva.

Ezekben az esetekben:

– a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;

– a  figyelmeztető jelzés és a **4** visszajelző színe az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.


Ha a kormányrendszer korrekciós

intézkedése nem megfelelő, a  figyelmeztető jelzés és a **4** visszajelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen, a kormánykerék rezgése kíséretében.

Ha a „Működés szaggatott felezővonalon” beállítás nincs bekapcsolva, **a funkció hangjelzést ad, ha** a jármű irányjelzés nélkül keresztez egy szaggatott vonalat, és a vonalhoz nincs elég közel az úttest széle.

Ebben az esetben a funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével; és


– a  visszajelzőlámpa és a **4** jelző színe az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű levágását.

## Különleges esetek


### „Figyeljen a vezetésre” figyelmeztetés

– Ha a rendszer működik, és már nem érzékeli, hogy a járművezető műveleteket hajtana végre a kormánykeréken, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Figyeljen a vezetésre” üzenet egy sípoló hangjelzés kíséretében, és a

jármű típusától függően a  visszajelzőlámpa piros színnel világít, amíg a vezető át nem veszi a jármű felett az irányítást.

– Ha a rendszer már túl hosszú ideje működik, a „Figyeljen a vezetésre” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében, valamint járműtől

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

függően a  visszajelzőlámpa jelenik meg piros színben a 4 visszajelzővel együtt a sáv adott oldalán, amíg a vezető vissza nem veszi a jármű feletti irányítást.




A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

### „Aktív vezetői asszisztenssel” felszerelt jármű

Ha a „Sávközéptartás” funkció a „Sávelhagyás megelőzése” funkcióval egyidejűleg aktiválódik, a visszajelzőlámpa kijelzője az alábbiak szerint változik:


– A „Sávközéptartás” funkció

működik: a zöld  jelzőfény a


fehér vagy szürke  jelzőfény helyébe lép a kijelzőegységen. Ezért a „Sávközéptartás” funkció állapota így tehát elsőbbséget élvez az Ön tájékoztatásakor;

– A „Sávközéptartás” funkció készenléti módba kapcsol, és a „Sávelhagyás-megelőzés” funkció nem áll készen, illetve nem is

működik: a szürke  jelzőfény a

fehér vagy szürke  jelzőfény helyébe lép a kijelzőegységen. Ezért a „Sávközéptartás” funkció állapota így tehát elsőbbséget élvez az Ön tájékoztatásakor;

– A „Sávközéptartás” funkció készenléti módba kapcsol, miközben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció készen áll vagy

működik: a  jelzőfény piros vagy sárga színnel látható a kijelzőegységen. Ennek megfelelően a „Sávelhagyás-megelőzés” funkció állapota elsőbbséget élvez az Ön tájékoztatásakor.


Mindenesetre Ön mindenkor tájékoztatást kap a funkció állapotáról, amikor az a jármű kormányrendszerét kezeli. Mindig a leghasznosabb információk jelennek meg.

### Funkció átmenetileg elérhetetlen/letiltva

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva, ha:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladásakor;
- ha a jármű folytonosan a vonalon halad;

- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző aktiválódik;
- bekapcsolja az elakadásjelzőt;
- hátramenetbe kapcsol;
- erős gyorsítással;
- megváltozik az útszélesség;
- az Elektronikus menetstabilizáló rendszer működésbe lép;
- a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
- az aktív vészfékező rendszer működésbe lép;
- egy másik, a kormányrendszert vezérlő funkció, például a „Sávközéptartás” funkció aktiválódik.

Ha a funkció nem érhető el, a  visszajelző lámpa, valamint a bal és a jobb oldali korrekció visszajelző 4 színe szürkére vált a kijelzőegységen.

Ha az első kamerát valami eltakarja, a műszerfalon a „E. kamera látómező korlátozott” üzenet jelenik meg. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Automatikus inaktíválás

A funkció automatikusan inaktíválódik a következő esetekben:

- a járműdinamikai vezérlőrendszer ki van kapcsolva;
- az elektronikus menetstabilizáló rendszer nem megfelelően működik;
- a blokkolásgátló fékrendszer nem megfelelően működik;
- egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;

- megjelenik a **STOP** figyelmeztető jelzés.

A funkciót kikapcsolva a kijelzőegységen sárgán megjelenik

a  figyelmeztető jelzés.

## Beállítások módosítása a multimédia képernyőről 2



## A 3 gombbal



A funkció multimédia képernyőn 2 való beállításainak elérésével kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában:

- „Műveletek felezővonalon”: ezzel a beállítással választhatja ki a funkció reakcióját, ha a jármű áthalad egy felezővonalon anélkül, hogy az irányjelzők aktiválódnának:

- kiválasztott beállítás: a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;
- beállítás nincs kiválasztva: a funkció a kormánykerék rezgésével figyelmeztetheti a

3

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

vezetőt anélkül, hogy korrigálná a jármű pályáját.

– „Rezgés”: a kormánykerék rezgésének beállítás a „Sávelhagyásra megelőzése” funkcióhoz;

– „Felkészülés sávelhagyásra”: a vonalérzékelés érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza a következők egyikét:

- „Későn”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Korán” a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, akkor a bal és a jobb oldali

vonajelzőket és a  figyelmeztető lámpa sárgán jelenik meg a kijelzőegységen.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

– « Vezetéstámogató nem elérhető »;

vagy

– « Első kamera ellenőrizendő »;

vagy  
– « Vezetéstámogató ellenőrizendő ».

Forduljon márkakereskedőjéhez

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, lekopott, túl nagy távolságban felfestett, egyenetlen útfelületre festett stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a(z) „Sávelhagyás jelző” funkció rosszul vagy egyáltalán nem aktiválódhat.

### **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

#### **A funkció kikapcsolása**

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükrök felől);
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízhártya, kavics stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);

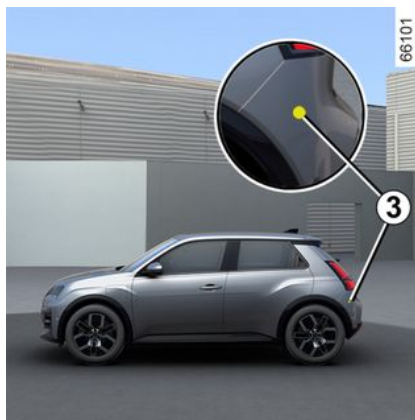
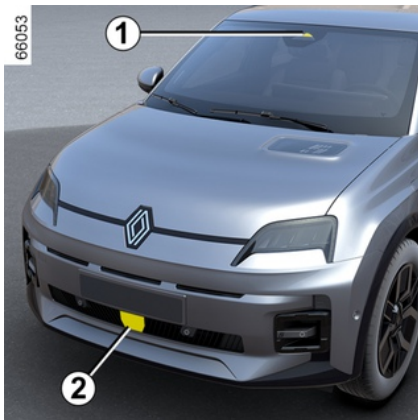
## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a jármű egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.).

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK


### Vészsávelhagyás megelőzése


#### Bevezetés



Ez a funkció az első radar **2** és a kamera **1** információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a gépkocsi kormányrendszere segítségével, ha fennáll a szomszédos sávban szemből közeledő gépkocsival való ütközés kockázata, és a vezető nem aktiválta az irányjelzőt.

A jármű típusától függően ez a funkció a **3** oldalsó radarok és az **1** kamera információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a gépkocsi kormányrendszere segítségével, ha fennáll a hátsó radarok észlelési zónájában azonos vagy nagyobb sebességgel haladó gépkocsival való ütközés kockázata.

 A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

 Ez a rendszer kiegészítő vezetéstámogatást biztosít.

A rendszer semmilyen körülmények között nem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását. A vezetőnek folyamatosan irányítása alatt kell tartania a gépkocsit.

#### A kamera elhelyezkedése **1**

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

#### Az elülső radar elhelyezkedése **2**

Győződjön meg arról, hogy a radar területének működését semmi nem akadályozza (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt/rögzített első rendszámtábla), nem érinti, nincs rá

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

hatással (beleértve a fényezést is), és a jármű elejére (az első lökhárítóra, logóra stb.) felszerelt tartozék sem takarja el

### 3 Az oldalradarok elhelyezkedése

Ügyeljen rá, hogy a radar területét ne takarja semmi (piszok, sár, hó stb.), ne érje ütés, és ne módosítsák (a fényezést is beleértve).

### A funkció be/kikapcsolása

Az „A” „Saját biztonság” kapcsolóról



Nyomja meg kétszer az **A** kapcsolót, ha a funkciót a „My Safety” funkció egyéni módjával kapcsolták ki ➔ **196**.

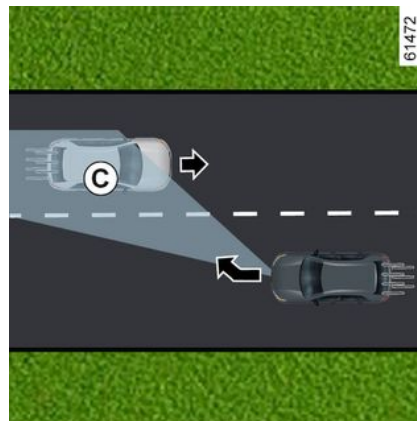
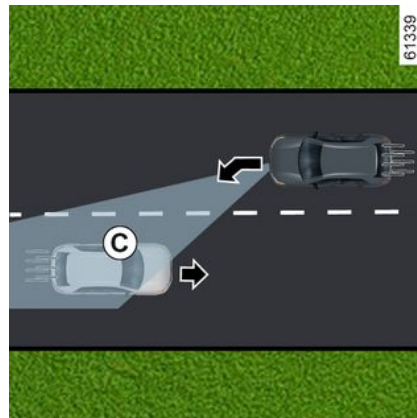
**A funkció újbóli bekapcsolásához** nyomja meg az „A” kapcsolót.

**A „B”** multimédia képernyőről



További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Szemből közeledő gépkocsik észlelése





## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK





Ha körülbelül 65 km/h és 110 km/h közötti sebességgel haladva fennáll az ütközés veszélye egy szomszédos sávban egy az észlelési területen belül **C** szembejövő járművel, és Ön nem aktiválta az irányjelzőt, a rendszer:

– **figyelmezteti az ütközés kockázatára:**

az „Ütközés veszélye” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, a piros színű **4** visszajelzőlámpával, a megfelelő oldalon lévő vonallal és egy hangjelzéssel együtt. Az **5** szimbólum a kijelzőegység megfelelő oldalán jelenik meg; és

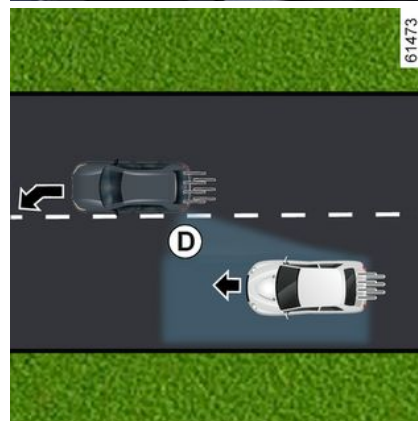
– a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.

 A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

 Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

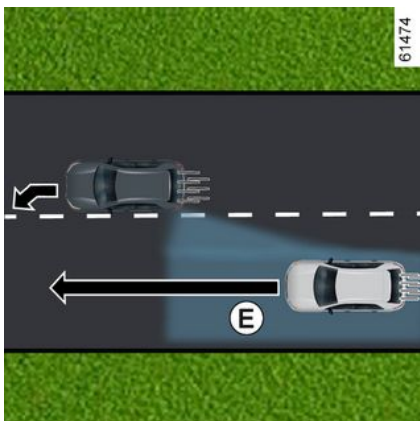
Előfordulhat, hogy a funkció nem aktiválódik, ha a közeledő sebesség nagyobb, mint kb. 200 km/h (például Ön 110 km/h sebességgel halad, és a jármű az ellenkező irányban a szomszédos sávban 91 km/h sebességgel halad.)

## Előzés esetén



## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

3



fennáll az ütközés veszélye egy, a holttérben **D** tartózkodó, az Ön járművével azonos irányban haladó járművel, vagy egy olyan járművel, amely hátulról egy olyan szomszédos sávban gyorsan közelít, amely az észlelési területen **E** belül van, a rendszer:

– **figyelmezteti Önt az ütközés veszélyére:** a **6** visszajelzőlámpa villog, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Oldalsó akadály érzékelve” üzenet a piros **4** visszajelzőlámpa, a megfelelő oldalon lévő vonal és egy hangjelzés kíséretében. Az **5** szimbólum a kijelzőegység megfelelő oldalán jelenik meg; és

– **a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.**

**Ideiglenesen nem érhető el / a rendszer nem aktiválható**

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva, ha:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a jármű folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;

- rossz látási viszonyok közt;
- az irányjelző lámpa bekapcsolása (csak akkor, ha a szomszédos sávban szembejövő járművet észlel a rendszer);
- bekapcsolja az elakadásjelzőt;
- erős gyorsítással;
- megváltozik az útszélesség;
- az Elektronikus menetstabilizáló rendszer működésbe lép;
- a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
- az aktív vészfékező rendszer működtetése;
- ...

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a kamera nem érzékel (folyamatos vagy szaggatott) vonalat az adott oldalon;
- a kamera nem érzékeli egyidejűleg annak a sávnak a két határát, amelyben a jármű halad;
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;
- az első radart takarja valami;
- a járműtől függően a hátsó radarokat valami eltakarja;
- ...

Egyes járműveknél, ha az egyik oldalradart takarja valami, a következő üzenet jelenik meg a



Ha 65 km/h feletti sebességgel haladva egy (folyamatos vagy szaggatott) vonalat átlép, miközben

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

kijelzőegységen: „Oldalsó radarok kitakarva”.

Ha az első radart valami eltakarja, a műszerfalon a „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg.

Ha az első kamerát valami eltakarja, a műszerfalon a „E. kamera látómező korlátozott” üzenet jelenik meg.

Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

### A funkció automatikus kikapcsolása

A rendszer automatikusan kikapcsol, ha:

- a járműdinamikai vezérlőrendszer ki van kapcsolva;
- az elektronikus menetstabilizáló rendszer nem megfelelően működik;
- a blokkolásgátló fékrendszer nem megfelelően működik;
- egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;

– a **STOP** figyelmeztető lámpa megjelenik.

Ha a jármű egy a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, az „Vontatás: oldalsó radarok nem elérhető” üzenet megjelenik, amely tájékoztatja Önt,

hogy a vészhelyzeti sávelhagyás megelőzése funkció ki van kapcsolva.

Ha a gépkocsi utánfutót vagy lakókocsit vontat, a rendszer váratlan vagy szükségtelen korrekciókat végezhet. Kikapcsolhatja rendszert a váratlan vagy szükségtelen korrekciók elkerülése érdekében.

### Működési rendellenességek

Ha a funkció működési rendellenességet érzékel, a következő üzenetek jelenhetnek meg a kijelzőegységen:

- « Első kamera ellenőrizendő »;
- vagy
- « Első radar ellenőrizendő »;
- vagy
- « Vezetéstámogató ellenőrizendő »;
- vagy – járműtől függően –
- « Oldalsó kamera ellenőrizendő ».

Forduljon márkakereskedőjéhez

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Ütközés esetén megváltozhat a kamerák vagy a radar(ok) helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A kamera vagy a radarok közelében lévő területet érintő műveleteteket (csere, javítás, szélvédő-átalakítás stb.) bízva képzett szakemberre.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részben lekoptak, túl távol vannak egymástól, rossz útfelülte vannak festve...);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció hibásan vagy egyáltalán nem aktiválódik.

### **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

#### **A funkció kikapcsolása**

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükrök felől) vagy a radar(ok) területe(i) megrongálódtak;
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízhártya, kavics stb.);

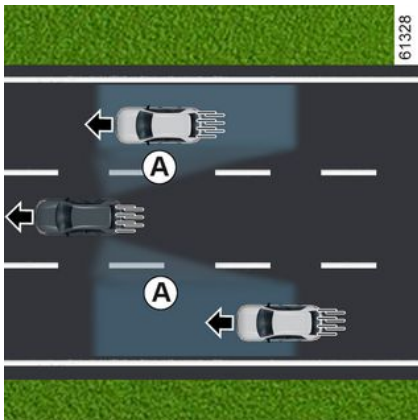
## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a jármű egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.);
- burkolatlan úton vezet.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Holttérfigyelő rendszer

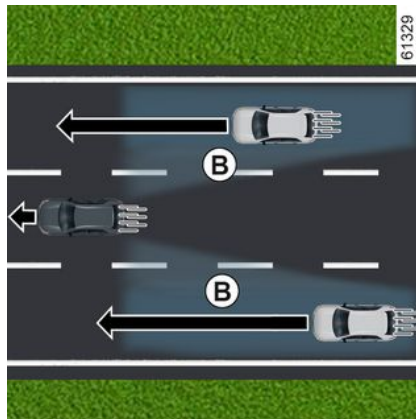
### Bevezetés



A hátsó lökhárító két oldalára szerelt (C zóna) érzékelőktől kapott információk alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

- ha egy jármű a holtterben **A** van és az Ön járművével azonos irányban halad;
- és/vagy
- ha ütközésveszély áll fenn egy olyan járművel, amely az észlelési területen **B** belül van, és gyorsabban halad az Ön járművénél egy szomszédos sávban.

A funkció figyelmezteti Önt, ha járműve körülbelül 15 km/h (9 mph) sebesség felett halad.

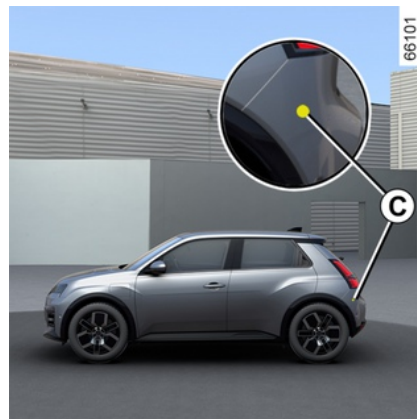


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



A funkció nem értesíti a vezetőt, ha a többi gépkocsi nem mozog.

## Különleges jellemző



Ügyeljen arra, hogy a **C** zóna a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.) Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kitarva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Jelzőfény 1



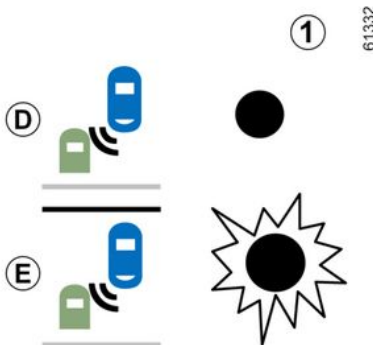
Minden egyes ajtótükrön **2** egy-egy figyelmeztető lámpa **1** található.

### Megjegyzés:

- rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket **2**, hogy a visszajelzőlámpák **1** jól láthatóak maradjanak;
- ha egy másik járművet előz, az **1** visszajelzőlámpa csak akkor világít, ha az a jármű elég hosszú ideig az Ön járművének holtterében **A** marad.

## Kijelzések

### Kijelző D



Első figyelmeztetés: **az irányjelzők nincsenek bekapcsolva, az 1 visszajelzőlámpa jelzi, ha a funkció járművet észlel a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közelít hátulról, a szomszédos sávban.**

### Kijelző E

**Irányjelző bekapcsolva, az 1 visszajelzőlámpa villog, amikor a funkció járművet érzékel a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne.**

Az irányjelzőt kikapcsolva a funkció visszatér a kezdeti figyelmeztetéshez (**D** kijelző).

### A rendszer nem működik, ha:

- Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
- hátramenetben.

Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Pótkocsi: holtterfigyelő rendszer ki” üzenet, amely arról tájékoztatja, hogy a funkció nem működik.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Forduljon márkakereskedőjéhez

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A lökhárító mögött  
elhelyezkedő érzékelők  
miatt ajánlott a  
lökhárítón végzett minden  
műveletet (javítás, csere, festés  
stb.) képzett szakemberre bízni.

3



# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Figyelmeztetések



- A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérben haladó járművet.
- Nagyon rossz időjárási viszonyok (heves esőzés, hó stb.) esetén a rendszer működése átmenetileg megszakadhat. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

**Balesetveszély.**



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosítják a radar helyzetét és teljesítményét. Forduljon márkakereskedőjéhez
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, széleken akadályokkal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő**

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.



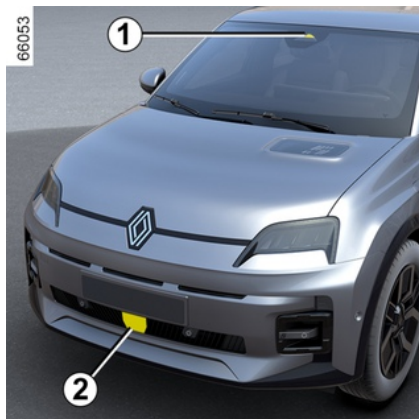
### A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Kanyar bejáratában előfordulhat, hogy a radarok átmenetileg nem érzékelik a szomszédos sávokban közlekedő gépkocsikat.
- Előfordulhat, hogy a funkció később figyelmezteti Önt, ha két gépkocsi közeledik hátulról, egymás mellett a szomszédos sávokban (3-sávos úton haladva), és a gépkocsik sebessége sokkal nagyobb, mint saját gépkocsijának sebessége.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi jelentősen különböző sebességgel halad.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

### Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer

#### Bevezetés



A radar **2** és **1** kamera információi alapján ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a jármű és az előtte haladó jármű közötti távolságról időben kifejezve, a két jármű közötti biztonságos követési távolság betartása érdekében.

Ez a funkció akkor van bekapcsolva, ha a gépkocsi sebessége körülbelül 30 km/h felett van.

#### A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

#### Radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla stb.), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem

helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről 3



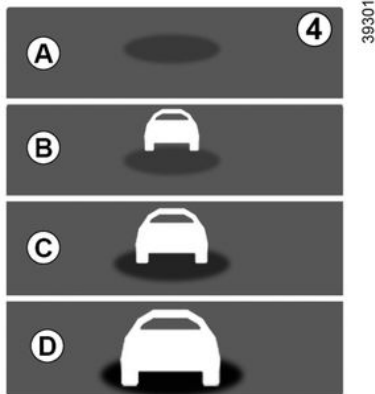
A multimédiás képernyő **3** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” menüt. A „Követési távolság” funkció be- vagy kikapcsolása.



A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Használat



A funkció aktiválásával a **4** jelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti távolságról.

- **A** (szürke): a funkció nem működik;
- **A** (zöld): nem észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy több (a két jármű közötti távolság a jármű sebességének megfelelő);
- **C** (sárga): az időintervallum körülbelül egy és két másodperc között van (a két jármű közötti elégtelen távolság);
- **D** (piros): az időintervallum legfeljebb egy másodperc körüli

(nagyon kicsi a távolság a két jármű között).

Ha a két jármű közötti távolság kevesebb mint kb. 0,5 másodperc, a **4** jelzőlámpa továbbra is pirosan világít meg a kijelzőegység **D** kijelzőjén.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze, vagy a radar vagy kamera hatótávolságán kívül halad.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Figyelmeztetések



A mérés eredménye tájékoztatásként jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használható, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

A radar vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen művelet (javítás, csere, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

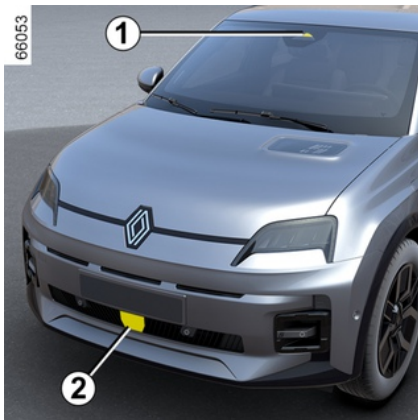
- a szélvédőt vagy a lökhárítót valami takarja (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.);
- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

### **Hibás téves riasztás veszélye.**

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Aktív vészfékezés

### Bevezetés



A rendszer a kamerától **1** és a radartól **2** érkező információkat használja fel a távolság meghatározásához az ön járműve és:

- az azonos sávban elől haladó jármű között;
- vagy
- bármely szembejövő jármű irányváltási manőverek során;
- vagy
- és a merőlegesen érkező járművek között;

vagy

- és az álló járművek között;

vagy

- a közelben közlekedő gyalogosok és kerékpárosok.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.

**A rendszer egyébként inaktív, és nem kapcsol be riasztást.**



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Ez a funkció semmilyen esetben sem

helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



**A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a**

jármű teljes megállásáig. Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

### A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

### Radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a terület nincs elfedve.

### Használat

Menet közben, ütközésveszély esetén a rendszer:

- **figyelmezteti Önt az ütközésveszélyre:** a kijelzőegységen

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

hangjelzés kíséretében megjelenik a(z) „Akadály érzékelve” üzenet.

**Megjegyzés:** ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékezési erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

– **fékezést válthat ki:** ha a vezető nem reagál a riasztásra, és az ütközés veszélybe kerül, a kijelzőegységen hangjelzés

kíséretében megjelenik a piros figyelmeztető jelzés és a(z) „Fékezzen” üzenet.

### Megjegyzés:

– ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket;

– ha az aktív vészfékezés miatt a jármű megáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte utána a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a gépkocsit úgy, hogy lenyomva tartja a fékpedált;

– miután a rendszer aktiválta a fékrendszert, megjelenik a(z)

„Megnövelt biztonság aktiválva” üzenet.

**i** Vészhelyzeti manőver esetén a fékezést bármikor leállíthatja a következőkkel:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

**i** **A figyelmeztetések speciális tulajdonságai**

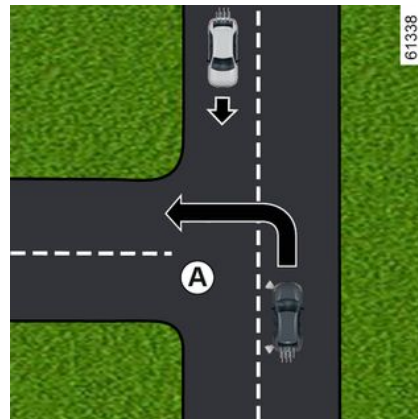
A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

### Járműészlelés

#### Az azonos sávban haladó járművek észlelése

Az ugyanabban a sávban Ön előtt haladó járművel való ütközés kockázatát a rendszer akkor észleli, ha a jármű körülbelül 8 km/h sebességnél gyorsabban halad.

#### A szembejövő gépkocsik észlelése az irányváltási manőverek során



Ha irányt kíván változtatni (pl. **(A)**), a rendszer akkor észleli a szembejövő járműveket, ha:

- Ön körülbelül 8 km/h és 20 km/h közötti sebességgel halad járművel;
- Ön bekapcsolta az irányjelző lámpát.

#### A sávot merőlegesen keresztező járművek észlelése

A sávot merőlegesen keresztező járműveket a rendszer akkor észleli, ha:



## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– Ön körülbelül 20 és 60 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

### A saját sávban álló járművek észlelése

Az álló járműveket a rendszer akkor érzékeli, ha:

– Ön körülbelül 8 km/h és 80 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

### Gyalogosok és biciklisek észlelése

### Gyalogosok és kerékpárosok észlelése a saját sávban

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– Ön körülbelül 8 km/h és 85 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

### Gyalogosok és kerékpárosok észlelése irányváltáskor

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– Ön körülbelül 8 km/h és 20 km/h közötti sebességgel halad a járművével.

## Bekapcsolás/kikapcsolás



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

## A rendszer be-/kikapcsolása a multimédiás képernyőről (3)



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

## Beállítások



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

### Beállítások megnyitása a multimédiás képernyőről (3)



A multimédia képernyőről **3** a jármű álló helyzetében elvégezhető beállítások kapcsán lásd a multimédia rendszer használati utasítását:


„Megelőző figyelmeztetés”: a riasztó érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza ki:

- « Későn »;
- « Standard »;
- « Korán ».

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti

meghibásodást észlel, a  figyelmeztető lámpa megjelenik a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbak lesznek;
- a rendszer átmenetileg leáll (pl. a szélvédőt, az első vagy a hátsó lökhárítót vagy a logót szennyeződés, iszap, hó, kondenzáció stb. takarja el). Ebben az esetben parkoljon le a járművel, és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt, az első lökhárítót vagy a logót. A motor következő beindításakor körülbelül öt-tíz perc vezetés után a figyelmeztető jelzés kialszik, az üzenet pedig eltűnik. Ha nem ez az ok, akkor egy másik probléma okozhatja, forduljon hivatalos kereskedőhöz.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer átmeneti

meghibásodást észlel, a 

figyelmeztető lámpa megjelenik a kijelzőegységen. Forduljon márkakereskedőjéhez

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- ha a sebességváltó üres fokozati helyzetben van;
- ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépett.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



### A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

**Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.**

### A rendszer működésének korlátai

- A rendszer a jármű minden egyes indításakor kalibrálást végez a környezetnek megfelelően, és előfordulhat, hogy a vezetés során kettő-öt percen át inaktív marad.
- a rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető;
- előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
- a megfelelő működés biztosítása érdekében a rendszernek meg kell különböztetnie a teljes akadályt. Így a rendszer nem ismeri fel:
  - a gyalogosokat/kerékpárosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
  - a csak részlegesen látható gyalogosokat/kerékpárosokat;
  - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
  - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
  - ...

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.



### A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a jármű eleje megsérült (ütközés, torzulás, karcolás a radaron stb.);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- burkolatlan úton vezet.

**Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.**

### A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközéskikerülő mozdulatként tett elrántásával.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés

### Bevezetés

A járművezető éberségére figyelmeztető funkció elemzi a járművezető viselkedését (vezetési stílus, a jármű kormányzási iránya stb.), és figyelmezteti, ha fennáll az elalvás veszélye.

Olyan jelzéseket vesz figyelembe, mint:

- kormánykerék mozgása;
- a járművezető egyéb rendszerekkel (irányjelzők, fékpedál stb.) végzett műveletei



Ez a funkció egy további vezetési segítség elfáradás veszélye esetére. A

funkció nem működik a járművön. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét. A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

### Használat



**A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:**


- a jármű megállása óta eltelt néhány perc;
- a jármű sebessége nagyobb kb. 70 km/óránál;

Ha fennáll a fáradtság vagy a figyelemzavar veszélye, a műszerfalon megjelenik a „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” **1** üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Nyomja meg a kapcsolót **2 OK** a figyelmeztetés törléséhez.

Az üzenet törlése után a rendszer folytatja az éberség figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.


## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

 A vezetői éberségre figyelmeztető rendszer folyamatosan ellenőrzi a járművezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is adhat. A rendszer minden egyes motorindításakor újraindul.

### Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

 A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:


- a jármű kinyitásakor;

vagy

- ajtó nyitásakor;

vagy

- a motor beindításakor.

 A riasztások kikapcsolása után a rendszer továbbra is értékeli a vezető fáradtsági állapotát.

### A riasztások be- és kikapcsolása a „Saját biztonság” gombbal 3



A riasztások a „Saját biztonság” funkció „Egyéni” üzemmódjában kapcsolhatók ki és be ➔ 196.

Ha a hangjelzések korábban lettek kapcsolva az „Egyéni” üzemmódban:

- **a riasztások kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a **3** gombot. A **3** gomb jelzőfénye kialszik;
- **a riasztások újraaktiválásához** nyomja meg röviden a **3** gombot. A **3** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

### A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 4



A riasztások be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

### A rendszer működésének korlátai

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- bizonyos vezetési stílusok (helytelen vezetés stb.);
- rossz állapotú úton történő vezetés;

- erős oldalszél;
- az óra rosszul van beállítva (járműtől függően);
- kanyargós utak;
- utánfutó vontatása.

### Működési rendellenességek

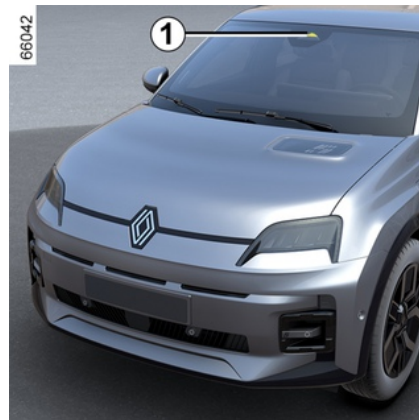
Ha a rendszer hibát észlel, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Fáradtságjelző ellenőrizendő”

üzenet, és világitani kezd a  figyelmeztető jelzés.

Ellenőriztesse a rendszert hivatalos márkakereskedővel.

## Közúti jelzőtáblák felismerése

### Bevezetés



A rendszer az út szélén felismert, sebességhatárt jelző táblák alapján megjeleníti a sebességhatárt a műszeregységen.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera 1 által gyűjtött információkat használja. Országtól függően a rendszer a térkép-előfizetésből származó információkat is felhasználja bizonyos táblák értelmezésére (belépés lakott területre stb.).



## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A műszeregységen megjelenített jelzés megváltozik, ha a rendszer útjelző táblát észlel.

A sebességhatároló, a sebességtartó automatika vagy az adaptív sebességtartó automatika aktiválása után a korlátozott sebesség alapértéke a(z) → 253, → 257 és → 261 rendszer által a műszerfalon megjelenített sebességkorlátozóhoz igazítható.

Az észlelt sebességkorlát túllépése esetén a műszeregységen megjelenő útjelző tábla módosul, hogy tájékoztassa a vezetőt.

### A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

### Különleges funkciók

#### Térkép-előfizetéssel rendelkező járművek esetén:

– ha a jármű olyan országban közlekedik, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a jármű mértékegységeitől, a rendszer a sebességkorlátozó táblát az adott ország mértékegységében jeleníti meg, a jármű műszerfala által használt mértékegységre

átszámított sebességkorlátozás mellett;

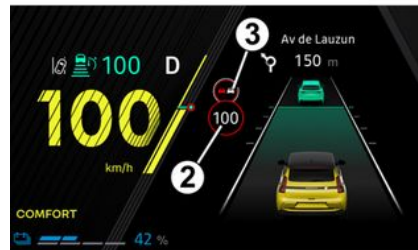
– azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthatja a sebességhatár kijelzésén.

**Térkép-előfizetéssel nem rendelkező járművek esetében:** Ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a járművén lévő mértékegységektől, a releváns információk megjelenítése érdekében manuálisan kiválaszthatja a műszerfalon megjelenő sebességegységet (pl. a mértékegységet mérfőldről kilométerre változtathatja) → 134.

**Megjegyzés:** a rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességkorlátozási intézkedéseket, például a szennyezési csúcsnapokat.

### Használat

#### Visszajelző lámpák



A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

**2.** Sebességkorlátozó táblák és kiegészítő sebességkorlátozó táblák (sebesség a kijáratnál nyíllal, sebesség lakókocsival, sebességkorlátozás az alkalmazás hosszával stb.)

**3.** További közúti jelzések (előzni tilos zóna kezdete).

Az észlelt sebességkorlátozás túllépése esetén egy kör kezd villogni a közúti tábla körül (**2** visszajelzőlámpa), járműtől függően pár másodpercen át hallható hangjelzés kíséretében, figyelmeztetve Önt a helyzetre.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ez mindaddig világít a műszeregységen, amíg a sebesség meghaladja az észlelt megengedett értéket.



### Térkép-előfizetés

Az útjelzőtábla-érzékelés térkép-előfizetéshez

kapcsolódik.

**Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.**

Ha nincs előfizetés, a rendszer csak a sebességkorlátozó táblákat veszi figyelembe, amikor azokat a kamera észleli. A rendszer a továbbiakban nem veszi figyelembe a térképre vonatkozó információkat. A sebességkorlátozás elérhetőségét befolyásolhatja.



A motor utolsó leállítását követő időtartamtól függően a hangos

riasztások újra aktiválódnak:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

### A sebességtúllépésre figyelmeztető jelzés aktiválása és kikapcsolása „Saját biztonság” gombbal 4



A figyelmeztető hangjelzés a „Saját biztonság” funkció „Egyéni” üzemmódjában kapcsolható ki és be ➔ 196.

Ha a hangjelzés korábban ki lett kapcsolva az „Egyéni” üzemmódban:

- **a hangjelzés kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kialszik;
- **a hangjelzés visszakapcsolásához** nyomja meg egyszer a **4** gombot. A **4** gombon a visszajelző világítani kezd.

### Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

### A multimédia képernyő 5 sebességtűlépési hangjelzésének aktiválása és kikapcsolása



A hangjelzés be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

### A sebességhatár vagy a szabályozott sebesség változása



A sebességhatároló, a tempomat vagy az adaptív tempomat alapértékének az észlelt sebességhatárhoz való igazításához nyomja meg a 6 gombot.

### Ideiglenes elérhetetlenség

Ha a rendszer a kamerával vagy a térképadatokkal kapcsolatos okok miatt nem érhető el, a műszerfalán a



szimbólum vagy a járműtől

függően a sárga  szimbólum

jelenik meg. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (kód stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- A térképinformációk már nem naprakészek.

**Megjegyzés:** ha az első kamerát valami eltakarja, a kijelzőegységen a(z) „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg. Tisztítsa meg a szélvédőt a kamera előtt.

### Működési rendellenességek

Amikor a rendszer működési hibát észlel, a műszerfalán megjelenik a



vagy a járműtől függően a

sárga  szimbólum.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

- „Vezetést segítő rendszerek nem állnak rendelkezésre”;
- vagy

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- „Ellenőrizze az első kamerát”;

vagy

- „Ellenőrizze a vezetést segítő rendszereket”.

Forduljon márkakereskedőjéhez

3

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezető nem hagyhatja figyelmen kívül a rendszer által nem észlelt közúti jelzőtáblákat, és elsőbbséget kell adnia a tényleges közúti jelzőtáblák és a KRESZ betartásának.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Active driver assist

### Bevezetés

A(z) „Active driver assist” egy vezetést segítő rendszer, amely lakott területen kívül, széles utakon és látható vonalakkal használható.

Ez a rendszer az „Adaptív sebességtartó automatika Stop and Go” funkció → 261 és a „Sávközeptartás” funkciót tartalmazza.

Ez a rendszer lehetővé teszi a járművezető számára, hogy:

- a jármű sebességének fenntartása egy korábban tárolt sebesség alapján;
- a jármű és az elől haladó jármű közötti távolság beállítása;
- a járművet a forgalmi sávban tartva irányítsa;
- a jármű sebességét a közúti jelzőtáblákon feltüntetett sebességhez igazítja, automatikusan vagy a járművezető megerősítése alapján (a járműtől függően).

## A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció.

Az országtól és az előfizetéstől függően az adaptív sebességtartó rendszer Stop and Go a radar, a kamera és a térkép információi, illetve a GSM-kapcsolaton keresztül küldött információk alapján lehetővé teszi egy kiválasztott sebesség, azaz az utazósebesség fenntartását az azonos sávban Ön előtt haladó járműtől biztonságos távolságban.

A haladási sebesség automatikusan igazodhat a sebességkorlátozás változásaihoz (országtól és előfizetéstől függően).

Ha az elől haladó jármű megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika állóra fékezheti a járművet, majd aztán újra elindíthatja.




Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

Az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció 0 km/h sebességtől aktiválható az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően.



Ezt a  szimbólum jelöli.

### Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;
- az adaptív sebességtartó a fékezés teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez veszleállást, és fékezési képessége korlátozott.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## A „Sávközéptartás” funkció

A kamerából származó információk segítségével a „Sávközéptartás” funkció a kormányrendszerrel beavatkozva a járművet a sávban tartja.

Ha a feltételek megengedik, a funkció a következők között érhető el:

– 150 km/h és 180 km/h közötti sebességnél (felszereltségtől függően), ha egy másik jármű halad a saját jármű előtt;

vagy

– 60 km/h, és 150 km/h és 180 km/h közötti sebességnél (felszereltségtől függően) másik jármű nélkül.

A „Sávközéptartás” funkció egy kényelmi funkció.

Ezt a  visszajelzőlámpa jelöli.

**Megjegyzés:** éles kanyar esetén a funkció oldalsó sávtartási kapacitása korlátozott, és a vezetőnek kell cselekednie a kormánykerékkel.

## További információk

A járműtől függően a(z) „Active driver assist” funkció más vezetéstámogató funkciókkal együtt is használható.

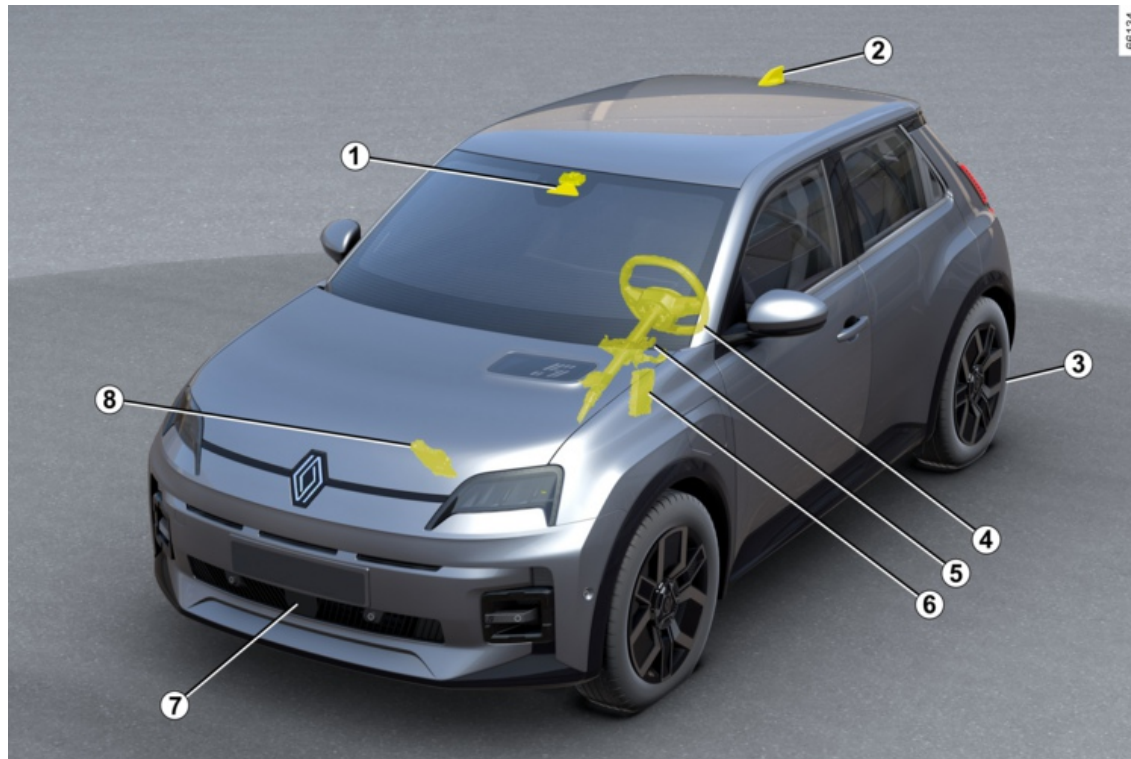
Kérjük, vegye figyelembe, hogy:

– a „Sávközéptartás” funkció beállítási üzemmódjában a(z) „Sávelhagyás jelző” funkció felfüggesztése, ha korábban aktiválva lett. Ha a „Sávközéptartás” funkció nem vezérli a kormányrendszert, a(z) „Sávelhagyás jelző” funkció a feltételektől függően újra aktiválódhat.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Az alkatrészek elhelyezkedése

3





# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## 7 Kamera

Észleli az úttesten található jelöléseket és a különböző forgalmi sávokban a gépkocsik helyzetét. Információkat kap a radartól **7**, és azokat összevonja a saját információival, hogy meghatározza a jármű pályáját és sebességét (gyorsítás/fékezés). Többek között ez vezérli a rendszer be/kikapcsolási paramétereit (ajtó nyitási állapota stb.).

A járműtől függően információkat dolgoz fel, hogy észlelje a vezető kezének jelenlétét a kormánykeréken.

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

## 2 Légi felvételek és térképek

(országtól és előfizetéstől függően) Az útvonal térképeket és bizonyos vezetési körülményeket (körforgalom és kanyarodás) a rendszer a jármű által megtett útnak megfelelően tölti le. A rendszer a vezető által kiválasztott paraméterektől függően képes előre jelezni a közúti jelzőtáblákon feltüntetett sebességkorlátozás változását követő lassítást.

A rendszer a jármű sebességét is képes módosítani, amikor éles

kanyarhoz vagy körforgalomhoz közeledik.

## 3 Elektromos rögzítőfék

A jármű bizonyos körülmények között parkol.

## 4 Nyomatékérzékelő

A járműtől függően érzékeli a kormánykerékre helyezett kezeket.

## 5 Szervokormány

A számítógép **6** által továbbított információk alapján működteti az első kerekeket a jármű pályájának irányítása érdekében.

## 6 Motor elektronikus egysége

Szabályozza és irányítja a motort a szükséges gyorsítás végrehajtása érdekében.

## 7 Radar

Kiszámítja a távolságot saját gépkocsija és az előtte haladó gépkocsi között. A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 150 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.)

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám tábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy

embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

## 8 Aktív járművezérlés

Ez a rendszer információt biztosít a jármű dinamikájáról a számítógépnek **6** (sebesség, oldalirányú gyorsulás stb.), és működteti a fékrendszert, hogy szabályozza a lassítást, valamint álló helyzetben tartsa a járművet.

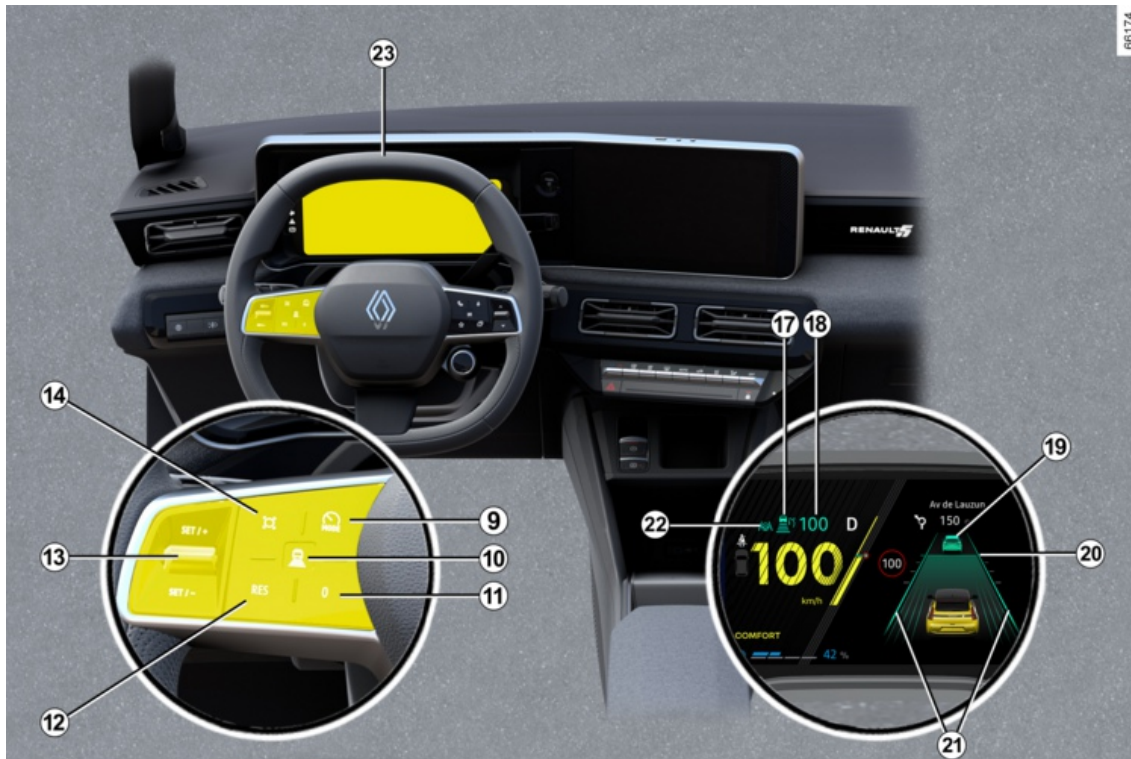


A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Kezelőszervek

3



## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

**9.** Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/ kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

- az Active driver assist-rendszert;
- adaptív sebességtartó;
- sebességhatároló
- Ki.

**10.** Biztonságos távolság beállításai

**11.** A funkciót készenléti állapotba helyezi (és tárolja a korlátozott sebességet) (0).

**12** A mentett szabályozott sebességérték előhívása (RES)

**13**

- Felfelé: aktiválás, a szabályozott sebesség növelése vagy a pillanatnyi sebesség mentése (SET/+).
- Lefelé: a szabályozott sebesség aktiválása, csökkentése vagy mentése (SET/-).

**14** Előugró gomb (járműtől függően): a sebességalapjel beállítása az

észlelt sebességhatárokhoz



→ **230.**

### Megjelenik a kijelzőegységen

**17.** „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkció

visszajelzőlámpája

**18.** Tárolt szabályozott sebességérték.

**19.** Jármű elől.

**20.** Tárolt biztonságos távolság

**21.** Bal és jobb oldali vonaljelzők

**22.** „Sávközéptartás” funkció

visszajelzőlámpája

### Kormánykerék **23**

A vezetőnek mindig a kormánykeréken kell tartania a kezét.

Ha a járművezető kellő erővel forgatja a kormánykereket, a „Sávközéptartás” funkció működése megszakad, hogy a vezető visszanyerje uralmát a jármű felett.

Bizonyos körülmények között (éles kanyarok stb.) a kormánykerék rezgéssel figyelmeztetheti a vezetőt, hogy vissza kell szereznie az irányítását a gépkocsi felett.

Ha a vezető nem kezeli a kormánykereket (kéz nem

érezhető), akkor a „Sávközéptartás” funkció több riasztás után kikapcsol.

### A(z) „Active driver assist” funkció be-/kikapcsolása

#### A funkció bekapcsolása



A funkció aktiválásához nyomja meg a **9** kapcsolót annyiszor, ahányszor az indításhoz szükséges .


A **22** jelzés szürke színnel jelenik meg a kijelzőegységen.

Ezután billentse el a kormánykeréken a **13** gombot felfelé (SET/+) vagy lefelé (SET/-).

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ekkor bekapcsol a „Active driver assist” rendszer, benne az adaptív sebességtartó automatikával Stop and Go é a „Sávközéptartás” funkcióval.

3

A zöld **22**  jelzés, valamint a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** megjelenik a kijelzőegységen, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva, és a járművet a sáv közepére irányítja.

A „Sávközéptartás” funkció működését a kormánykereket elfordítva bármikor megszakíthatja. Amint abbahagyja a kormánykerék elforgatását, a „Sávközéptartás” funkció újból aktiválódik.

**Megjegyzés:** a „Sávközéptartás” funkció használata során a kezeit tartsa mindig a kormánykeréken. Semmilyen körülmények között ne vegye le a kezét a kormánykerékről.

### A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a **(9)** kapcsolót. A funkció kikapcsolt állapotát az jelzi,

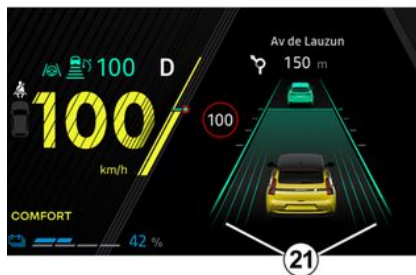
hogy a **22**  jelzés, valami a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** már nem látható a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** ha a „Sávközéptartás” funkció korábban aktiválva

volt, és a feltételek lehetővé teszik, akkor automatikusan újraaktiválódik.

### A sávon belüli helyzet beállítása

(kivitelől függően)



A sávon belüli helyzet módosításához a „Sávközéptartás” funkciónak beállítási módban kell lennie, a kijelzőegységen a zöld figyelmeztető jelzésnek **22** világítania kell, és a jármű sebességének 50 km/h alatt kell lennie.

Ilyen körülmények között a kormánykerék kismértékű jobbra vagy balra fordításával módosíthatja a sávban elfoglalt

helyzetét, így a jármű a kiválasztott oldalra helyezkedik anélkül, hogy a „Sávközéptartás” funkció kikapcsolódna. Amint legalább 15 cm-re eltávolodott a sáv közepétől anélkül, hogy a jármű a sáv szélétől kevesebb mint 30 cm-re lenne, körülbelül 10 másodperce van a korrekció pontos beállítására. A jármű ekkor a korrigált helyzetben marad, amikor Ön már nem tesz erőfeszítést a kormánykerék elfordítására. A vonalak **21** az alkalmazott kitérítést jelzik. A sáv közepére való visszatéréshez forgassa el kissé a kormánykereket az ellenkező irányba, majd hagyja abba a próbálkozást, ha a jármű elérte a középpontot.

Bizonyos feltételek (pl. kanyar, sebesség) mellett a jármű automatikusan visszatérhet a sáv közepére.

### „Sávközéptartás” funkció készenléti módja

A „Sávközéptartás” funkció automatikusan készenléti állapotba kapcsol a következő esetekben:

- a rendszer már nem észleli a vonalakat, vagy csak egy vonalat érzékel a sávban;
- a sáv túl keskeny vagy túl széles;


## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- a rendszer nem érzekei kezét a kormánykeréken;
- bizonyos menetkörülmények között (körforgalom, kereszteződés, a kanyar túl éles stb.);
- a jármű gyorsabban halad körülbelül 150 km/h vagy a járműtől függően 180 km/h sebességnél;
- a jármű sebessége kb. 48 km/h alatt van, anélkül, hogy egy másik jármű lenne előtte;
- a jármű átlép egy vonalat;
- a rendszert átmenetileg megzavarja valami (például: szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. által eltakart kamera);

A vezető által végrehajtott bizonyos műveletek a „sávközéptartás” funkciót is felfüggesztik:

- az irányjelzők aktiválása;
- kellő erővel forgatva a kormányt.


A funkció készenléti üzemmódját a

szürke figyelmeztető jelzés **22**  és a kijelzőegységen a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** megjelenése jelzi.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

A feltételek teljesülése után a funkció ismét a sávban tartva

irányítja a járművet. A **22**  jelzés, valamint a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** zöld színben jelenik meg a kijelzőegységen.



Bármikor módosíthatja a **gépkocsi pályáját** a kormánykerék elfordításával.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

### „Tartsa a kezeit a kormányon” figyelmeztetés




Ha a „sávközéptartás” funkció nem érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, több figyelmeztető szint aktiválódik:

- **kb. 15 másodperc elteltével** a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet jelenik meg sárga színnel a kijelzőegységen;
- **körülbelül 30 másodperc elteltével** a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, pirosan megjelenik


a **24**  figyelmeztető jelzés és

hangjelzés is hallatszik, fokozatosan növekvő hangerővel;


- **körülbelül 35 másodperc elteltével**, ha a vezető a figyelmeztetés megjelenítése után nem teszi a kezét a kormánykerékre, a hangjelzés folyamatosra válik. Ezután a rendszer többször röviden fékezik, ezzel tájékoztatva a járművezetőt arról, hogy kezeit a kormánykerékre helyezve vissza kell vennie az irányítást a jármű felett. Ha a járművezető nem reagál, a(z) „Active driver assist” bekapcsolja a vészvillogót és lassítani kezdi a járművet, amíg az teljesen meg nem áll.

 A vezető bármikor megszakíthatja ezt a manővert úgy, hogy kezét a kormánykerékre helyezi, fékezik, vagy kikapcsolja a(z) „Active driver assist” funkciót.

- **a jármű megállása után** az elektronikus rögzítőfék automatikusan bekapcsol, a vészvillogók bekapcsolva

maradnak, a **24**  visszajelzőlámpa kialszik, és a(z) „Sávközéptartó kikapcsolva”

üzenet látható a kijelzőegységen a vezető tájékoztatására.

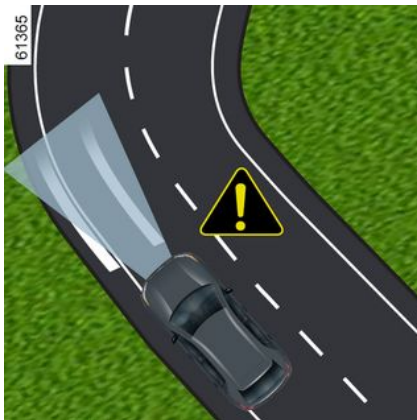
 Az első két riasztási szintnél, ha a rendszer ismét érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, kikapcsolja a figyelmeztetéseket. A funkció folytatja a járműnek a forgalmi sáv közepén tartását.

**Megjegyzés:** bizonyos helyzetekben a „Sávközéptartás” funkció nem fogja tovább érzékelni a kezeket a kormánykeréken, és riasztást adhat ki:

- a vezető nagyon enyhén fogja a kormánykereket;
- a járművezető kesztyűt visel;
- ...


# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Éles kanyar esetén



Éles kanyar esetén és a jármű sebességétől függően, a funkció oldalsó sávtartási képessége korlátozott lesz, és megköveteli a vezetőtől az azonnali cselekvést a kormánykeréken, hogy a jármű továbbra is a sávban maradjon.


Ha a járművezető nem avatkozik be, a funkció megremegteti a kormánykereket, jelezve, hogy a jármű hamarosan átlépi a sávhatárt, és hogy a járművezetőnek azonnal cselekednie kell.

A **22**  figyelmeztető jelzés, valamint a bal vagy jobb oldali

sávjelző vonal jelzése **21** vörösen jelenik meg a kijelzőegységen.

**Ha a jármű teljesen átlépve a felezővonalat elhagyja a sávot, vagy ha a kanyar túl éles, a „Sávközéptartás” funkció készenléti állapotba kerül.**

A funkció készenléti üzemmódját a

szürke figyelmeztető jelzés **22**  és a kijelzőegységen a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** megjelenése jelzi.



A „Sávközéptartás” funkció nem tudja segíteni a vezetőt, amikor körforgalomban vagy kereszteződésben halad, és automatikusan készenléti állapotba kapcsolhat. A járművezetőnek minden esetben el kell fordítania a kormánykereket, hogy a jármű pályáját ilyen vezetési körülmények között irányítani tudja.

## Működési rendellenességek

A „Sávközéptartás” funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Vezetéstámogató nem elérhető” vagy „Vezetéstámogató ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a funkció kikapcsol.

Forduljon márkakereskedőjéhez

## Figyelmeztetések



A(z) „Active driver assist” egy további vezetési segédfunkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását és a vezető éberségét és ezirányú felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A sávkorlátozó vonalak és a rendszer érzékelési kapacitásának határain belüli sebességkorlátozó táblák kivételével más úti jelzéseket (más közlekedési táblák, közlekedési lámpák, gyalogátkelőhelyek stb.) a rendszer nem képes felismerni. Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A(z) „Active driver assist” a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkciót és a „Sávközéppontosítás” funkciót használja. A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A(z) „Active driver assist” funkciót kizárólag lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon használja.

Nem szabad nagy forgalmú, kanyargós vagy csúszós úton (fekete jég, vízencsúszás, kavics) vagy rossz időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.) használni.

### **Balesetveszély.**

#### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.





### A rendszer kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a rendszert, ha:

- a jármű kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépitési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- a kameraterület sérült (szélvédő belső vagy külső felülete); a szélvédő repedt vagy torzult;
- a radarterület sérült (űtések stb.);
- a kormánykerék felülete sérült vagy nedves.

**Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.**



### **Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:**

- a szélvédő vagy a radarterület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.) Gyakran ellenőrizze a szélvédő, az első ablaktörlő lapátok és az első lökhárító tisztaságát és állapotát;
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- a rendszer által vonalként érzékelt kátránysorok;
- keskenyedő/szélesedő sávok;
- kopott, kontraszthiányos vagy egymástól nagyon távol eső útburkolati jelek (részben kitörölt vonalak stb.);
- több jelzés a forgalmi sávokon (útépítési területek, a szomszédos autópályákhoz csatlakozó felhajtók, leállósáv stb.);
- autópálya-kijáratnál elhelyezett, nyilat nem tartalmazó közúti jelzőtáblák;
- rossz hálózati kapcsolattal rendelkező terület, ahol lehetetlen a jármű földrajzi helymeghatározása, vagy ahol a térképek nem naprakészek;
- jelentős sebességkülönbséggel rendelkező jármű;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

### **Ezekben az esetekben:**

- **Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.**
- **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

## TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

**Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. A gépkocsit mindig tartsa az uralma alatt úgy, hogy a lábát a pedálok közelében, a kezét pedig a kormánykeréken tartja, hogy készen álljon arra, hogy bármikor cselekedhessen.**

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## Aktív vészfékezés hátramenetben

### Bevezetés

3



A(z) „Parkolási segéd” → 278 és a jármű hátsó részén található négy központi érzékelőtől származó információk felhasználásával a rendszer érzékeli a jármű mögött található fix akadályokat. Ha jelentős az ütközés veszélye, a rendszer automatikusan fékezésre készíti a járművet.

**Megjegyzés:** győződjön meg arról, hogy a jármű hátsó részén található négy központi érzékelőt nem takarja el szennyeződés (sár, hó stb.).

### Használat



#### Fix hátsó akadályok érzékelése

Hátrameneti fokozatban 4 km/h és 8 km/h közötti sebességnél, ha fennáll az ütközés veszélye egy rögzített akadállyal, a rendszer **automatikusan lefékezi a járművet**. A 1 multimédiás képernyőn vizuális visszajelzés 2 jelenik meg egy hangjelzés kíséretében.

Ha a jármű megállt, a járművet a vezetőnek a fékpedállal kell álló helyzetben tartania.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem

helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütökzése (például útpadkának,

járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

# TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

## A rendszer be- és kikapcsolása



A funkció multimédiás képernyőn **1** való be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „Jármű” menüt, majd a(z) „Vezetést segítő rendszerek”, aztán a(z) „Parkoló” lehetőséget. Aktiválja az „Aktív vészfékezés hátramenetben” funkciót.

Ha a funkció ki van kapcsolva, a **3** visszajelzőlámpa jelenik meg a multimédia képernyőn.

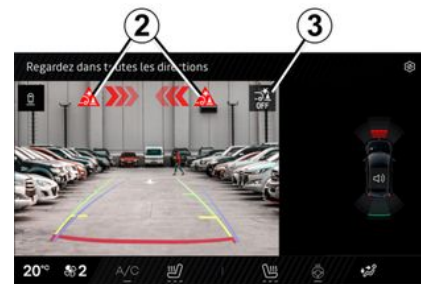
## Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, az aktív vészfékezés hátramenetben automatikusan kikapcsol.

A multimédia képernyőn világítani kezd a **3** visszajelzőlámpa, és a hiba jellegétől függően a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

- « Parkoló radarok nem elérhetők »;
- vagy
- « Parkolás érzékelőt ellenőrizni »;
- vagy
- « Vezetéstámogató nem elérhető »;
- vagy
- « Vezetéstámogató ellenőrizendő ».

Tisztítsa meg az ultrahangos érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, és egy utánfutó van csatlakoztatva, az aktív vészfékezés hátramenetben automatikusan kikapcsol, és a kijelzőegységen a következő üzenet jelenik meg: „Vontatás: parkoló radarok nem elérhetők”, miközben a multimédiás képernyőn a **3** visszajelzőlámpa látható.

## Figyelmeztetések



### **Aktív vészfékezés hátramenetben**

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti a járművezető éberségét és felelősségét.

Egyes éghajlati és környezeti feltételek megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszert. Ennek következtében a járművezetőnek mindig fel kell készülnie a hirtelen bekövetkező eseményekre vezetés közben: manőverezéskor mindig győződjön meg arról, hogy a holtterében nincs-e kisebb, keskeny mozgó akadály (például gyermek, állat, babakocsi, kerékpár, kő, oszlop stb.).

A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Ütközés esetén a hátsó érzékelők és azok teljesítménye károsodhat. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- Az érzékelők elhelyezésének területén végzett bármilyen munkát (javítás, csere, lökhárító átalakítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A funkció kikapcsolása**

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha a járművet vontatják (mentés), vagy ha a jármű olyan vonóhoroggal van felszerelve, amelyet a rendszer nem ismer fel.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

# SEBESSÉG-HATÁROLÓ

## Bevezetés

A sebességhatároló funkció a motort és a fékrendszert szabályozza, hogy segítsen abban, hogy ne lépje túl a választott haladási sebességet, más néven a **sebességhatárt**.

A sebességhatároló funkció 0 és 150 km/h, illetve a járműtől függően 170 km/h között aktiválható.



ECO mód aktivált állapota mellett a sebességhatár nem haladhatja meg a(z) ECO → **182** üzemmódban érvényes maximális sebességet.

## Kezelőszervek



**1.** Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/ kiválasztásának töröléséhez, a járműtől függően:

- Aktív vezetői asszisztens;
- adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;
- sebességhatároló
- OFF.

**2.** A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

**3.** A tárolt sebességhatár előhívása (RES).

**4.**

- Felfelé: aktiválás, a sebességhatár növelése vagy az aktuális sebesség tárolása (SET/+).

- Lefelé: aktiválás, a sebességhatár csökkentése vagy az aktuális sebesség tárolása (SET/-).

**5.** Előugró gomb (járműtől függően): a sebességalapjel beállítása az

észlelt sebességhatárokhoz  → **230**.



A járműtől függően a sebességhatároló funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval → **230** a **5** gomb megnyomásával.

Ha a „KI” üzemmódot a gyújtás kikapcsolása előtt kiválasztja, a „Sebességhatároló” funkció a motor következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

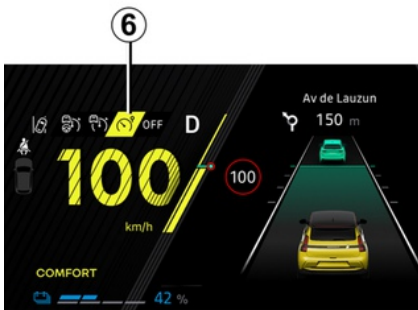
## Elindulás

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsival.

## SEBESSÉG-HATÁROLÓ

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, szükséges esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

### Üzembe helyezés



Nyomja meg a **1** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges a sebességhatároló kiválasztásához. A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg. A műszerfalon a(z) „Seb.határoló OK SET: aktiválás” üzenet jelenik meg kötőjelekkel kísérve, jelezve, hogy a sebességhatároló funkció aktiválva

van, és várja a határsebesség tárolását.

Az aktuális sebesség tárolásához nyomja a **4** kapcsolót felfelé a (SET/+) vagy lefelé a (SET/-) állásba: a határsebesség a kötőjelek helyébe lép, és a járműtől függően a **6** visszajelzőlámpa fehér színnel jelenik meg.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/óra.

### A sebesség változtatása



A sebességhatár értékét a **4** gombot többször vagy hosszan megnyomva módosíthatja:

– felfelé (SET/+) a sebesség növeléséhez;

– lefelé (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

### Automatikus sebességkorlátozó sebességkorlátozást jelző tábla felismeréssel

(előfizetéstől függően: Előfizetés nélkül ez a funkció nem aktiválható. Az előfizetés kezeléséhez tekintse meg a multimédiás utasításokat.)

A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” funkció → **230** és az előfizetéshez kapcsolódó térkép segítségével a rendszer automatikusan korlátozza a jármű sebességét, ha sebességkorlátozó útjelző táblát azonosít és elhalad mellette.

### Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a „Jármű” részen válassza a „Vezetést segítő eszközök” lehetőséget. Ezután a „Sebességhez alkalmazkodás” menüben lépjen az „Adaptív sebességtartó” részre, és válassza ki a „Sebességhatárokhoz” lehetőséget.

**Megjegyzés:** az aktiválás/ inaktiválás a **5** környezetfüggő gomb lenyomásával és lenyomva tartásával is lehetséges.



# SEBESSÉG-HATÁROLÓ

## A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez **nyomja le határozottan** (amíg ellenállást nem érez vagy azon túl is, járműtől függően) a gázpedált.

A sebesség túllépése közben a sebességhatároló sárgán/ narancssárgán villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.



**Tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy készen álljon a reagálásra vészhelyzet**

**esetén.**



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

## A funkció készenléti állapota



A sebességkorlátozó funkció felfüggesztésre kerül, ha megnyomja a **2** gombot (0).

A sebességhatár memorizált, és szürkén jelenik meg a műszeregységen.

## Az elmentett sebességérték lehívása

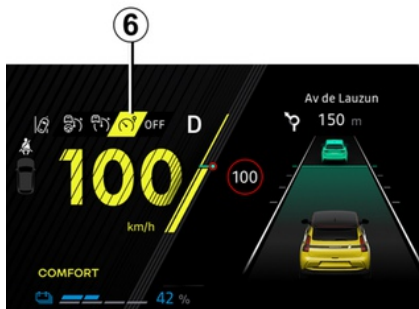
Ha sebességet tárolt, akkor az a **3** gombot megnyomva behívható.



Ha a sebességkorlátozó készenléti állapotba van állítva, a **4** vezérlő felfelé vagy lefelé történő megnyomása újra aktiválja a funkciót a tárolt sebesség figyelembe vétele nélkül: a jármű mozgási sebességét veszi figyelembe.

# SEBESSÉG-HATÁROLÓ

## A funkció kikapcsolása



**i** A vezetéstámogató rendszerből való kilépéshez nyomja meg az **7** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges, amíg OFF állapotba nem kerül. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ebben az esetben a motor következő indításakor a „Sebességhatároló” funkció aktiválódik, és várja a sebességkorlátozás tárolását.

A sebességhatároló funkció megszakad, ha megnyomja az **7** kapcsolót a sebességhatároló kijelölésének megszüntetéséhez. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték.

A **6** visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## Bevezetés

A sebességtartó automatika vezérli a motort és a fékrendszert, hogy segítsen tartani az Ön által választott sebességet, az ún. **utazósebességet**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható, 30 km/h értéktől kezdődően.

**i** Amíg az ECO mód be van kapcsolva, a haladási sebesség nem haladhatja meg a jármű aktuális sebességét **→ 182**.

**i** A regeneratív fékrendszer és a fékpedálok nem érhetők el, ha a sebességtartó automatika vagy az adaptív sebességtartó funkció be van kapcsolva.

**i** A járműtől függően a sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja az „Útjelzőtábla-érzékelés” funkcióval **→ 230**.

## Kezelőszervek



**1.** Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/ kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

- Aktív vezetői asszisztens;
- adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;

- sebességhatároló
- OFF.

**2.** A funkció készenléti állapotba kapcsolása (a szabályozott sebesség memorizálásával) (0).

**3.** A mentett szabályozott sebességérték előhívása (RES)

**4.**

- Felfelé: aktiválás, a szabályozott sebesség növelése vagy a pillanatnyi sebesség mentése (SET/+).

- Lefelé: a szabályozott sebesség aktiválása, csökkentése vagy mentése (SET/-).

**5.** Előugró gomb (járműtől függően): a sebességalapjel beállítása az

észlelt sebességhatárokhoz  **→ 230**.

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



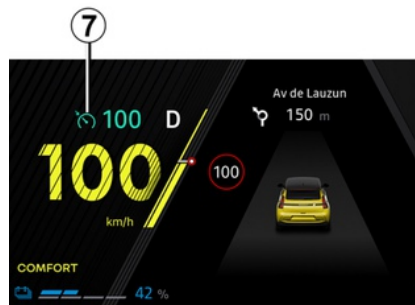
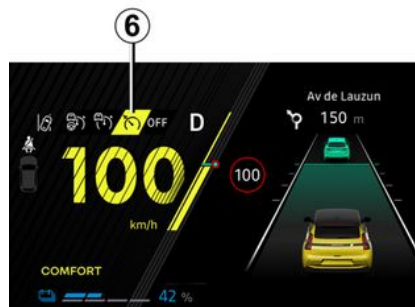
Ez a vezetést segítő  
kiegészítő funkció.  
Soha nem válthatja fel  
a

sebességkorlátozások  
betartását, valamint a vezető  
éberségét és felelősségét.  
A járművezetőnek mindig  
uralma alatt kell tartania a  
járművet.

A sebességtartó automatika  
nem használható sűrű  
forgalomban, kanyargós vagy  
csúszós úton (jegesedés,  
vízhártya, kavics) és  
kedvezőtlen időjárási  
körülmények között (köd, eső,  
oldalszél stb.).

**Balesetveszély.**

## Üzembe helyezés



Nyomja meg a **1** kapcsolót  
annyiszor, ahányszor szükséges a  
sebességtartó automatika  
kiválasztásához.

A **6** visszajelző lámpa szürkén jelenik  
meg. A „Tempomat kész: SET:  
aktiválás” üzenet megjelenik a  
kijelzőegységen vonalak  
kíséretében annak jelzésére, hogy a  
sebességtartó funkció működik, és  
várja a szabályozott sebességérték  
tárolását.

## A sebességszabályozás indítása

Kb. 30 km/h feletti állandó  
sebességnél nyomja a **4** gombot  
felfelé a (SET/+) vagy lefelé a (SET/-)  
állásba: a funkció aktiválódik, és az  
aktuális sebességet veszi  
figyelembe. A szabályozott  
sebesség a vonalak helyébe lép.

A sebességtartó automatika  
működését a tárolt sebesség és a **7**  
visszajelzőlámpa zöld színe jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt  
próbálja bekapcsolni a funkciót, a  
„Hibás érték” üzenet jelenik meg, a  
funkció pedig kikapcsolva marad.

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## Elindulás

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



**Figyelem:**  
mindenképpen tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

## A szabályozott sebesség megváltoztatása

Az utazósebességet a **4** vezérlő megnyomásával változtathatja meg:

- felfelé (SET/+) a sebesség növeléséhez;
- lefelé (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

**Megjegyzés:** a **4** kart felfelé vagy lefelé hosszan elbillentve a sebesség gyors lépésekkel módosítható.

## A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a jármű automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

## Ha a szabályozott sebesség betartása nem lehetséges

Ha meredek lejtőn vagy emelkedőn halad, a rendszer nem feltétlenül képes tartani a szabályozott sebességet: a tárolt sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen, és hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.



Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon márkakereskedőjéhez.

## A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a **2** gombot (0);
- a fékpedált;
- semleges helyzetbe kapcsol.

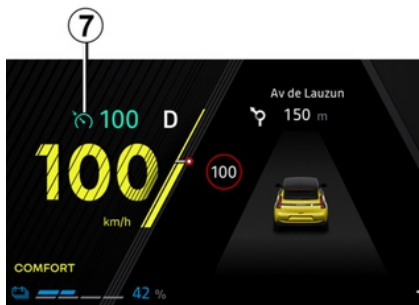
A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a műszeregységen.

## A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.).

Nyomja meg a **3** kapcsolót (RES) az „**A**” vezérlőn, ha a jármű sebessége meghaladja a 30 km/órát.

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



Ha a sebesség tárolt, a sebességtartó-automatika aktiválását a szabályozott sebesség és – a jármű típusától függően – a 7 visszajelzőlámpa zöld színű megjelenése jelzi.

**Megjegyzés:** ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

Ha a sebességtartó automatika készenléti állapotba van állítva, nyomja lefelé vagy felfelé a 4 kezelőszervet, hogy újraaktiválja a sebességtartó automatika funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül – a rendszer a jármű

mozgásának sebességét veszi figyelembe.

## A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció megszakad, ha megnyomja az 7 kapcsolót a sebességtartó kijelölésének megszüntetéséhez. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték.



A vezetéstámogató rendszerből való kilépéshez nyomja meg az 7 kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges, amíg OFF állapotba nem kerül. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.



A 7 visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## Bevezetés

A radarból vagy a kamerából származó információk alapján a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó funkció tartja a beállított sebességet, ugyanakkor biztonságos követési távolságot tart az előtte haladó járműtől.

A járműtől függően, amikor a „Jelzőtábla-felismerés” funkció aktiválva van → 230, a rendszer a kamera által felismert sebességkorlátozó tábláknak megfelelően beállíthatja járműve sebességét.

Az országtól és az előfizetéstől függően a rendszer a kamera és a térkép segítségével előre beállítja a jármű sebességét a környezetnek és az útviszonyoknak (körforgalom, kanyar, következő közúti jelzőtáblák vagy sebességkorlátozási zónák) megfelelően.

Ha az elől haladó jármű megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika állóra fékezheti a járművet, majd aztán újra elindíthatja.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 130 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.).

Az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika akkor aktiválható, amikor a jármű 0 km/h és 150 km/h (vagy 170 km/h) közötti sebességgel halad az útviszonyoktól függően (forgalom, időjárás stb.).

A funkciót a  szimbólum jelzi.

### Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;
- Az adaptív sebességtartó automatika a fékezési kapacitás körülbelül egyharmadáig képes fékezni a járművet. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.



Aktív ECO mód mellett a haladási sebesség nem haladhatja meg az ECO üzemmódban érvényes maximális sebességet ECO → 182.



A regeneratív fékrendszer nem érhető el, ha a sebességtartó automatika vagy az adaptív sebességtartó funkció be van kapcsolva.



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a

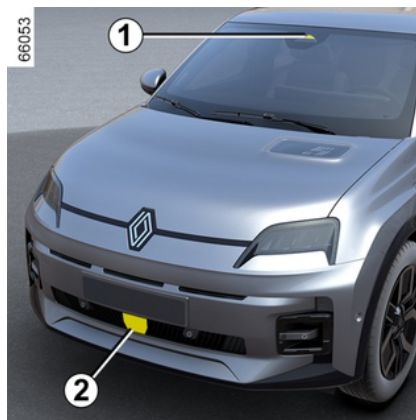
sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét. A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatározni a sebességét.

**Használja az Stop and Go adaptív sebességtartó funkciót lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.**

A sebességtartó automatika korlátozottan működhet nagyon kanyargós vagy csúszós utakon (jegesedés, vízártya, kavicsos út) vagy rossz időjárás (köd, eső, oldalszél stb.) esetén **Balesetveszély.**

## A kamera elhelyezkedése 1

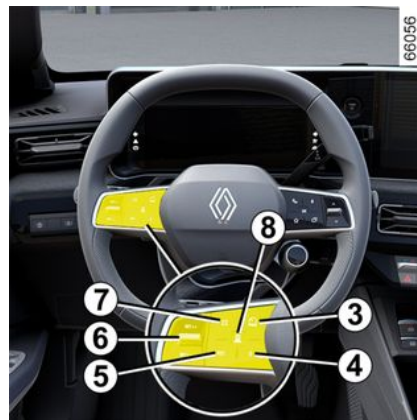


Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

## Radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar biztonsági fedelét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla stb.), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is), vagy a gépkocsi elején nincs felszerelt tartozék (hűtőrács vagy embléma stb.).

## Kezelőszervek



**3.** Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/ kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

- Aktív vezetői asszisztens;
- adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;
- sebességhatároló
- OFF.

**4.** A funkció készenléti állapotba kapcsolása (a szabályozott sebesség memorizálásával) (0).

**5** A mentett szabályozott sebességtérték előhívása (RES)

**6**



# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

- Felfelé: aktiválás, a szabályozott sebesség növelése vagy a pillanatnyi sebesség mentése (SET/+).
- Lefelé: a szabályozott sebesség aktiválása, csökkentése vagy mentése (SET/-).

**7** Előugró gomb (járműtől függően): a sebességalapjel beállítása az

észlelt sebességhatárokhoz  **→ 230.**

**8** A követési távolság beállítása.

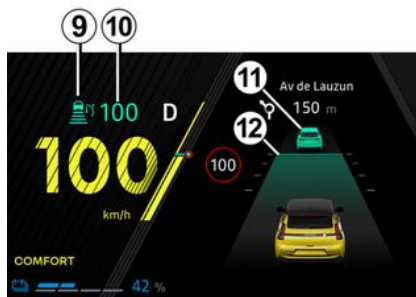


A járműtől függően a sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval **→ 230** a **7** gomb megnyomásával.



A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

## Kijelzések



**9.** Stop and Go adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.

**10.** Tárolt szabályozott sebességérték.

**11.** Jármű elől.

**12.** Tárolt biztonságos távolság



Fontos: lábát mindig tartsa a pedálok közelében, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

## Üzembe helyezés



Nyomja meg a **3** kapcsolót az adaptív sebességtartó automatika kiválasztásához a **13** pontban. A **9** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg. A „Adaptív tempomat kész: SET: aktiválás” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességérték tárolását.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

- a parkolófék be van húzva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- egy vagy több ajtó nincs jól becsukva;

## STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

– a „Szabadkezes parkolás” funkció már aktív.

A „Távolságtartó nem elérhető” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

3

### A sebességszabályozás indítása

Álló helyzetben vagy állandósult sebességnél nyomja a **6** vezérlőt felfelé (SET/+) vagy lefelé (SET/-): a funkció bekapcsolódik, és az aktuális sebességet tárolja a jármű. A legkisebb szabályozott sebesség 30 km/h.

Az utazósebesség **10** jelenik meg a kötőjelek helyett, és a sebességtartó automatika bekapcsolását az utazósebesség zöld színnel és a **9** visszajelzőlámpa megjelenése igazolja vissza.

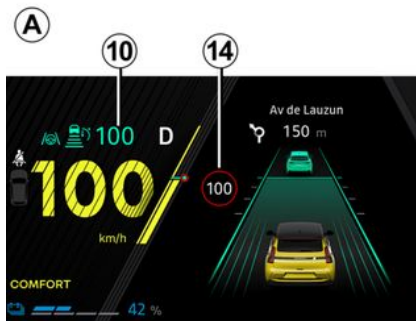
Ha a funkciót 150 km/h vagy a járműtől függően 170 km/h sebesség felett próbálja aktiválni, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció inaktív marad.

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

**Megjegyzés:** ha a jármű sebessége nagyjából 30 km/h alatti, a funkció alapértelmezetten 30 km/h sebességértéket állít be. A jármű

addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt, rögzítendő sebességértéket.

### Sebességtartó automatika aktiválása sebességhatárt jelző táblák felismerésével (A kijelző)

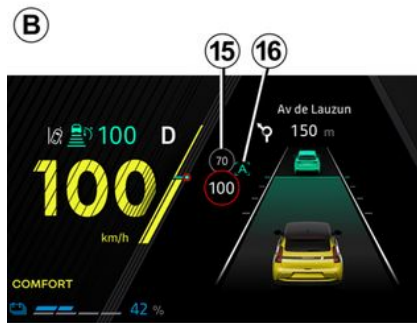


(kivételtől függően)

Ha a jármű rendelkezik „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval **➔ 230**, nyomja meg az előugró gombot **7** a jármű sebességének a kamera által észlelt sebességkorlátozáshoz **14** igazításához.

A jelzőtábla mellett történő elhaladáskor a szabályozott sebesség **10** átvált az észlelt sebességértékre **14**.

### Sebességtartó automatika aktiválása sebességhatárt jelző táblák előzetes felismerésével (B kijelző)



(előfizetéstől függően)

A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” funkció **➔ 230** és az előfizetéshez kapcsolódó térképek segítségével a rendszer automatikusan beállítja a jármű sebességét, ha sebességkorlátozó útjelző táblát azonosít **15** és elhalad mellette.

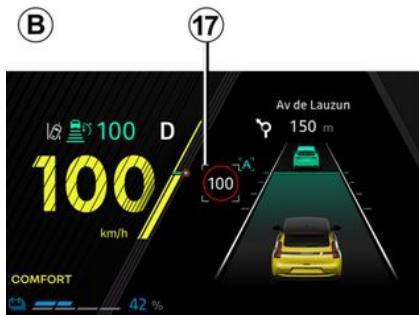
### Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” képernyőn válassza a(z) „Vezetést segítő rendszerek”

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

lehetőséget. Ezután válassza ki a(z) „Kényelem” menüben a „Sebességkorlátozásnak megfelelő adaptív sebességtartás” lehetőséget.

A kijelzőegységen az „A” betű **16** megjelenése erősíti meg a sebességtartó automatika aktiválását a sebességhatárt jelző táblák előzetes felismerésével.



## Megjegyzés:

- a funkció aktiválása/kikapcsolása a környezetfüggő gombot **7** hosszan lenyomva is lehetséges;
- bizonyos esetekben (ha jelentős a különbség a jármű sebessége és a korlátozott sebesség között) a rendszer kérheti a sebesség

manuális érvényesítését a felugró **7** gomb megnyomásával: a jelzett sebesség körül fehér négyzet **17** jelenik meg, hogy tájékoztassa Önt.



Az előzetes sebességhatárt jelző tábla felismeréssel rendelkező sebességtartó automatika előfizetéshez kapcsolódik. Ha nincs előfizetés, ez a funkció nem aktiválható.

**Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.**

## Használat

A funkció aktiválásával a következő sebességek jelennek meg a kijelzőegységen:

- szabályozott sebesség **10**;
- a rendszer által érzékelt aktuális sebességkorlátozás azon az útszakaszon, amelyen a jármű halad **14**;
- a rendszer által a következő útszakaszon vagy sebességkorlátozási zónában észlelt sebesség **15**.

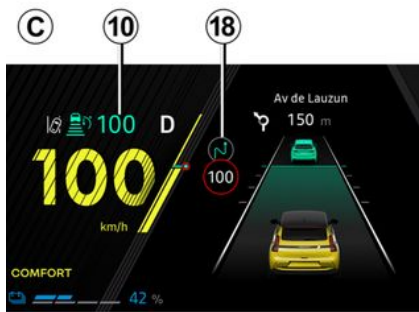
Az észlelt sebességet **15** a rendszer figyelembe veszi. A jármű sebessége fokozatosan áll be, amíg el nem éri a szabályozott sebességet **10** a vezető bármilyen beavatkozása nélkül. A **15** eszközön jelzett sebesség a jelzett sebességkorlátozást jelző tábla melletti vagy a zónán való áthaladáskor jelenik meg a **14** eszközön.

**A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, és továbbra is felelős a jármű sebességéért.**

Ha a funkció nincs aktiválva vagy az előfizetés már nem aktív, a működés megegyezik a sebességkorlátozó táblák felismerésével történő szabályozott sebesség beállításával (**A** kijelző).

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Sebességtartó automatika aktiválása az útvonal előzetes felismerésével (C) kijelző



(előfizetéstől függően)

A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” funkció ➔ **230** és az előfizetéssel együtt megvásárolt térképek segítségével a rendszer képes előre jelezni és kezelni az utazósebesség **10** automatikus módosítását, amikor a jármű egy körforgalomhoz vagy kanyarhoz közeledik.

Ha a jármű kanyarhoz vagy körforgalomhoz közeledik, a kijelzőegységen megjelenik egy **18** visszajelzőlámpa. A jármű a

sebességet az észlelt jellemzőnek megfelelő sebességre állítja.

**A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, és továbbra is felelős a jármű sebességéért.**


## Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” képernyőn válassza a(z) „Vezetést segítő rendszerek” lehetőséget. Ezután válassza ki a(z) „Kényelem” menüben az „Útviszonyoknak megfelelő adaptív sebességtartást” lehetőséget.

a „Adaptív szabályozás” menüben válassza ki a „Közúti összefüggésekhez” menüpontot. (Ha a funkció nincs aktiválva vagy az előfizetés már nem aktív, a működés megegyezik a sebességhatárt jelző táblák felismerésével történő utazási sebesség beállításával (**A** kijelző; lásd az előző oldalakat) vagy az előfizetéstől függően a sebességhatárt jelző táblák felismerésével történő szabályozott sebesség beállításával (**B** kijelző).

A következő szimbólumok a rendszer által figyelembe vett jellemzőket mutatják:

-  körforgalom;
-  kanyar.

 Az útviszonyokat előre felismerő sebességtartó automatika előfizetéshez kapcsolódik. Ha nincs előfizetés, ez a funkció nem aktiválható. **Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.**

## A sebességérték szabályozása

A jármű sebességének szabályozását bármikor folytathatja a következőkkel:

- a funkció készenléti állapotba helyezése:
    - a fékpedál lenyomásával;
    - vagy a **4** kapcsoló megnyomásával (0);
  - a vezetést segítő rendszereket be-/kikapcsoló gombot **3** megnyomva.
- A sebességnek a jelzőtáblákhoz és/vagy az útburkolathoz való automatikus igazítása során ezeket

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

az eseményeket figyelmen kívül lehet hagyni. Nyomja meg az **5** (RES) gombot a tárolt utazási sebesség folytatásához.

## A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett **13** biztonságos követési távolság zölden megjelenik kijelzőegységen.

Ha sávjában a rendszer egy járművet érzékel, egy jármű körvonala **12** jelenik meg a távolságmérő felett **13** a kijelzőegységen.

A jármű beállítja a sebességét az elöl haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladnak), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

**Megjegyzés:** a **12** körvonal mérete az elöl haladó jármű és az Ön járműve közötti távolságtól függ. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elöl haladó másik járműhöz.

## A szabályozott sebesség beállítása

A szabályozott sebesség módosításához nyomja meg többször (kisebb módosításhoz) vagy tartsa lenyomva (nagyobb módosításhoz) a **6** vezérlőt:

- lefelé: (SET/-) a sebesség csökkentéséhez;
- felfelé (SET/+) a sebesség növeléséhez.

## A követési távolság beállítása

A jármű és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor módosítható a **8** gomb egymás után többszöri megnyomásával.



A vízszintes távolságmérő a kijelzőegységen a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzi:

- **D** távolságmérő: nagy távolság (ami körülbelül 2,4 másodpercnek felel meg);
- **E** távolságmérő: 2. köztes távolság (ami körülbelül két másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **F**: 1. közepes távolság (körülbelül 1,6 másodpercnek felel meg);
- **G** távolságmérő: kis távolság (ami körülbelül 1,2 másodpercnek felel meg).

A kiválasztott távolsági zöld háttér előtt jelenik meg a kijelzőegységen.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A többi műszer szürke hátterű marad.

**Megjegyzés:** a távolságot a forgalom, a helyi előírások és az időjárási körülmények függvényében kell beállítani.



A biztonságos távolság alapértelmezés szerint a távolságmérőn **E** állítható be.

## A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépi, a **10** szabályozott sebesség sárga színnel jelenik meg.

Ha a járművezető gázt ad, a „Távolságtartás” funkció kikapcsol.

Majd engedje fel a gázpedált: a sebességtartó automatika és a biztonságos távolság tartása funkció automatikusan visszaállítja a korábban beállított sebesség- és távolságértékeket.

## Előző manőver

Ha meg akarja előzni az Ön előtt haladó járművet, és csak ha 70 km/h-nál nagyobb sebességgel halad, az irányjelző bekapcsolása átmenetileg csökkenti a követési távolságot, és az előzés megkönnyítése érdekében gyorsítást vált ki.

## A jármű megállása és elindulása

Ha az elől haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban). A jármű néhány méterrel az előtte haladó jármű mögött áll meg.

Ha az elől lévő jármű újra elindul:

- ha a megállás harminc másodpercnél rövidebb ideig tart, a jármű újraindul, anélkül, hogy a vezetőnek bármit kellene tennie.

**Megjegyzés:** a járművezetőnek vezetés közben mindig készen kell állnia a hirtelen eseményekre, és továbbra is felelős a jármű irányításáért: ha a rendszer gyalogost észlel a jármű körüli területen, az automatikus újraindítás a következő megállásig gátolva lesz;

- ha a megállási idő meghaladja a körülbelül harminc másodpercet, a jármű újbóli elindulásához a következőkre van szükség:

- nyomja le a gázpedált;
- egyszer nyomja meg az **5** gombot (RES).

A „RES-t megnyomni vagy gyorsítson a tempomat újraindításához” üzenet megjelenik a kijelzőegységen a megerősítéshez.

Ha a megállás meghaladja a három percet, az elektronikus rögzítőfék automatikusan bekapcsol, és az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol.

A **9** visszajelzőlámpa kialszik, jelezve, hogy a funkció kikapcsol.

## A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

- Ön működteti a kapcsolót **4** (0);
- a fékpedált a jármű haladása közben lenyomja.

A rendszer inaktíválja a funkciót, ha:

- ha a sebességváltót **R** vagy **N** sebességfokozatba kapcsolja;
- kioldja a vezető biztonsági övét;
- kinyitja az egyik ajtót;

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

- megnyomja a motor indítás/leállítás gombját;
- a lejtő túl meredek;
- bizonyos vezetési segédfunkciók és korrekciók aktiválódnak (aktív vészfékezés, ABS, ESC stb.)

**Megjegyzés:** A járműtől függően, ha a csatlakoztatott adatok vétele nem optimális, a rendszer automatikusan készenléti állapotba kapcsolja a sebességkorlátozó táblák és/vagy az útburkolat előzetes felismerését.

A két funkció automatikusan újra aktiválódik, amint a csatlakoztatott adatok vétele ismét optimálissá válik.

A készenlétet mindig a kijelzőegységen szürke színnel megjelenő visszajelző lámpák és a(z) „Adaptív tempomat lekapcsolva” üzenet erősítik meg.



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz gyors sebességcsökkenést: a fékpedállal kell fékezni szükség esetén.

## Kilépés a készenléti állapottól

### A tárolt szabályozott sebesség alapján

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg az **5** (RES) gombot a sebesség érvényes sebességtartományon belüli beállításához.

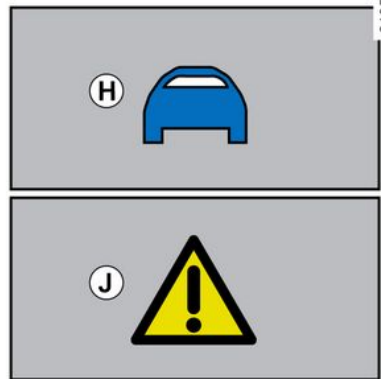
Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

**Megjegyzés:** ha a korábban tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a jármű felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

### Az aktuális sebesség alapján

Ha a sebességtartó automatika készenléti állapotba van állva, nyomja a **6** kapcsolót felfelé (SET/+) vagy lefelé (SET/-), hogy újraaktiválja a sebességtartó automatika funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a jármű mozgásának sebességét veszi figyelembe.

## „Take control of the vehicle” figyelmeztetés



**Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) a rendszernek esetleg nem lesz ideje reagálni.**

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

- a narancssárga figyelmeztetés **H**, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;
- vagy
- a piros figyelmeztetés **J** „Fékezzen” üzenettel kísérvé, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtja végre a megfelelő manővereket.

## A funkció kikapcsolása



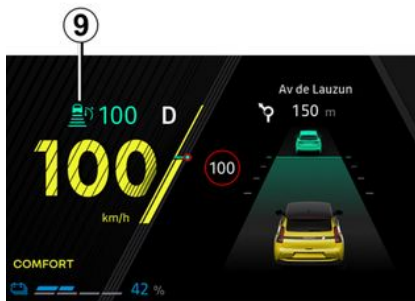
Az adaptív sebességtartó funkció Stop and Go megszakad:

– ha megnyomja a **3** gombot.

A **9** visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

## Időiglenes elérhetetlenség

### Radar



A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési felülete el van takarva, vagy ha a jeleit megzavarja valami.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a(z) „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go kikapcsol.

A zöld visszajelző lámpa **9** kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsolt.

Győződjön meg arról, hogy a radar területe tiszta, és nem takarja el hó, sár, rosszul felszerelt rendszám-tábla vagy a jármű elejére (a hűtőrácsra) szerelt kiegészítő, vagy nem takarják el a jármű elejére szerelt tartozékok (hűtőrács vagy embléma stb.).

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

### Kamera

A rendszer nem tud működni, ha a kamera el van takarva (szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. miatt).

Ha a kamera láthatósága csökken, a(z) „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és csökken az



# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

adaptív sebességtartó automatika Stop and Go teljesítménye.  
Maradjon éber.


## Működési rendellenességek

Az adaptív sebességtartó automatika funkció Stop and Go működési rendellenessége esetén a(z) „Adaptív tempomat ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go funkció kikapcsol.


Ha a rendszer egy vagy több eleme meghibásodik, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

A hiba jellegétől függően a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

– „Első kamera ellenőrizendő” a járműtől függően a következő


 visszajelzőlámpa kíséretében;

– „Első radar ellenőrizendő” a

járműtől függően a  visszajelzőlámpa kíséretében;  
– „Kamera/radar ellenőrizendő” a

járműtől függően a  visszajelzőlámpa kíséretében;

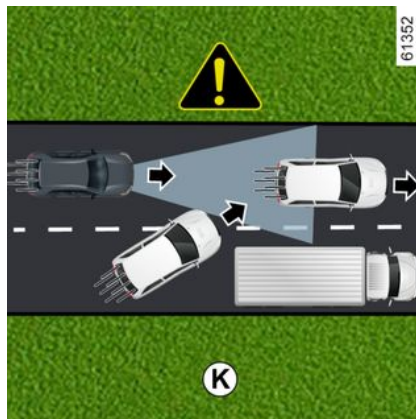
– „Ellenőriztesse a gépkocsit” a

 visszajelzőlámpa kíséretében.

Forduljon márkakereskedőjéhez

## A rendszer működésének korlátai

### Járműészlelés

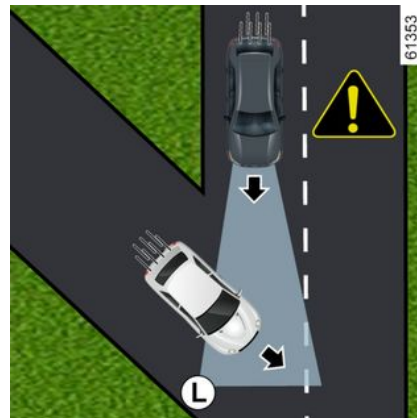


A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek a járművel azonos irányba mozognak.

Az ugyanabba a sávba kanyarodó járművet (K. példa) csak akkor veszi figyelembe a rendszer, ha belép a

kamera és a radar észlelési területére.

**A rendszer nem megfelelő vagy késleltetett fékezést válthat ki.**



**A rendszer nem tudja észlelni a következőket:**

- kereszteződéshez érkező járművek: pl. csúszós út (L példa);
- az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.

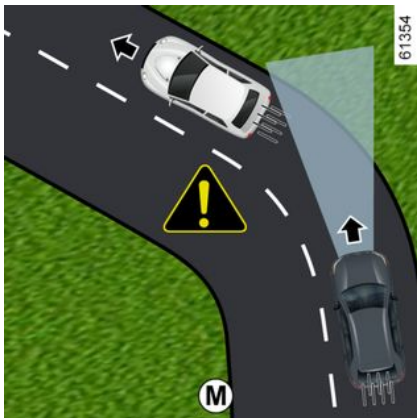
# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon használható.

3

## Észlelés kanyarban



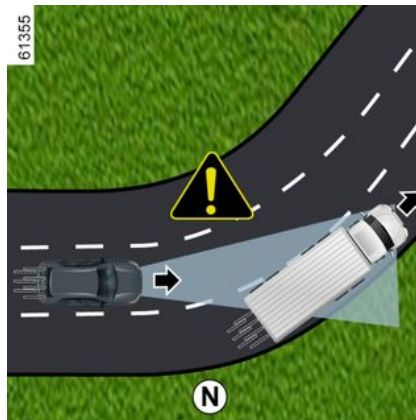
Előfordulhat, hogy kanyarba való belépéskor a radar és/vagy a kamera ideiglenesen nem tudja észlelni az elől haladó gépkocsit (például **M**).

**A rendszer gyorsulást kezdeményezhet.**

A kanyarból való kilépéskor az elől haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

**A rendszer nem megfelelő vagy késleltetett fékezést válthat ki.**

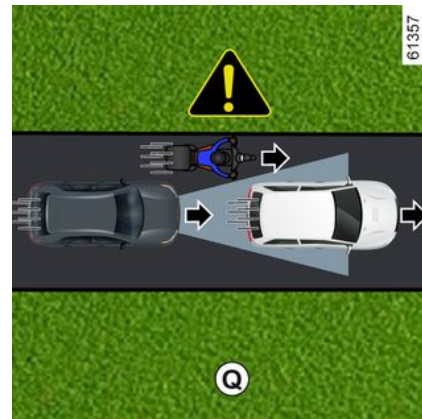
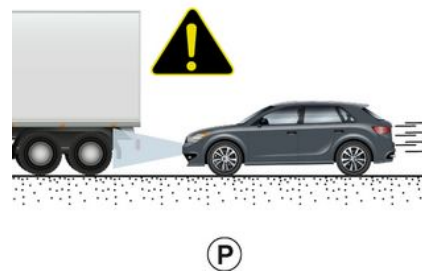
## Járművek észlelése szomszédos sávokban



A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

- kanyarba való belépéskor (**N** példa);
- keskeny sávú úton történő haladáskor;
- ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

**A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.**



61356

61357

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

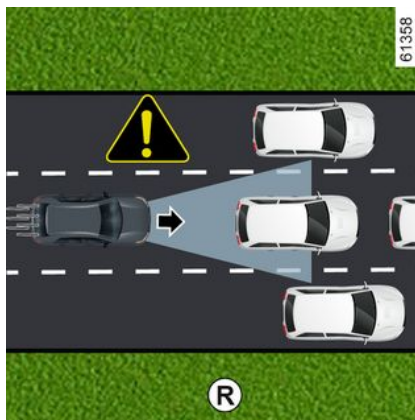
## A terep miatt nem látható járművek

A rendszer nem észleli a terep miatt nem látható vagy a kamera és a radar észlelési területén kívül lévő járműveket emelkedőn vagy lejtőn.

## Járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül.

A rendszer későn vagy egyáltalán nem reagál, ha az érzékelt járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül vannak, különösen a következő esetekben:

- túl hosszú tárgyakat szállító járművek;
- magas járművek (lásd **P**) tényleges hossza kívül esik a radar észlelési területén (építőipari gép, mezőgazdasági gépet vontató jármű stb.);
- a sávban nem eléggé közepén haladó járművek;
- keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (**Q** példa).



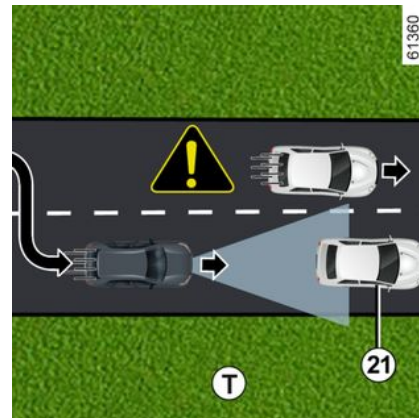
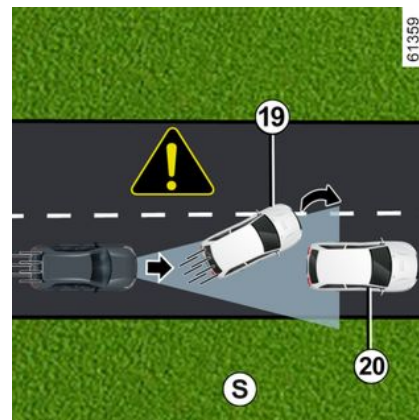
## Álló és lassan mozgó járművek

Ha sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, **a rendszer nem érzékeli a következőket:**

- álló járművek (**R** példa);
- nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, **a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat a következőkre:**

- álló járművek (**R** példa);
- nagyon lassan mozgó járművek;



- elől haladó, sávot váltó járművek (**19**), amelyek a sáv váltással rálátást

## STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

engednek egy álló járműre (20)  
(S. példa);

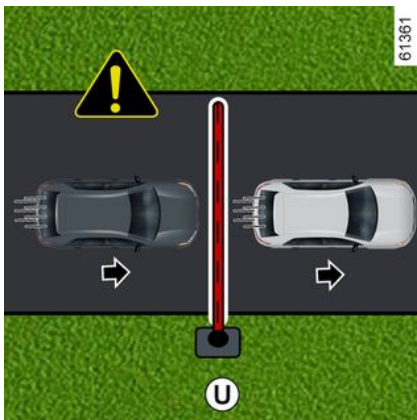
– álló járművek 21, amikor sávot vált  
(T példa).



**Mindig álljon készre a reagálásra minden körülmények között.**

**A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.**

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.



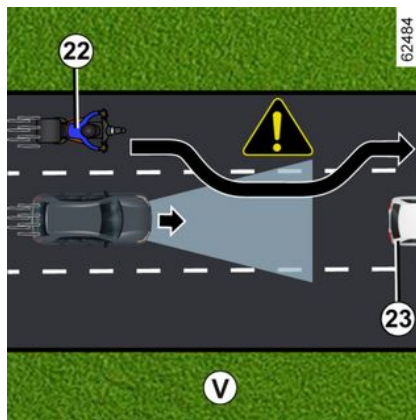
**A rögzített akadályok és kis méretű objektumok nem észlelhetők**

**A rendszer nem tudja észlelni a következőket:**

- gyalogosok, kerékpárok, robogók stb.;
- állatok;
- rögzített akadályok (útdíjfizetési helyek, falak stb.) (U példa).

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe. Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

**Nagy sebességgel sávba haladó járművek észlelése**



Ha az Ön járművét egy másik, nagy sebességgel haladó jármű megelőzi

22 (motorkerékpár, autó stb.), és a jármű ideiglenesen az Ön járműve és az Ön előtt haladó jármű között van 23, a rendszer indokolatlan gyorsítást, lassítást vagy fékezést válthat ki.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességkorlátozó táblákon és a térképeken szereplő útvonal-információkon kívül (a „Közúti jelzőtáblák felismerése” funkcióval és előfizetéssel rendelkező járművek esetében) a rendszer nem vesz figyelembe más közlekedési információkat (közlekedési lámpák, gyalogátkelőhelyek stb.). A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatározni a sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

**Használja az Stop and Go adaptív sebességtartó funkciót lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.**

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen művelet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



## A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépitési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a jármű nagyon kanyargós úton (hegyi úton stb.) halad;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a radarterület sérült (ütések stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

**Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.**



## A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a lökhárító felületét takarja valami a radar területén (piszok, jég, hó, pára, rendszám tábla stb.);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- jelentős sebességkülönbséggel rendelkező jármű;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

## Ebben az esetben a rendszer akaratlanul is fékezhets vagy gyorsíthat.

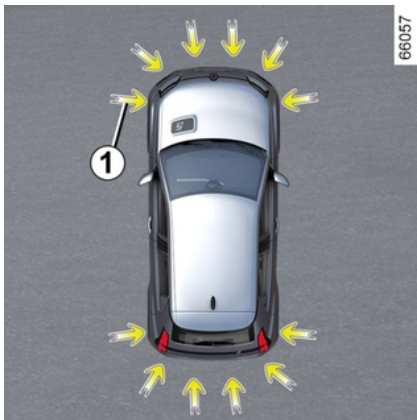
Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radar érzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

**Mindig figyeljen a hírtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.**

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

## Parkolást segítő rendszer

### Működési elv



A nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** a lökhárítókba vannak beszerelve, hogy észleljék a jármű közelében lévő akadályokat.

A funkció hangjelzésekkel és az akadályt észlelő területet ábrázoló kijelzéssel figyelmezteti a járművezetőt.

Felszereltségi szinttől függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és mellett észleli az akadályokat.

A parkolássegítő rendszer csak akkor aktiválódik, ha a jármű

körülbelül 10 km/h (6 mph) alatti sebességgel halad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Semmiképpen nem helyettesíti az

éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütökzése (például útpadkának,

járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

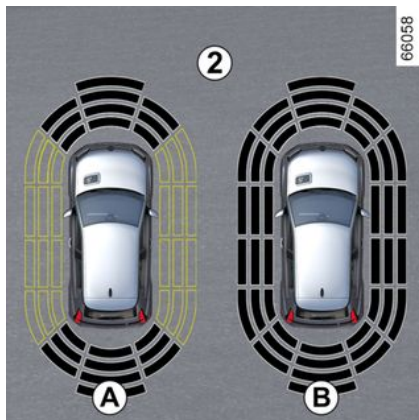
### Az ultrahangos érzékelők helye **1**

Győződjön meg arról, hogy a nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla stb.) nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a jármű elején és/vagy hátulján (járműtől függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.



# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

## Használat

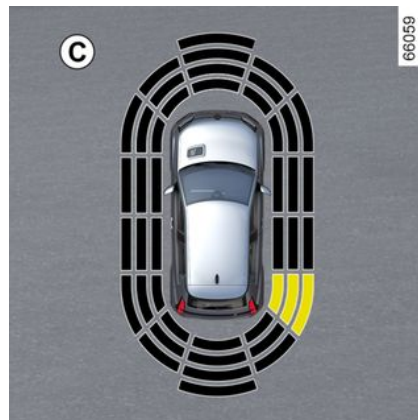


A kijelzés **2** megjeleníti a gépkocsi környezetét és hangjelzéseket ad ki. Felszereltségi szinttől függően előfordulhat, hogy az oldalérzékelés bekapcsolásához néhány métert meg kell tennie.

Ha az összes zóna szürke hátterű, a gépkocsi körüli összes területet figyel a rendszer:

- **a** kijelző: a jármű környezetének elemzése folyamatban van;
- **b** kijelző: a jármű környezetének elemzése befejeződött.

## Akadályészlelés



A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátuljához és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A hangjelzések gyakorisága úgy nő, ahogy a jármű közeledik az akadályhoz, míg az oldalt észlelt akadály esetén kb. 20 cm-nél, az elől vagy hátul észlelt akadály esetén kb. 30 cm-nél egybefüggő hangjelzéssé nem válik.

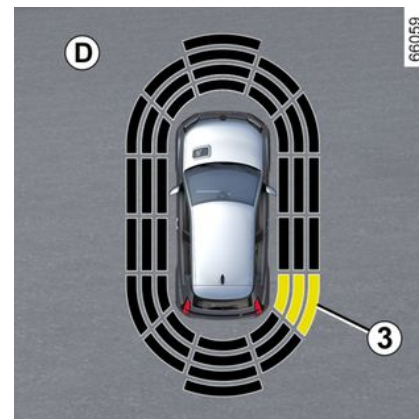
Megjelenik az a terület, ahol az akadály észlelhető (**C** kijelzés). A járműtől függően a terület zöld, narancssárga (vagy a járműtől függően sárga), esetleg piros színnel

jelenik meg, az észlelt akadály közelségétől függően.

**i** Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadályval való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

3

## Az oldalt észlelt akadályok különleges esete



A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a jármű által leírt pályát, és tájékoztatja a vezetőt arról, hogy fennáll-e a jármű

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

oldalánál elhelyezkedő akadállyal **3** történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

- az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosá válnak a hangjelzések. Megjelenik az a terület, ahol az akadály **3** észlelhető (**D** kijelzés).
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A járműtől függően az akadály **3** észlelésének területe közbeékelve is megjelenhet.



Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

### Bekapcsolás/kikapcsolás

#### Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről **4**



A multimédiás képernyő **4** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Parkolási segéd” menüt.

Aktiválja vagy deaktiválja az ultrahangos érzékelők által lefedett területeket.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

**Megjegyzés:** a járműtől függően a hátsó érzékelési zóna nem kapcsolható ki.

### A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a jármű sebessége nagyobb kb. 10 km/óránál;
- járműtől függően, ha a jármű körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a sebességváltó **N** vagy **P** helyzetben van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

**Jegyzet:** ha a járművet olyan vonóhoroggal látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel, akkor járműtől függően a parkolást segítő funkciónak csak a hátsó érzékelői kapcsolnak ki.

### Beállítások



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK



A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításakor volt.

### Beállítások megnyitása a multimédiás képernyőről (4)



Álló helyzetben a „Jármű” részen a multimédia kijelzőn 4 válassza ki a(z) „Parkolási segéd” menüt.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### A rendszer hangjának kikapcsolása

(kivitelől függően)

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

**Megjegyzés:** ha némítja a hangot, akadályhoz közeledve csak a kijelző figyelmezteti.

### A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a hangerősáv segítségével.



A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

### Különleges esetek

Manuálisan kikapcsolhatja a hangjelzéseket, vagy a járműtől függően az érintett érzékelési zónát a következő esetekben:

– ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van

az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;  
– az ultrahangos érzékelők megsérültek.

**Megjegyzés:** ha le is van némítva a hang, a kijelzőkön továbbra is megjelenik a figyelmeztetés.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel: vagy hangjelzés figyelmezteti körülbelül három másodpercig, amikor hátramenetbe kapcsol, a kijelzőegységen megjelenő „Parkolás érzéke- lőt ellenőrizni” üzenet kíséretében, vagy nem ad ki ekkor hangjelzést és üzenetet sem jelenít meg.

Ellenőrizze az ultrahangos érzékelők tisztaságát.

Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

## Tanácsok



Ha a jármű 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, teherjármű, légkalapács stb.) előídezhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.



### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fúrógép stb.);
- nem kompatibilis vonófej vagy vonóhorog felszerelése.

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő**

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.



### A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az érzékelők környékét tisztán kell tartani, és ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan akadályokat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy akadály haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.
- Amikor a jármű pótkocsit vontat, a hátsó parkolássegítő rendszert ki kell kapcsolni.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

## Tolatókamera

### Használat



Hátramenetbe kapcsoláskor a jármű hátsó részén elhelyezett kamera **1** a multimédia képernyőn **2** megjeleníti a jármű mögötti területet három segédvonalal **3, 4** vagy **5** (fix, mozgó és utánfutó segédvonalak).

A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segheti a pontos megállásban.



### Fix segédvonalak 3

A rögzített segédvonal színes **A, B** és **C** jelzőket tartalmaz, amelyek a jármű mögötti távolságot jelzik:

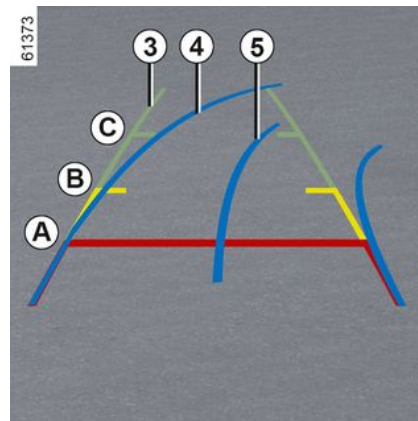
- **A** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
- **B** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
- **C** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a jármű pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerek esetén.

### Mozgó segédvonalak 4

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A

kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.



### Utánfutó segédvonalak 5

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorogpályáját a kormánykerék helyzetének megfelelően. Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorogot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

### « Utánfutó nézet »

Utánfutó csatlakoztatásakor előremeneti fokozatban nyomja meg a(z) „Kamera” menüt a(z) „Jármű” menüben a multimédiás képernyőn **2** az **1** kamera bekapcsolásához, hogy az körülbelül

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

30 másodpercig közvetítse a hátsó környezet képét.

### Beállítások



A multimédia képernyőn **2** hátrameneti fokozatban érintse meg a „Beállítások” gombot a segédvonalak hozzáadásához vagy eltávolításához és a kamerakép beállításainak (fényerő, kontraszt stb.) módosításához

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

### „Zoom auto” funkció

Ha a jármű mögött akadályt észlel, az „Automatikus zoom” funkció az aktuális kijelzést hátsó felülnézetre váltja.

Az „Automatikus zoom” funkciót a multimédia rendszer használati utasítása szerint kapcsolhatja be és ki.



A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak.

Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtér nyitva”.

### Működési rendellenességek

Ha a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor a rendszer működési hibát észlel, a multimédiás képernyőn **2** átmenetileg fekete képernyő jelenik meg.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

(tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

3

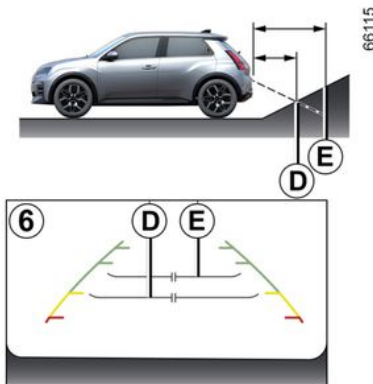


Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a

vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekos székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

### A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

#### Tolatás meredek emelkedőn

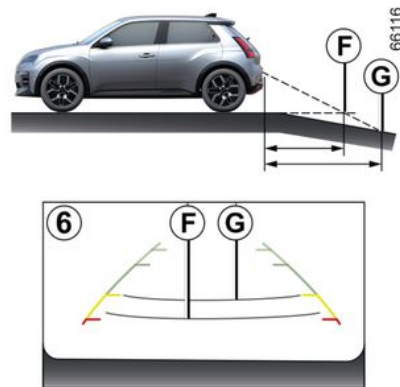


A rögzített segédvonalak **6** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

#### Tolatás meredek lejtőn



A **6** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

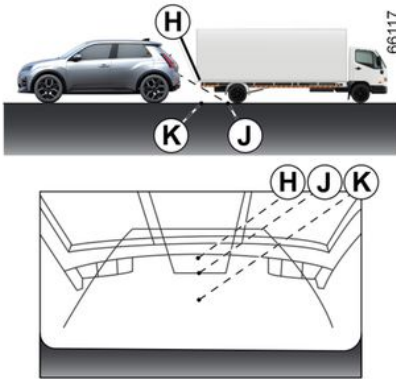
Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban **G**, a tárgy tényleges távolsága **F**.



# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

## Tolatás kilógó tárgy felé

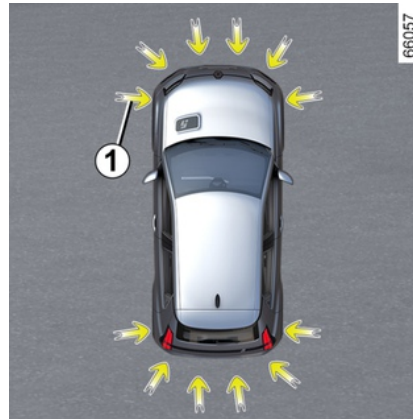


A **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** a képernyőn. Azonban a **H** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a **K**.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Fennáll a veszélye annak is, hogy a jármű a **K** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

## Szabadkezes parkolás

### Bevezetés



A jármű lökhárítójába épített, **1** nyílakkal jelölt ultrahangos érzékelőkkel a funkció segít hozzáférhető parkolóhelyeket találni, és segíti a parkolási műveletet.

Vegye le a kezét a kormányról, csak az alábbiakat vezérelje:

- a gázpedált;
- a fékpedált;
- a sebességváltó kart.

Bármikor visszanyerheti uralmát a gépkocsi felett a kormánykerék elfordításával.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Semmiképpen nem helyettesíti az

éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesek, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának ellenőrzése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

3

## Az ultrahangos érzékelők helye 1

Győződjön meg arról, hogy a nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők 1 környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámotábla stb.) nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a jármű elején és/vagy hátulján (járműtől függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

## Üzembe helyezés



2

Álló vagy 30 km/h (kb. 19 mph) sebességnél kisebb sebességgel

haladó járművel többféleképpen is használhatja a funkciót:

- a multimédiás képernyőn **3** keresztül a „Jármű” menüben **2** nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” lehetőséget, majd a „Parkolás” fület a Parkolást segítő rendszer menü eléréséhez;
- a „Szabadkezes parkolás” widgettel (ha korábban be lett állítva);
- a kormánykeréken lévő „Kedvencek” gomb segítségével (ha korábban be lett állítva).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## A manőver kiválasztása

A rendszer háromféle manővert képes végrehajtani:

- a jármű párhuzamos vagy merőleges parkolóhelyen történő parkolása;
- kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A **3** multimédia képernyőn válassza ki az elvégzendő műveletet.

**Megjegyzés:** a gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás.

Egyéb esetekben az alapértelmezett manőver beállítható a multimédia képernyőn **3**.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A rendszerindítással egyidejűleg bekapcsol a parkolást segítő rendszer, valamint a megfelelő tolatókamera is (ha van), hogy segítséget nyújtson a járművezetőnek az alábbi manőverek képi megjelenítésében: ➔ **278**, ➔ **284**.

## Használat



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem teszi feleslegessé a vezető éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).



Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.

## A jármű párhuzamos vagy merőleges parkolóhelyen történő parkolása

Amíg a jármű sebessége kb. 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a jármű két oldalán.

Amikor a rendszer helyet talált, az megjelenik a **3** multimédia képernyőn, és egy „P” betű jelzi.

Vezessen lassan, amíg a „STOP” üzenet meg nem jelenik hangjelzés kíséretében. Ha a jármű mindkét oldalán több helyet észlel, akkor az irányjelző használatával ki kell választania a kívánt helyet. Ha a helyek a jármű ugyanazon oldalán vannak, a rendszer csak az utoljára észlelt helyet veszi figyelembe.

A hely zöldre vált a **3** multimédiás képernyőn, és egy „P” betű jelzi.

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés



kíséretében megjelenik a visszajelző lámpa.

- Engedje el a kormánykereket;
- Kövesse a rendszer utasításait a **3** multimédia képernyőn.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.



A visszajelző lámpa hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.

## Kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

- Aktiválja a „szabadkezes parkolás” funkciót;


## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

– válassza a „Kiállítás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;

– kapcsolja be az irányjelző lámpákat azon az oldalon, amelyen ki szeretne szállni a járműből;

Ha minden feltétel teljesül, akkor egy üzenet jelenik meg a **3** multimédia képernyőn, hogy elkezdje a manővert.


– nyomja meg a „OK” gombot az indításhoz.

A  visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, egy hangjelzés kíséretében.

– Engedje el a kormánykereket;  
– Végezze el az előre és hátra manővereket a **3** multimédia képernyőn megjelenő utasítások, valamint a parkolást segítő rendszer utasításai alapján.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.


Ha a gépkocsi a parkolóhelyről való kiálláshoz megfelelő pozícióban

van, a  visszajelzőlámpa hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, és egy üzenet jelenik meg a multimédia képernyőn **3**, amely megerősíti a manőver befejeződését.

### A manőver felfüggesztése/ folytatása


A manőver a következő esetekben szakad meg:

- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- egy utasoldali ajtó vagy a csomagtérajtó kinyílik.


A  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről egy hangjelzés kíséretében, amely tájékoztatja arról, hogy a manővert a rendszer megszakította. A „Parkolási manőver leállítva” üzenet és a manőver megszakításának oka megjelenik a multimédia képernyőn **3**.

Győződjön meg a következőkről:

- engedje el a kormánykereket; és
- minden ajtó és a csomagtér zárva van; és
- semmilyen akadály ne legyen a haladás útjában; és
- a motor be van indítva.

Ha a  visszajelzőlámpa villog, ez azt jelzi, hogy a rendszer készen áll a manőver folytatására.

A manőver folytatásához nyomja meg a(z) „Parkolási segéd” menüt.

Az  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőegységen.

Kövesse a multimédiás képernyőn **(3)** megjelenő utasításokat.


### A manőver visszavonása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- a gépkocsi túl sokáig van álló helyzetben;
- a parkolófék be van húzva;
- ha a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 7 km/h értéket;
- a gépkocsi kerekei kipörögtek;
- a motor indítás/leállítás gombja megnyomva;
- a multimédia képernyőn **3**;
- A multimédiás képernyőn megjelenő utasításokat nem tartják be;
- a vezető biztonsági övét kikapcsolják;
- a vezetőoldali ajtó nyitva van;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

– a parkolást segítő rendszer érzékelői szennyezettek vagy valami takarja őket.


A  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről egy hangjelzés kíséretében, amely figyelmezteti, hogy a manővert a rendszer megszakította. A(z) „Parkolási manőver törölve” üzenet és a manőver megszakításának oka megjelenik a multimédia képernyőn 3.

### A funkció nem elérhető

Ha kiválasztja a rendszeraktiválás egyik módját és a működési feltételek nem teljesülnek, a kijelzőegységen megjelenik a „Kéz nélküli parkolás nem elérhető” üzenet, amely arról tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem áll rendelkezésre.

### Működési rendellenességek

Ha a funkció működési rendellenességet érzékel, a következő üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen:

– „Park Assist ellenőrizendő” a  visszajelzőlámpa kíséretében;  
vagy

– « Parkolás érzékelőt ellenőrizni »;  
vagy

– « Parkolás-segítő ellenőrizendő ».

Tisztítsa meg az ultrahangos érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

**Megjegyzés:** a funkció meghibásodása esetén a gépkocsi nem lesz rögzített.

**Azonnal vegye át az irányítást ismét a gépkocsi felett.**

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. Ügyeljen arra, hogy a manőver megfeleljen a helyi, hatályos közlekedési szabályoknak.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka, vonóhorog stb.) a manőverezés során az autó holterében.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy ütközés befolyásolhatja az érzékelők működését. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, külső burkolat módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például rossz időjárási viszonyok (hó, jegeső, jegesedés stb.).

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

### **Hibás téves riasztás veszélye.**

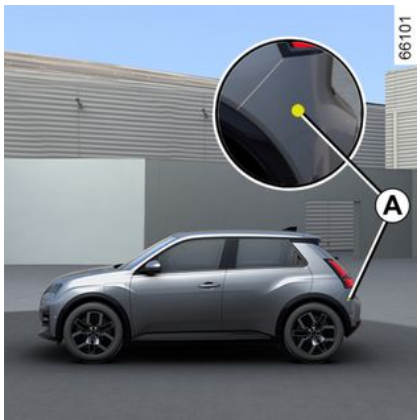
#### **A rendszer működésének korlátai**

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holterében található objektumokat.
- Mindig ellenőrizze a manőver előtt és alatt is, hogy a rendszer által felajánlott parkolóhely ténylegesen elérhető-e, nincsenek-e előtte akadályok.
- A rendszert nem szabad utánfutó vontatásakor használni, vagy amikor vontatási vagy teherszállítási rendszer van a járműben vagy a jármű környezetében.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

## Parkolóhelyről kiálláskori figyelmeztetés

### Bevezetés



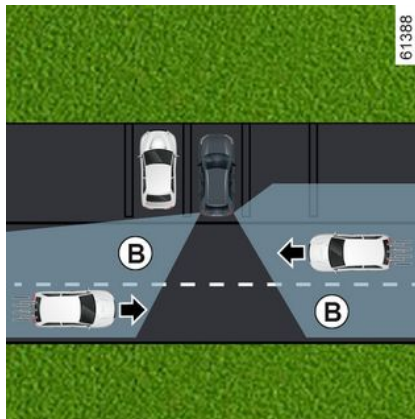
A hátsó lökhárítóra szerelt **(A zóna)** radarok adatainak alkalmazásával a rendszer figyelmezteti Önt, ha jármű van a rendszer **B** érzékelési zónájában.

A funkció aktiválódik, ha:

- a hátrameneti fokozat be van kapcsolva;

és

- a gépkocsi álló helyzetben van, vagy alacsony sebességgel halad.



**(i)** A rendszer érzékelőképessége a gépkocsi környezetétől (statikus akadályok stb.), a lökhárító állapotától stb. függ.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem

helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### Különleges jellemző



Ügyeljen arra, hogy az **A** zónát ne takarja semmi (matrica, sár, hó stb.).

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

kijelzőegységen. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

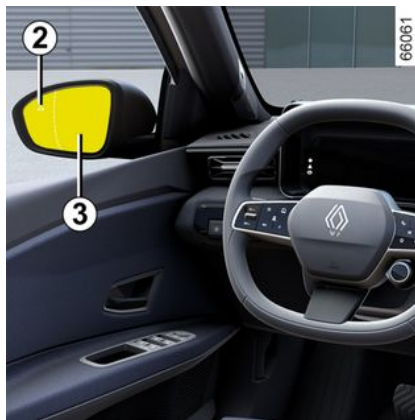
### Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről 1



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

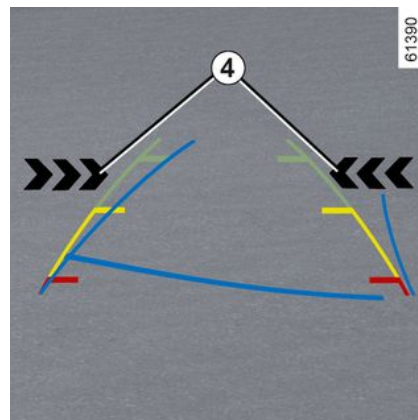
### Használat



A funkció figyelmezteti, ha egy jármű jelenik meg a **B** zónán, és az Ön járműve felé tart.

Jármű észlelésekor a visszapillantó lámpák **2** mindkét külső tükrön kigyulladnak **3**.

**Megjegyzés:** rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket **3**, hogy a visszapillantólámpák **2** láthatóak maradjanak.



A visszapillantó lámpák **4** a multimédiás képernyőn jelzik, hogy a közeledő járművet melyik oldalon észlelte a rendszer.

**Megjegyzés:** tisztítsa meg rendszeresen a kamerát, hogy semmi se takarja.

A **2** és **4** visszapillantólámpákat sípolás is kíséri, ha hátramenetbe kapcsol és a jármű mozog.

### Működési rendellenességek

Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, és utánfutó van csatlakoztatva, a parkolóhelyről kiállásra figyelmeztetés automatikusan kikapcsol, és a kijelzőegységen a



## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

következő üzenet jelenik meg:  
„Vezetéstámogató nem elérhető”.

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkakereskedőjéhez



A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



### **A rendszer működésének korlátai**

– A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

– Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.

### **A funkció kikapcsolása**

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- az **A** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem

helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Ütközés esetén a radarok elmozdulhatnak, ami működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, karosszériamunka stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK



## A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (föld alatti parkoló, fémszerkezet stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).

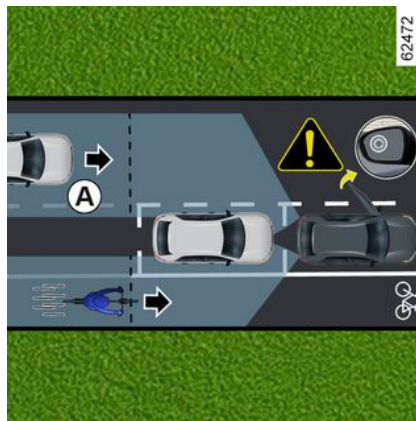
## A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha a járművet vontatják (mentés), vagy ha a jármű olyan vonóhoroggal van felszerelve, amelyet a rendszer nem ismer fel.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

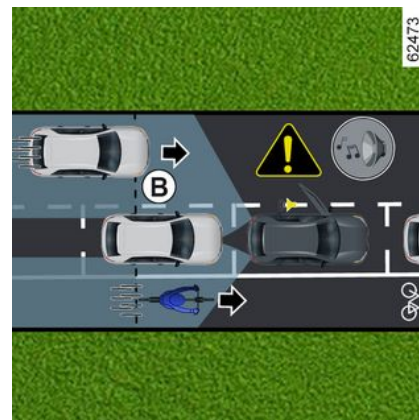
## Biztonságos kiszállás

### Lefrás



Ez a funkció egy további vezetést segítő eszközt biztosít a gépkocsiban ülők biztonsága szempontjából.

A „Biztonságos kiszállás” funkció célja, hogy figyelmeztesse a járművezetőt és / vagy az utasokat a lehetséges veszélyre, ha a jármű álló helyzetében kinyitják az ajtókat.



A hátsó lökhárító két oldalára szerelt (C zóna) érzékelőktől kapott információk alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

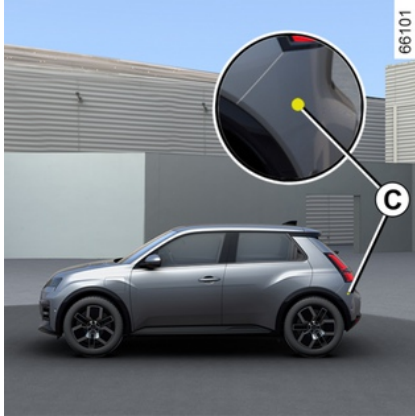
- amikor egy másik jármű (vagy motorkerékpár, kerékpár, gyalogos stb.) az A érzékelési területen belül van;

és

- ha fennáll az ütközés veszélye egy járművel (vagy motorkerékpárral, kerékpárral, gyalogosokkal stb.) a B területen.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

## Különleges jellemző



Ügyeljen arra, hogy a **C** zóna a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.)

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a **C** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

## Használat



Az ajtó kinyitásakor, ha a rendszer mozgó tárgyat érzékel, a külső visszapillantó tükrökben **2** megjelenik az **1** visszajelzőlámpa, és a járműtől függően az első ajtó környezeti világítása is kigyullad.

**Megjegyzés:** rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket **2**, hogy a visszajelző lámpák **1** láthatóak maradjanak.



Amikor az észlelt tárgy nagyon közel van, sípoló hang hallható, és a(z) **3** „Oldalsó akadály érzékelve” figyelmeztető üzenet látható a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** a rendszer a gyújtás kikapcsolása után még egy ideig aktív marad.

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

### A funkció be-/kikapcsolása multimédia képernyőről 4



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.



A gépkocsi feloldásakor a funkció visszatér a multimédia képernyő utolsó elmentett állapotához.

### A rendszer nem működik, ha:

- A jármű mozog és nincs teljesen álló helyzetben;
- a gépkocsi kívülről zárva van;

- jelen vannak olyan mozgó tárgyak (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok, gépkocsik stb.), amelyek alacsony sebességgel haladnak a gépkocsija felé vagy annak közelében, amelyet a rendszer nem tekint kockázatnak;

- a hátsó lökhárító belsejében található érzékelők által határolt zónát egyes tárgyak, például más, különösen széles parkoló gépkocsik, amelyek nagyon közel parkolnak az Ön gépkocsijához, elfedik.

Ha a jármű fel van szerelve rendszer által felismert vonóhoroggal, a(z) „Vezetéstámogató nem elérhető” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, amely tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem működik.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

### Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkakereskedőjéhez



Ez a funkció kiegészítő vezetési segítséget jelent, és előfordulhat, hogy nem érzékel

bizonyos gépkocsikat vagy tárgyakat, amelyek a gépkocsi közelében mozognak. Ez a funkció semmiképpen sem helyettesíti a gépkocsi vezető és a gépkocsi utasainak éberségét és felelősségét, akik mindig felelősek azért, hogy különös figyelmet fordítsanak a közlekedési helyzetre, és ellenőrizzék a területet, mielőtt elhagynák a járművet.

### A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények (összetett környezet, rossz időjárási viszonyok stb.) megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, téves riasztások kockázatával.

# SEGÉLYHÍVÁS

## Bevezetés

A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével automatikusan vagy manuálisan a segélyszolgálatok hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy rosszullet esetén, így lerövidítve a mentőegységek helyszínre érkezésének ideje.

**Megjegyzés:** a segélyhívás funkció a következő körülmények között működik:

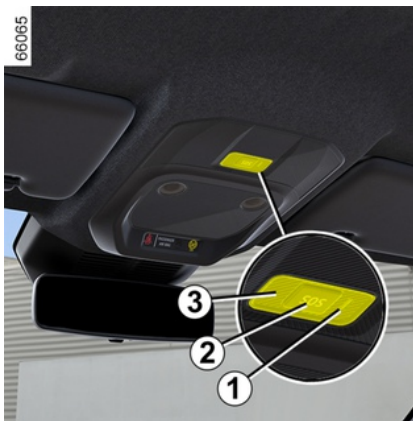
- a rendszerhez kapcsolódó és azzal kompatibilis telematikai szolgáltatások és infrastruktúra által lefedett országokban;
- a hálózati lefedettségétől függően azon földrajzi régióban, ahol a jármű tartózkodik.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek a szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb álljon meg, hogy a vészhelyzeti beavatkozó szolgálatok bemérhessék a járművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.



A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



**1.** Rendszer működést jelző lámpája:

- zöld: működőképes (hálózat elérhető);
- ki: nem üzemképes (hálózat nem elérhető);
- piros: működési hiba.
- villogó zöld: hívás folyamatban.

**2.** „SOS” gomb.

**3.** Mikrofon.

**4.** Hangszóró (gépkocsitól függően).



A hívás mindig a következőképpen történik:

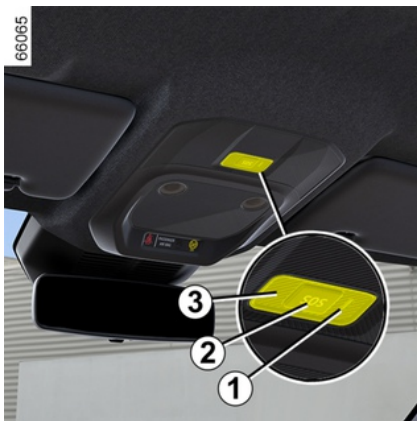
## SEGÉLYHÍVÁS

- hívás kezdeményezése a segélyszolgálattal;
- az eseménnyel kapcsolatos adatok (a gyártó adattáblája, a hívás időpontja, az utolsó helyzet, a jármű haladási iránya stb.) elküldésre kerülnek;
- szóbeli kommunikáció a segélyszolgálattal;
- szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

Kétféle segélyhívási mód létezik:

- automata üzemmód;
- Kézi üzemmód.

### Használat



### Automata üzemmód

Ha az automata üzemmód figyelmeztető lámpa **1** zöld színnel világít, ez megerősíti, hogy az automata rendszer aktiválva van.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, a szükséges védőeszközök bekapcsolása után (biztonsági övek övfeszítői, airbag stb.).



Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a

jármű közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.

### Kézi üzemmód

A következőképpen lehet segélyhívást kezdeményezni:

- a **2** gombot legalább három másodpercig nyomva tartva; vagy
- a **2** gombot 10 másodpercen belül, egymás után ötször megnyomva.

Ha véletlenül nyomták meg a gombot, akkor a hívás megszakításához nyomja meg

hosszan a **2** gombot kb. két másodpercre, mielőtt még kapcsolat létesülne a központtal.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

### Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony töltöttségi szint stb.).

Ha a rendszer működési hibát észlel, a figyelmeztető lámpa **1** több mint 30 percig pirosan világít. Forduljon mielőbb egy hivatalos kereskedőhöz.



A rendszer külön akkumulátorral működik.

Az akkumulátor

élettartama körülbelül négy év (a figyelmeztető lámpa **1** piros színnel világít).

Forduljon márkakereskedőjéhez

## SEGÉLYHÍVÁS



Vész hívás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja. Az országban releváns jogszabályok szerint a rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenység előzményeket csak 13 órán át tárolja. A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.

### **Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.**

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot. Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

## MULTI-SENSE

### Bevezetés

A(z) MULTI-SENSE rendszer a járműtől függően többféle vezetési módot tesz lehetővé, amelyek befolyásolják a vezetést, a környezeti világítást, a kényelmet és a vezetési pozíciót:

- az összes üzemmód előre be van állítva és testreszabható (környezeti világítás stb.);
- a „Perso” üzemmód személyre szabható.

A vezetési üzemmódok a következők működésére hatnak:

- kormányerő;
- az elektronikus menetstabilizáló program;
- a motor reakciókészsége.

Ezen kívül hatással vannak a következőkre is:

- az utastér és a kijelzőegység világítása;
- a kijelzőegység és a multimédia képernyő megjelenítése;



A motorbeállítások az egyes vezetési üzemmódokhoz tartoznak, és a „Perso” üzemmód kivételével nem módosíthatók.



A jármű minden egyes használatakor az utoljára kiválasztott üzemmód marad meg.

### A menü elérése



Járműtől függően a „MULTI-SENSE” rendszerhez a következő módon férhet hozzá:

- a multimédia képernyőről **1**.
- a kormánykerék vezérlőjének **2** használatával.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

### MULTI-SENSE módok

#### „Perso” mód

Ez az üzemmód lehetővé teszi a vezetési elemek teljes konfigurálását, beleértve a motor reakciókészségét is.

#### „Eco” mód

Az „Eco” mód az energiatakarékosságot segíti elő. A motor és a fűtés szintje módosítható a fogyasztás csökkentése érdekében ➔ **182**.

#### „Sport” mód

Ez az üzemmód a motor fokozott reakciókészségét teszi lehetővé. A kormányzás feszesebb.



## MULTI-SENSE

### „Comfort” mód

A jármű alapbeállításait használva ez az üzemmód a legjobb kompromisszumot nyújtja a kényelem és a dinamizmus között.

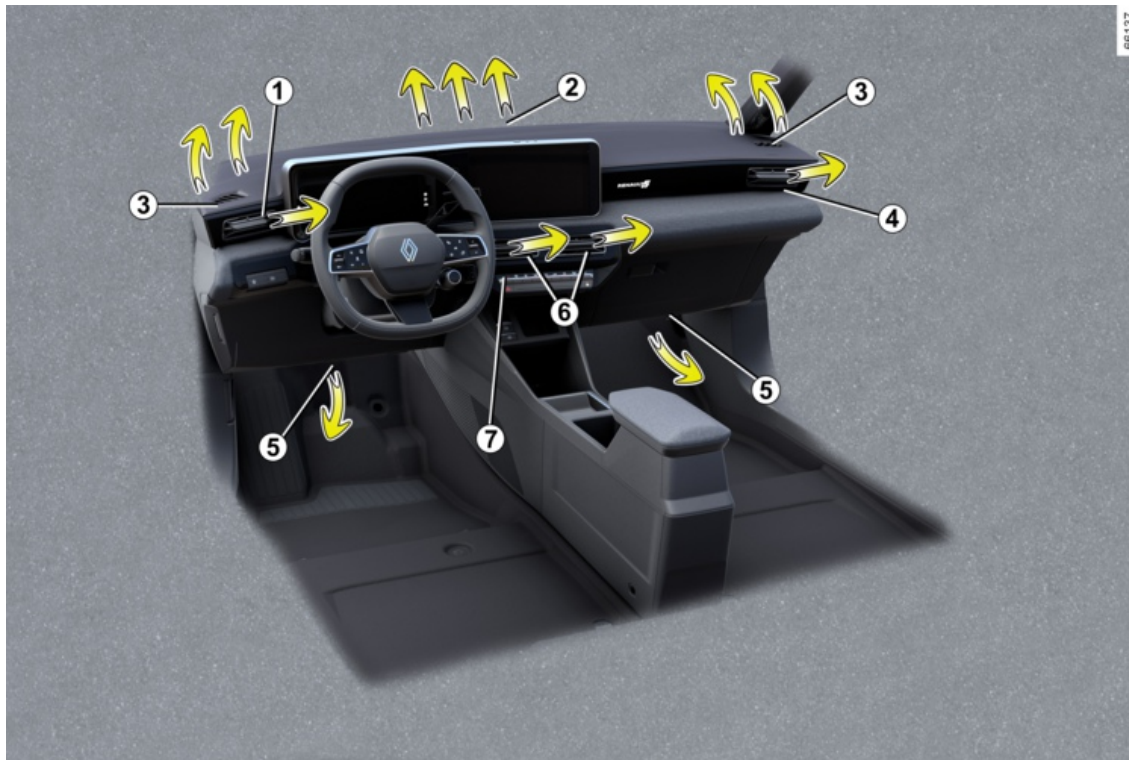


Az üzemmódot az üzemmódbeállítások segítségével állíthatja vissza.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Szellőztetők: levegőkivezető nyílások

Levegőnyílások



66137

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

1. Vezetőtéri szellőzőnyílások.
2. Szélvédő páramentesítő nyílása.
3. Oldalablak páramentesítő nyílása.
4. Utasoldali szellőzőnyílások.
5. Az első utasok lábfűtésének kimenete.
6. Középső szellőzőnyílások
7. Kapcsolópanel

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

## Vezetőoldali szellőzőnyílás 7



### Irány

A levegő áramlásának irányításához forgassa el az **1** szellőzőnyílást a **8** fül segítségével.

**Zárás:** mozgassa a **8** fület a kormánykerékkel ellentétes irányba, az ellenállási ponton túl.

**Nyitás:** mozgassa a fület **8** a kormánykerék felé.

## Utasoldali szellőzőnyílás 4



### Irány

A levegő áramlásának irányításához forgassa el a **4** szellőzőnyílást a **9** fül segítségével.

**Zárás:** húzza a **9** fület az elülső panel külseje felé, az ellenállási ponton túlra.

**Nyitás:** mozgassa a **9** fület az elülső panel belseje felé.

## Középső szellőzőnyílások 6



### Irány

A levegő áramlásának irányításához forgassa el az **6** szellőzőnyílásokat a **10** fülek segítségével.

**Zárás:** mozgassa a **10** fület az elülső panel belseje felé.

**Nyitás:** húzza a **10** fület az elülső panel külseje felé, az ellenállási ponton túlra.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokhoz (pl. telefontartó).  
**Megrongálódhatnak.**

## Mennyiség



66166

A szellőzőnyílásokból **1, 4 és 6** érkező légáramlás szabályozásához nyomja meg vagy emelje fel a **11** vezérlőt a kívánt szintre.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket

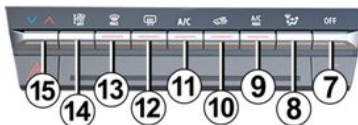
használja. Forduljon márkakereskedőjéhez



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)  
**Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.**

## Kézi beállítású légkondicionáló berendezés

### Kapcsolók



66178

1. Vezetői fűtőhőmérséklet-kijelző vagy járműtől függően a vezetői fűtés hőmérsékleti-szintjéé.
2. Ventilátorfokozat kijelzője.
3. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.
4. Fűtött kormánykerék aktiválásának vezérlése.
5. Az utasülés fűtésének vezérlése.
6. Utastér levegőelosztásának jelzése.
7. A rendszer kikapcsolása.
8. Az utastéri levegőelosztás szabályozása
9. Az „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.
10. Levegőkeringtetés.
11. A légkondicionálást bekapcsoló kapcsoló.
12. Hátsó szélvédő jég-/ páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.
13. „Jó kilátás” funkció.
14. A ventilátor fordulatszámának beállítása és a rendszer leállítása.
15. A vezetőoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

## 4 A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.

A rendszer akkor is működőképes, ha a jármű álló helyzetben van, bekapcsolt motorral.

Emelje fel a **14** szabályozót a kívánt befűvási sebességre, majd a **11** szabályozót a rendszer aktiválásához.

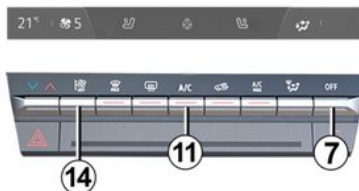
## A berendezés leállítása

Nyomja meg a gombot **7**:

- a légkondicionálás vagy fűtés automatikusan leáll;
- az utastérbe befűjt levegő szellőzési sebessége nulla;
- - haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál mellőzni kell.

## A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása



A **11** vezérlővel a légkondicionáló funkciót lehet bekapcsolni (jelzőlámpa bekapcsolva) vagy kikapcsolni (jelzőlámpa kikapcsolva).

A rendszer nem kapcsolható be, ha a légbefűvási teljesítmény nulla.

## A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

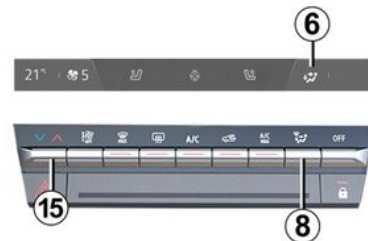
**Javaslatok:** a jármű által megtehető távolság optimalizálásához

kapcsolja ki a légkondicionálást, ha a külső hőmérséklet megfelelő.

## A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Nyomja meg vagy emelje fel a **14** szabályozót, hogy a kívánt komfortfokozatnak megfelelően állítsa be a légbefűvási sebességet.

## A levegő hőmérsékletének beállítása



Nyomja meg a **15** gombot, majd a multimédiás képernyőn a kurzorral állítsa be a levegő hőmérsékletét. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fájni fog. A hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a **15** gombot, majd a multimédiás képernyőn emelje felfelé a kurzort.

## Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg egyszer vagy többször a **8** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás **6** megjelenik a multimédiás képernyőn.

A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.

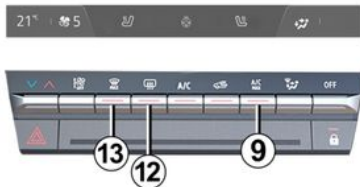


A levegő a műszerfali szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

## „Jó kilátás” funkció



Nyomja meg a **13** gombot: a beépített jelzőlámpa világítani kezd.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő és az első oldalablakok gyors páramentesítését és jégtelenítését. Automatikusan működteti a légkondicionálást és a fűtést.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg újra a **13** gombot, vagy válassza ki a kívánt beállítást (elosztás, szellőzési sebesség, keringetés).

## A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a **12** gombot: a beépített jelzőlámpa világítani kezd. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapiillantótükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg ismét a gombot **12**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

## „A/C MAX” funkció

Az „A/C MAX” funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a légkondicionáló rendszer maximális teljesítményét érezze anélkül, hogy a zaj vagy a túl hideg levegő miatt kényelmetlenül érezné magát vagy kompromisszumokat kellene kötni.

Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

– teljesen hidegre programozott hőmérséklet;

66178

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

- a levegő elosztása az utasok között;
- maximális teljesítményű légáramlás;
- a légkondicionálás bekapcsolása;
- levegőkeringtetés.

Nyomja meg a **9** gombot a funkció aktiválásához. Kapcsolja ki az ECO üzemmódot a lehető legnagyobb teljesítményhez.

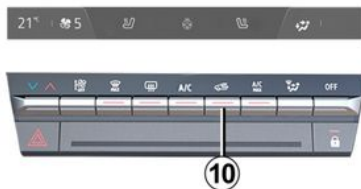


## Tanács

Fagy esetén, a szélvédő jégmentesítéséhez a jég- és páramentesítő funkció helyett lehetőség használjon kézi jégkaparót, hogy csökkentse az energiafogyasztást.

## A belső levegőkeringtetés bekapcsolása

66178



Nyomja meg a **10** gombot: a beépített jelzőlámpa világítani kezd. Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringetése történik.

## A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjú területen való közlekedés);
- az utastér mielőbbi lehűtését.



A páraés jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.



A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb **10** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

## Légtisztító

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

## ECO mód

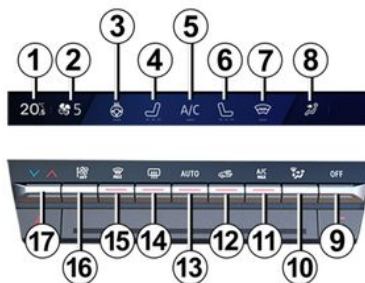


A multimédiás képernyőről **16** elérhető MULTI-SENSE menüből vagy a **17** kapcsoló megnyomásával aktiválhatja a(z) ECO üzemmódot, amely befolyásolja a fűtési szintet és csökkenti a jármű üzemanyag-fogyasztását.

A multimédiás képernyőn **16** a hőmérséklet-kijelző alatt található ECO jelzőlámpa tájékoztatja Önt arról, hogy a(z) ECO üzemmód aktiválva van.

## Automata légkondicionálás

### Kapcsolók



1. Vezetői fűtőhőmérséklet-kijelző.
2. Ventilátorfokozat kijelzője.
3. Fűtött kormánykerék aktiválásának vezérlése.
4. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.
5. A légkondicionálást bekapcsoló kapcsoló.
6. Az utasülés fűtésének vezérlése.
7. Szélvédő jég-/páramentesítés.
8. Utastér levegőelosztásának jelzése.

9. A rendszer kikapcsolása.

10. Az utastéri levegőelosztás szabályozása

11. Az „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.

12. Levegőkeringtetés.

13. Légkondicionálás aktiválásának vezérlése AUTO üzemmódban.

14. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

15. „Jó kilátás” funkció.

16. A ventilátor fordulatszámának beállítása és a rendszer leállítása.

17. A vezetőoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

## A rendszer kiés bekapcsolása

### A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.

A rendszer akkor is működőképes, ha a jármű álló helyzetben van, bekapcsolt motorral.

Nyomja meg a **13** kapcsolót a rendszer bekapcsolásához, vagy állítsa be a **16** kapcsolóval a ventilátor kívánt fordulatszámát.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

## A berendezés leállítása

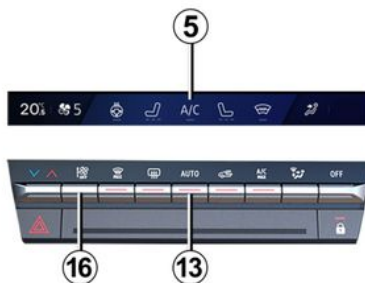
Nyomja meg a **9** vezérlőt a rendszer kikapcsolásához.

## A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automatikus üzemmódban a rendszer kezeli a légkondicionálás aktiválását. A rendszer be- és kikapcsolása továbbra is lehetséges az **5** kapcsoló megnyomásával.

## Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.



A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

**AUTO:** optimalizálja a kiválasztott komfortfokozatot a külső körülményeknek megfelelően. Nyomja meg a **13.** gombot.

**SOFT:** lehetővé teszi, hogy a kívánt hőmérséklet szintet egyenletesebben és csendesebben érzjük el. Nyomja meg a **13** gombot, majd nyomja lefelé a gombot az SOFT üzemmód aktiválásához.

**FAST:** növeli a légáramlást az utastérben. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. Nyomja meg a **13** gombot, majd nyomja meg felfelé az FAST üzemmód aktiválásához.

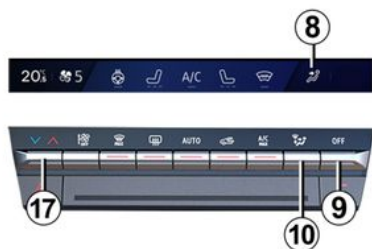
Amikor a légkondicionáló automatikus üzemmódban indul, a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.



A AUTO gombon kívül bármely más művelet letiltja az automatikus üzemmódot.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

## Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása



Nyomja meg egyszer vagy többször a **10** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás **8** megjelenik a multimédiás képernyőn. A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő a műszerfali szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

## A levegő hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg a **17** vezérlőt a levegő hőmérsékletének beállításához.

## A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a kívánt komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

A szellőzési sebességet beállíthatja a **16** vezérlő megnyomásával, hogy növelje vagy csökkentse a befújási sebességet.

## „Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **15** gombot: a beépített jelzőlámpa világitani kezd.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan aktiválja a légkondicionáló és a hátsó szélvédő jégtelenítő funkcióit.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg a **13** vagy **15** gombot.

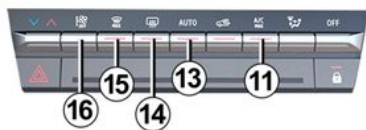


Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

## A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

66169



Nyomja meg a **14** gombot: a beépített jelzőlámpa világítani kezd. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

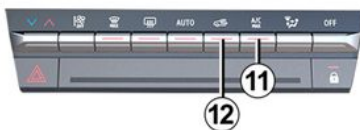
**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg ismét a gombot **14**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

## „A/C MAX” funkció

Az „A/C MAX” funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a

légkondicionáló rendszer maximális teljesítményét érezze anélkül, hogy a zaj vagy a túl hideg levegő miatt kényelmetlenül érezné magát vagy kompromisszumokat kellene kötni.

66169



Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

- teljesen hidegre programozott hőmérséklet;
- a levegő elosztása az utasok között;
- maximális teljesítményű légáramlás;
- a légkondicionálás bekapcsolása;
- levegőkeringtetés.

Nyomja meg a **11** gombot a funkció aktiválásához. Kapcsolja ki az ECO

üzemmódot a lehető legnagyobb teljesítményhez.

## A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

Ezt a funkciót automatikusan kezeli, de manuálisan is aktiválhatja. Ebben az esetben a bekapcsolásról a gombra **12** épített jelzőlámpa kigyulladására ad megerősítést.



A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

## Manuális használat

Nyomja meg a **12** gombot: a beépített jelzőlámpa világítani kezd.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot **12**, ahogy a belső levegő keringetése már nem szükséges.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

## Légtisztító

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## „Kedvencek” funkció



Járműtől függően a kormánykerék kapcsolójának **18** megnyomásával a következő funkciókat kapcsolhatja be a korábban definiált és eltárolt felhasználói beállítások szerint:

- fűthető kormány;
- fűthető ülések;
- légtisztítás.

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos

további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

## ECO mód



A multimédiás képernyőről **19** elérhető MULTI-SENSE menüből vagy a **20** kapcsoló megnyomásával aktiválhatja a(z) ECO üzemmódot, amely befolyásolja a fűtési szintet és csökkenti a jármű üzemanyag-fogyasztását.

A multimédiás képernyőn **19** a hőmérséklet-kijelző alatt található ECO jelzőlámpa tájékoztatja Önt arról, hogy a(z) ECO üzemmód aktiválva van.

## Légkondicionálás: programozás

### Légkondicionálás programozása



Álló helyzetű jármű és bekapcsolt motor esetén a „Jármű” kategóriában **3** a multimédiás képernyőn **1** nyomja meg az „Elektromos” menüpontot **2**, majd váltson a „Töltés és légkondicionálás” fülre a jármű töltésének programozásához.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



A következő beállítások aktiválásával több kényelmi programot is elmenthet:

- a hőmérséklet beállítása;
- annak az időpontnak a programozása, amikor a járműnek készen kell állnia;
- olyan napok kiválasztása, amikor a programot meg kell ismételni.

Aktiválhatja/kikapcsolhatja a mentett programokat.

**Megjegyzés:** a léghkondicionálót az okostelefonos alkalmazással is beprogramozhatja.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



## A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állapotot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.


Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

### **HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

## A „Programozás” aktiválása

A funkció még a programozott időpont előtt elindul, hogy amikor az ügyfél beszáll a járműbe, akkor a hőmérséklet már komfortos legyen, ha:

- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 7.5%-ot;
- leállítja a motort;
- a vezető nem tartózkodik a járműben.

A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

## A léghkondicionálás azonnali bekapcsolása

A léghkondicionálás azonnali indítását el lehet végezni, ha:

- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 7.5%-ot;
- leállítja a motort;
- a vezető nem tartózkodik a járműben.

A léghkondicionálás azonnali aktiválásának módja eltér a programozástól:

- az okostelefonról kell elindítani;
- a fűthető kormány funkció és az ülésfűtés automatikusan bekapcsol, ha a jármű rendelkezik ilyen extrákkal;
- a funkció körülbelül 10 perc után kikapcsol.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

## Az időzített légkondicionálás kikapcsolása

A légkondicionálás a befejező időpont után körülbelül 10 perccel automatikusan kikapcsol.

A funkció ugyanakkor kikapcsolható, ha:

- a motor jár;
- a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje 7% alatt van;
- a motorháztető nyitva van;
- megnyomja a kezelőpanel egyik kapcsolóját;
- a vezető körülbelül 20 másodpercig az utastérben tartózkodik.

**Megjegyzés:** ezek a feltételek a légkondicionálás azonnali kikapcsolására is vonatkoznak.

Ha a gépkocsi hosszú ideig parkoló helyzetben áll anélkül, hogy legalább egy aktív előhűtési ütemtervvel rendelkező ajtót kinyitnának, akkor a funkció a harmadik előhűtési indítástól kezdve kikapcsol. A funkció akkor lesz elérhető, ha a jármű egyik ajtaját kinyitják.

## Légkondicionálás: információk és használati tanácsok

### Információk és használati tanácsok

#### Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás kikapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párá sodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párá sodás esetén használja a „**Jó kilátás**” funkciót a párá sodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)

**Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.**

## Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az energiafogyasztás emelkedése normális jelenség.

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.


**Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.**


Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

## Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási füzetében.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

 Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járattatni.

 A jármű légkondicionáló rendszere a hajtóakkumulátor hűtésére is szolgál. A légkondicionáló hatékonyságának tartós csökkenése a meghajtó akkumulátor idő előtti romlásához vezethet.

## Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt.**

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

## Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt víztócsa keletkezik. Ez a kondenzáció miatt történik.



**Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört.** Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

## Hűtőközeg-folyadék



A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett **A** címkén.

Az információk megléte és elhelyezkedése az **A** címkén járműtől függően változhat.



**Hűtőközeg folyadék típusa**



# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



**(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa**



**Gyúlékony termék**



**Tanulmányozza a jármű használati útmutatóját**



**Karbantartás**

x,xxx kg	<b>(1)</b> A járműben lévő hűtőfolyadék mennyisége.
GWP xxxxx	<b>(2)</b> Globális felmelegedési potenciál (CO <sub>2</sub> -egyenérték).
CO <sub>2</sub> -egyenérték x.xxx	<b>(3)</b> A mennyiség súlyban és CO <sub>2</sub> -egyenértékben.

## További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

### R-1234yf hűtőfolyadék

- **(1)** 0,450 kg/1,050 kg
- **(2)** GWP 4
- **(3)** 0,002 t/0,004 t



**Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört.** Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást → **166**.


# MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

## Bevezetés



A felszerelések megléte és elhelyezkedése a gépkocsitól függ.

1. Multimédia képernyő.
2. USB-C multimédiás csatlakozók a középső konzolon.
3. Kormánykerék alatti kapcsoló.
4. Hangvezérlés.

 További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## „USB-C” multimédia-csatlakozók

A 2 USB-C multimédia csatlakozók tartozékok töltésére használhatók aljzatonként legfeljebb 15 watt (5 volt) teljesítménnyel.

**Megjegyzés:** a 2 USB-C multimédia csatlakozók adatátvitelre is használhatók.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 15 W lehet.

**Tűzveszély.**

## Mikrofon 5



(a telefonhoz és a hangasszisztenshez)



### A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

# MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

## Indukciós töltő terület



→ 326

# UTASTÉRI TÁROLO

## Elektromos ablakemelők

### Bevezetés

**A rendszerek működése** bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitásáig (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.

4



#### A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a járműben a kártyát vagy a kulcsot,

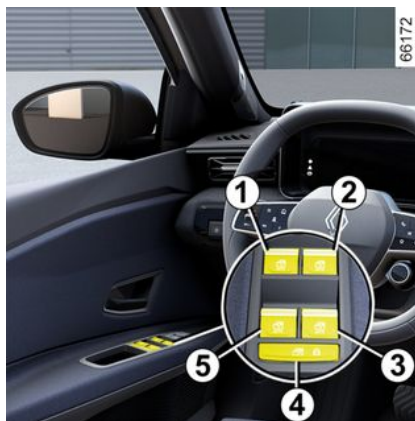
továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyermeket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tud magáról gondoskodni.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

**Súlyos balesetveszély.**

## Egyszeri gombnyomásos (impulzusos) elektromos ablakemelők



Röviden, de teljesen nyomja le vagy húzza maga felé az ablakemelő kapcsolóját: az ablak teljesen fel vagy lehúzódik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

**Megjegyzés:** a hátsó ablakok nem nyílnak ki teljesen.

A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

1. a vezetőoldali ablak esetén;
2. az első utasoldali ablak esetén;
3. és 5 a hátsó ülések ablakai esetén.



Az utasoldali ülések esetén nyomja meg a **6** kapcsolót.



#### Utások biztonsága

A vezető a hátsó ablakemelők működését letilthatja a kapcsoló **4** megnyomásával.

Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

# UTASTÉRI TÁROLÓ



Ne támasszon semmit a félig leengedett ablaknak: **mert károsodhat az ablakemelő.**

**Megjegyzés:** Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik, amikor már majdnem teljesen bezáródott (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

## Az egyérintéses elektromos ablakemelő nem működik

Az egyérintéses elektromos ablakemelő hővédelmi funkcióval bír: ha egymás után több mint 10 alkalommal megnyomja az ablak kapcsolóját, bekapcsol a védelmi üzemmód (bezárja az ablakot).

A következőkre van lehetőség:

- az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30 másodperces időközönként történő működtetése;
- járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

## Az ablakok nyitása/zárása távirányítással

Az ajtók kívülről történő kinyitásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya nyitógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan kinyílik.

Az ajtók kívülről történő bezárásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya zárógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan lezár.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).  
**Súlyos balesetveszély.**

## Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer normál üzemmódba áll vissza: nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, ahányszor kell,

hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

## Belső világítás

### Olvasólámpák

### Elelső olvasólámpák

(kivitteltől függően)



Érintse meg az **1** vagy **2** fényeket a következő aktiválásához:

- állandó világítás;

## UTASTÉRI TÁROLÓ

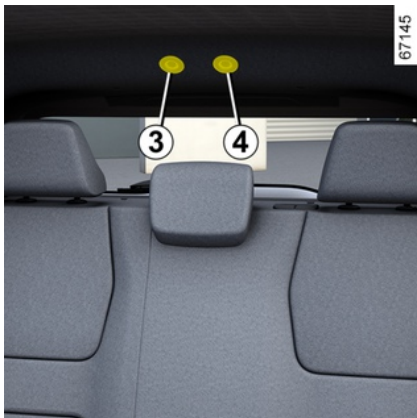
– azonnali kikapcsolás.

### Megjegyzés:

- A világítás be- vagy kikapcsolásához nem szükséges megnyomni a lámpákat. Csak hozzá kell érnie;
- a multimédiás képernyő segítségével kikapcsolhatja/ bekapcsolhatja az olvasólámpák világítását az ajtók nyitásakor → 140.

### Hátsó olvasólámpák

(kivitteltől függően)




Érintse meg a **3** vagy **4** fényeket a következő aktiválásához:

- állandó világítás;
- azonnali kikapcsolás.

### Megjegyzés:

- A világítás be- vagy kikapcsolásához nem szükséges megnyomni a lámpákat. Csak hozzá kell érnie;
- a multimédiás képernyő segítségével kikapcsolhatja/ bekapcsolhatja az olvasólámpák világítását az ajtók nyitásakor → 140.

 Az ajtózárok vagy az ajtók kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.

### Csomagtér-világítás



A lámpa **5** a csomagtérajtó nyitásakor gyullad ki.

## UTASTÉRI TÁROLÓ

### Napellenző, szépítkező tükrök



#### Napellenző

Hajtsa le a napellenzőt **6** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

#### Piperetükör

Emelje fel a fedelet **7**.

#### Világítás, napellenző

(felszereltségtől függően)

A **8** világítás automatikusan bekapcsol, amikor a napellenző nyitva van.

### Segédberendezések csatlakozója

#### Szivargyújtó-csatlakozó **1**



Tartozékok csatlakoztatására szolgál.

Használható például a defektjavító készlet kompresszorához → **347**.



A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 110 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

**Tűzveszély.**

# RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

## Első tárolórekeszek

### Első ajtók tárolórekeszei 7



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

## Középkonzol tárolórekesz vagy indukciós töltőzóna 2



A járműtől függően a 3 szimbólum azt jelzi, hogy a 2 terület töltőkábel használata nélkül is használható a telefon töltésére.

A vezeték nélküli töltővel kapcsolatos további információkért kérjük, olvassa el a multimédia rendszer utasításait.



Országtól és előfizetéstől függően az indukciós töltési terület a digitális kulccsal ellátott okostelefon elhelyezési területe is ➔ 63.



Fontos, hogy ne hagyjon semmilyen tárgyat (indítókártya, USB-meghajtó, SD-kártya, hitelkártya, ékszerek, kulcs, érmék stb.) az indukciós töltési területen 2 telefontöltés közben. Távolítson el minden mágneses kártyát vagy bankkártyát a telefon tokjából, mielőtt a telefont az indukciós töltőhelyre 2 helyezné.



Az indukciós töltési területen 2 hagyott tárgyak túlmelegedhetnek. Javasoljuk, hogy ezeket az erre a célra biztosított területekre helyezze (rakodórekesz, napellenző tárolója, stb.).



# RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

## Középkonzol tárolórekesz 4



Egy elválasztófal 6 lehetővé teszi a középkonzol tárolójának elrendezését.

## Pohártartók 5

Egy elválasztófal 6 segítségével olyan területet hozhat létre, amelyen egy újabb pohártartó helyezhető el.

Az elválasztófal eltávolítható, hogy üres tárhelyet biztosítson.

## Rakodóhelyek a középső könyöktámaszban 8



Húzza felfelé a középső kartámasz 7 fedelét.



Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott”

rakodórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

**A forró folyadék leforrázhatja, ha kifolyik.**

## Napellenző rakodórésze 9



Térkép, különböző jegyek stb. rögzítésére alkalmas.

## RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

### Kesztyűtartó



A kinyitáshoz húzza meg a nyelvet **10**.

Elfér benne egy doboz zsebkendő, egy üveg víz stb.

### Hátsó rakodórekeszek

#### Rakodózseb 11



(kivittől függően)

# CSOMAGSZÁLLÍTÁS

## CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBE

A szállítani kívánt tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy a legnagyobb felületükkel az alábbiak valamelyikéhez támaszkodjanak:



- A hátsó ülések háttámlájának szokásos terhelés esetén (példa: **A**).



- maximális terhelés esetén a hátsó ülések háttámláit lehajtva, az első ülések háttámláihoz (példa: **B**).

Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást

úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.



**Amikor a helyére teszi az üléstámlát,** ellenőrizze, jól bezáródott-e az

üléstámla.

**Ha üléshez használnál,** győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat. A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.



A nehezebb rakományt mindig közvetlenül a padlón helyezze el. Ha a jármű rendelkezik

rögzítési pontokkal **1** a csomagtér padlóján. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre, sérülést okozva az utasoknak. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

# CSOMAGSZÁLLÍTÁS

## Vonóhorog



**A vonóhorog megengedett függőleges terhelése, legnagyobb megengedett vontatási súly fékezett és fékezetlen állapotban: → 380.**

### **A vonóhorog kiválasztása és felszerelése**

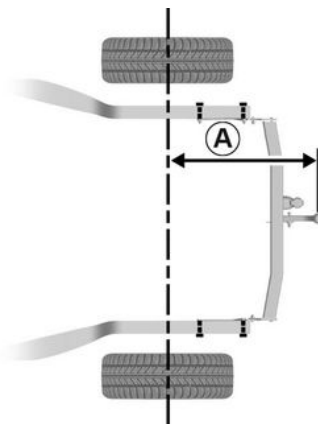
Eredetileg nem a járműre szerelt vonóhorog (kereszttartó és vonóhorog): a teljes vonóhorog és rögzítései nem haladhatják meg a 25 kg-ot. Semmiféle vontatóberendezés nem takarhatja el használaton kívül a lámpákat vagy a rendszámotablát.

Minden esetben tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, ahol éppen tartózkodik.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsiban egyéb papírjaival együtt tartani.

63561



Legnagyobb méret **A**: 757 mm.

Annak érdekében, hogy járműve ne sérüljön meg, szigorúan tilos a vonószem és más eszközöket más jármű vontatására használni.

63562



# HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

## Motorháztető

### A motorháztető nyitásbiztosító nyelve



A nyitáshoz húzza meg a műszerfal bal oldalán található **1** fogantyút.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert **véletlenül lecsukódhat.**



A kioldáshoz nyomja a **2** kart balra, miközben felnyitja a motorháztetőt.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik. Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet.

Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkék utasításait. A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

**Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.**

A hűtőventilátor bármikor

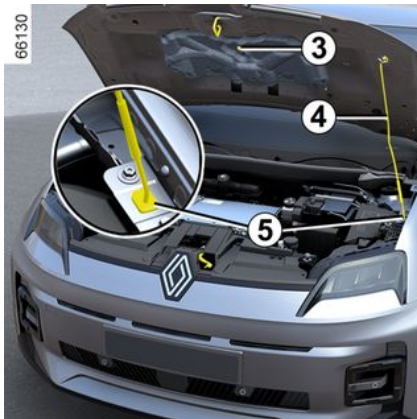


bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet. **Sérülésveszély.**

## HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

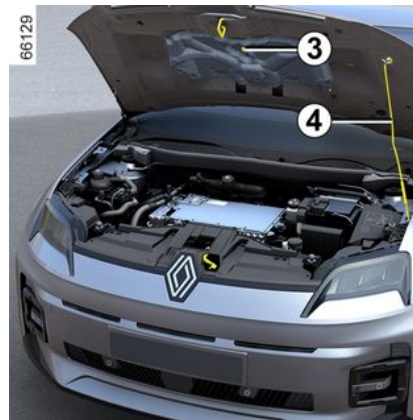
### A motorházfedél nyitása/ csukása

#### A motorházfedél nyitása



Miután felemelte a gépházfedeleket, és kiakasztotta a **4**-es támaszt a **3**-as tartóeleméből, a biztonsága érdekében a helyére **5** kell igazítania a támaszt.

#### A motorházfedél lecsukása



A motorházfedél csukása előtt ellenőrizze, hogy semmi ne maradjon a fedél alatt.

A gépházfedél lecsukásához akassza be újra a **4**-es támaszt a **3**-as tartóelembe. Fogja meg a motorházfedelet középen, kísérelje kézzel 30 cm magassáig és ejtse le. A saját súlyánál fogva bezáródik.



A motorházfedél kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.  
**Sérülésveszély.**



Ellenőrizze a motorházfedél megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi (kavics, rongy stb.) nem zavarja a reteszelt.



A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem felejtett-e ott valamit (rongyot, szerszámot stb.). AZ ott felejtett tárgy a motor károsodását, vagy akár tüzet okozhat.

# HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

## Hűtőfolyadék-szint



A járműtől függően a hűtőfolyadék-tartályok elhelyezkedése változhat:

- az **1** tartály a motor és a hajtóakkumulátor hűtőköréhez tartozik;
- a **2** tartály az utastér körének hűtésére szolgál.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik. **Hideg állapotban** minden tartályban a szintnek az **1** és **2** hűtőfolyadék-tartályokon lévő „MINI” és „MAXI” jelek között kell lennie.

Töltse fel **hidegen** a tartályt, mielőtt a szint a „MINI” jelölésig csökken.

**Megjegyzés:** új járműnél a bejáratási fázisban: a folyadékszint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „MAXI” jelzés, majd a „MINI” és „MAXI” szint közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.



Ha az olajsztint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

**Égési sérülések veszélye**



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik. Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet.

Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkék utasításait.

A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

**Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.**

A hűtőventilátor bármikor



bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet. **Sérülésveszély.**

**A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága**

**Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (nagyon**

## HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

súlyos károkat okozhat a motorban és az akkumulátorban, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

### Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.  
**Sérülésveszély.**

## Folyadékszintek, szűrők

### Fékfolyadék-szint



A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik. Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

### Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

### Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie. Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

### Folyadékszint (1)

A fékfolyadék szint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a tárcsa kopását, akkor az ellenőrzési eljárást ismertető dokumentumot a hálózatunkból vagy a gyártó weboldaláról kell beszereznie.



# HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

## ablakmosó tartály



a szivattyúban és a fúvókákon vízkő rakódhat le).

5

## Feltöltés

Nyissa ki a zárósapkák **2**, és töltsé fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

## Mosófolyadék

Csak fagyálló folyadékot tartalmazó szélvédőmosó-folyadékot használjon.

Javasoljuk, hogy konzultáljon egy hivatalos kereskedővel vagy egy képzett szakemberrel.

**Megjegyzés:** ne használjon kemény vizet (az indítószivattyú károsodhat,

## AKKUMULÁTOR:

### Másodlagos 12 V-os akkumulátor

#### Bevezetés



A másodlagos akkumulátor egy 12 V-os akkumulátor: ez szolgáltatja a jármű berendezéseinek (világítás, ablaktörlők, ablakok, audiorendszer stb.) és bizonyos biztonsági rendszerek, például a fékrásegítő rendszer működtetéséhez szükséges energiát.

**Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.**



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.

#### Karbantartás/cseré

A „12 V-os” másodlagos akkumulátor 1 töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- a külső hőmérséklet csökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók hosszan tartó használata után.



Saját biztonsága érdekében és a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, ablaktörlő, ABS stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os másodlagos akkumulátoron végzett bármilyen beavatkozást (eltávolítás, leválasztás stb.) **MINDIG** szakembernek kell elvégeznie.

**Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.**

Feltétlenül **tartsa be** a csereperiódusokat (ne lépje túl azokat), ahogy a karbantartási útmutató előírja.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

## AKKUMULÁTOR:



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik. Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet.

Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkék utasításait.

A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

**Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.**

A hűtőventilátor bármikor



bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet. **Sérülésveszély.**

### A címke



61476

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat.

- nyílt láng használata és a dohányzás tilos.
- Feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Robbanásveszélyes anyagok.
- Lásd a használati útmutatót.
- Maró hatású anyagok.

### autómentés



Tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor lekötése.

**Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.**



A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében a következők használatával tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor feltöltése:

- külső akkumulátortöltő;
- másik gépkocsi akkumulátora.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

## AKKUMULÁTOR:



Ne használja elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi 12V-os másodlagos akkumulátorának feltöltésére. Az elektromos gépkocsi 12V-os teljesítménye ugyanis nem elegendő ehhez.  
**Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.**

5

## Karosszéria karbantartása

### Karosszéria karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

#### **A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok**

- légszennyeződés (beépített területeken és iparvidéken);
- a levegő sóartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (téli az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

#### **A közlekedés során szerzett sérülések**

#### **A lakkfelületet koptató tényezők**

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

### Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a műszaki részlegünk által javasolt sampon használatával (soha ne használjon sűrűlő hatású szert). Előbb alaposan öblítse le egy erős sugarú mosóval:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződések;
- a sárát, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **madárürülék, amely kémiai reakciót vált ki a festékekkel, ami gyorsan elszínezi a festéket, és akár a festék leválását is okozhatja.**

**Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta,

falevelek, stb.) rendszeresen takarítsa le.

- Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a felnyezést.

A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

- Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Lapozza fel a "Korrózióvédelem" című füzetet.

Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

Ha magasnyomású tisztítóberendezéssel mossa le a járművet, kérjük, tegye meg a következő óvintézkedéseket:

- győződjön meg arról, hogy a jármű fényezéséhez, a tisztítási kívánt területhez vagy alkatrészhez megfelelő-e az ilyen típusú mosás;
- a berendezés által szállított nyomásnak 100 bar-nál kisebbnek kell lennie;
- mosásnál a szórófej legalább 15 cm távolságban legyen a járműtől, és ellenőrizni kell, hogy a víz áramlási

## TISZTÍTÁS

sebessége nem éri el a 15 l/perc értéket;

– ne mossa sokáig ugyanazt a területet, azokat a pontokat, amelyeket ütés ért, vagy a tömítéseket (a festék károsodásának, a tömítések leválásának stb. veszélye miatt).

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.



Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

### Mit ne tegyen

Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbálja a szakszerveink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok megtámadhatják a fényezést.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsirtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészek (pl. motortér);
- a kerekek (pl. a fékrendszer alkatrészei, mint a féknyereg);
- az alváz;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

### A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

### Mi a teendő?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törlőrongy, szivacs, stb. segítségével.

### Mit ne tegyen

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

### Gépi autómosó berendezés használata

Helyezze az ablaktörlő kapcsolókat kikapcsolt helyzetbe ➔ 160.

Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapiillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

# TISZTÍTÁS

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.



## Autómosás

Soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a motortér, a töltőaljzat és a hajtóakkumulátor tisztítására.

**Károsodhat az elektromos rendszer.**

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

**Halálos áramütés érheti.**

## A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg a kendőt szappanos vízzel, mindig puha ruhával vagy vattával öblítve.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

**Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl. lehúzó).**

## Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

### Mi a teendő?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

### Mit ne tegyen

Használjon alkoholos tisztítószereket.

Használjon eszközöket (pl. kaparót).

Túl erős dörzsölés.



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

## Belső kárpitok karbantartása

### Bevezetés

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Bármilyen típusú foltról legyen is szó, használjon **hideg (esetleg langyos), természetes összetevőket tartalmazó szappan feloldásával készült szappanos vizet.**

**Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.**

Használjon puha törlőruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

## Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külsőhőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

# TISZTÍTÁS

**Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.**

## Biztonsági övek

Tartsa őket tisztán.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

**Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.**

**Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)**

**Rendszeresen** portalanítsa a textilhuzatokat.

## Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

## Kemény vagy krémszerű foltok

**Azonnal** távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (haladjon a szélek felől a közepe felé, mivel így elkerülheti a folt szétkenését).

Folyadékfolt esetén járjon el az alábbiak szerint:

## Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy az anyag kikristályosodjon, majd járjon el úgy, ahogy a durva foltoknál.



Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért, illetve nem kielégítő eredmények esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

## A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítania az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem

akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

## Mit ne tegyen

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.



# GUMIABRONCSOK

## Gumiabroncsok

### A gumiabroncsok karbantartása

A jármű és a talaj között kizárólag a gumiabroncsok biztosítanak kapcsolatot, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Meg kell győződnie arról, hogy gumiabroncsai megfelelnek a KRESZ-ben meghatározott helyi előírásoknak.



A gumiabroncsoknak jó állapotban kell lenniük, és a futófelületnek megfelelő mélységűnek kell lennie; a műszaki osztályunk által jóváhagyott gumiabroncsok kopásra figyelmeztető csíkokkal **1**

rendelkeznek, amelyek a **futófelületbe több ponton beágyazott jelzők**.

Ha a gumiabroncs futófelülete a kopásjelzőkig kopott, akkor láthatóvá válnak **2: ekkor szükséges az abroncsok cseréje, mivel a futófelület mintázata legfeljebb 1,6 mm mély, ami rossz tapadást eredményez nedves úton**.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



Az olyan vezetési hibák, mint a járdaszegélynek ütközés, károsíthatják

a gumiabroncsot és a keréktárcsát, és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

## Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címkén) **→ 346**.

## GUMIABRONCSOK



**A helytelen  
abroncsnyomás a  
gumiabroncsok  
rendellenes**

kopásához, valamint  
szélsőséges mértékű  
felforrósodásához vezethet.  
Ezek a tényezők jelentősen  
csökkenthetik a közlekedés  
biztonságát, és a  
következőkhöz vezethetnek:

- rossz a jármű úttartása;
- a durrrdefekt vagy a futófelület leválásának kockázata.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A nyomást akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek: hagyja figyelmen kívül a meleg időben vagy nagy sebességgel történő vezetés után esetlegesen elért magasabb nyomást.

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges **hidegen, a normál nyomásértékekhez adjon hozzá 0,2-0,3 bart (3 PSI).**

**Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**



Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka ronthatja a

gumiabroncs tömítettségét, és nyomásvesztést okozhat. Mindig az eredetivel megegyező szelepszapkát használjon, azt csavarja rá teljesen a szelepre.



**Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű**

Túl alacsony nyomás (defekt stb.) esetén a kijelzőegységen

→ 187 világítani kezd a  visszajelző lámpa.



Az első kerekeket (gumiabroncsok és/ vagy felnik) tilos a hátsók helyére felszerelni!

### Gumiabroncs cseréje

Új gumiabroncsok felszerelésével forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

## GUMIABRONCSOK



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

**A teherbírásnak és a sebességnek legalább azonosnak kell lennie az eredeti gumiabroncsokéval, vagy meg kell felelniük a márkakereskedő által javasoltaknak.**

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

**Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.**

### Téli használat

#### Hóláncc

**Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekekre.**

Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hóláncc felszerelését.**

#### Egyirányú gumiabroncsok

Forgásirány-kötött gumiabroncsot csak az egyik irányban lehet felhelyezni. Ezt az irányt feltétlenül be kell tartania.

Ha egy forgásirány-kötött gumiabroncsot a forgásirányával ellentétes irányba kell felhelyezni egy defektet követően, óvatosan vezessen, különösen nedves utakon, mivel a gumiabroncsok jellemzői így nem érvényesülnek.

#### Téli gumiabroncsok

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

**Figyelem!** Ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

#### Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

**Megjegyzés:** hóabroncsok, téli gumiabroncsok vagy szöges gumiabroncsok használatával jelentősen csökken a gépkocsi hatótávolsága.



A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.



A hóláncc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges. A kerekekre kizárólag azoknak megfelelő hóláncc szerelhető. Javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.

# GUMIABRONCSOK

## Keréknyomás

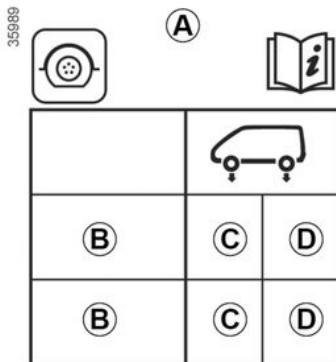
### A címke



A leolvasáshoz nyissa ki az ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges hidegen, **a normál nyomásértékekhez adjon hozzá 0,2–0,3 bart (3 PSI). Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**



**B.** : a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

**C.** : az első gumiabroncsok nyomásértéke.

**D.** : a hátsó gumiabroncsok nyomásértéke.

 **Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű**

Túl alacsony nyomás (defekt stb.) esetén a kijelzőegységen

→ 187 világítani kezd a  visszajelző lámpa.

 **A gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonság és hálócok felszerelése:** a

karbantartási előírásokért, a gépkocsi típusától függően a hálócok alkalmazásával kapcsolatos információért → 343.



**Teljes terheléssel (megengedett össztömeg) használ, vontatást végző**

**gépkocsi**

Legfeljebb 100 km/h

**sebességgel haladjon, és**

**növelje meg a gumiabroncsok nyomását 0,2 barral → 380.**

**Gumiabroncs-leválás veszélye.**

## GUMIABRONCSOK



### **A gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonság és hóláncok felszerelése: a**

karbantartási előírásokért, a gépkocsi típusától függően a hóláncok alkalmazásával kapcsolatos információért

→ 343.



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

**A teherbírásnak és a sebességnek legalább azonosnak kell lennie az eredeti gumiabroncsokéval, vagy meg kell felelniük a márkakereskedő által javasoltaknak.**

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

**Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.**

## Defektjavító készlet

### Bevezetés



6

## GUMIABRONCSOK



A készlettel defektmentesíthető a gumiabroncs, ha a futófelületet **A** 6 mm-nél kisebb tárgy rongálta meg. Nem alkalmazható bármilyen defektre, például 6 mm-nél nagyobb lyukak, vagy az oldalfal **B** kihaladásának a javítására. Ellenőrizze, hogy a felni állapota megfelelő-e. Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumiabroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumiabroncsjavító készletet, ha a defektes gumiabronccsal történő haladás következtében a gumiabroncs károsodott. Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumiabroncs oldalfalát. Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumiabronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumiabroncs javíthatatlanná válhat.

**Ez a javítás csak ideiglenes.** Defekt után a lehető leghamarabb vizsgáltsassa (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel. Ha egy defektmentesítővel megjavított gumiabroncsot cseréltet le, figyelmeztesse erre a szakembert. A gumiabroncsba befújt anyag miatt menet közben lehetséges, hogy vibrációt fog érezni.

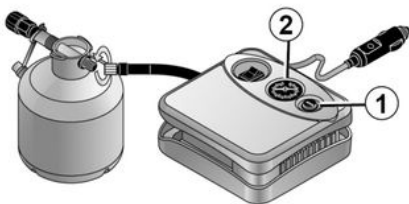


A defektmentesítő készlet csak olyan járművek abroncsaihoz használható, amelyeket ilyen készlettel láttak el gyárilag. Tilos másmilyen jármű gumiabroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására használni. Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöpög, azonnal öblítse le. A javítókészletet gyermekektől elzártnan tárolja. Az üres palackot ne hagyja ott az út szélén. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek. A palack felhasználhatósága korlátozott, a címkén jelzett dátumig. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

## GUMIABRONCSOK

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

47426



Defekt esetén használja a csomagter szőnyege alatt található készletet.

### **Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű**

Túl alacsony nyomás (defekt stb.) esetén a kijelzőegységen

→ 187 vilgítani kezd a  visszajelző lámpa.

### **Járó motorral és behúzott parkolófékkel:**

- csatlakoztasson le minden olyan berendezést, amelyet a jármű 12V-os aljzatára csatlakoztatott.
- vonóhorgos járműveken húzza ki az utánfutó elektromos aljzatából a csatlakozót, ha ez szükséges;
- **olvassa el a jármű csomagtartójában található defektjavító készlet kompresszorán található információkat**, és kövesse a használati útmutatót;
- fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra → 343;
- maximum **15** perc után állítsa le a felfújást, és nézze meg a nyomást (a nyomásmérőn **2**);

**Megjegyzés: a tartály ürítése közben (kb. 30 másodperc) a nyomásmérő 2 rövid ideig legfeljebb 6 bar nyomást jelez, majd a nyomás csökken.**

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg az **1** gombot.

**Ha az előírt 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne vezesse a járművet, és forduljon márkakereskedőjéhez.**

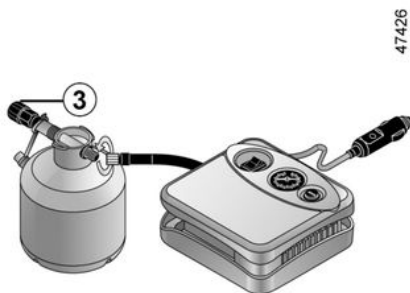


A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

## GUMIABRONCSOK



6

Az abroncs megfelelő felfújása után szerelje le a készletet: lassan csavarja le a felfújoadaptert a tartályról **3**, hogy a termék ne fröcskölhessen szét, majd helyezze el a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne szivároghasson.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a vezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- A felfújást követően a gumí kezdetben eresztetni fog. Ezért menni kell egy kicsit az autóval, hogy a lyuk eltömítődjön.
- Azonnal induljon el a járművel, és haladjon 20–60 km/h közötti

sebességgel, hogy a termék egyenletesen eloszoljon a gumiabroncsban. 3 km megtétele után álljon meg, és ellenőrizze a nyomást.

- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be újra. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

### A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni;

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok működését.



Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka ronthatja a

gumiabroncs tömítettségét, és nyomásvesztést okozhat. Mindig az eredetivel megegyező szelepsapkát használjon, azt csavarja rá teljesen a szelepre.



Defektmentesítő készlettel javítva legfeljebb 200 km távolság tehető meg.

Ezen felül csökkentse a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A matrica, amit Önnek kell a műszerfal jól látható helyére ragasztania, erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.



## GUMIABRONCSOK

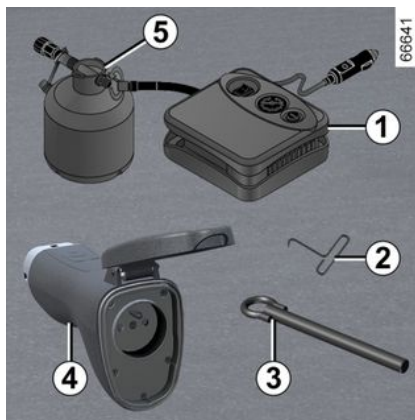
### Szerszámok

#### A szerszámkészlet elhelyezkedése



A szerszámtartó a csomagtér szőnyege alatt helyezkedik el.

A használat után ellenőrizze, hogy a szerszámok megfelelően vannak-e rögzítve.



#### Gumiabroncs-javító készlet kompresszora 1

→ 347

#### Dísz tárcsakulcs 2

Lehetővé teszi a dísz tárcsák levételét.

#### Vonószem 3

→ 353

#### Adapter V2L töltéshez 4

→ 47

#### Defektjavító termék tartálya 5

→ 347



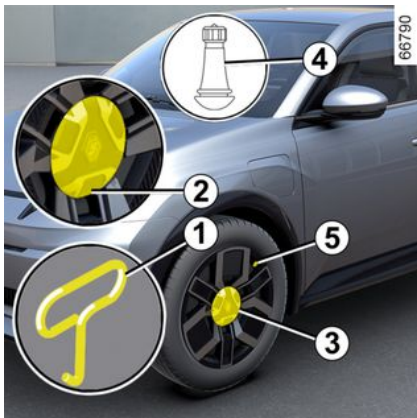
Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, **mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést vagy kárt okozhatnak.** Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére, **a sérülésveszély csökkentése érdekében.**

## GUMIABRONCSOK

### Dísztárcsák, dísztárcsa – kerék

#### Dísztárcsák

#### Csavartakaró 3



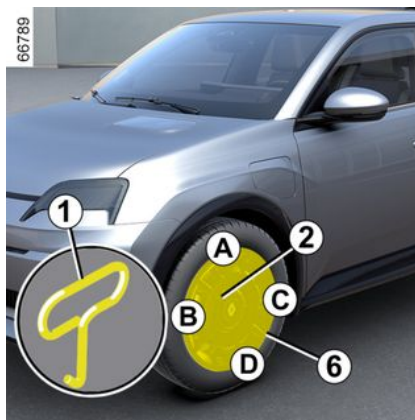
Szerelje le a dísztárcsakulccsal **1** (a szerszámkészletben található): a dísztárcsakulccsal: akassza be a kampót a szelephez közeli nyílásba **2** a csavartakaró közepén **3**.

A középső felnikupak visszaszerelése:

- úgy helyezze el, hogy a **4** jelzés (ami a kupak külső szélén látható) a felni **5** szelepe felé nézzen és ahhoz igazodjon;
- pattintsa be a kupak **3** középső részének megnyomásával;

- Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e.

#### Dísztárcsa 6



Szerelje le a dísztárcsát a (a szerszámkészletben található) **1** dísztárcsakulccsal: akassza be a kampót a szelephez közeli nyílásba **2**.

Visszahelyezéskor igazítsa a szelephez **2**.

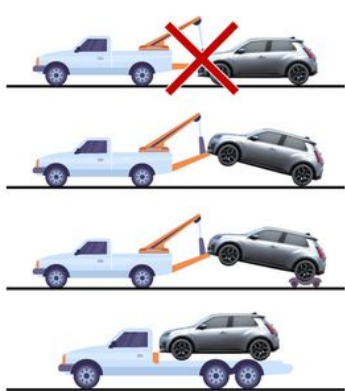
Akassza be a rögzítőkapcsokat teljesen először a szelep felőli **A** oldalon, majd a **B** és **C**, legvégül a szeleppel szemközti **D** oldalon.



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére, **a sérülésveszély csökkentése érdekében.**

# AUTÓMENTÉS

## Vontatás: menetképtelen a jármű



A vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat feltétlenül tartsa be.

A jármű vontatása vagy trélerre helyezése előtt esettől függően győződjön meg arról, hogy a sebességváltó **N** helyzetben van és/ vagy a rögzítőkék ki van oldva.

Tartsa be az alábbi utasításokat:

- ha a kártya az utastérben van, nyomja meg az indítógombot a fékpedált lenyomva tartva;
- kapcsoljon **N** ➔ **169** fokozatba;
- nyomja meg az indítógombot a motor leállításhoz;

- nyomja meg az indítógombot több mint két másodpercig a fékpedál lenyomása nélkül. A kiegészítő funkciók rendelkezésre állnak: használhatja a jármű világítási funkcióit (elakadásjelző lámpa, féklámpa stb.). Éjszaka az autót ki kell világítani. A „Tartós gyújtás bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;

- ha a vezető biztonsági be van kapcsolva, kapcsolja ki;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;
- engedje ki a rögzítőféket, lenyomva tartva a fékpedált ➔ **176**. A „Parkolóféket húzza be” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- csukja be a vezetőoldali ajtót, de ne zárja be a járművet (a „Tartós gyújtás bekapcsolva” üzemmódnak aktiválva kell maradnia);
- a vontatás befejezése után nyomja meg az indítógombot több mint két másodpercig a fékpedál lenyomása nélkül (az akkumulátor lemerülésének veszélye). A „Tartós gyújtás bekapcsolva” üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

## Vontatás lehetősége

Szigorúan tilos a járművet úgy vontatni, hogy az első kerekek a talajon vannak.



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak.

## Hozzáférés a vontatási ponthoz

**Kizárólag az első vontatási pontot 2** használja (soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit). Ez a vontatási pont csak a jármű vontatására használható. Soha nem szabad ennél fogva felemelni a járművet (sem közvetlenül, sem áttételesen.)

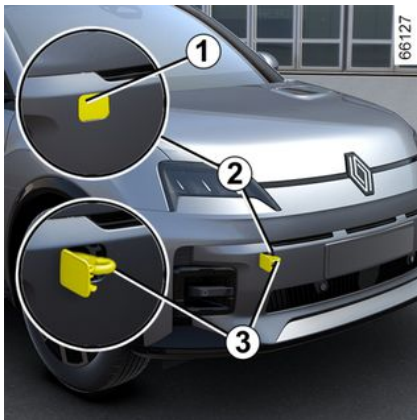
**Megjegyzés:** lapos csavarhúzó vagy hasonló szerszám használata esetén gondoskodjon a vontatási pont környezetének megóvásáról, pl. egy rongy segítségével.

## Kézrel csavarja be teljesen a vonószemet 3.

Kizárólag a **3.** számú vonószemet használja.

# AUTÓMENTÉS

## Első vontatási pont 2



Nyomja meg a fedél **1** felső részét; ezzel kibillen a fedél.



Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e becsavarva.

**Ellenkező esetben fennáll a veszélye a vontatmány elvesztésének.**



Leállított motor esetén a kormány szervó és a fék szervó nem működik.



– Merev vontatórudat használjon. Kötél vagy sodrony használata esetén (amikor ezt a szabályok engedik) szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- a járművet nem szabad vontatni, ha az nem irányítható.
- kerülje a vontatás során a gyors gázadást vagy hirtelen fékezést, mivel ezekkel kárt okozhat a járműben.
- Semmilyen esetben sem ajánlott a **25 km/h** túllépése.



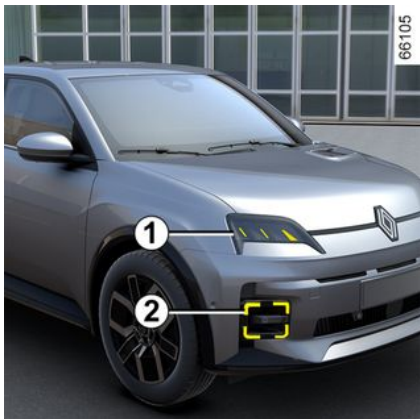
Annak érdekében, hogy járműve ne sérüljön meg, szigorúan tilos a vonószemet és más eszközöket más jármű vontatására használni.

## ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

### Külső világítás: izzócsere

#### Első fényszórók

#### LED-es tompított fényszóró/ távolsági fényszóró 1



Forduljon márkakereskedőjéhez

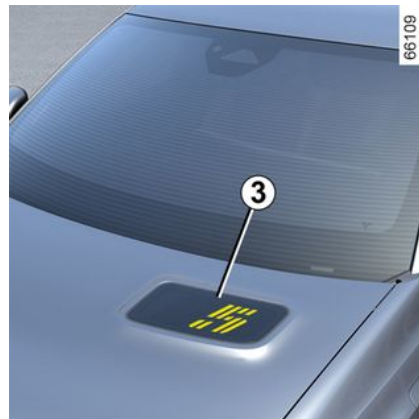
#### LED-es nappali menetfény/ helyzetjelző lámpa/irányjelzők 2

Forduljon márkakereskedőjéhez



Az elektromos rendszeren csak a márkaszerviz munkatársa hajthat végre bármilyen műveletet (vagy módosítást), mert a hibás csatlakoztatás károsíthatja az elektromos berendezéseket (a kábelköteget, a komponenseket, de legfőképpen a generátort). Ráadásul a márkaszerviz rendelkezik az összes olyan alkatrészszel, amelyek ezen egységek felszereléséhez szükségesek lehetnek.

### Töltöttségi szint kijelző 3

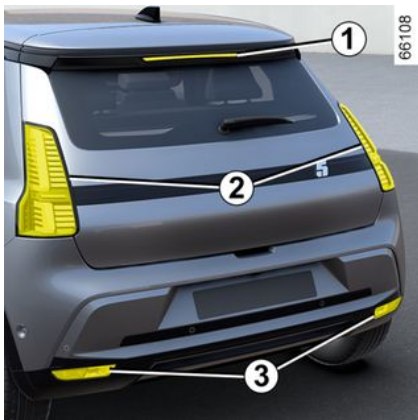


Forduljon márkakereskedőjéhez

6

## ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

### Hátsó lámpák és irányjelzők



### LED-es harmadik féklámpa 1

Forduljon márkaszervizhez.

### LED irányjelző lámpa/ helyzetjelző lámpák féklámpák 2

Forduljon márkaszervizhez.

### LED-es tolatólámpák és hátsó ködlámpák 3

Forduljon márkaszervizhez.

### LED-es rendszám tábla világítás 4



Forduljon márkaszervizhez.

### Irányjelzők 5

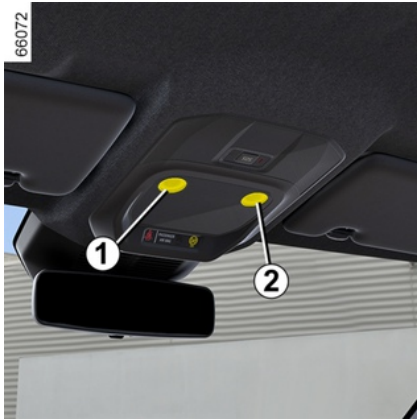


Forduljon márkaszervizhez.

# ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

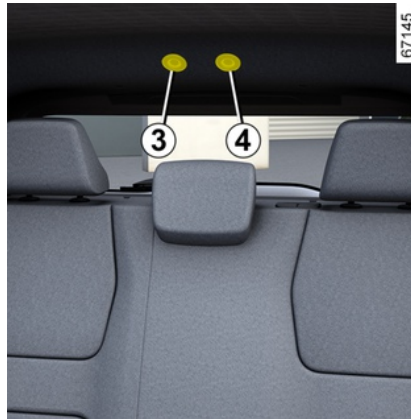
Belső világítás: izzócsere

Olvasólámpák 1 és 2



Forduljon márkakereskedőjéhez

Olvasólámpák 3 és 4



Forduljon márkakereskedőjéhez

Világító piperetükrök 5



Forduljon márkakereskedőjéhez

## ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

A csomagtartó megvilágítása 6



6

Forduljon márkakereskedőjéhez



# ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

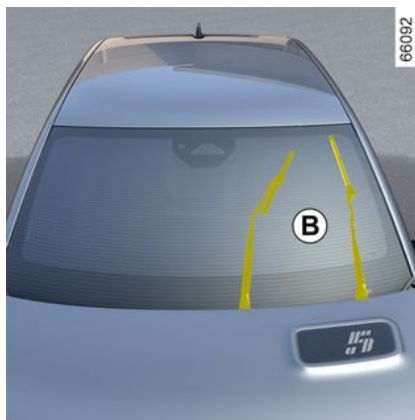
## Az ablaktörő lapátok 2 cseréje



Az ablaktörők cseréjéhez először állítsa azokat szervizelési helyzetbe **B**.

### Bekapcsolt gyújtásnál és leállított motor mellett:

- Mozgassa egymás után kétszer az **1**-es kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörő lapátok megállnak a **B** szervizelési helyzetben, a motorháztetőtől távolabb;
- emelje fel az ablaktörő kart, engedje le a **4** fület, majd távolítsa el lefelé a lapátot.

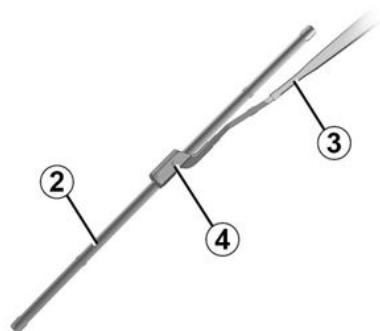


### Visszahelyezés

A **2** ablaktörő lapát visszaszereléséhez tegye a **3** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

A lapátok legalsó helyzetbe való visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd állítsa az **1** kapcsolókart **A** (egyszeri törlés) helyzetbe: az ablaktörő lapátok a gyújtás kikapcsolásakor visszatérnek a szélvédőre.

56511

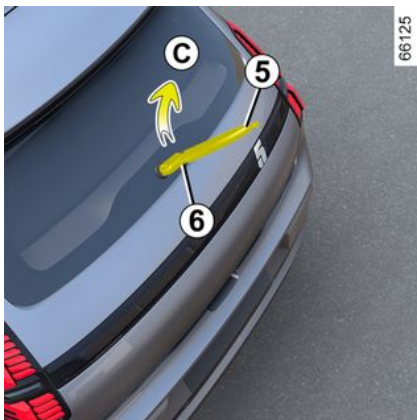


Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörőt;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

# ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

## Hátsó ablaktörő lapát 5



A kapcsoló a kikapcsolt helyzetben (inaktíválva):

- emelje fel az ablaktörő karját **6**;
- forgassa el a hátsó ablaktörő lapátot **5** (**C** mozdulat) addig, amíg kipattan a helyéről;
- Húzza meg, és akassza ki a hátsó ablaktörő lapátot **5**.

### Visszahelyezés

Az ablaktörő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.



Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára.

Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörőt;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.



- Fagypont alatti hőmérsékleten győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörő motorja túlmelegedhet).

- Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára.

Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza a szélvédőre, mert betörheti az üveget.



Az ablaktörőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

**Sérülésveszély.**

# BIZTOSÍTÉKOK

## Biztosítékdoboz

Ha bármely elektromos részegység nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.



Akassza ki a fedelet **1**.

## A biztosítékdoboz

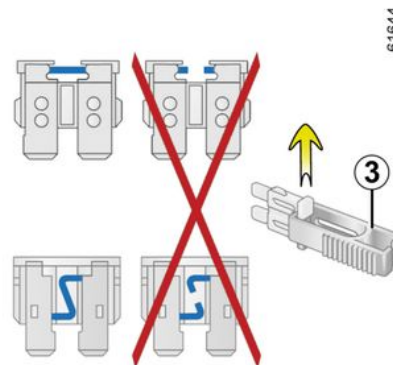
(kiviteltől függően)



A biztosítékok az **A** kesztyűtartó mögött érhetők el. Nyissa ki az **A** kesztyűtartó ajtaját a nyitógombbal.

Ezután közvetlenül hozzáférhet a **2** biztosítékdobozhoz.

## 3-os csipesz



Vegye ki a biztosítékot a biztosítékpanelen található csipeszsel **3**.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosíték helyeket ne használja.

## BIZTOSÍTÉKOK



Ellenőrizze a kérdéses biztosítékot, és **szükség esetén cserélje ki (a cserebiztosítéknak azonos értékűnek kell lennie az eredetivel).**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.



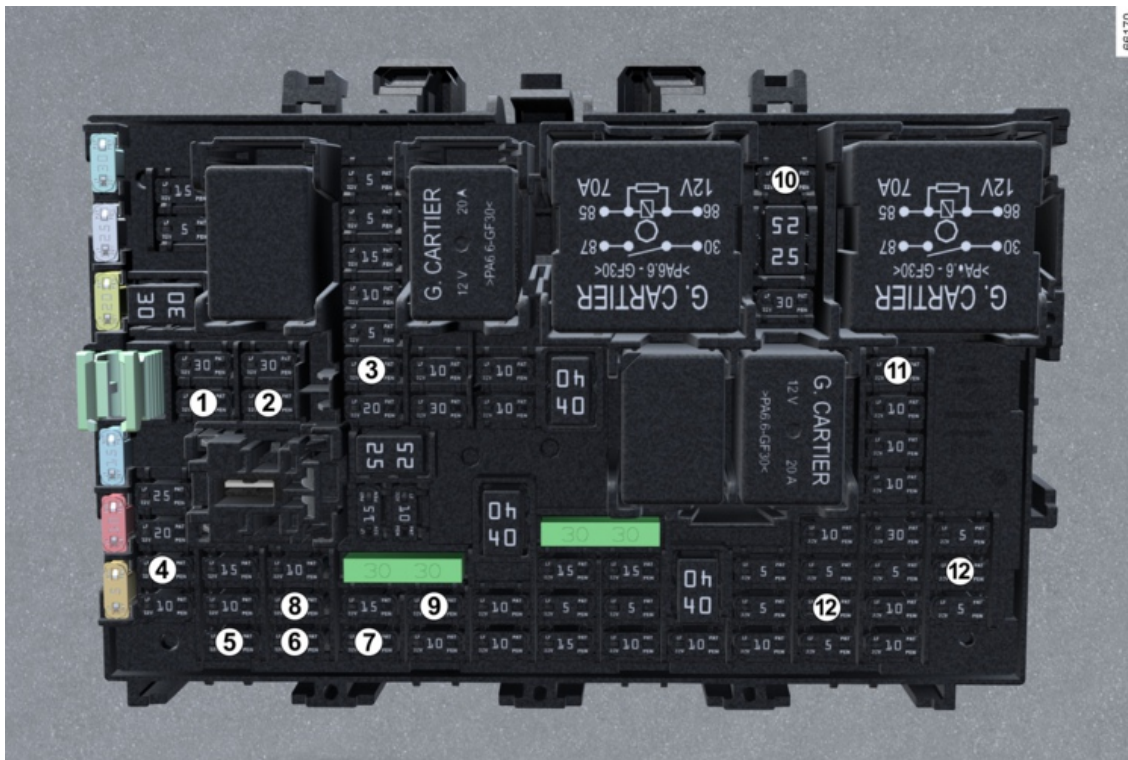
A helyi jogszabályoknak való megfelelés érdekében vagy elővigyázatossági intézkedésként: szerezzen be márkaszervizben egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

# BIZTOSÍTÉKOK

## Biztosítékok rendeltetése

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

Biztosítéktábla magyarázó címkével nem ellátott járművek



## BIZTOSÍTÉKOK

Szám	Funkció
<b>1</b>	Hátsó ablaktörlő/hátsó ködlámpa
<b>2</b>	Irányjelző lámpák
<b>3</b>	Féklámpa
<b>4</b>	12V csatlakozó a csomagtartóban
<b>5</b>	Jobb hátsó ablakemelő motor
<b>6</b>	Vezetőoldali ablakemelő motor
<b>7</b>	Bal hátsó ablakemelő motor
<b>8</b>	Utasoldali ablakemelő motor
<b>9</b>	Visszapillantó tükör ECU – multiplexelt ajtómátrix-vezérlés
<b>10</b>	Vonóhorog-aljzat kommunikációs modul
<b>11</b>	Első ülésori 12V aljzat
<b>12</b>	Műszeregység

6



# A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

## Fontos ajánlások



### **Elektromos és elektronikus berendezések**

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét → **320 → 325. Tűzveszély.**

A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

- Az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
- a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
- járműadatok gyűjtése és felhasználása;
- a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy azok jogosulatlan hozzáférése);
- a szolgáltatás használati engedélyének visszavonása.

### **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**

Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.

### **A diagnosztikai csatlakozó használata**

A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozék komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. Saját biztonsága érdekében azt javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus tartozékokat használjon. Forduljon ennek kapcsán márkaszervizhez. **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**

### **Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése**



## A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

Amennyiben a kiegészítő be- rendezéseket Ön kívánja be- szerelni, forduljon tanácsért márkaszer- vizhez. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

### **Veszélyek vezetéskor**

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **Beszorulhatnak a pedálok alá.**

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

**Az alábbi tanácsok a gyors, átmeneti hibaelhárításhoz nyújtanak segítséget. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy az átmeneti hibaelhárítást követően minél előbb keressen fel egy márkaszervizt.**

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A meghajtó akkumulátor nem tölt. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája pirosan villog.	A külső hőmérséklet $-26\text{ °C}$ alatt van.	Töltse járművét arra alkalmasabb környezeti viszonyok mellett. Ha szükséges → <b>353</b> .
	Nincs áram a fali töltődobozban vagy a kábel rosszul van bedugva a háztartási konnektorba.	Ellenőrizze a villamos rendszert (megszakító, időzítő kapcsoló stb.). Ellenőrizze a csatlakozásokat (töltőcsatlakozó stb.) → <b>20</b> .
	A kábel sérült.	A kábel cseréjéhez forduljon márkaszervizhez.
A meghajtó akkumulátor nem tölt. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája kéken villog.	A töltőkábel nincs megfelelően hozzáerősítve a járműhöz.	Csatlakoztassa újra megfelelően a töltőkábelt a járműhöz → <b>20</b> .

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az indítókártya nem zárja vagy nyitja a jármű ajtajait.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje vagy cseréltesse ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét → <b>54</b> és → <b>166</b> .
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a beépített kulcsot → <b>54</b> .
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. A 12 voltos másodlagos akkumulátor lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot → <b>67</b> .

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Szinkronizálatlan a kártya.	Nyissa ki a vezetőoldali ajtót úgy, hogy behelyezi a kártyába épített kulcsot az ajtózárra → <b>67</b> , majd helyezze a kártyát a megfelelő területre → <b>166</b> , és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.
A kijelzőegységen ekkor megjelenik a „Helyezze a kártyát a START gomb közelébe” üzenet.	A kártya eleme lemerült, vagy a kártya nincs szinkronizálva.	Ellenőrizze a kártya elemének állapotát, vagy helyezze a kártyát az erre a célra biztosított helyre → <b>54</b> .

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik.	Vezessen óvatosan és lassabban, és figyeljen arra, hogy a kerekek elfordításához nagyobb erőkifejtés szükséges.
	A rásegítő villanymotor meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Forduljon márkaszervizhez.

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújtt gumik, nem megfelelően kiegyensúlyozott vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát beragadt. Az ablaktörlő biztosítóka kiégett.	Gondoskodjon az ablaktörlőlapátok szabad mozgathatóságáról az ablaktörlő használata előtt. Forduljon márkaszervizhez.

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	A hátsó ablaktörlő biztosítéka kiégett (időszakosan, teljesen megállt).	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ <b>361</b> .
	Motorhiba.	Forduljon márkaszervizhez.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Hibás izzó.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelzők nem működnek.	Csak az egyik oldalon: Hibás izzó.	Forduljon márkaszervizhez.
	Mindkét oldalon: – kiolvadott biztosíték;  – Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ <b>361</b> .  Cserélje ki: forduljon márkaképviselőhöz.

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?	
A fényszórók nem működnek.	Csak az egyik:	- Hibás izzó;	Forduljon márkaszervizhez.
		- a csatlakozóvezeték szétcsúszott vagy a csatlakozó elmozdult;	Forduljon márkaszervizhez.
		- sérült biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot → 361.
	Mindkettő:	Két biztosíték sérült.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékokat → 361.
A fényszórók nem alszanak ki.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.	
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A páralecsapódást természetes jelenségek, például a hőmérséklet és a páratartalom ingadozásai is előidézhetik. Ebben az esetben a páralecsapódás nyomai a lámpa bekapcsolását követően fokozatosan eltűnnek.		

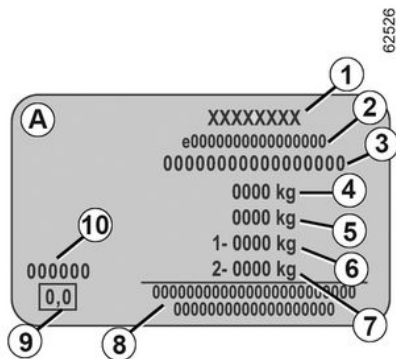
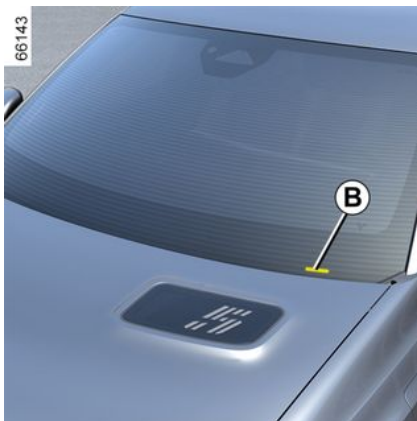
## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Megállt	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A légkondicionáló és a hűtőventilátor a gyújtás kikapcsolása után vagy a jármű töltése közben kapcsol be.	Ez nem feltétlenül hiba, a légkondicionáló kompresszora és a hűtőventilátor bekapcsol, hogy szabályozza a rendszer hőmérsékletét, amikor a külső hőmérséklet alacsony.  A klímakompresszor és a hűtőventilátor a gyújtás kikapcsolásakor több mint 30 percre bekapcsol.	Forduljon márkaszervizhez.
A légkondicionálás időzítése nem működik.	A használati feltételek valamelyike nem teljesül (a meghajtó akkumulátor nincs feltöltve, stb.).	➔ <b>315</b>
Az utastéri légkondicionálás és fűtés funkciók a felhasználó beavatkozása nélkül még akkor is kikapcsolnak, ha az akkumulátor megfelelően fel van töltve.	Ez nem feltétlenül hiba. Az akkumulátor hatótávolságának megőrzése, illetve a töltés optimalizálása érdekében a rendszer alapértelmezés szerint automatikusan kikapcsol.	A meghosszabbított élettartam fedélzeti módban való elindításához nyomja meg a Start gombot a fékpedál lenyomása nélkül. A légkondicionáló ettől függetlenül néhány perc múlva leáll.  A rendszert a légkondicionáló vezérlógombjainak megnyomásával bármikor újraaktiválhatja ➔ <b>307</b> ➔ <b>311</b> .
	Elektromos hiba.	Forduljon márkaszervizhez.

6

# INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

## Jármű azonosító táblák



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán szereplő adatokat.

Az információk megléte és feltüntetésének helye a jármű típusától függően változik

### Gyártói tábla A

1. A gyártó neve.
2. Községi tervezési szám vagy honosítási szám.
3. Azonosító szám.

**B.** A jármű típusától függően ezt az információt is tartalmazhatja a jelölés.

4. MMAC (Megengedett maximális tömeg).

5. MTR (Járműszerelvény megengedett legnagyobb össztelege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).

6. MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.

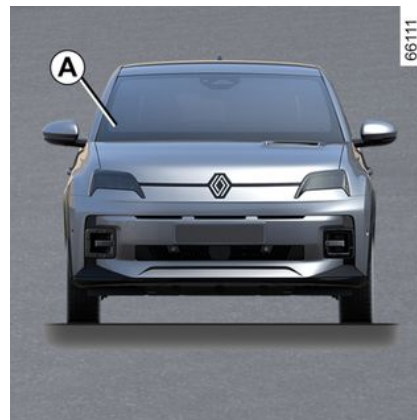
7. MMTA a hátsó tengelyen.

8. Kapcsolódó vagy további bejegyzések számára fenntartott terület.

9. Nem használatos.

10. Fényezés kódja (színkód).

## Műszaki információk a baleseti mentésben résztvevők számára



## INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL



7

A QR Code az **A** címkén lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

Gondoskodjon arról, hogy az „**A**” címke mindig jól látható legyen, és fel legyen helyezve a szélvédőre, valamint a hátsó ablakra egyaránt.

**A címke bármintemű módosítása vagy sérülése meggátolhatja a hozzáférést az információkhoz.**

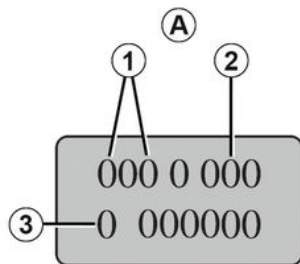


# INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

**Motorazonosítás,  
motoradatok**

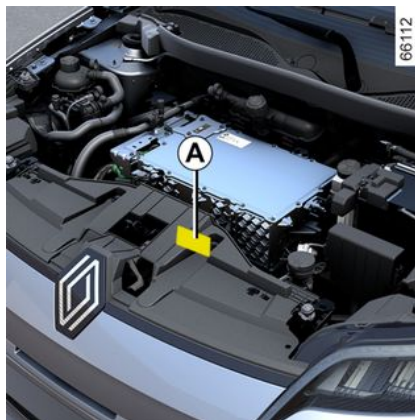
# INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

## A motor azonosítása



62527

## A motor jellemzői



7

**Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motor azonosító tábláján vagy az „A” címkén szereplő adatokat.**

(a tábla helye a motor típusától függ)

1. Motor típusa.
2. Motor jelzőszáma.
3. Motor sorozatszám.

# INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

## Tájékoztató az emelésről

67146



Az Ön járműve négy, kifejezetten erre szolgáló emelési ponttal **1** rendelkezik, amelyek a jármű alatt helyezkednek el.



**Saját biztonsága érdekében javasoljuk,** hogy kerékcseréhez forduljon egy

jóváhagyott kereskedőhöz.

**Veszély! Az emelőberendezés helytelen elhelyezése a jármű és különösen az elektromos hajtóakkumulátor károsodását okozhatja!**

Az emelési pontok lapos emelőlapokkal rendelkező emelővel használhatók, amelynek az átmérője **max. 80 mm** és **min. 140 mm**.

A használt emelőnek meg kell felelnie az adott országban érvényes szabványoknak és előírásoknak. Az emelő emelőkapacitásának nagyobbak kell lennie, mint az adott jármű megengedett legnagyobb tengelyterhelése → **373**.

Az emelő csak a jármű felemelésére használható a kerekek cseréje érdekében. A műveletet a következőket figyelembe véve kell végezni:

- a rögzítőfék be van húzva,
- a jármű terheletlen,

- vízszintes, csúszásmentes és szilárd talajon áll.

A jármű felemelése előtt az emelő lemezét megfelelően el kell helyezni az **1** emelési pontnál.



A sérülés vagy a járműben keletkező károk elkerülése érdekében csak addig

tekerje az emelőt, amíg a cserélendő kerék legfeljebb három centiméterre távolodik el a talajtól.

**Sérülésveszély. Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.**



Biztonsági okokból a jármű emelési pontjait csak kerékcserére szabad használni.

Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

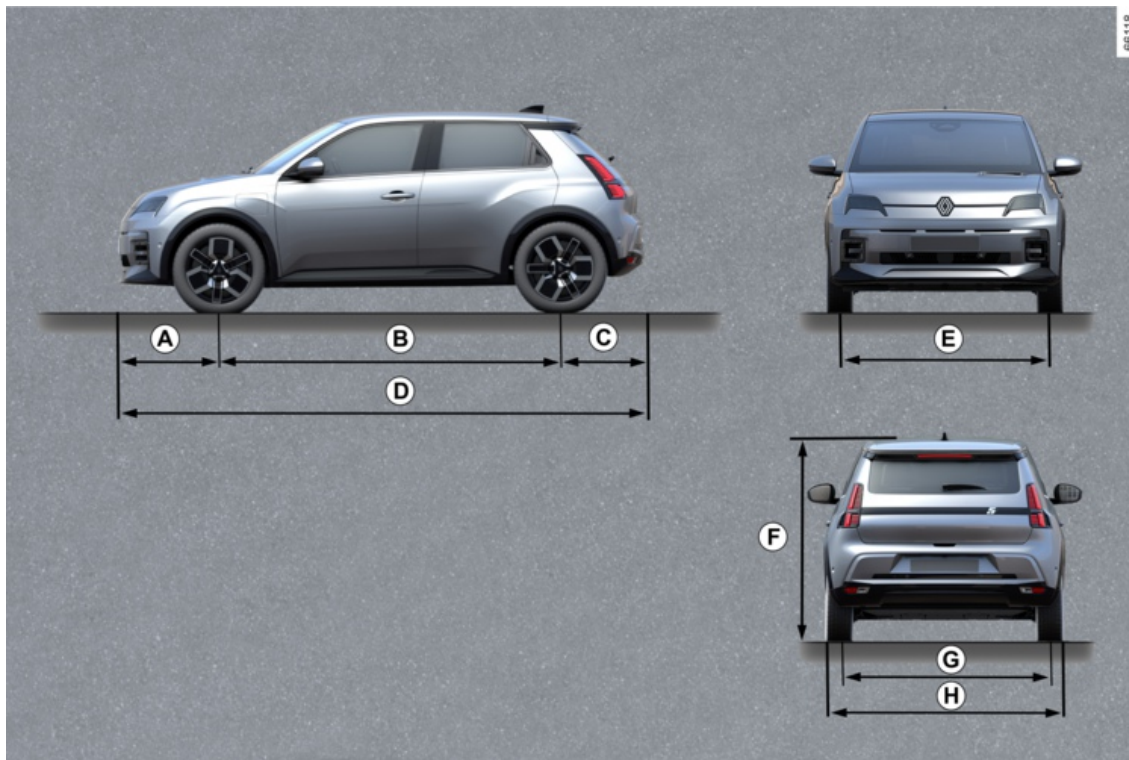
- javítások elvégzéséhez;
- a jármű aljához való hozzáféréshez.

**Sérülésveszély. Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.**

# INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Méretetek (méterben)

Méretábra



7

# INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

## Méretek táblázata

	Hossz
<b>A</b>	0,748
<b>B</b>	2,541
<b>C</b>	0,631
<b>D</b>	3,920
<b>E</b>	1,555
<b>F</b>	1,499 terhelés nélkül
<b>G</b>	1,545
<b>H</b>	1,774 2,020 kihajtott visszapillantó tükrökkel 1,808 behajtott visszapillantó tükrökkel

# INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

## Tömegadatok (kg)

### Súlytáblázat

A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a tömeg a jármű felszereltségétől függően változhat. tájékozódjon a legközelebbi márkaszervizben.

<b>Megengedett legnagyobb össztömeg (MMAC)</b> <b>Megengedett maximális össztömeg (MMTA)</b> <b>Járműszerelvény megengedett legnagyobb tömege (MTR)</b>	A gyártó tábláján → <b>373</b> feltüntetett tömegek
<b>Fékezett vontatmány max. megengedett tömege*</b>	a következő képlettel lehet kiszámítani: $MTR - MMAC$
<b>Fékezetlen vontatmány max. megengedett tömege*</b>	500 kg
<b>A vonóhorog megengedett függőleges terhelése*</b>	75 kg
<b>A tető megengedett terhelése</b>	Tilos

#### \* Vontatható tömegek (lakókocsi, hajó stb.).

Tilos a vontatás, ha az  $MTR - MMAC$  számítás eredménye nulla, vagy ha az  $MTR$  nullával egyenlő (vagy nincs feltüntetve) a gyártó tábláján.

– Fontos, hogy tartsa be a vontatásra vonatkozó helyi rendelkezéseket, közlekedési szabályokat. A vontatásra szolgáló szerelvények módosításához vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

– Jármű vontatása során **a járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni.**

Kivételes esetben:

– a hátsó  $MMTA$  legfeljebb 15%-kal történő túllépése;

– az  $MMAC$  legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik határt előbb eléri).

A jármű és az utánfutó maximális sebessége nem haladhatja meg a 100 km/h-t, az abroncsok nyomását pedig 0,2 baral (3 PSI) növelni kell

## CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt



# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pecstét</b>	
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

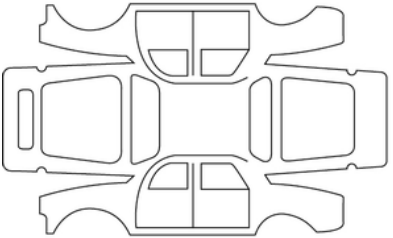
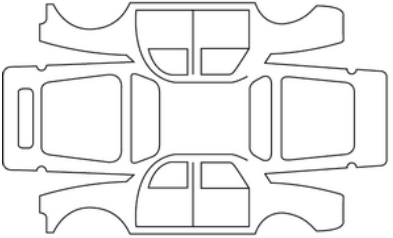
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b>		<b>Pecstét</b>	
Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b>		<b>Pecstét</b>	
Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b>		<b>Pecstét</b>	
Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

**ALVÁZSZÁM:** .....

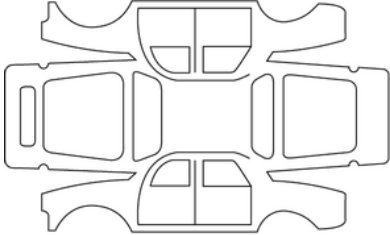
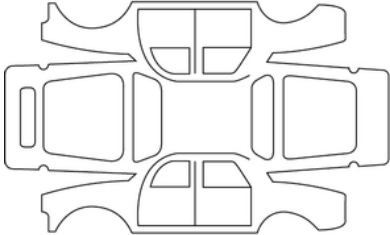
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

7

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

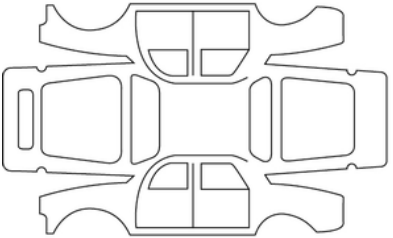
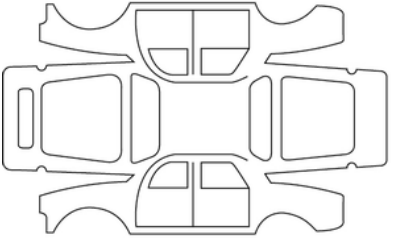
**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

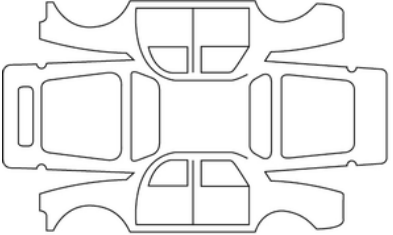
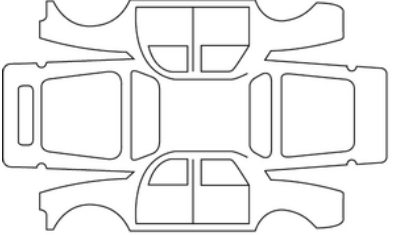
7



# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

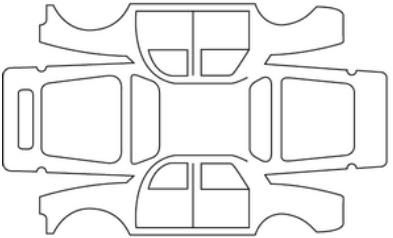
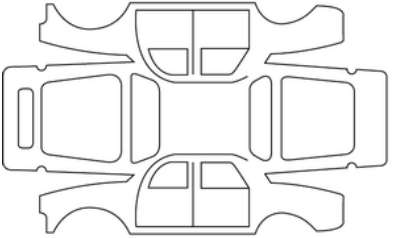
**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

**ALVÁZSZÁM:** .....

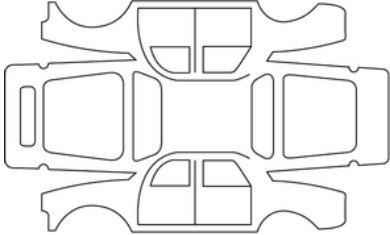
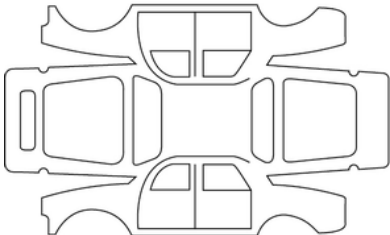
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

7

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

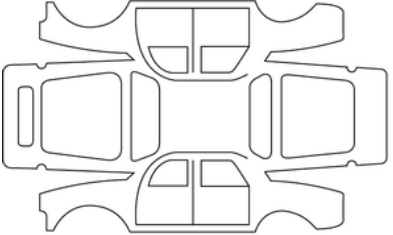
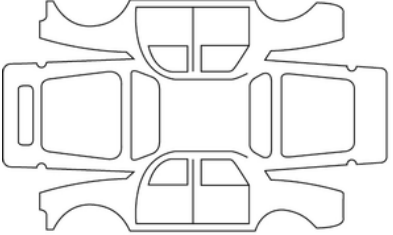
**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

7

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

## A

Ablakmosó, [160, 164](#)  
Ablakmosó/ablaktörlő, [160, 164](#)  
Ablakok és ajtók kezelőszervei, [56](#)  
Ablaktörlők, [160, 160, 164](#)  
Ablaktörlő lapátok: csere, [359](#)  
Active driver assist, [236](#)  
A FÉNYSZÓRÓK MAGASSÁGÁNAK ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSA, [157](#)  
A fényszórómagasság állítása, [157](#)  
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer, [187](#)  
A gyermekek biztonsága, [96, 96](#)  
A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI, [92](#)  
Airbag, [93](#)  
Airbag : az első utasoldali légszák bekapcsolása, [118](#)  
Airbag : az első utasoldali légszák kikapcsolása, [118](#)  
Airbags : gyermekbiztonság, [118](#)  
A járműbeállítások személyre szabása, [140](#)  
A jármű nyitása, [56](#)  
Ajtók, [67, 71](#)  
Ajtók/csomagterajtó, [56](#)  
Ajtók csukása, [67](#)  
Ajtók és ablakok, [56, 67, 71](#)  
Ajtók nyitása, [67](#)  
Ajtók nyitása és zárása, [56](#)  
Akkumulátor:, [336](#)  
Aktív vészfékezés, [221](#)  
Aktív vészfékezés hátramenetben, [250](#)  
A motor elindítása, [166](#)

A motor jellemzői, [375](#)

A motor leállítása, [166](#)

automata Renault-kártya: elem; automata Dacia-kártya: elem, [61](#)

automata Renault-kártya: használat; automata Dacia-kártya: használat, [56](#)

Az ajtók zárása, [56](#)

Az első ablaktörlő lapátok cseréje, [359](#)

Az első ülések beállítása, [76](#)

## B

Beállítások, [140](#)

Beállítások: konfigurációs menü, [140](#)

Belső kárpitok: karbantartás, [341](#)

Belső világítás, [323](#)

Belső világítás: izzócseré, [357](#)

Biztonsági övek, [80, 93](#)

Biztonsági öv kiegészítő berendezései, [93](#)

Biztonságos kiszállás, [296](#)

Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer, [217](#)

Biztosítékok, [361](#)

## C

Cserealkatrészek és javítás, [381](#)

Csomagtartó, [72](#)

Csomagtartó nyitása/zárása, [56](#)

## D

Defektjavító készlet, [347](#)

Digitális kulcs, [63](#)

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Dísztárcsák, [352](#)

## E

ECO vezetés, [182](#)

Elektromos ablakemelők, [322](#)

Elektromos gépkocsi, [20](#)

Elektromos rögzítőfék, [176](#)

Ellenőrző műszerek, [135](#)

Első fejtámla, [75](#)

Első ülések, [75](#)

Első ülések: beállítás, [76, 80](#)

Elülső utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül, [86](#)

Energiafogyasztás, [134, 135](#)

## F

Fedélzeti számítógép, [126](#)

Fejtámlák, [78](#)

Fénycsóva magasságállítója, [157](#)

Fényszórók: beállítás, [157](#)

Figyelmeztetés: parkolóhelyről kiállítás, [293](#)

Folyadékszintek, [331, 334](#)

Fűtés, [304](#)

Fűtés és légkondicionálás, [304](#)

## G

Gumiabroncsok, [343, 343](#)

Gyerekek szállítása, [96](#)

Gyermekbiztonság, [96](#)

Gyermekbiztonsági eszközök, [96](#)

Gyermekbiztonsági rendszer, [96](#)

Gyermekek, [96](#)

gyermekülés beszerelése, [103](#)

Gyermekülések, [96, 103](#)

## H

Hallható és látható jelzések, [159](#)

Hátsó fejtámla, [78](#)

Hátsó ülés, [78](#)

Hazakísérő világítás, [157](#)

Holttérfigyelő rendszer, [212](#)

Hőmérséklet: külső, [141](#)

## J

Jármű beállításainak testreszabása, [140](#)

Jármű méretei, [378](#)

Jármű súly, [380](#)

Jármű testreszabási beállításai, [140](#)

## K

Karbantartás: belső kárpitok, [341](#)

Karbantartás: karosszéria, [339](#)

Karbantartás: szűrők, [334](#)

Karosszéria (karbantartás), [339](#)

Kártya: ajtók és ablakok zárása és nyitása, [54](#)

Kártya: a motor nem indul automata kártya üzemmódban, [54](#)

Kártya: automata Renault-kártya; Kártya: automata Dacia-kártya, [54, 56](#)

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Kártya: biztonsági kulcs, [54](#)  
Kártya RENAULT: használat, [56](#)  
Keréknyomás, [346](#)  
Kéz nélküli parkolás, [287](#)  
Kiegészítő elemek rögzítése, [365](#)  
Kiegészítő utasbiztonsági eszközök: oldalsó védelem, [93](#)  
Kijelző, [134](#), [135](#)  
Konfiguráció menü, [140](#)  
Kormánykerék: beállítás, [148](#)  
Környezetvédelem, [181](#)  
Közúti jelzőtáblák felismerése, [230](#)  
Külső világítás, [355](#)  
Külső világítás és jelzések, [152](#)

## L

Légkondicionáló, [315](#)  
Légkondicionáló: információ és használati tanács, [317](#)  
Légzsák: airbag, [93](#)

## M

Manuális légkondicionáló, [307](#)  
Motor azonosító, [375](#)  
Motorháztető, [331](#)  
Motortér nyitása, [331](#)  
Multimédia eszközök, [320](#)  
MULTI-SENSE, [302](#)  
Működési rendellenességek: kártya elemei, [54](#)  
Műszeregység, [135](#)  
Műszeregység visszajelzőlámpái, [135](#)

## N

Napfénytető nyitása/zárása, [56](#)  
nyílászárók bezárása, kinyitása, [68](#)

## O

Oldalsó biztonsági berendezések, [93](#), [93](#)  
Óra, [141](#), [141](#)

## P

Parkolássegítő rendszer, [278](#)  
Parkolófék, [176](#)

## R

Rakodóhelyek/felszerelések: utastér, [326](#)

## S

Sávelhagyás megelőzése, [197](#)  
Sebesség-határoló, [253](#)  
Sebességtartó automatika, [257](#)  
Sebességváltó, [169](#)  
Szellőzőnyílások, [304](#)  
Szerszámok, [351](#)  
Szivargyújtó-csatlakozó, [325](#)

## T

Tolatókamera, [284](#)  
További utasvédelmi berendezések, [95](#)

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Töltés időzítése, [45](#)

Töltőkábel, [45](#)

## U

Utások biztonsága: első utasoldali airbag, [118](#)

## V

Vészhelyzet: segélyhívás, [299](#)

Vészhelyzeti sávelhagyás megelőzése, [205](#)

Vezetési tanácsok, [182](#)

Vezető éberség-felügyeleti figyelmeztetés, [228](#)

Vezető helyzete: beállítások, [80](#)

Vezető ülés helyzete, [121](#)

Világítás: beállítás, [157](#)

Világítás: izzók cseréje, [355](#)

Világító jelzések, [157](#)

Visszapillantó tükrök, [150](#)







7711417599

